



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	18
DE - DEUTSCHE VERSION	34
FR - VERSION FRANÇAISE.....	48
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	62
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....	76
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	90
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	104
CZ - ČESKÁ VERZE	118
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	132
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	146
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	160
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	174
IT - VERSIONE ITALIANA	188
NL - NEDERLANDSE VERSIE	202
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	216
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	230

Polerka samochodowa 1200W 180mm
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Polerka samochodowa 1200W 180mm

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa wyrażenie „elektronarzędzie” lub „urządzenie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa miejsca pracy.

a) Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości. Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.

- Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.

b) Nie używać urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem, w otoczeniu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

- Podczas użytkowania elektronarzędzia wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon substancji łatwopalnych.

c) Nie dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się elektronarzędzi.

- Rozproszenie uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego.

a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.

- Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.

- W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie należy narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.

- W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) Nie należy nadwyręzać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.

- Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.

- Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować wyłączniki różnicowoprądowe (RCD).

- Zastosowanie RCD zmniejsz ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa osobistego.

a) Należy być przewidującym, obserwować, co się robi i zachować rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.

- Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.

b) Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne.

- Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń, c) Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się

lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony.

- Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.

d) Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze.

- Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.

e) Podczas pracy z urządzeniem należy unikać nienaturalnych pozycji. Zajmowana przez operatora urządzenia postawa podczas pracy powinna być stabilna i zrównoważona.

- Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych.

- Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.

g) Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo użyte.

- Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.

h) Przed podłączeniem elektronarzędzia do instalacji elektrycznej, należy upewnić się, że włącznik / wyłącznik ustawiony jest w pozycji „O” - wyłączony.

Wskazówki dotyczące prawidłowej obsługi i eksploatacji elektronarzędzia.

a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy.

- Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.

b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza.

- Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem.

- Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia.
- Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić.
- Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia powinny być ostre i czyste.
- Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.
- Używanie elektronarzędzia w sposób, do którego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) Regularnie czyścić urządzenie oraz sprawdzać jego stan techniczny. Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć i nie są zablokowane.
- Używanie niesprawnych urządzeń może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- UWAGA:** Podczas przenoszenia elektronarzędzia należy przede wszystkim wyłączyć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej. Do przenoszenia służy uchwyt urządzenia lub rękojeść pomocnicza.
- Nie wolno przenosić urządzenia trzymając go za kabel zasilający.
- j) W przypadku awarii urządzenia należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Następnie sprawdzić przyczynę awarii i w razie konieczności oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Samodzielna naprawa elektronarzędzia może doprowadzić do jego uszkodzenia, lub powstania sytuacji niebezpiecznych.
- k) Stosowane narzędzia szlifierskie nie mogą być większe od wskazanej średnicy i pasować do wrzeciona urządzenia. Przed użyciem należy sprawdzić dopuszczalną liczbę obrotów stosowanych narzędzi.
- Użycie narzędzi roboczych nieprzystosowanych do współpracy z konkretnym elektronarzędziem stwarza ryzyko powstania sytuacji niebezpiecznych.

V. Wskazówki bezpieczeństwa dla polerek.

- a) Opisywane elektronarzędzie jest przeznaczone do polerowania, szlifowania papierami ściernymi i szcietkowania szcietkami drucianymi.
- Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, zapoznać się z ilustracjami i specyfikacjami, aby móc bezpiecznie pracować tym urządzeniem. Niestosowanie się do wszystkich instrukcji podanych poniżej może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.
- b) Przycinanie ściernicami, tarczami tnącymi, a także szlifowanie kamieniami szlifierskimi, jest niedozwolone.

- Operacje, dla których urządzenie nie zostało zaprojektowane, mogą stwarzać zagrożenie i spowodować obrażenia.
- c) Nie należy używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzi, do współpracy z polerkami.
 - To, że narzędzie można zamontować w elektronarzędziu, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- d) Stosowane narzędzia powinny być dopuszczone do prędkości obrotowej równej lub większej maksymalnej prędkości obrotowej podanej w dziale „Dane techniczne”. Również średnica narzędzia i jego grubość powinna być dostosowana do wielkości urządzenia i zamontowanej osłony. Nie wolno zakładać narzędzi uszkodzonych mechanicznie.
 - Stosowanie narzędzi o parametrach technicznych innych niż dopuszczalne do pracy z urządzeniem, może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych (wysokie prawdopodobieństwo rozerwania narzędzia).
 - Stosowanie nieodpowiednich narzędzi, o większej średnicy, lub wystających ponad osłonę, powoduje, że podczas pracy osłona nie zapewnia wystarczającego zabezpieczenia, co prowadzi do powstania sytuacji niebezpiecznych.
 - Uszkodzone narzędzia mogą doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych - odłamki rozerwanego narzędzia są niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.
- e) Ściernice, podkładki, kołnierze, talerze szlifierskie oraz inny osprzęt muszą dokładnie pasować do wrzeczona elektronarzędzia.
 - Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeczona elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- f) Nie używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować narzędzia pod kątem odprysków, pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia. Zawsze sprawdzać spójność szczotek drucianych, ponieważ luźne lub nadwyżęzone druty z łatwością mogą oderwać się i przebić odzież lub skórę operatora.
 - Po kontroli i zamontowaniu narzędzia roboczego, należy ustawić się poza strefą rażenia i uruchomić elektronarzędzie na maksymalnych obrotach na czas około jednej minuty. Uszkodzone narzędzie zwykle rozpadnie się podczas takiej próby. Przed przeprowadzeniem prób usunąć ze strefy rażenia osoby postronne, zwierzęta domowe lub mienie.
- g) Podczas pracy elektronarzędziem należy używać odpowiednich do wykonywanych czynności środków zabezpieczających. Osoby postronne nie powinny znajdować się w zasięgu pracy urządzenia.
 - Zakładanie okularów ochronnych, ochronników słuchu, masek przeciwpyłowych oraz odpowiedniej odzieży ochronnej, zabezpiecza operatora przed negatywnym wpływem narzędzia (hałas) oraz resztkami obrabianych materiałów (pył, opiłki).
 - Operator powinien kontrolować, aby osoby postronne nie znajdowały się w strefie niebezpiecznej, to jest w zasięgu pracy urządzenia i strefie rażenia odłamkami rozerwanego narzędzia. Każda osoba znajdująca się w strefie niebezpiecznej powinna używać środków zabezpieczających (okulary, maska przeciwpyłowa, nauszniki) podobnie jak operator.
- h) Należy zwracać szczególną uwagę na przewód zasilający, który nie powinien znajdować się w strefie pracy urządzenia.
 - Stosowane narzędzia mogą z łatwością uszkodzić lub przeciąć przewód zasilający, co może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- i) Należy pamiętać, że nie wolno odkładać urządzenia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.

- Odłożenie urządzenia z obracającym się narzędziem roboczym może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.

j) Zabrania się przenosić urządzenie, jeżeli jego silnik jest włączony, a narzędzie znajduje się w ruchu.

- Przenoszenie uruchomionego urządzenia może spowodować niezamierzony kontakt obracającego się z dużą szybkością narzędzia z ciałem operatora, odzieżą ochronną itp., co może doprowadzić do powstania obrażeń ciała i sytuacji niebezpiecznych.

k) Otwory wentylacyjne urządzenia muszą być zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń.

- Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzane są drobne opiłki metalu, które po przedostaniu się do wnętrza obudowy, mogą spowodować zwarcie elementów elektrycznych, lub porażenie prądem elektrycznym.

l) Nie pracować w środowisku wybuchowych gazów lub cieczy.

- Wytwarzające się podczas pracy iskry, mogą spowodować zapłon gazów, oparów cieczy lub innych materiałów łatwopalnych.

m) Nie wykorzystywać narzędzi, które wymagają chłodzenia cieczą.

- Wykorzystywanie do chłodzenia wody lub innych cieczy, może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

l) Zjawisko odrzutu:

- Jest to nagła, niekontrolowana, reakcja urządzenia na zablokowanie lub zaczepienie narzędzia roboczego. Zablokowanie lub zaczepienie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia, co prowadzi do gwałtownego szarpnięcia maszyną.

Przykład: narzędzie robocze zaczepia się o wystające elementy lub odzież roboczą, lub też na skutek nadmiernego nacisku blokuje się. Na jego krawędzi tworzy się zjawisko powstawania siły działającej przeciwnie do kierunku obrotów narzędzia, co powoduje niekontrolowany ruch elektronarzędzia np. w stronę ciała operatora. Narzędzie może ulec zniszczeniu, a jego resztki spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznych.

- Zjawisko odrzutu jest wynikiem niewłaściwego lub błędnego użytkowania urządzenia i nieprzestrzeganiem procedur bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji obsługi urządzenia.

- Metody zapobiegania zjawisku odrzutu:

- urządzenie należy trzymać mocno i pewnie - za uchwyt i uchwyt przedni, zaś ułożenie rąk i ciała powinno uniemożliwić powstanie

zjawiska odrzutu, lub też złagodzić to zjawisko w przypadku jego powstania,

- należy trzymać ręce z dala od obracających się narzędzi roboczych,

- operator narzędzia powinien ustawić się w taki sposób, aby w przypadku powstania zjawiska odrzutu znajdował się poza strefą zasięgu, w której urządzenie poruszy się podczas odrzutu,

- w trakcie obróbki narożników, ostrych krawędzi i tym podobnych rzeczy, należy urządzenie prowadzić pewnie po obrabianym materiale, w celu uniknięcia podskakiwania urządzenia, jego przypadkowego zablokowania lub zakleszczenia, ponieważ może to spowodować powstanie zjawiska odrzutu,

- bezwzględnie zabrania się używania w urządzeniu tarcz tnących do drewna i innych tarcz nie przeznaczonych do pracy z opisywanym urządzeniem. Używanie takich tarcz często powoduje powstanie zjawiska odrzutu, co kończy się ciężkimi obrażeniami ciała.

Wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania papierami ściernymi.

a) Należy używać wyłącznie krążków papieru ściernego przystosowanych do stosowania w polerkach oraz o parametrach zgodnych z podanymi w rozdziale „Dane techniczne”.

- Krążki papieru wystające poza obręb talerza szlifierskiego mogą, w przypadku zablokowania lub zahaczenia rozerwać się lub spowodować powstanie zjawiska odrzutu. Przy doborze papieru ściernego należy kierować się wskazaniem producenta materiałów ściernych.

Wskazówki bezpieczeństwa dla polerowania.

a) Nie doprowadzać do sytuacji, w której luźne elementy padów polerskich mogły swobodnie się obracać. Sznurki mocujące padów należy odpowiednio schować lub przyciąć.

- Wirujące, luźne elementy, mogą owinąć się wokół palców lub innych, wystających elementów powodując powstanie zjawiska odrzutu.

VIII. Wskazówki bezpieczeństwa przy szczotkowaniu.

a) Należy pamiętać, że cienkie druty szczotki są wyrzucane z narzędzia nawet podczas zwykłej pracy. Nie wolno przeciążać szczotki poprzez nadmierny nacisk na narzędzie.

- Wyrzucone ze szczotki druty, mogą z łatwością przebić lekkie ubranie i/lub skórę operatora.

Naprawa.

a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.

- Zapewnia to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.

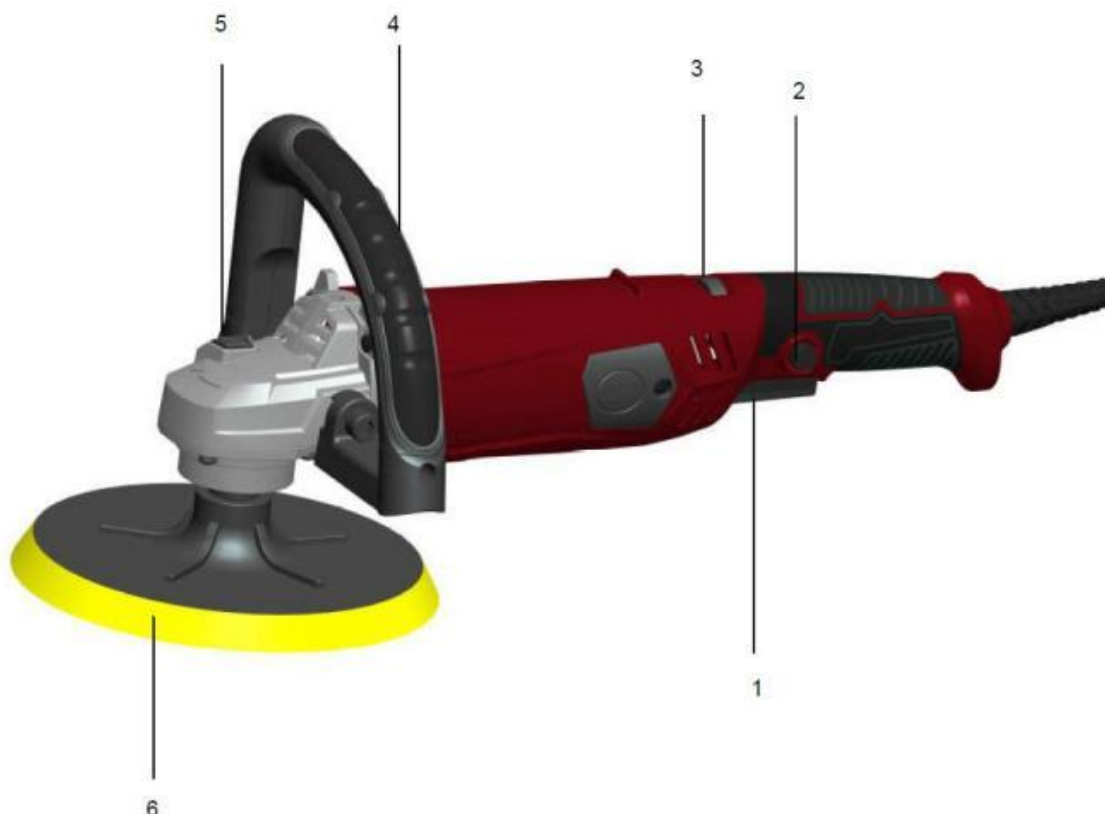
Pozostałe zagrożenia.

Także w przypadku, gdy elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

- Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.

- Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.



1. Włącznik/ wyłącznik
2. Przycisk blokady
3. Regulacja prędkości

4. Uchwyt boczny
5. Blokada wrzeciona
6. Pad polerski - wełniany

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

- Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu, jeżeli takie zamontowano.
- Sprawdzić, czy w opakowaniu zbiorczym są części demontowane i klucze.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

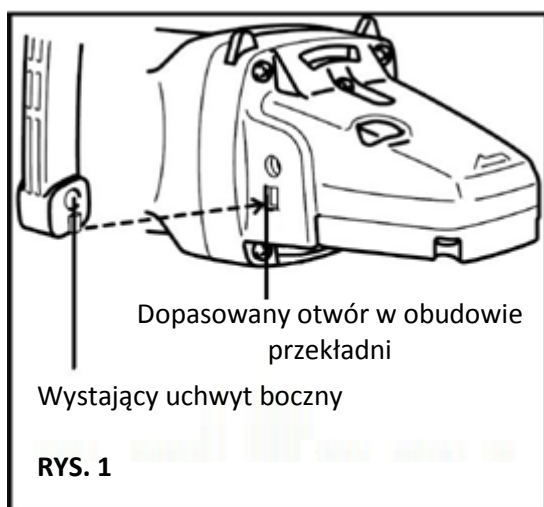
UŻYTKOWANIE

Zdjęcia i/lub rysunki zawarte w instrukcji mają na celu zapoznanie się z różnymi funkcjami twojej polerki, te zdjęcia i/lub rysunki mogą nie przedstawiać rzeczywistego modelu polerki, który zakupiłeś. Przed jakąkolwiek interwencją polerka musi być odłączona od źródła zasilania.

Próbny rozruch narzędzi roboczych

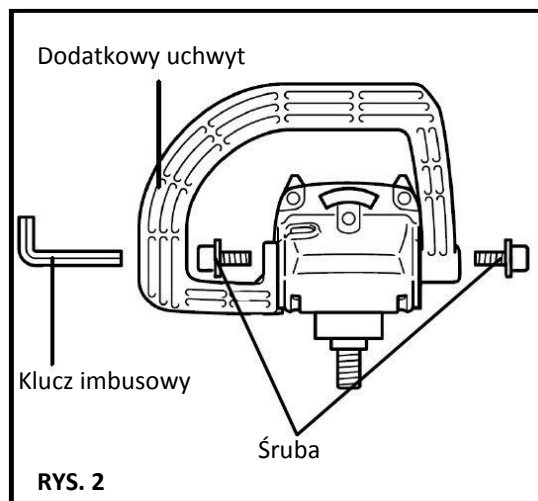
Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan techniczny talerza szlifiersko - polerskiego, a także stan stosowanych narzędzi roboczych. Talerz nie może być popękany lub w inny sposób uszkodzony. Nie może również wibrować w jakimkolwiek zakresie obrotów. Uszkodzony lub zużyty talerz należy wymienić na nowy. Przed zamontowaniem narzędzi roboczych (papieru, szczotek drucianych lub padów polerskich), należy sprawdzić ich stan techniczny, a następnie odpowiednio, solidnie je zamocować, zgodnie z zaleceniami podanymi w dalszej części instrukcji obsługi. Luźne sznurki padów polerskich (jeżeli występują), należy zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem lub obciąć. Następnie włączyć polerkę na najwyższe obroty i obserwować obracające się narzędzie przez około jedną minutę. Jeżeli zaobserwuje się jakiegokolwiek nieprawidłowości, np. nadmierne wibracje, bicie boczne itp., narzędzie należy wymienić.

MONTAŻ



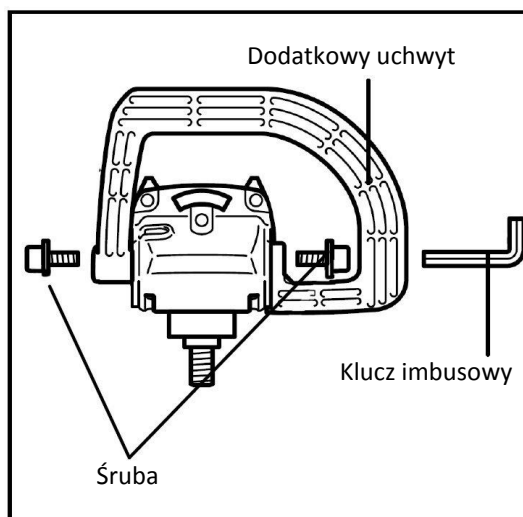
1. Montaż lub demontaż uchwytu bocznego

Zawsze zamontuj uchwyt boczny na polerce przed rozpoczęciem pracy. Umieść uchwyt boczny w odpowiednim otworze i zamocuj uchwyt (rys. 1). Umieść i przymocuj 2 śruby do korpusu maszyny za pomocą klucza imbusowego. Uchwyt boczny można zamontować po dowolnej stronie polerki, w zależności od wymagań pracy (rys. 2, rys. 3). Aby zdjąć uchwyt boczny, wykonaj odwrotnie procedurę montażu.



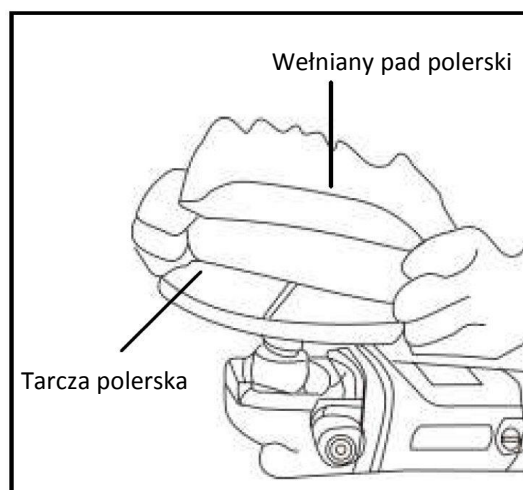
2. Montaż lub demontaż tarczy polerskiej i polerowanie

Twoja polerka dostarczana jest z 1 tarczą polerską i 1 wełnianym podkładem polerskim. Tarcza polerska jest zaprojektowana do wspierania podkładki polerskiej. Najpierw usuń wszelki brud z tarczy polerskiej przed montażem wełnianej podkładki polerskiej. Następnie naciśnij przycisk „blokada wrzeczona”, aby założyć podkładkę wełnianą do polerowania. Upewnij się, że podkład polerski jest prawidłowo i równo naprężony na tarczy polerskiej (rys. 4)



RYS. 3

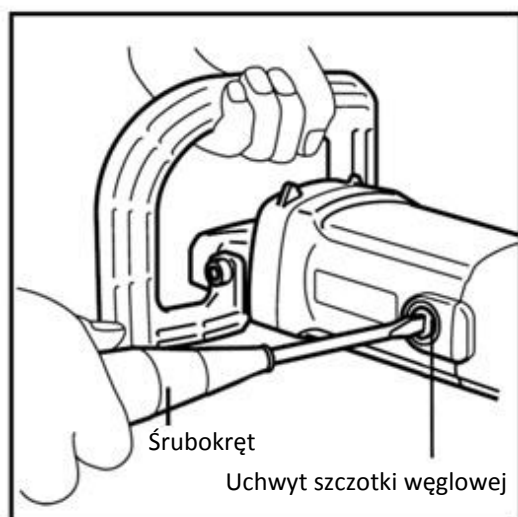
Aby usunąć tarcze polerska i podkładkę wełnianą, należy odwrócić procedurę montażu.

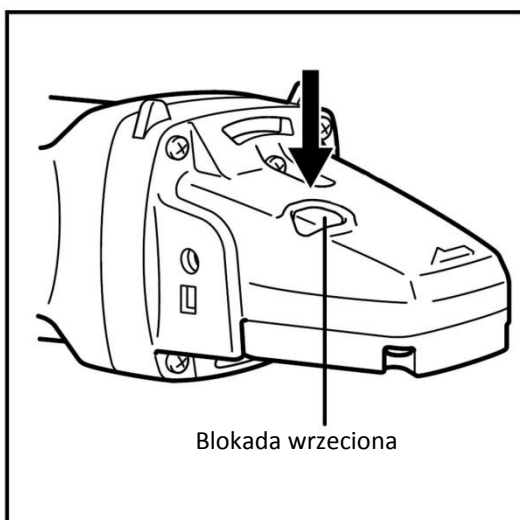


RYS. 4

3. Wymiana szczotek węglowych

Aby utrzymać maksymalną wydajność silnika elektronarzędzia zalecamy kontrolę szczotek węglowych co 2-6 miesięcy. Ponieważ szczotki węglowe są wewnętrzną częścią elektronarzędzia, serwis musi być wykonywany przez wykwalifikowany personel. Użyj śrubokręta, aby usunąć kołpaki uchwytów szczotek. Wyjmij zużyte szczotki węglowe i wymień je na nową parę (rys. 5).





RYS. 6

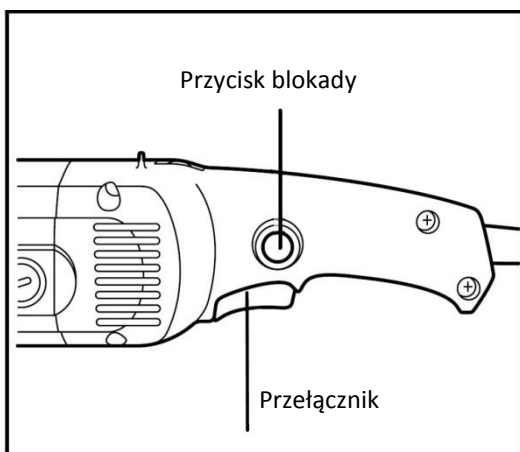
UŻYTKOWANIE

1. Funkcja blokowania wrzeciona

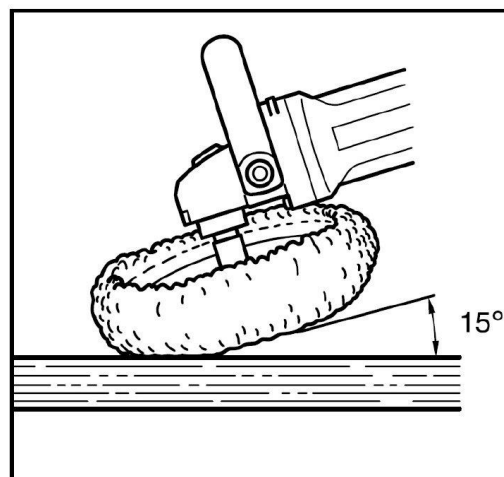
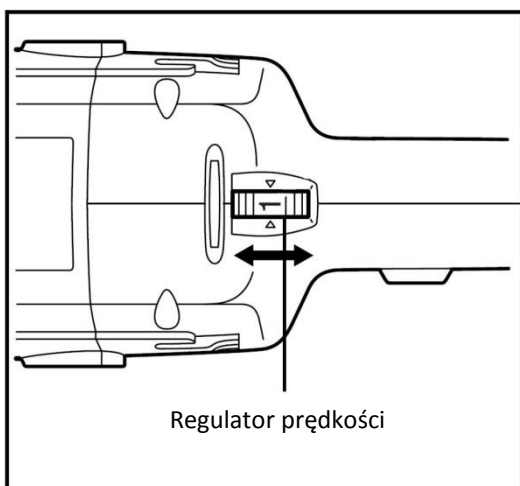
Naciśnij blokadę wrzeciona, aby zabezpieczyć obroty wrzeciona podczas montażu lub demontażu akcesoriów (rys. 6).

2. Funkcja pracy ciągłej

Najpierw wciśnij wyłącznik „on/off”, aby uruchomić polerkę. Następnie naciśnij przycisk „blokada”, aby aktywować funkcję pracy ciągłej. Aby wyłączyć funkcję pracy ciągłej, naciśnij wyłącznik spustowy „on/off”, aby zatrzymać polerkę (rys. 7).



RYS. 7



RYS. 9

UWAGA: Szybkie pocieranie pokrywy polerskiej o powierzchnię samochodu może spowodować powstanie ładunku statycznego na metalowych częściach tego narzędzia. Może to skutkować uczuciem bardzo krótkiego, łagodnego porażenia prądem elektrycznym po dotknięciu metalowej powierzchni narzędzia i będzie bardziej zauważalne w dni, gdy wilgotność jest niska. Jest to zjawisko nieszkodliwe, ale jeśli potrzebujesz pomocy, możesz skontaktować się z naszym serwisem.

UWAGA! W początkowej fazie polerowania, pasta polerska może być wyrzucana spod pada polerskiego, dlatego należy używać odpowiednich środków ochrony osobistej, przede wszystkim okularów ochronnych.

UWAGA! Materiał azbestowy nie może być obrabiany!

Podczas prac związanych ze szlifowaniem materiałów wytwarzają się duże ilości pyłu, który szkodliwie oddziałuje na górne drogi oddechowe, a także, jako substancja łatwopalna, stwarza niebezpieczeństwo powstania pożaru. Przy obróbce pewnej grupy materiałów, np. lakierów z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna i metali, minerałów, powstające pyły mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Kontakt operatora z pyłami lub przedostanie się pyłów do płuc, może wywołać różne reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego, również u osób znajdujących się w pobliżu stanowiska pracy. Pyły niektórych rodzajów drewna, np. dębiny lub buczyny wykazują działanie rakotwórcze, w szczególności w połączeniu z preparatami do zabezpieczania drewna.

KONSERWACJA

Elektronarzędzie zostało zaprojektowane do długotrwałej pracy przy minimalnych wymaganiach konserwacyjnych. Ciągła zadowalająca praca zależy od właściwej pielęgnacji narzędzia i regularnego czyszczenia.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłącz narzędzie i odłącz je od źródła zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub usunięciem/zamontowaniem osprzętu lub akcesoriów. Przed ponownym podłączeniem narzędzia naciśnij i zwolnij spust, aby upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE: Przynajmniej raz w tygodniu wydmuchuj brud i kurz ze wszystkich otworów wentylacyjnych suchym powietrzem. Podczas wykonywania tej czynności należy nosić odpowiednią ochronę oczu ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) i odpowiednią ochronę dróg oddechowych NIOSH/OSHA/MSHA.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia niemetalowych części narzędzia. Te chemikalia mogą osłabić tworzywa sztuczne użyte w tych częściach. Używaj ściereczki zwilżonej wyłącznie wodą i łagodnym mydłem. Nigdy nie pozwól, aby jakakolwiek ciecz dostała się do wnętrza narzędzia; nigdy nie zanurzaj żadnej części narzędzia w cieczy.

Smarowanie

Narzędzia są fabrycznie nasmarowane i gotowe do użycia. Narzędzia należy regularnie smarować co sześćdziesiąt dni do sześciu miesięcy, w zależności od użytkowania. (Narzędzia używane stale w produkcji lub przy ciężkich pracach oraz narzędzia narażone na działanie ciepła mogą wymagać częstszego smarowania.).

Próby smarowania powinny być podejmowane wyłącznie przez przeszkolony personel zajmujący się naprawami elektronarzędzi lub inne autoryzowane punkty serwisowe.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania / częstotliwość: 230V~/50 Hz

Moc: 1200 W

Maksymalna prędkość obrotowa biegu jałowego – n_0 : 600-4800/min

Maksymalna średnica talerza: 180 mm

Klasa izolacji: II

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 86,00 dB (A)

Odchylenie L_{pA} : 3,00 dB (A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wA} : 97,00 dB (A)

Odchylenie L_{wA} : 3,00 dB (A)

UWAGA! Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań mierzone są zgodnie z normą EN 60745.

Tryb pracy - wartość emisji drgań:

Przedni uchwyt - 2,677 m/s²

Tylny uchwyt - 3,107 m/s² ,

Niepewność pomiaru $k=1,50$ m/s²



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Polerka samochodowa 1200W 180mm, Typ: G80294, Model: XD5715

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,

- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE,

oraz norm EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

jest zgodny z certyfikatem typu WE

- nr E8A 091686 0117 Rev.01 z dnia 17.08.2020,

- nr M8A 091686 0114 Rev. 01 z dnia 17.08.2020

wydanych przez TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Kraj: Niemcy, Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,

- 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr (3222)111-0482 z dnia 18.09.2023 wydanego przez Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Kraj: Francja, Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2681

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29.01.2024

Miejsce i data wystawienia



Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy) Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu
---	---

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, tańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, tańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. tańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G80294
XD5715

Car polisher 1200W 180mm
Translation of the original instructions

EN



Car polisher 1200W 180mm

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow safety warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and safety instructions for future reference.

In the safety warnings below, the term "power tool" or "appliance" refers to a mains-operated (corded) power tool or a battery-operated (cordless) power tool.

Workplace safety tips.

- a) The workstation should be kept clean and well lit.
 - Insufficient lighting or disorder in the workplace may cause accidents.
- b) Do not use the device in an explosive environment, in the presence of flammable liquids, gases or dust.
 - When using power tools, sparks are created which may ignite flammable substances.
- c) Keep children and bystanders away from areas where power tools are used.
 - Distractions while operating the power tool may cause you to lose control of the power tool and result in personal injury.

Electrical safety tips.

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any extension cords with power tools that have a cord with a protective earthing conductor.
 - No modifications to plugs and sockets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, central heating radiators and refrigerators.
 - Touching earthed or grounded parts increases the risk of electric shock.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.
 - If water enters a power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d) Do not abuse the supply cord. Never use the supply cord to carry, pull the power tool, or to unplug the power cord. Keep the supply cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
 - Damaged or entangled connection cables increase the risk of electric shock.
- e) If the power tool is used outdoors, the connecting cables should be extended with extension cords intended for outdoor use.
 - Using an extension cord intended for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If using a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage.

- Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety tips.

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
 - A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Wear protective equipment. Always wear safety glasses.
 - Wearing protective equipment such as a dust mask, non-slip footwear, a helmet or hearing protection under appropriate conditions reduces the risk of injury, c) Avoid unintentional starting. Before connecting to the power source and/or before connecting the battery and before lifting or moving the tool, make sure that the power tool switch is in the off position.
 - Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a power tool to the mains when the switch is in the on position may cause accidents.
- d) Remove any keys or wrenches before turning on the power tool.
 - A wrench left attached to a rotating part of a power tool may result in personal injury.
- e) Avoid awkward positions when working with the device. The operator's posture should be stable and balanced.
 - Correct working position ensures better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.
 - Loose clothing, jewelry or long hair can become entangled in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of external dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.
 - The use of dust collectors can reduce dust-related hazards.
- h) Before connecting the power tool to the electrical installation, make sure that the on/off switch is set to the "O" position – off.

Instructions for the proper operation and use of power tools.

- a) Do not overload the power tool. Use a power tool with the appropriate power rating for the job being performed.
 - The correct power tool will enable you to work better and safer at the load for which it was designed.
- b) Do not use an electrical tool if the switch does not turn it on and off.
 - Any electrical tool that cannot be turned on or off with a switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or disconnect the battery pack from the power tool before making any adjustments, replacing parts, or storing.

- Such preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of the power tool.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
- Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.
- Many accidents are caused by improper maintenance of power tools.
- f) Tools should be sharp and clean.
- Maintaining sharp edges on cutting tools reduces the likelihood of jamming and makes handling easier.
- g) The power tool, accessories, work tools, etc. must be used in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the type of work to be performed.
- Using a power tool in ways for which it was not intended may result in hazardous situations.
- h) Regularly clean the device and check its technical condition. Before using the device, check that moving parts are working smoothly and are not blocked.
- Using faulty devices may lead to situations hazardous to health.

WARNING: When carrying a power tool, first disconnect the plug from the electrical outlet. Use the tool's handle or auxiliary handle for carrying.

- Do not carry the device by holding it by the power cable.
- j) In the event of a device failure, immediately turn off the power tool and unplug it from the socket. Then check the cause of the failure and, if necessary, take the device to an authorized service center.
- Repairing the power tool yourself may result in damage or dangerous situations.
- k) Grinding tools used must not be larger than the specified diameter and must fit the machine's spindle. Before use, check the permissible speed of the tools used.
- The use of work tools that are not designed to work with a specific power tool creates the risk of hazardous situations.

V. Safety instructions for polishers.

- a) The described power tool is intended for polishing, sanding and wire brushing.
- Read all warnings, instructions, illustrations, and specifications to operate this appliance safely. Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
- b) Cutting with grinding wheels, cutting discs, and grinding with grinding stones is not permitted.

- Operations for which the device was not designed may create hazards and cause injuries.
- c) Do not use accessories that are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer for use with polishers.
 - The fact that a tool can be mounted on a power tool does not guarantee safe operation.
- d) Tools used should be rated for speeds equal to or greater than the maximum speed specified in the "Technical Data" section. Tool diameter and thickness should also be appropriate for the size of the device and the installed guard. Mechanically damaged tools should not be used.
 - The use of tools with technical parameters other than those permitted for working with the device may lead to dangerous situations (high probability of tool breakage).
 - The use of inappropriate tools, with a larger diameter or protruding beyond the guard means that the guard does not provide sufficient protection during operation, leading to dangerous situations.
 - Damaged tools can lead to dangerous situations - fragments of a broken tool are dangerous to the operator and bystanders.
- e) Grinding wheels, pads, flanges, sanding discs and other accessories must fit exactly into the power tool spindle.
 - Attachments that do not fit correctly into the power tool spindle will rotate unevenly, vibrate excessively and may cause loss of control over the power tool.
- f) Do not use damaged insertion tools. Before each use, inspect tools for chips, cracks, tears, or excessive wear. Always check the integrity of wire brushes, as loose or damaged wires can easily break off and puncture the operator's clothing or skin.
 - After inspecting and mounting the tool, position yourself outside the blast zone and run the power tool at maximum speed for approximately one minute. A damaged tool will usually disintegrate during this test. Before carrying out the test, remove bystanders, pets, or property from the blast zone.
- g) When operating a power tool, use appropriate safety measures for the task being performed. Keep bystanders away from the operating area.
 - Wearing safety glasses, hearing protection, dust masks and appropriate protective clothing protects the operator from the negative impact of the tool (noise) and the remains of the processed materials (dust, filings).
 - The operator should ensure that bystanders are kept away from the danger zone, i.e., within the operating range of the device and the area affected by fragments of a broken tool. Anyone in the danger zone should wear protective equipment (goggles, a dust mask, earmuffs), just like the operator.
- h) Pay special attention to the power cord, which should not be located in the device's operating zone.
 - The tools used can easily damage or cut the power cord, which may result in electric shock.
- i) Remember not to put the machine down until the working tool has come to a complete stop.

- Putting down the device with a rotating working tool may lead to hazardous situations.
- j) It is prohibited to carry the device while its engine is running and the tool is in motion.
- Carrying the machine while it is running may cause the rotating tool to accidentally come into contact with the operator's body, protective clothing, etc., which may result in personal injury and hazardous situations.
- k) The ventilation openings of the device must always be free from dust and dirt.
- While operating a power tool, fine metal filings are produced which, if they get inside the housing, may cause a short circuit of electrical components or an electric shock.
- l) Do not work in an environment with explosive gases or liquids.
- Sparks generated during operation may ignite gases, liquid vapors or other flammable materials.
- m) Do not use tools that require liquid cooling.
- Using water or other liquids for cooling may cause electric shock.
- l) Recoil phenomenon:
 - This is a sudden, uncontrolled reaction of a machine to a blocked or snagged working tool. A blocked or snagged tool causes the rotating tool to suddenly stop, causing the machine to jerk violently. For example, a power tool becomes snagged on protruding parts or work clothing, or becomes jammed due to excessive pressure. This creates a force at the tool's edge that acts counter to the tool's rotation, causing uncontrolled movement of the power tool, for example, toward the operator's body. The tool may be damaged, and its debris may create hazardous situations.
 - Kickback is the result of improper or incorrect use of the device and failure to follow the safety procedures contained in the device's operating instructions.
 - Methods to prevent the recoil phenomenon:
 - the device should be held firmly and securely - by the handle and the front handle, and the position of the hands and body should prevent the formation of the recoil phenomenon, or to mitigate this phenomenon if it occurs,
 - keep your hands away from rotating work tools,
 - the tool operator should position himself in such a way that in the event of a kickback, he is outside the reach zone in which the device will move during the kickback,
 - when processing corners, sharp edges and similar items, the device should be guided firmly over the workpiece in order to avoid the device jumping, accidentally blocking or jamming, as this may cause a kickback phenomenon,
 - It is strictly forbidden to use wood cutting discs or other discs not designed for this machine. Using such discs often causes kickback, which can result in serious injury.

Safety tips for sanding with sandpaper.

a) Only use sanding discs that are suitable for use in polishers and with parameters consistent with those given in the "Technical Data" section.

- Paper discs protruding beyond the sanding plate may,

If it becomes blocked or caught, it may tear or cause a kickback. When selecting sandpaper, follow the abrasive material manufacturer's recommendations.

Safety tips for polishing.

a) Do not allow loose parts of polishing pads to rotate freely. Pad fastening cords should be tucked away or trimmed accordingly.

- Loose rotating parts may wrap around fingers or other protruding parts, causing a kickback effect.

VIII. Safety tips for brushing.

a) Be aware that fine brush wires are ejected from the tool even during normal operation. Do not overload the brush by applying excessive pressure to the tool.

- Wires thrown from the brush can easily penetrate light clothing and/or the operator's skin.

Repair.

a) Have your power tool repaired only by a qualified repair person using only original spare parts.

- This ensures that the power tool remains safe to use.

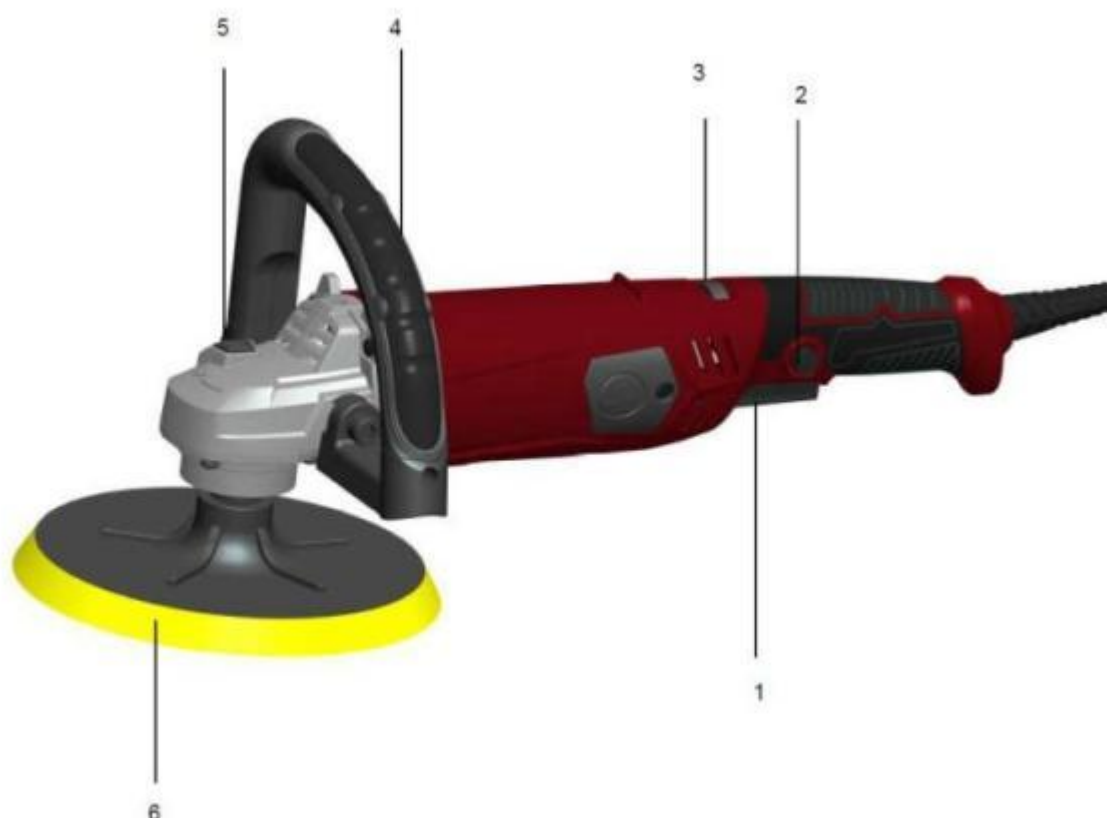
Other threats.

Even if a power tool is operated according to instructions, there is always a risk of hazards. Depending on the design and construction of the power tool, the following hazards may occur:

- Lung damage if an appropriate dust mask is not used.

- Hearing damage if appropriate ear protection is not used.

- Negative health effects due to arm and hand vibrations if the device is used for a long time or in an inappropriate manner and without inspections.



- 1. On/Off switch
- 2. Lock button
- 3. Speed regulation

- 4. Side handle
- 5. Spindle lock
- 6. Polishing pad - wool

PRELIMINARY STEPS

- Open the packaging and then take out the device.
- Remove the protective foil and transport protection, if any.
- Check whether the collective packaging contains removable parts and keys.
- Check that the device and accessories have not been damaged during transport.
- Keep the packaging until the warranty period expires.

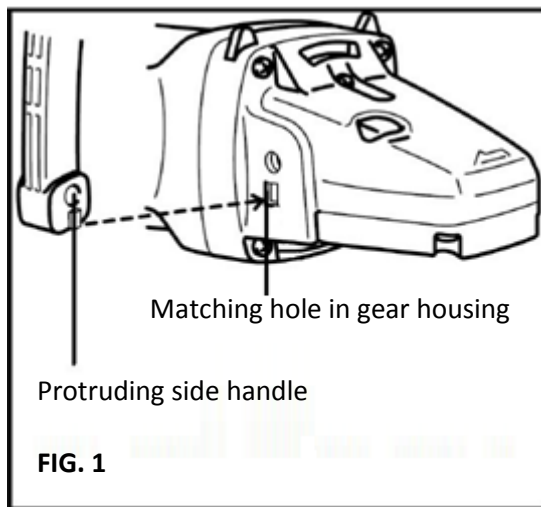
USE

The photos and/or drawings included in this manual are intended to familiarize you with the various functions of your polisher. These photos and/or drawings may not represent the actual polisher model you purchased. Before performing any maintenance, the polisher must be disconnected from the power source.

Test run of working tools

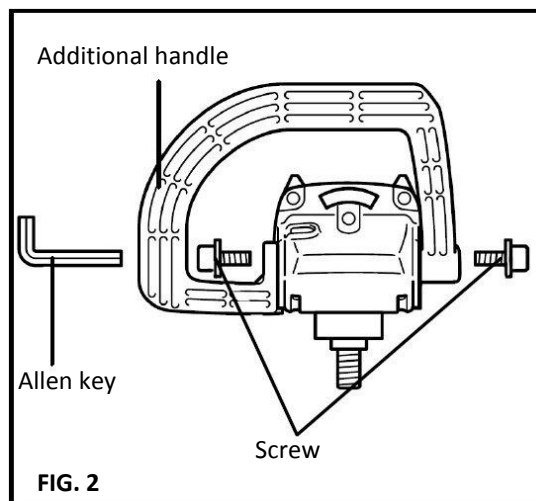
Before each use, inspect the technical condition of the sanding and polishing disc, as well as the condition of the working tools used. The disc should not be cracked or otherwise damaged. It should also not vibrate at any speed. A damaged or worn disc should be replaced. Before installing working tools (paper, wire brushes, or polishing pads), inspect their technical condition and then securely attach them according to the recommendations provided later in the instruction manual. Loose strings of polishing pads (if any) should be secured against uncontrolled movement or cut off. Then, turn the polisher on to the highest speed and observe the rotating tool for approximately one minute. If any irregularities are observed, such as excessive vibration, lateral runout, etc., the tool should be replaced.

INSTALLATION



1. Installing or removing the side handle

Always install the side handle on the polisher before use. Place the side handle in the appropriate hole and secure it (Fig. 1). Locate and secure the 2 screws to the machine body using an Allen key. The side handle can be mounted on either side of the polisher, depending on your work requirements (Fig. 2, Fig. 3). To remove the side handle, reverse the assembly procedure.



2. Installing or removing the polishing wheel and polishing

Your polisher comes with one polishing wheel and one wool polishing pad. The polishing wheel is designed to support the polishing pad. First, remove any dirt from the polishing wheel before installing the wool polishing pad. Then, press the "spindle lock" button to attach the wool polishing pad. Make sure the polishing pad is properly and evenly tensioned on the polishing wheel (Fig. 4).

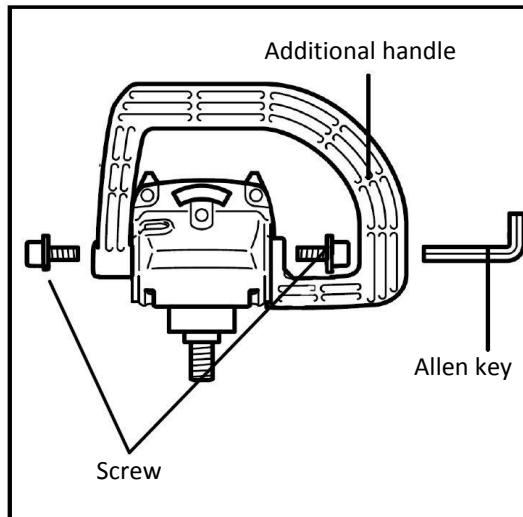


FIG. 3

To remove the polishing wheel and wool pad, reverse the assembly procedure.

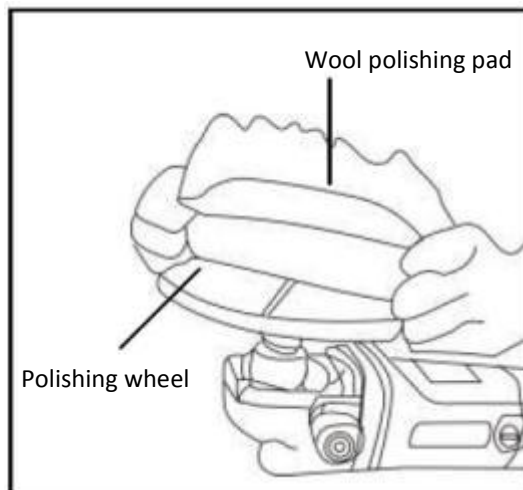
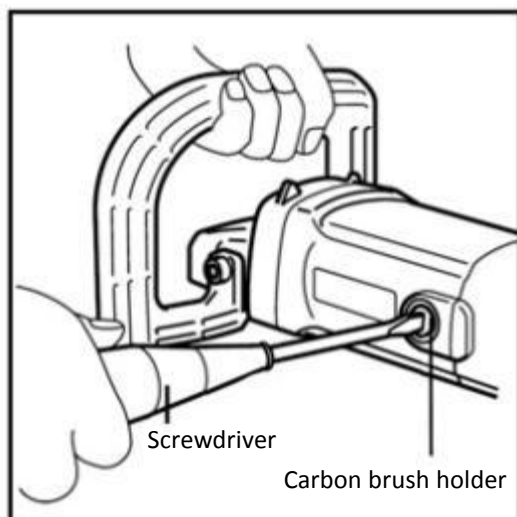


FIG. 4

3. Replacing carbon brushes

To maintain maximum power tool motor performance, we recommend inspecting the carbon brushes every 2-6 months. Because carbon brushes are an internal part of the power tool, servicing must be performed by qualified personnel. Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Remove the worn carbon brushes and replace them with a new pair (Fig. 5).



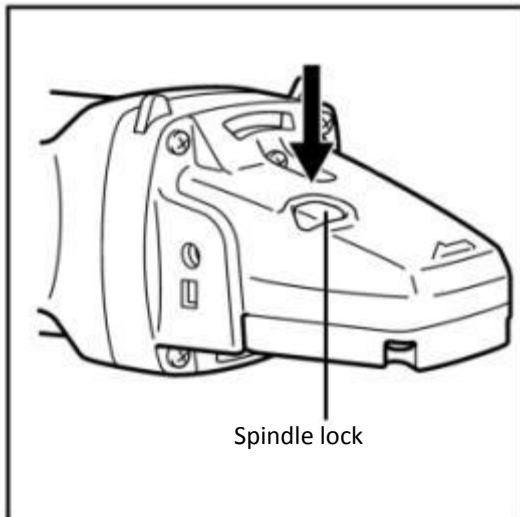


FIG. 6

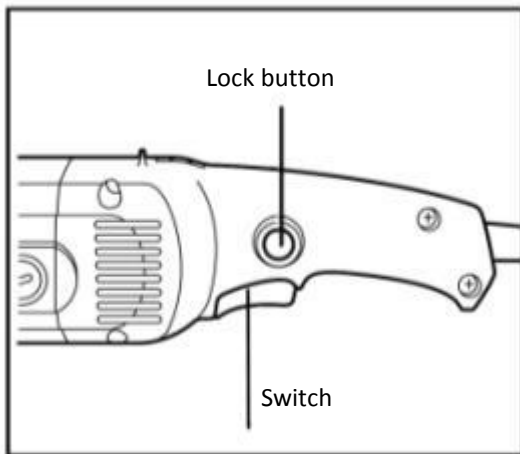
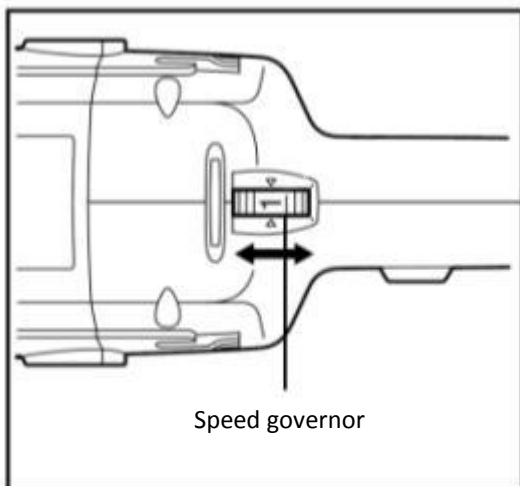


FIG. 7



USE

1. Spindle lock function

Press the spindle lock to secure the spindle rotation when installing or removing accessories (Fig. 6).

2. Continuous operation function

First, press the on/off switch to turn the polisher on. Then, press the lockout button to activate the continuous operation function. To deactivate the continuous operation function, press the on/off trigger switch to stop the polisher (Fig. 7).

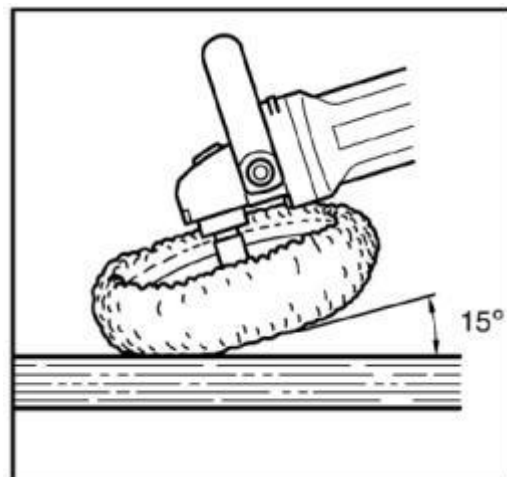


FIG. 9

CAUTION: Rubbing the polishing pad quickly against the car's surface can create a static charge on the metal parts of the tool. This can result in a very brief, mild electric shock when you touch the metal surface of the tool, and will be more noticeable on days when humidity is low. This is harmless, but if you need assistance, you can contact our service center.

NOTE: During the initial polishing phase, polishing paste may be thrown from under the polishing pad, so use appropriate personal protective equipment, especially safety glasses.

ATTENTION! Asbestos material must not be processed!

Sanding materials produces large amounts of dust, which is harmful to the upper respiratory tract and, as a flammable substance, poses a fire hazard. When processing certain materials, such as lead-based paints, certain types of wood, metals, and minerals, the dust generated can pose a health hazard. Operator contact with dust or inhalation of dust can cause various allergic reactions and/or respiratory illnesses, including in people near the workstation. Dust from certain types of wood, such as oak or beech, has been shown to be carcinogenic, particularly when combined with wood preservatives.

MAINTENANCE

This power tool is designed for long-term operation with minimal maintenance. Continued satisfactory operation depends on proper tool care and regular cleaning.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn the tool off and disconnect it from the power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, squeeze and release the trigger to be sure the tool is off.

Cleaning

WARNING: Blow dirt and dust out of all vents with dry air at least once a week. Wear appropriate ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) eye protection and appropriate NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection when performing this procedure.

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals to clean the non-metallic parts of the tool. These chemicals can weaken the plastic used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never allow any liquid to enter the tool; never immerse any part of the tool in liquid.

Lubrication

Tools are factory-lubricated and ready to use. Tools should be lubricated regularly every sixty days to six months, depending on use. (Tools used continuously in production or heavy-duty applications, or tools exposed to heat, may require more frequent lubrication.)

Lubrication should only be attempted by trained power tool repair personnel or other authorized service centers.

TECHNICAL DATA

Supply voltage/frequency: 230V~/50 Hz

Power: 1200 W

Maximum idle speed – n₀: 600-4800/min

Maximum plate diameter: 180 mm

Insulation class: II

Noise and vibration were measured in accordance with EN 60745.

Sound pressure level L_{pA}: 86.00 dB (A)

Deviation L_{pA}: 3.00 dB (A)

Measured sound power level L_{wA}: 97.00 dB (A)

Deviation L_{wA}: 3.00 dB (A)

WARNING! Exposure to noise can cause hearing loss.

The total vibration values are measured in accordance with EN 60745.

Operating mode - vibration emission value:

Front handle - 2.677 m/s²

Rear handle - 3.107 m/s²,

Measurement uncertainty k=1.50m/s²



The last two digits of the year of application of the CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility **that** :

Car Polisher 1200W 180mm, Type: G80294, Model: XD5715

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,

- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC,

and standards EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

complies with the EC type certificate

- No. E8A 091686 0117 Rev.01 of August 17, 2020,

- No. M8A 091686 0114 Rev. 01 of 17/08/2020

issued by TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Country: Germany, Notified Body Identification Number: 0123

- 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,

- 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances

is in conformity with EC type certificate no. (3222)111-0482 of 18/09/2023 issued by Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Country: France, Notified Body Identification Number: 2681

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/01/2024
Place and date of issue



Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G80294
XD5715

Autopolierer 1200W 180mm
Übersetzung der Originalanleitung

DE



Autopolierer 1200W 180mm

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.

In den folgenden Sicherheitswarnungen bezieht sich der Begriff „Elektrowerkzeug“ oder „Gerät“ auf netzbetriebene (kabelgebundene) Elektrowerkzeuge oder auf batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

Tipps zur Sicherheit am Arbeitsplatz.

a) Der Arbeitsplatz sollte sauber und gut beleuchtet sein.

- Unzureichende Beleuchtung oder Unordnung am Arbeitsplatz können zu Unfällen führen.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosiven Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.

- Beim Einsatz von Elektrowerkzeugen entstehen Funken, die brennbare Stoffe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und umstehende Personen von Bereichen fern, in denen Elektrowerkzeuge verwendet werden.

- Ablenkungen beim Betrieb des Elektrowerkzeugs können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und sich verletzen.

Tipps zur elektrischen Sicherheit.

a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel für Elektrowerkzeuge mit Schutzleiteranschluss.

- Keine Veränderungen an Steckern und Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Oberflächen wie Rohre, Heizkörper, Zentralheizungsradiatoren und Kühlschränke.

- Das Berühren geerdeter Teile erhöht das Risiko eines Stromschlags.

c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.

- Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, besteht erhöhte Gefahr eines Stromschlags.

d) Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Geräteteilen.

- Beschädigte oder verwickelte Anschlusskabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

e) Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, sollten die Anschlusskabel mit für den Außenbereich vorgesehenen Verlängerungskabeln verlängert werden.

- Die Verwendung eines für den Außenbereich vorgesehenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie zum Schutz gegen die Netzspannung einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD).

- Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

Tipps zur persönlichen Sicherheit.

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Tragen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

- Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfestem Schuhwerk, Helm oder Gehörschutz unter entsprechenden Bedingungen verringert das Verletzungsrisiko, c) Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vor dem Anschließen an die Stromquelle und/oder vor dem Anschließen der Batterie und vor dem Anheben

oder das Werkzeug bewegen, stellen Sie sicher, dass der Schalter des Elektrowerkzeugs in der Aus-Position ist.

- Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen eines Elektrowerkzeugs an das Stromnetz, wenn sich der Schalter in der Ein-Position befindet, kann zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie alle Schlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.

- Ein Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil eines Elektrowerkzeugs befestigt bleibt, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie unbequeme Positionen beim Arbeiten mit dem Gerät. Die Haltung des Bedieners sollte stabil und ausgewogen sein.

- Die richtige Arbeitsposition gewährleistet eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.

- Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g) Wenn Vorrichtungen zum Anschluss externer Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.

- Durch den Einsatz von Staubsammlern können staubbedingte Gefahren verringert werden.

h) Bevor Sie das Elektrowerkzeug an die elektrische Anlage anschließen, stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter auf der Position „O“ – Aus steht.

Anweisungen für die ordnungsgemäße Bedienung und Verwendung von Elektrowerkzeugen.

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug mit der für die auszuführende Arbeit geeigneten Leistung.

- Mit dem richtigen Elektrowerkzeug können Sie bei der Belastung, für die es ausgelegt ist, besser und sicherer arbeiten.

b) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter nicht zum Ein- und Ausschalten geeignet ist.

- Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit einem Schalter ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/oder trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Teile austauschen oder das Gerät lagern.

- Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind.

- Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.

e) Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Überprüfen Sie das Gerät auf Fehlstellungen, Klemmen, Bruchstellen und andere Schäden, die die Funktion beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz reparieren.

- Viele Unfälle werden durch unsachgemäße Wartung von Elektrowerkzeugen verursacht.

f) Werkzeuge sollten scharf und sauber sein.

- Durch die Beibehaltung scharfer Kanten an Schneidwerkzeugen wird die Wahrscheinlichkeit eines Verklemmens verringert und die Handhabung erleichtert.

g) Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsgeräte usw. müssen entsprechend dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeit verwendet werden.

- Der Gebrauch eines Elektrowerkzeugs für nicht vorgesehene Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig und überprüfen Sie seinen technischen Zustand. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob bewegliche Teile leichtgängig sind und nicht blockieren.

- Die Verwendung fehlerhafter Geräte kann zu gesundheitsgefährdenden Situationen führen.

WARNUNG: Wenn Sie ein Elektrowerkzeug tragen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose. Verwenden Sie zum Tragen des Werkzeugs den Griff oder den Zusatzgriff.

- Tragen Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Netzkabel festhalten.

j) Schalten Sie bei einer Gerätestörung das Elektrowerkzeug sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Prüfen Sie anschließend die Störungsursache und bringen Sie das Gerät gegebenenfalls zu einer autorisierten Servicestelle.

- Das Reparieren des Elektrowerkzeugs durch eigene Reparaturen kann zu Schäden oder gefährlichen Situationen führen.

k) Die verwendeten Schleifwerkzeuge dürfen den angegebenen Durchmesser nicht überschreiten und müssen zur Spindel der Maschine passen. Prüfen Sie vor dem Einsatz die zulässige Drehzahl der verwendeten Werkzeuge.

- Die Verwendung von Arbeitswerkzeugen, die nicht für die Verwendung mit einem bestimmten Elektrowerkzeug ausgelegt sind, birgt das Risiko gefährlicher Situationen.

V. Sicherheitshinweise für Polierer.

a) Das beschriebene Elektrowerkzeug ist zum Polieren, Schleifen und Drahtbürsten bestimmt.

- Lesen Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, um das Gerät sicher zu betreiben. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

b) Das Trennen mit Schleifscheiben, Trennscheiben und das Schleifen mit Schleifsteinen ist nicht zulässig.

- Operationen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist, können Gefahren bergen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell für die Verwendung mit Polierern entwickelt und vom Werkzeughersteller empfohlen wurde.
- Die Tatsache, dass ein Werkzeug auf einem Elektrowerkzeug montiert werden kann, garantiert keinen sicheren Betrieb.
- d) Die verwendeten Werkzeuge sollten für Drehzahlen ausgelegt sein, die mindestens der im Abschnitt „Technische Daten“ angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen. Werkzeugdurchmesser und -dicke sollten außerdem auf die Größe des Geräts und die installierte Schutzvorrichtung abgestimmt sein. Mechanisch beschädigte Werkzeuge sollten nicht verwendet werden.
- Die Verwendung von Werkzeugen mit anderen technischen Parametern als den für die Arbeit mit dem Gerät zulässigen kann zu gefährlichen Situationen führen (hohe Wahrscheinlichkeit eines Werkzeugbruchs).
- Die Verwendung ungeeigneter Werkzeuge, die einen größeren Durchmesser aufweisen oder über die Schutzvorrichtung hinausragen, führt dazu, dass die Schutzvorrichtung während des Betriebs keinen ausreichenden Schutz bietet und es zu gefährlichen Situationen kommt.
- Beschädigte Werkzeuge können zu gefährlichen Situationen führen – Bruchstücke eines zerbrochenen Werkzeugs sind für den Bediener und umstehende Personen gefährlich.
- e) Schleifscheiben, -teller, -flansche, -schleifteller und sonstiges Zubehör müssen exakt in die Spindel des Elektrowerkzeugs passen.
- Aufsätze, die nicht richtig in die Spindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- f) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Überprüfen Sie die Werkzeuge vor jedem Gebrauch auf Absplitterungen, Risse, Brüche oder übermäßigen Verschleiß. Überprüfen Sie stets die Unversehrtheit von Drahtbürsten, da lose oder beschädigte Drähte leicht abbrechen und die Kleidung oder Haut des Bedieners durchstechen können.
- Nach der Überprüfung und Montage des Werkzeugs außerhalb der Explosionszone positionieren und das Elektrowerkzeug etwa eine Minute lang mit maximaler Geschwindigkeit laufen lassen. Ein beschädigtes Werkzeug zerfällt in der Regel während dieses Tests. Entfernen Sie vor der Durchführung des Tests Personen, Haustiere oder Gegenstände aus der Explosionszone.
- g) Treffen Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs die für die jeweilige Aufgabe geeigneten Sicherheitsmaßnahmen. Halten Sie umstehende Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Das Tragen einer Schutzbrille, eines Gehörschutzes, einer Staubmaske und entsprechender Schutzkleidung schützt den Bediener vor den negativen Auswirkungen des Werkzeugs (Lärm) und den Rückständen der verarbeiteten Materialien (Staub, Späne).
- Der Bediener hat dafür zu sorgen, dass sich Unbeteiligte nicht im Gefahrenbereich aufhalten, d. h. nicht im Arbeitsbereich des Geräts und im Bereich, in dem Bruchstücke eines Werkzeugs herumfliegen können. Alle Personen im Gefahrenbereich haben, ebenso wie der Bediener, Schutzausrüstung (Schutzbrille, Staubmaske, Gehörschutz) zu tragen.
- h) Achten Sie besonders auf das Netzkabel, das sich nicht im Betriebsbereich des Geräts befinden sollte.
- Die verwendeten Werkzeuge können das Netzkabel leicht beschädigen oder durchtrennen, was zu einem Stromschlag führen kann.
- i) Denken Sie daran, die Maschine erst abzusetzen, wenn das Arbeitswerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- Das Ablegen des Gerätes mit rotierendem Arbeitswerkzeug kann zu gefährlichen Situationen führen.
- j) Das Tragen des Geräts bei laufendem Motor und in Bewegung befindlichem Werkzeug ist verboten.
- Beim Tragen der laufenden Maschine kann es passieren, dass das rotierende Werkzeug versehentlich mit dem Körper des Bedieners, seiner Schutzkleidung usw. in Berührung kommt, was zu Verletzungen und gefährlichen Situationen führen kann.
- k) Die Lüftungsöffnungen des Gerätes müssen stets frei von Staub und Schmutz sein.
- Beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs entstehen feine Metallspäne, die, wenn sie in das Gehäuseinnere gelangen, einen Kurzschluss elektrischer Bauteile oder einen Stromschlag verursachen können.
- l) Arbeiten Sie nicht in einer Umgebung mit explosiven Gasen oder Flüssigkeiten.
- Während des Betriebs entstehende Funken können Gase, Flüssigkeitsdämpfe oder andere brennbare Materialien entzünden.
- m) Verwenden Sie keine Werkzeuge, die eine Flüssigkeitskühlung erfordern.
- Die Verwendung von Wasser oder anderen Flüssigkeiten zur Kühlung kann einen Stromschlag verursachen.
- l) Rückstoßphänomen:
 - Hierbei handelt es sich um eine plötzliche, unkontrollierte Reaktion einer Maschine auf ein blockiertes oder hängengebliebenes Arbeitswerkzeug. Ein blockiertes oder hängengebliebenes Werkzeug führt zum plötzlichen Stoppen des rotierenden Werkzeugs und damit zu heftigen Ruckbewegungen der Maschine. Beispielsweise kann ein Elektrowerkzeug an hervorstehenden Teilen oder an der Arbeitskleidung hängen bleiben oder durch zu hohen Druck blockiert werden. Dadurch entsteht an der Werkzeugschneide eine Kraft, die der Werkzeugdrehung entgegenwirkt und eine unkontrollierte Bewegung des Elektrowerkzeugs, beispielsweise in Richtung des Körpers des Bedieners, verursacht. Das Werkzeug kann beschädigt werden, und durch die entstehenden Bruchstücke können gefährliche Situationen entstehen.
 - Ein Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen oder falschen Verwendung des Geräts und einer Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung des Geräts enthaltenen Sicherheitsverfahren.
 - Methoden zur Vermeidung des Rückstoßphänomens:
 - Das Gerät muss fest und sicher gehalten werden - am Griff und am vorderen Griff, und die Position der Hände und des Körpers muss die Bildung von
- das Rückstoßphänomen zu verhindern oder dieses Phänomen, falls es auftritt, zu mildern,
- Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Arbeitswerkzeugen fern,
- Der Gerätebediener sollte sich so positionieren, dass er sich im Falle eines Rückschlags außerhalb des Reichweitenbereichs befindet, in dem sich das Gerät während des Rückschlags bewegt.
- Beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten und dergleichen sollte das Gerät fest über das Werkstück geführt werden, um ein Springen, unbeabsichtigtes Blockieren oder Verklemmen des Gerätes zu vermeiden, da dies zu einem Rückschlag führen kann,
- Die Verwendung von Holztrennscheiben oder anderen Scheiben, die nicht für diese Maschine vorgesehen sind, ist strengstens verboten. Bei der Verwendung solcher Scheiben kommt es häufig zu einem Rückschlag, der zu schweren Verletzungen führen kann.

Sicherheitstipps zum Schleifen mit Schleifpapier.

- a) Verwenden Sie nur Schleifscheiben, die für den Einsatz in Poliermaschinen geeignet sind und deren Parameter mit den Angaben im Abschnitt „Technische Daten“ übereinstimmen.
- Über die Schleifplatte hinausragende Papierscheiben können Wenn es blockiert oder hängen bleibt, kann es reißen oder einen Rückschlag verursachen. Beachten Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Schleifmittelherstellers.

Sicherheitstipps zum Polieren.

- a) Lose Teile der Polierpads dürfen sich nicht frei drehen. Die Befestigungsschnüre der Pads sollten verstaut oder entsprechend gekürzt werden.
- Lose rotierende Teile können sich um Finger oder andere hervorstehende Teile wickeln und einen Rückschlageffekt verursachen.

VIII. Sicherheitstipps zum Zähneputzen.

- a) Beachten Sie, dass auch bei normalem Betrieb feine Bürstendrähte aus dem Werkzeug geschleudert werden. Überlasten Sie die Bürste nicht durch übermäßigen Druck auf das Werkzeug.
- Von der Bürste weggeschleuderte Drähte können leicht leichte Kleidung und/oder die Haut des Bedieners durchdringen.

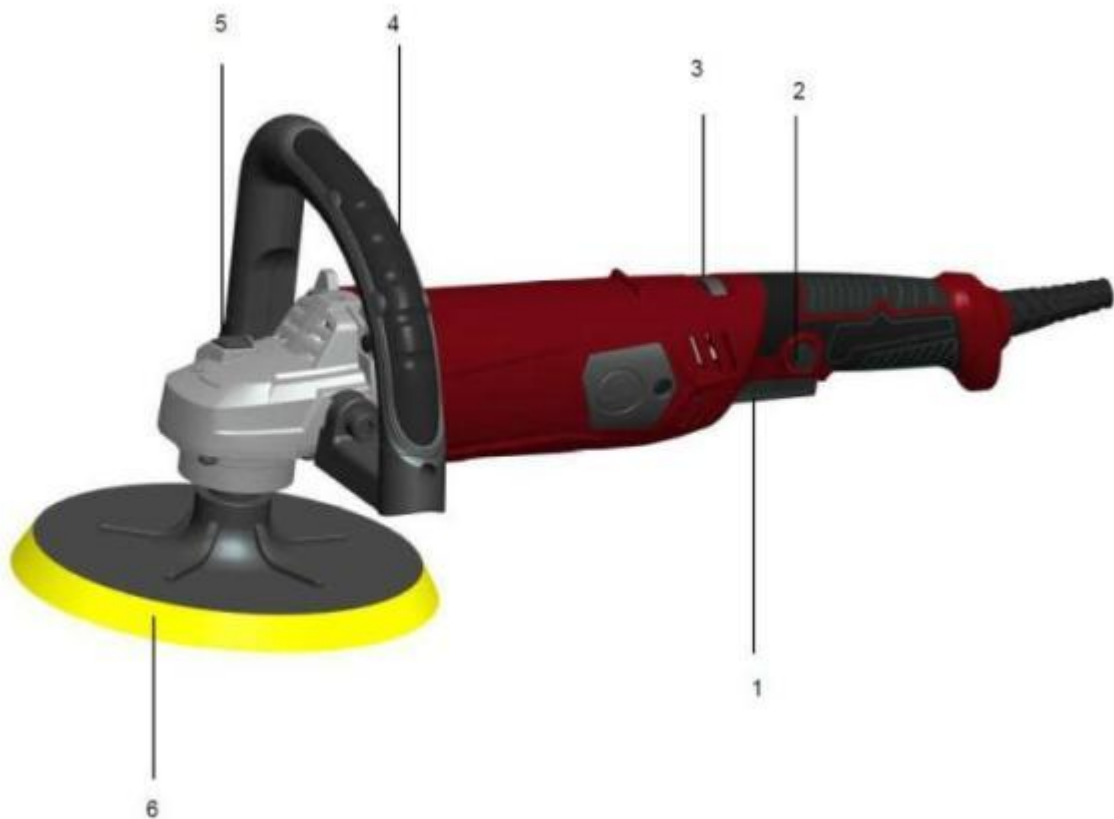
Reparieren.

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von einem qualifizierten Reparaturtechniker und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.
- Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

Andere Bedrohungen.

Auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch eines Elektrowerkzeugs können Gefahren auftreten. Je nach Bauart und Konstruktion des Elektrowerkzeugs können folgende Gefahren auftreten:

- Lungenschädigung, wenn keine geeignete Staubmaske verwendet wird.
- Gehörschäden, wenn kein geeigneter Gehörschutz verwendet wird.
- Negative gesundheitliche Auswirkungen durch Arm- und Handvibrationen bei längerem oder unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes und ohne Kontrolle.



- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Ein-/Ausschalter | 4. Seitengriff |
| 2. Sperrtaste | 5. Spindelarretierung |
| 3. Geschwindigkeitsregulierung | 6. Polierpad - Wolle |

VORBEREITENDE SCHRITTE

- Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie anschließend das Gerät.
- Entfernen Sie ggf. die Schutzfolie und den Transportschutz.
- Prüfen Sie, ob die Sammelverpackung abnehmbare Teile und Schlüssel enthält.
- Prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör während des Transports beschädigt wurden.
- Bewahren Sie die Verpackung bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

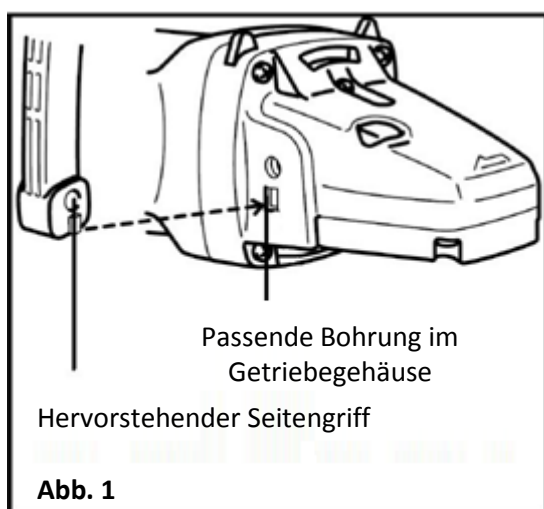
VERWENDEN

Die in dieser Anleitung enthaltenen Fotos und/oder Zeichnungen sollen Sie mit den verschiedenen Funktionen Ihrer Poliermaschine vertraut machen. Diese Fotos und/oder Zeichnungen entsprechen möglicherweise nicht dem von Ihnen gekauften Poliermodell. Vor Wartungsarbeiten muss die Poliermaschine vom Stromnetz getrennt werden.

Testlauf der Arbeitsgeräte

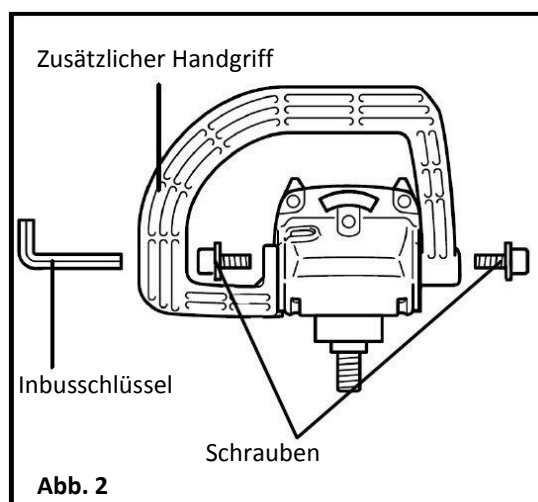
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand der Schleif- und Polierscheibe sowie der verwendeten Werkzeuge. Die Scheibe darf keine Risse oder andere Beschädigungen aufweisen. Sie darf auch bei keiner Geschwindigkeit vibrieren. Eine beschädigte oder abgenutzte Scheibe muss ausgetauscht werden. Überprüfen Sie vor dem Einbau der Werkzeuge (Papier, Drahtbürsten oder Polierpads) deren technischen Zustand und befestigen Sie sie anschließend gemäß den Empfehlungen in der Bedienungsanleitung. Lose Polierpad-Fäden (falls vorhanden) sollten gegen unkontrollierte Bewegung gesichert oder abgeschnitten werden. Schalten Sie anschließend die Poliermaschine auf höchste Geschwindigkeit und beobachten Sie das rotierende Werkzeug etwa eine Minute lang. Bei Unregelmäßigkeiten wie übermäßiger Vibration, Seitenschlag usw. sollte das Werkzeug ausgetauscht werden.

INSTALLATION



1. Seitengriff montieren oder demontieren

Montieren Sie vor Gebrauch immer den Seitengriff an der Poliermaschine. Setzen Sie den Seitengriff in die entsprechende Öffnung ein und befestigen Sie ihn (Abb. 1). Suchen Sie die beiden Schrauben am Maschinenkörper und befestigen Sie sie mit einem Inbusschlüssel. Der Seitengriff kann je nach Arbeitsanforderungen an beiden Seiten der Poliermaschine montiert werden (Abb. 2, Abb. 3). Zum Abnehmen des Seitengriffs führen Sie die Montage in umgekehrter Reihenfolge durch.



2. Polierscheibe montieren oder demontieren und polieren

Ihre Poliermaschine wird mit einer Polierscheibe und einem Wollpolierpad geliefert. Die Polierscheibe dient als Träger für das Polierpad. Entfernen Sie zunächst Schmutz von der Polierscheibe, bevor Sie das Wollpolierpad einsetzen. Drücken Sie anschließend die Spindelarretierung, um das Wollpolierpad zu befestigen. Achten Sie darauf, dass das Polierpad gleichmäßig auf der Polierscheibe gespannt ist (Abb. 4).

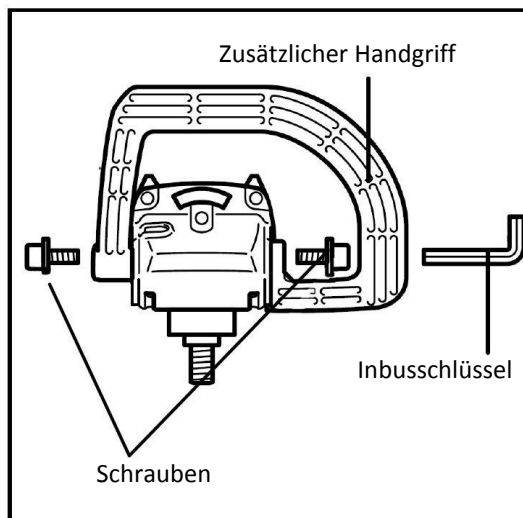


Abb. 3

Um die Polierscheibe und das Wollpad zu entfernen, führen Sie den Montagevorgang in umgekehrter Reihenfolge aus.

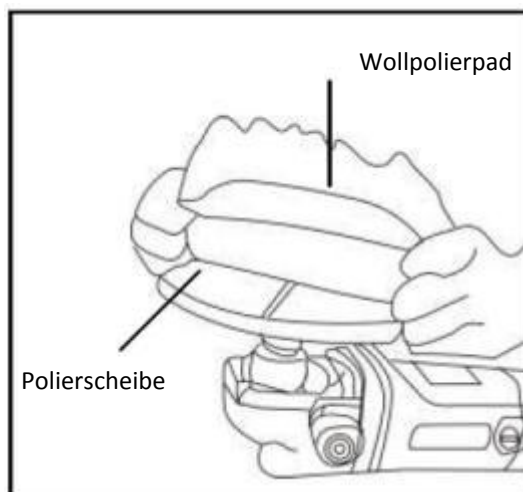
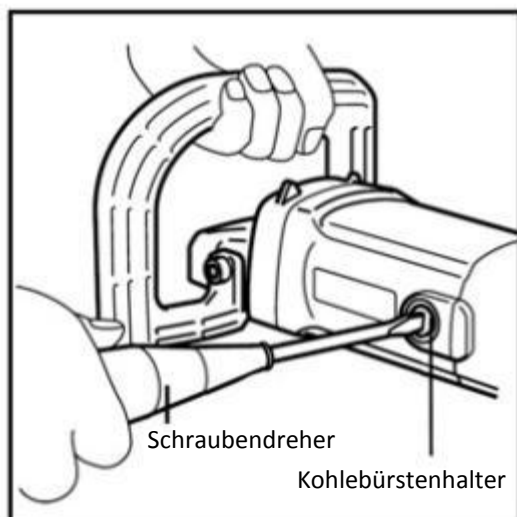


Abb. 4

3. Kohlebürsten austauschen

Um die maximale Leistung des Elektrowerkzeugmotors zu erhalten, empfehlen wir, die Kohlebürsten alle 2-6 Monate zu überprüfen. Da Kohlebürsten ein interner Bestandteil des Elektrowerkzeugs sind, muss die Wartung von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Entfernen Sie die Bürstenhalterkappen mit einem Schraubendreher. Entfernen Sie die verschlissenen Kohlebürsten und ersetzen Sie sie durch ein neues Paar (Abb. 5).



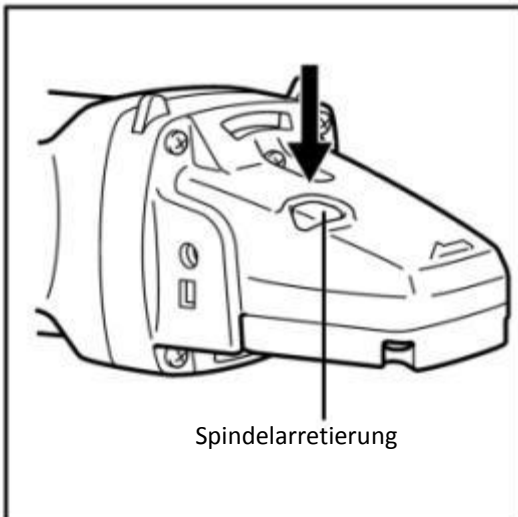


Abb. 6

VERWENDEN

1. Spindelarretierungsfunktion

Drücken Sie die Spindelarretierung, um die Spindeldrehung beim Anbringen oder Entfernen von Zubehör zu sichern (Abb. 6).

2. Dauerbetriebsfunktion

Schalten Sie die Poliermaschine zunächst mit dem Ein-/Aus-Schalter ein. Aktivieren Sie anschließend mit der Sperrtaste den Dauerbetrieb. Um den Dauerbetrieb zu deaktivieren, stoppen Sie die Poliermaschine mit dem Ein-/Aus-Schalter (Abb. 7).

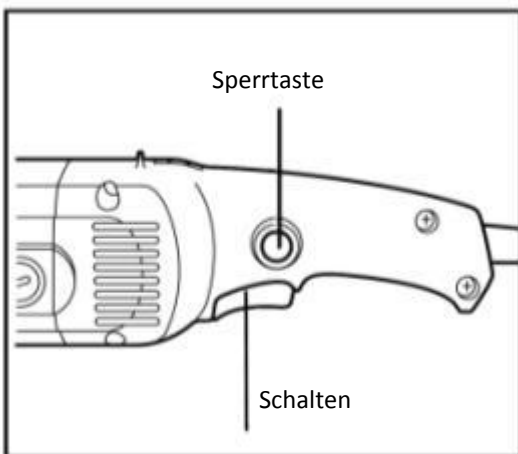


Abb. 7

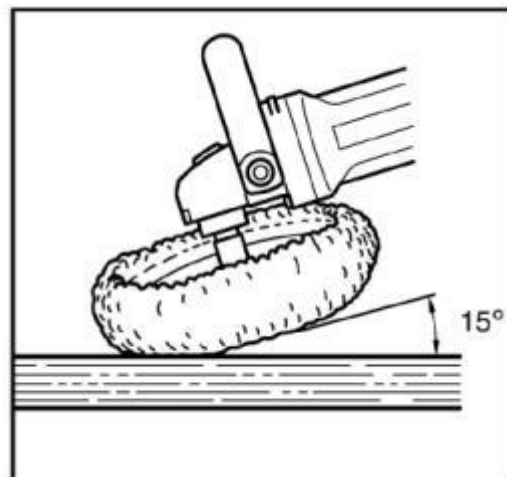
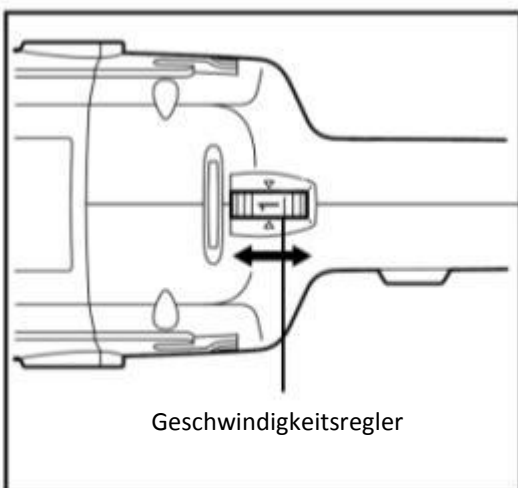


Abb. 9

ACHTUNG: Durch schnelles Reiben des Polierpads über die Fahrzeugoberfläche können sich die Metallteile des Werkzeugs statisch aufladen. Dies kann zu einem sehr kurzen, leichten Stromschlag führen, wenn Sie die Metalloberfläche des Werkzeugs berühren. Dies ist an Tagen mit geringer Luftfeuchtigkeit deutlicher spürbar. Dies ist harmlos. Wenn Sie jedoch Hilfe benötigen, können Sie sich an unser Servicecenter wenden.

HINWEIS: Während der anfänglichen Polierphase kann Polierpaste unter dem Polierpad hervorgeschleudert werden. Verwenden Sie daher geeignete persönliche Schutzausrüstung, insbesondere eine Schutzbrille.

ACHTUNG! Asbestmaterial darf nicht verarbeitet werden!

Beim Schleifen von Materialien entstehen große Mengen Staub, der die oberen Atemwege schädigt und als brennbarer Stoff eine Brandgefahr darstellt. Bei der Bearbeitung bestimmter Materialien, wie z. B. bleihaltiger Farben, bestimmter Holzarten, Metalle und Mineralien, kann der entstehende Staub eine Gesundheitsgefahr darstellen. Der Kontakt des Bedieners mit Staub oder das Einatmen von Staub kann verschiedene allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen auslösen, auch bei Personen in der Nähe des Arbeitsplatzes. Staub von bestimmten Holzarten, wie z. B. Eiche oder Buche, ist nachweislich krebserregend, insbesondere in Kombination mit Holzschutzmitteln.

WARTUNG

Dieses Elektrowerkzeug ist für den Langzeitbetrieb mit minimalem Wartungsaufwand ausgelegt. Ein dauerhaft zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege und regelmäßigen Reinigung des Werkzeugs ab.

WARNUNG: Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, schalten Sie das Werkzeug aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Aufsätze oder Zubehör entfernen/installieren. Drücken und lassen Sie den Auslöser los, bevor Sie das Werkzeug wieder anschließen, um sicherzustellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist.

Reinigung

WARNUNG: Blasen Sie Schmutz und Staub mindestens einmal pro Woche mit trockener Luft aus allen Lüftungsöffnungen. Tragen Sie bei diesem Vorgang einen geeigneten Augenschutz gemäß ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) und einen geeigneten Atemschutz gemäß NIOSH/OSHA/MSHA.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere aggressive Chemikalien zum Reinigen der nichtmetallischen Teile des Werkzeugs. Diese Chemikalien können den Kunststoff dieser Teile angreifen. Verwenden Sie ein mit Wasser und milder Seife angefeuchtetes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeit in das Werkzeug eindringen und tauchen Sie niemals Teile des Werkzeugs in Flüssigkeiten ein.

Schmierung

Die Werkzeuge sind werkseitig geschmiert und einsatzbereit. Je nach Einsatz sollten die Werkzeuge regelmäßig alle sechzig Tage bis sechs Monate geschmiert werden. (Werkzeuge, die kontinuierlich in der Produktion oder bei Hochleistungsanwendungen eingesetzt werden oder Hitze ausgesetzt sind, benötigen möglicherweise häufigere Schmierung.)

Die Schmierung sollte nur von geschultem Reparaturpersonal für Elektrowerkzeuge oder anderen autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung/Frequenz: 230V~/50 Hz

Leistung: 1200 W

Maximale Leerlaufdrehzahl – n₀: 600-4800/min

Maximaler Plattendurchmesser: 180 mm

Schutzklasse: II

Geräusche und Vibrationen wurden gemäß EN 60745 gemessen.

Schalldruckpegel L_{pA}: 86,00 dB (A)

Abweichung L_{pA}: 3,00 dB (A)

Gemessener Schallleistungspegel L_{wA}: 97,00 dB (A)

Abweichung L_{wA}: 3,00 dB (A)

WARNUNG! Lärm kann zu Hörverlust führen.

Die Gesamtschwingungswerte werden gemäß EN 60745 gemessen.

Betriebsart - Schwingungsemissionswert:

Vorderer Griff – 2,677 m/s²

Hinterer Griff - 3,107 m/s²,

Messunsicherheit k=1,50m/s²



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Autopolierer 1200 W 180 mm, Typ: G80294, Modell: XD5715

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,

- 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG,

und Normen EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung

– Nr. E8A 091686 0117 Rev.01 vom 17. August 2020,

– Nr. M8A 091686 0114 Rev. 01 vom 17.08.2020

ausgestellt von TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierungsstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Land: Deutschland, Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0123

- 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,

- 2015/863 der Kommission vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen

entspricht der EG-Typenzulassung Nr. (3222)111-0482 vom 18.09.2023, ausgestellt von Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Land: Frankreich, Identifikationsnummer der benannten Stelle: 2681

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29.01.2024

Ort und Datum der Ausstellung



Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G80294

XD5715

Polisseuse pour voiture 1200W 180mm
Traduction des instructions originales

FR



Polisseuse pour voiture 1200W 180mm

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lisez attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Dans les avertissements de sécurité ci-dessous, le terme « outil électrique » ou « appareil » fait référence à un outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à un outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

Conseils de sécurité au travail.

- a) Le poste de travail doit être maintenu propre et bien éclairé.
 - Un éclairage insuffisant ou un désordre sur le lieu de travail peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement explosif, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
 - Lors de l'utilisation d'outils électriques, des étincelles sont créées qui peuvent enflammer des substances inflammables.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart des zones où des outils électriques sont utilisés.
 - Les distractions lors de l'utilisation de l'outil électrique peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique et entraîner des blessures corporelles.

Conseils de sécurité électrique.

- a) La fiche des outils électriques doit être adaptée à la prise. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas de rallonge avec des outils électriques dont le cordon est muni d'un conducteur de protection.
 - Aucune modification des fiches et des prises ne réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les surfaces mises à la terre ou reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les radiateurs de chauffage central et les réfrigérateurs.
 - Toucher des pièces mises à la terre ou reliées à la terre augmente le risque de choc électrique.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.
 - Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, il existe un risque accru de choc électrique.
- d) Ne pas utiliser le cordon d'alimentation de manière abusive. Ne jamais l'utiliser pour transporter, tirer l'outil électrique ou le débrancher. Tenir le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
 - Les câbles de connexion endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, les câbles de raccordement doivent être rallongés avec des rallonges prévues pour une utilisation en extérieur.
 - L'utilisation d'une rallonge destinée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) comme protection contre la tension d'alimentation.

- L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Conseils de sécurité personnelle.

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

- Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b) Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité.

- Le port d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou une protection auditive, dans des conditions appropriées, réduit le risque de blessure. c) Éviter tout démarrage involontaire. Avant de brancher la machine à la source d'alimentation et/ou à la batterie, et avant de la soulever.

ou lorsque vous déplacez l'outil, assurez-vous que l'interrupteur de l'outil électrique est en position d'arrêt.

- Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique sur le secteur lorsque l'interrupteur est en position marche peut provoquer des accidents.

d) Retirez toutes les clés ou les outils avant de mettre l'outil électrique sous tension.

- Une clé laissée attachée à une pièce rotative d'un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

e) Évitez les positions inconfortables lors de l'utilisation de l'appareil. La posture de l'opérateur doit être stable et équilibrée.

- Une position de travail correcte assure un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.

- Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.

g) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations externes d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.

- L'utilisation de dépoussiéreurs peut réduire les risques liés à la poussière.

h) Avant de connecter l'outil électrique à l'installation électrique, assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est réglé sur la position « O » – arrêt.

Instructions pour le bon fonctionnement et l'utilisation des outils électriques.

a) Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez un outil électrique dont la puissance nominale est adaptée à la tâche à effectuer.

- L'outil électrique approprié vous permettra de travailler mieux et plus en toute sécurité à la charge pour laquelle il a été conçu.

b) N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.

- Tout outil électrique qui ne peut pas être allumé ou éteint à l'aide d'un interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou débranchez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de remplacer des pièces ou de le ranger.

- De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions l'utiliser.

- Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e) Entretien des outils électriques. Vérifier l'alignement et le blocage des pièces mobiles, la casse des pièces et tout autre problème susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant utilisation.

- De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques.

f) Les outils doivent être tranchants et propres.

- Le maintien de bords tranchants sur les outils de coupe réduit le risque de blocage et facilite la manipulation.

g) L'outil électrique, les accessoires, les outils de travail, etc. doivent être utilisés conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.

- L'utilisation d'un outil électrique d'une manière non prévue peut entraîner des situations dangereuses.

h) Nettoyez régulièrement l'appareil et vérifiez son état technique. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées.

- L'utilisation d'appareils défectueux peut entraîner des situations dangereuses pour la santé.

AVERTISSEMENT : Pour transporter un outil électrique, débranchez d'abord la fiche de la prise électrique. Utilisez la poignée de l'outil ou la poignée auxiliaire pour le transporter.

- Ne transportez pas l'appareil en le tenant par le câble d'alimentation.

j) En cas de panne de l'appareil, éteignez immédiatement l'outil électrique et débranchez-le de la prise. Vérifiez ensuite la cause de la panne et, si nécessaire, confiez l'appareil à un centre de service agréé.

- Réparer l'outil électrique soi-même peut entraîner des dommages ou des situations dangereuses.

k) Les outils de meulage utilisés ne doivent pas avoir un diamètre supérieur au diamètre spécifié et doivent être adaptés à la broche de la machine. Avant utilisation, vérifiez la vitesse de rotation admissible des outils utilisés.

- L'utilisation d'outils de travail qui ne sont pas conçus pour fonctionner avec un outil électrique spécifique crée le risque de situations dangereuses.

V. Consignes de sécurité pour les polisseuses.

a) L'outil électrique décrit est destiné au polissage, au ponçage et au brossage métallique.

- Veuillez lire attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications pour utiliser cet appareil en toute sécurité. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

b) Le découpage avec des meules, des disques à tronçonner et le meulage avec des pierres à aiguiser ne sont pas autorisés.

- Les opérations pour lesquelles l'appareil n'a pas été conçu peuvent créer des dangers et provoquer des blessures.

c) N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil pour une utilisation avec des polisseuses.

- Le fait qu'un outil puisse être monté sur un outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.

d) Les outils utilisés doivent être conçus pour des vitesses égales ou supérieures à la vitesse maximale spécifiée dans la section « Caractéristiques techniques ». Le diamètre et l'épaisseur des outils doivent également être adaptés à la taille de l'appareil et du dispositif de protection installé. Les outils endommagés mécaniquement ne doivent pas être utilisés.

- L'utilisation d'outils avec des paramètres techniques différents de ceux autorisés pour travailler avec l'appareil peut entraîner des situations dangereuses (forte probabilité de rupture de l'outil).

- L'utilisation d'outils inappropriés, de diamètre supérieur ou dépassant du protecteur signifie que le protecteur n'offre pas une protection suffisante pendant le fonctionnement, ce qui conduit à des situations dangereuses.

- Les outils endommagés peuvent entraîner des situations dangereuses : les fragments d'un outil cassé sont dangereux pour l'opérateur et les personnes à proximité.

e) Les meules, tampons, brides, disques abrasifs et autres accessoires doivent s'adapter exactement à la broche de l'outil électrique.

- Les accessoires qui ne s'insèrent pas correctement dans la broche de l'outil électrique tourneront de manière inégale, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

f) N'utilisez pas d'outils d'insertion endommagés. Avant chaque utilisation, inspectez les outils pour détecter tout éclat, fissure, déchirure ou usure excessive. Vérifiez toujours l'intégrité des brosses métalliques, car des fils détachés ou endommagés peuvent facilement se rompre et perforer les vêtements ou la peau de l'opérateur.

Après avoir inspecté et monté l'outil, placez-vous hors de la zone de projection et faites fonctionner l'outil à vitesse maximale pendant environ une minute. Un outil endommagé se désintègre généralement pendant ce test. Avant d'effectuer le test, éloignez les personnes à proximité, les animaux domestiques et tout autre objet de la zone de projection.

g) Lors de l'utilisation d'un outil électrique, prenez les mesures de sécurité appropriées à la tâche à effectuer. Tenez les personnes présentes à l'écart de la zone d'utilisation.

- Le port de lunettes de sécurité, de protections auditives, de masques anti-poussière et de vêtements de protection appropriés protège l'opérateur de l'impact négatif de l'outil (bruit) et des restes des matériaux traités (poussières, limaille).

L'opérateur doit s'assurer que les personnes présentes sont tenues à l'écart de la zone dangereuse, c'est-à-dire dans le rayon d'action de l'appareil et dans la zone affectée par les fragments d'un outil cassé. Toute personne se trouvant dans la zone dangereuse doit porter un équipement de protection (lunettes de protection, masque anti-poussière, casque antibruit), tout comme l'opérateur.

h) Portez une attention particulière au cordon d'alimentation, qui ne doit pas se trouver dans la zone de fonctionnement de l'appareil.

- Les outils utilisés peuvent facilement endommager ou couper le cordon d'alimentation, ce qui peut entraîner un choc électrique.

i) N'oubliez pas de ne pas poser la machine tant que l'outil de travail n'est pas complètement arrêté.

- Le fait de poser l'appareil avec un outil de travail en rotation peut entraîner des situations dangereuses.
- j) Il est interdit de transporter l'appareil lorsque son moteur tourne et que l'outil est en mouvement.
- Le transport de la machine pendant qu'elle est en marche peut entraîner un contact accidentel de l'outil rotatif avec le corps de l'opérateur, ses vêtements de protection, etc., ce qui peut entraîner des blessures corporelles et des situations dangereuses.
- k) Les ouvertures de ventilation de l'appareil doivent toujours être exemptes de poussière et de saleté.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, de fines particules métalliques sont produites qui, si elles pénètrent à l'intérieur du boîtier, peuvent provoquer un court-circuit des composants électriques ou un choc électrique.
- l) Ne pas travailler dans un environnement contenant des gaz ou des liquides explosifs.
- Les étincelles générées pendant le fonctionnement peuvent enflammer des gaz, des vapeurs de liquide ou d'autres matériaux inflammables.
- m) N'utilisez pas d'outils nécessitant un refroidissement liquide.
- L'utilisation d'eau ou d'autres liquides pour le refroidissement peut provoquer un choc électrique.
- l) Phénomène de recul :
Il s'agit d'une réaction soudaine et incontrôlée d'une machine face à un outil bloqué ou accroché. Un outil bloqué ou accroché provoque l'arrêt brutal de l'outil en rotation, provoquant de violents à-coups de la machine.
Par exemple, un outil électrique peut se coincer dans des pièces saillantes ou des vêtements de travail, ou se bloquer en raison d'une pression excessive. Cela crée une force sur le bord de l'outil qui s'oppose à sa rotation, provoquant un mouvement incontrôlé de l'outil, par exemple vers le corps de l'opérateur. L'outil peut être endommagé et ses débris peuvent créer des situations dangereuses.
- Le rebond est le résultat d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'appareil et du non-respect des procédures de sécurité contenues dans les instructions d'utilisation de l'appareil.
- Méthodes pour prévenir le phénomène de recul :
 - l'appareil doit être tenu fermement et solidement - par la poignée et la poignée avant, et la position des mains et du corps doit empêcher la formation de
- le phénomène de recul, ou d'atténuer ce phénomène s'il se produit,
- garder les mains éloignées des outils de travail en rotation,
- l'opérateur de l'outil doit se positionner de telle manière qu'en cas de rebond, il se trouve hors de la zone de portée dans laquelle l'appareil se déplacera pendant le rebond,
- lors du traitement des coins, des arêtes vives et des éléments similaires, l'appareil doit être guidé fermement sur la pièce afin d'éviter que l'appareil ne saute, ne se bloque ou ne se coince accidentellement, car cela peut provoquer un phénomène de rebond,
- Il est strictement interdit d'utiliser des disques à bois ou d'autres disques non conçus pour cette machine. Leur utilisation provoque souvent un rebond pouvant entraîner des blessures graves.

Conseils de sécurité pour le ponçage avec du papier de verre.

- a) Utiliser uniquement des disques abrasifs adaptés à une utilisation dans des polisseuses et dont les paramètres sont conformes à ceux indiqués dans la section « Données techniques ».
- Les disques de papier dépassant du plateau de ponçage peuvent, S'il est bloqué ou coincé, il risque de se déchirer ou de provoquer un rebond. Lors du choix du papier de verre, suivez les recommandations du fabricant de l'abrasif.

Conseils de sécurité pour le polissage.

- a) Ne laissez pas les pièces détachées des tampons de polissage tourner librement. Les cordons de fixation des tampons doivent être rangés ou coupés en conséquence.
- Les pièces rotatives desserrées peuvent s'enrouler autour des doigts ou d'autres pièces saillantes, provoquant un effet de rebond.

VIII. Conseils de sécurité pour le brossage.

- a) Soyez conscient que des fils fins de la brosse sont éjectés de l'outil, même en fonctionnement normal. Ne surchargez pas la brosse en appliquant une pression excessive sur l'outil.
- Les fils projetés depuis la brosse peuvent facilement pénétrer les vêtements légers et/ou la peau de l'opérateur.

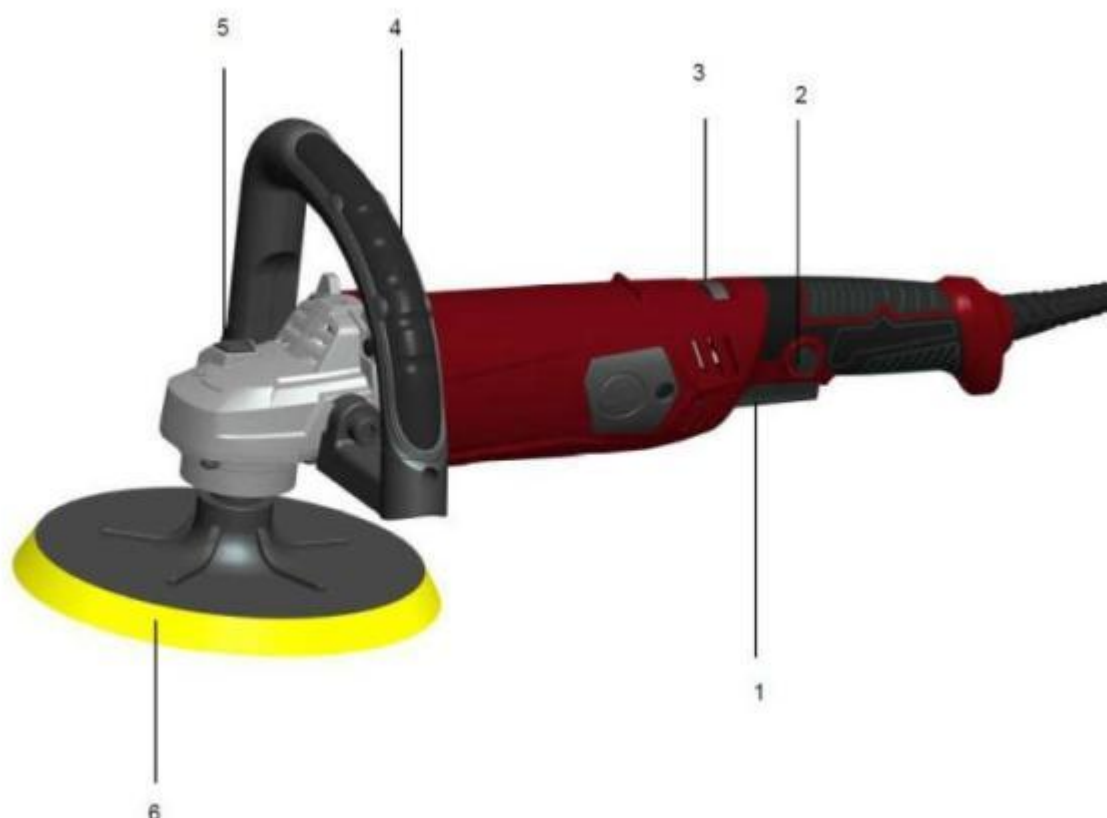
Réparation.

- a) Faites réparer votre outil électrique uniquement par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Cela garantit que l'outil électrique reste sûr à utiliser.

Autres menaces.

Même si un outil électrique est utilisé conformément aux instructions, il existe toujours un risque. Selon la conception et la fabrication de l'outil électrique, les dangers suivants peuvent survenir :

- Lésions pulmonaires si un masque anti-poussière approprié n'est pas utilisé.
- Dommages auditifs en cas de non-utilisation d'une protection auditive appropriée.
- Effets négatifs sur la santé dus aux vibrations des bras et des mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou de manière inappropriée et sans inspections.



1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Régulation de la vitesse

4. Poignée latérale
5. Verrouillage de la broche
6. Tampon de polissage - laine

ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

- Ouvrez l'emballage puis sortez l'appareil.
- Retirez le film protecteur et la protection de transport, le cas échéant.
- Vérifier si l'emballage collectif contient des pièces amovibles et des clés.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

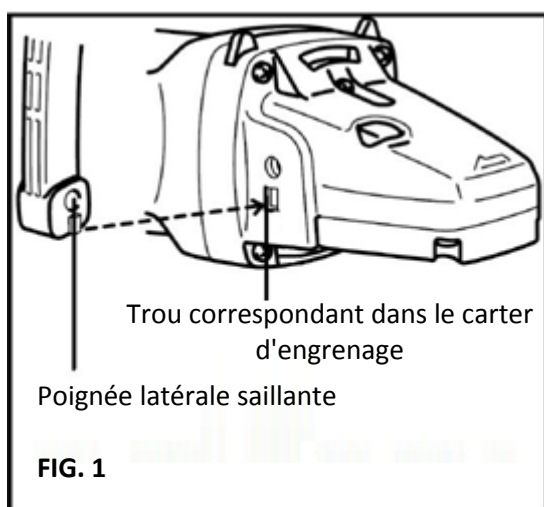
UTILISER

Les photos et/ou dessins inclus dans ce manuel sont destinés à vous familiariser avec les différentes fonctions de votre polisseuse. Ces photos et/ou dessins peuvent ne pas représenter le modèle de polisseuse que vous avez acheté. Avant toute opération d'entretien, la polisseuse doit être débranchée de la prise secteur.

Essai des outils de travail

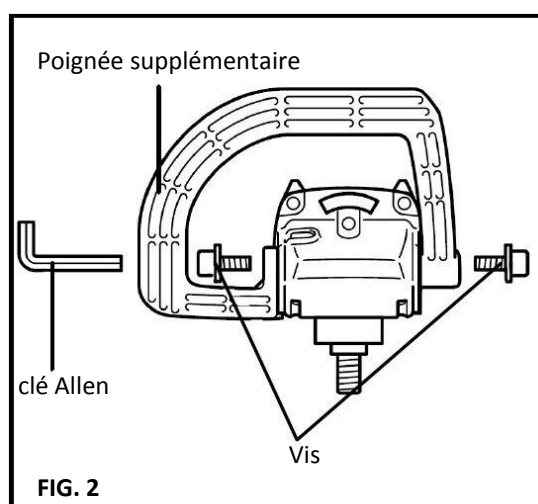
Avant chaque utilisation, vérifiez l'état technique du disque de ponçage et de polissage, ainsi que celui des outils utilisés. Le disque ne doit être ni fissuré ni endommagé. Il ne doit pas vibrer, quelle que soit la vitesse. Un disque endommagé ou usé doit être remplacé. Avant d'installer les outils (papier, brosses métalliques ou tampons de polissage), vérifiez leur état technique, puis fixez-les solidement conformément aux recommandations fournies plus loin dans le manuel d'utilisation. Les éventuels tampons de polissage doivent être fixés pour éviter tout mouvement incontrôlé ou coupure. Ensuite, mettez la polisseuse en marche à la vitesse maximale et observez la rotation de l'outil pendant environ une minute. En cas d'anomalies, telles que vibrations excessives, voile latéral, etc., l'outil doit être remplacé.

INSTALLATION



1. Installation ou retrait de la poignée latérale

Installez toujours la poignée latérale sur la polisseuse avant utilisation. Placez-la dans le trou prévu à cet effet et fixez-la (Fig. 1). Repérez et fixez les deux vis au corps de la machine à l'aide d'une clé Allen. La poignée latérale peut être montée de chaque côté de la polisseuse, selon vos besoins (Fig. 2, Fig. 3). Pour la retirer, procédez dans l'ordre inverse.



2. Installation ou retrait de la meule de polissage et polissage

Votre polisseuse est livrée avec une meule et un tampon de polissage en laine. La meule est conçue pour supporter le tampon. Commencez par retirer toute saleté de la meule avant d'installer le tampon. Ensuite, appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche pour fixer le tampon. Assurez-vous que le tampon est correctement et uniformément tendu sur la meule (Fig. 4).

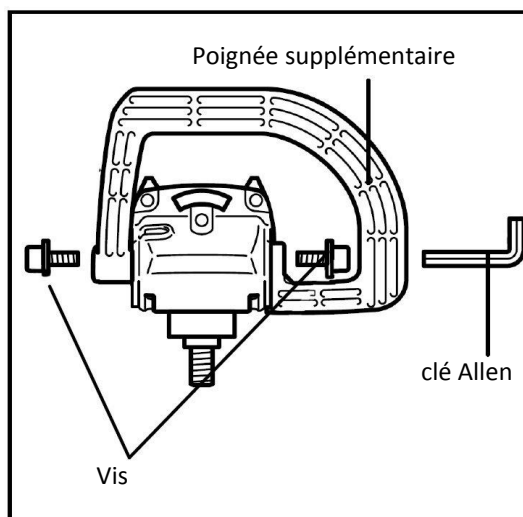


FIG. 3

Pour retirer la roue de polissage et le tampon en laine, inversez la procédure d'assemblage.

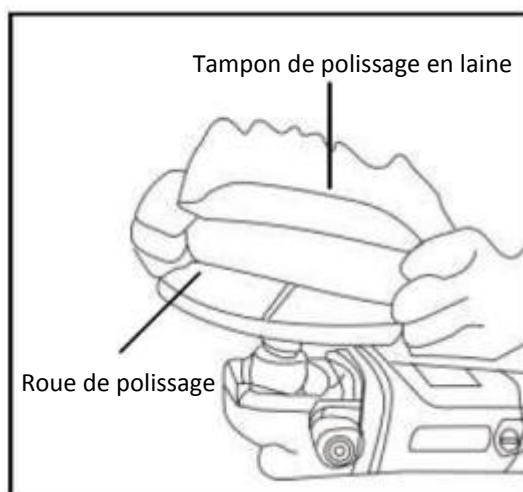
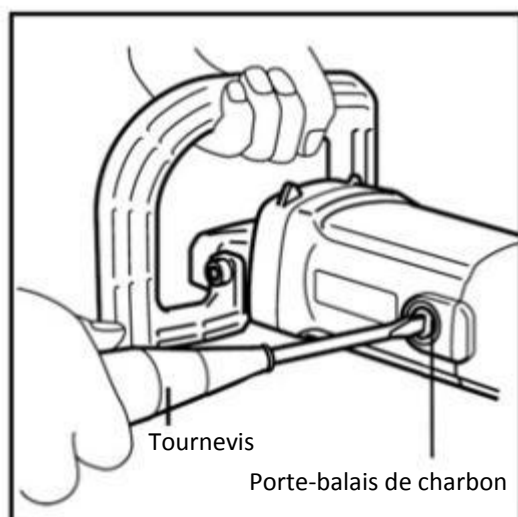


FIG. 4

3. Remplacement des balais de charbon

Pour maintenir les performances optimales du moteur de votre outil électrique, nous recommandons de vérifier les balais de charbon tous les 2 à 6 mois. Les balais de charbon étant des pièces internes de l'outil, leur entretien doit être effectué par un personnel qualifié. À l'aide d'un tournevis, retirez les capuchons des porte-balais. Retirez les balais de charbon usés et remplacez-les par une paire neuve (Fig. 5).



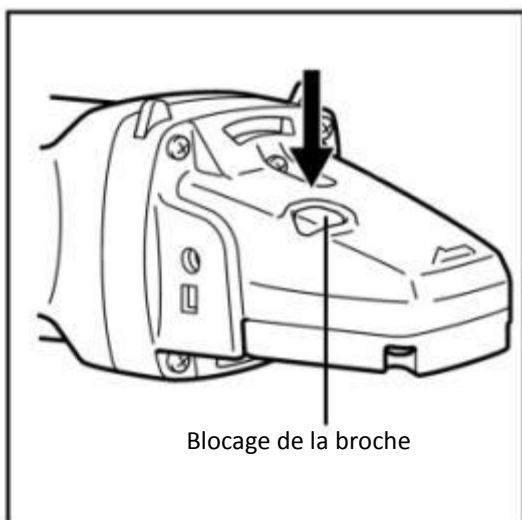


FIG. 6

UTILISER

1. Fonction de verrouillage de la broche

Appuyez sur le verrou de la broche pour sécuriser la rotation de la broche lors de l'installation ou du retrait des accessoires (Fig. 6).

2. Fonction de fonctionnement continu

Appuyez d'abord sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre la polisseuse en marche. Appuyez ensuite sur le bouton de verrouillage pour activer le fonctionnement continu. Pour désactiver ce fonctionnement, appuyez sur la gâchette marche/arrêt pour arrêter la polisseuse (Fig. 7).

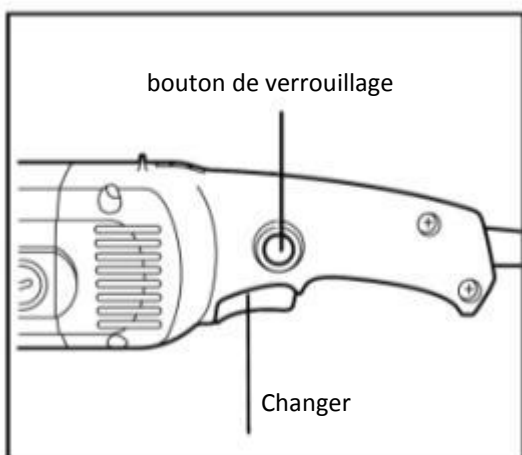


FIG. 7

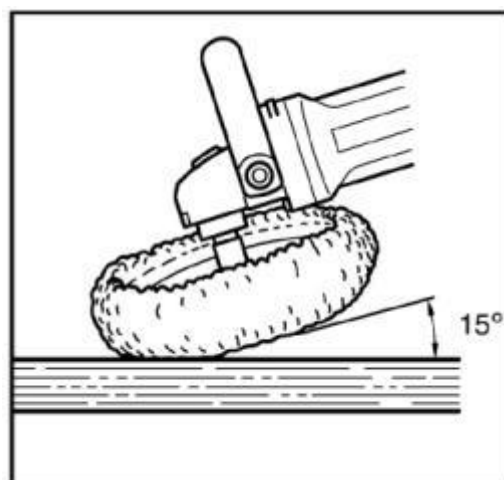
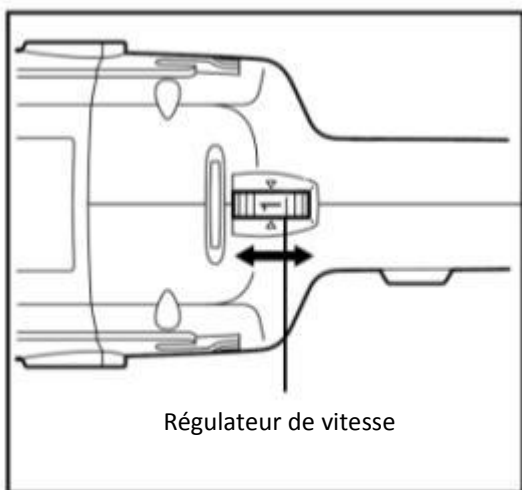


FIG. 9

ATTENTION : Frotter rapidement le tampon de polissage contre la surface de la voiture peut créer une charge statique sur les parties métalliques de l'outil. Cela peut provoquer une décharge électrique légère et brève au contact de la surface métallique de l'outil, plus perceptible par temps peu humide. Ce phénomène est sans danger, mais si vous avez besoin d'aide, vous pouvez contacter notre centre de service.

REMARQUE : Pendant la phase de polissage initiale, de la pâte à polir peut être projetée sous le tampon de polissage, utilisez donc un équipement de protection individuelle approprié, en particulier des lunettes de sécurité.

ATTENTION ! Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être traités !

Le ponçage des matériaux produit de grandes quantités de poussières, nocives pour les voies respiratoires supérieures et inflammables, présentant un risque d'incendie. Lors du traitement de certains matériaux, tels que les peintures au plomb, certains types de bois, les métaux et les minéraux, les poussières générées peuvent présenter un risque pour la santé. Le contact ou l'inhalation de poussières par l'opérateur peut provoquer diverses réactions allergiques et/ou maladies respiratoires, y compris chez les personnes se trouvant à proximité du poste de travail. La poussière de certains types de bois, comme le chêne ou le hêtre, s'est avérée cancérigène, notamment lorsqu'elle est associée à des produits de préservation du bois.

ENTRETIEN

Cet outil électrique est conçu pour une utilisation longue durée avec un minimum d'entretien. Un entretien approprié et un nettoyage régulier sont essentiels à son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures graves, éteignez l'outil et débranchez-le de la prise secteur avant d'effectuer des réglages ou de retirer ou d'installer des accessoires. Avant de rebrancher l'outil, appuyez brièvement sur la gâchette pour vous assurer qu'il est éteint.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : Soufflez la saleté et la poussière de tous les événements à l'air sec au moins une fois par semaine. Portez une protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) et une protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA appropriée lors de cette procédure.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de solvants ni d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits peuvent fragiliser le plastique utilisé. Utilisez un chiffon imbibé d'eau et de savon doux. Ne laissez jamais de liquide pénétrer dans l'outil ; n'immergez jamais aucune pièce de l'outil dans un liquide.

Lubrification

Les outils sont lubrifiés en usine et prêts à l'emploi. Ils doivent être lubrifiés régulièrement, tous les soixante jours à six mois, selon l'utilisation. (Les outils utilisés en continu dans des applications de production ou intensives, ou exposés à la chaleur, peuvent nécessiter une lubrification plus fréquente.)

La lubrification ne doit être effectuée que par du personnel qualifié en réparation d'outils électriques ou par d'autres centres de service agréés.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension/fréquence d'alimentation : 230 V~/50 Hz

Puissance : 1200 W

Régime de ralenti maximal – n0 : 600-4800/min

Diamètre maximal de la plaque : 180 mm

Classe d'isolation : II

Le bruit et les vibrations ont été mesurés conformément à la norme EN 60745.

Niveau de pression acoustique LpA : 86,00 dB (A)

Écart LpA : 3,00 dB (A)

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA : 97,00 dB (A)

Écart LwA : 3,00 dB (A)

ATTENTION ! L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Les valeurs totales de vibrations sont mesurées conformément à la norme EN 60745.

Mode de fonctionnement - valeur d'émission de vibrations :

Poignée avant - 2,677 m/s²

Poignée arrière - 3,107 m/s²,

Incertitude de mesure k=1,50 m/s²



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité **que :**

Polisseuse pour voiture 1200 W 180 mm, type : G80294, modèle : XD5715

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,

- 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE,

et normes EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

conforme au certificat de type CE

- N° E8A 091686 0117 Rév.01 du 17 août 2020,

- N° M8A 091686 0114 Rév. 01 du 17/08/2020

délivré par TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Pays : Allemagne, Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

- 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,

- 2015/863 du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions

est conforme au certificat CE de type n° (3222)111-0482 du 18/09/2023 délivré par Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Défense CEDEX, Pays : France, Numéro d'identification de l'organisme notifié : 2681

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/01/2024
Lieu et date d'émission



Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G80294
XD5715

Автомобильная полировальная машина 1200 Вт 180 мм
Перевод оригинальной инструкции

RU



Автомобильная полировальная машина 1200 Вт 180 мм

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования.

В приведенных ниже предупреждениях по технике безопасности термин «электроинструмент» или «прибор» относится к электроинструменту, работающему от сети (проводному) или работающему от батареи (беспроводному).

Советы по технике безопасности на рабочем месте.

а) Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещенным.

- Недостаточное освещение или беспорядок на рабочем месте могут стать причиной несчастных случаев.

б) Не используйте устройство во взрывоопасной среде, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

- При использовании электроинструментов возникают искры, которые могут привести к воспламенению легковоспламеняющихся веществ.

в) Не допускайте детей и посторонних лиц в места использования электроинструментов.

- Отвлечение внимания во время работы с электроинструментом может привести к потере контроля над ним и получению травмы.

Советы по электробезопасности.

а) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте удлинители с электроинструментами, имеющими шнур с защитным заземлением.

- Никакие модификации вилок и розеток не снижают риск поражения электрическим током.

б) Избегайте прикосновения к заземленным или не заземленным поверхностям, таким как трубы, радиаторы, радиаторы центрального отопления и холодильники.

- Прикосновение к заземленным или не заземленным частям увеличивает риск поражения электрическим током.

в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.

- Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

г) Не используйте шнур питания неправильно. Никогда не используйте шнур питания для переноски, тяги или отключения электроинструмента от сети. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей.

- Поврежденные или запутанные соединительные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

д) Если электроинструмент используется на открытом воздухе, соединительные кабели следует удлинять с помощью удлинителей, предназначенных для использования на открытом воздухе.

- Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО) в качестве защиты от напряжения питания.

- Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Советы по личной безопасности.

а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.

- Минутная невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.

б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.

- Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевой респиратор, нескользящая обувь, шлем или средства защиты органов слуха, при соблюдении соответствующих условий снижает риск получения травмы. с) Избегайте непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или перед подключением аккумуляторной батареи и перед подъемом

или перемещая инструмент, убедитесь, что выключатель электроинструмента находится в положении «Выкл.».

- Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети, когда выключатель находится в положении «включено», может привести к несчастным случаям.

г) Перед включением электроинструмента уберите все ключи.

- Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

е) Избегайте неудобных поз при работе с устройством. Поза оператора должна быть устойчивой и сбалансированной.

- Правильное рабочее положение обеспечивает лучший контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

ф) Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.

- Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.

ж) Если предусмотрены устройства для подключения внешних систем отвода и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно.

- Использование пылеуловителей может снизить опасность, связанную с пылью.

з) Перед подключением электроинструмента к электроустановке убедитесь, что выключатель находится в положении «О» – выключено.

Инструкции по правильной эксплуатации и использованию электроинструментов.

а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, мощность которого соответствует выполняемой работе.

- Правильный электроинструмент позволит вам работать лучше и безопаснее с той нагрузкой, на которую он рассчитан.

б) Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включает и не выключает его.

- Любой электроинструмент, который нельзя включить или выключить с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

в) Отсоедините вилку от источника питания и/или отсоедините аккумуляторную батарею от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, заменой деталей или хранением.

- Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.

- Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

е) Соблюдайте техническое обслуживание электроинструментов. Проверяйте наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием.

- Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного обслуживания электроинструментов.

е) Инструменты должны быть острыми и чистыми.

- Поддержание острых кромок режущих инструментов снижает вероятность заклинивания и облегчает обращение с ними.

ж) Электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. д. должны использоваться в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия труда и вид выполняемой работы.

- Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

h) Регулярно очищайте устройство и проверяйте его техническое состояние. Перед использованием устройства убедитесь, что подвижные части работают плавно и не заблокированы.

- Использование неисправных устройств может привести к возникновению ситуаций, опасных для здоровья.

ВНИМАНИЕ: При переноске электроинструмента сначала отсоедините вилку от розетки. Для переноски используйте ручку инструмента или дополнительную ручку.

- Не переносите устройство, держа его за кабель питания.

j) В случае неисправности устройства немедленно выключите электроинструмент и отсоедините его от розетки. Затем выясните причину неисправности и, при необходимости, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Самостоятельный ремонт электроинструмента может привести к его повреждению или возникновению опасных ситуаций.

к) Используемые шлифовальные инструменты не должны превышать указанный диаметр и должны соответствовать шпинделю станка. Перед использованием проверьте допустимую скорость вращения используемых инструментов.

- Использование рабочих инструментов, не предназначенных для работы с конкретным электроинструментом, создает риск возникновения опасных ситуаций.

V. Правила техники безопасности при работе с полировальными машинами.

а) Описываемый электроинструмент предназначен для полирования, шлифования и очистки металлическими щетками.

- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками для безопасной эксплуатации данного прибора. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

б) Резка шлифовальными кругами, отрезными дисками и шлифование шлифовальными камнями не допускается.

- Операции, для которых устройство не предназначено, могут создать опасность и привести к травмам.
- в) Не используйте принадлежности, которые специально не предназначены и не рекомендованы производителем инструмента для использования с полировальными машинами.
- Возможность установки инструмента на электроинструмент не гарантирует его безопасную эксплуатацию.
- г) Используемые инструменты должны быть рассчитаны на скорость, равную или превышающую максимальную скорость, указанную в разделе «Технические данные». Диаметр и толщина инструмента также должны соответствовать размеру устройства и установленному защитному кожуху. Инструменты с механическими повреждениями использовать нельзя.
- Использование инструментов с техническими параметрами, отличными от разрешенных для работы с устройством, может привести к возникновению опасных ситуаций (высокая вероятность поломки инструмента).
- Использование неподходящих инструментов, имеющих больший диаметр или выступающих за пределы защитного кожуха, означает, что защитный кожух не обеспечивает достаточной защиты во время работы, что приводит к опасным ситуациям.
- Поврежденные инструменты могут стать причиной опасных ситуаций — осколки сломанного инструмента представляют опасность для оператора и окружающих.
- е) Шлифовальные круги, колодки, фланцы, шлифовальные диски и другие принадлежности должны точно подходить к шпинделю электроинструмента.
- Насадки, которые неправильно установлены в шпиндель электроинструмента, будут вращаться неравномерно, чрезмерно вибрировать и могут привести к потере контроля над электроинструментом.
- ф) Не используйте поврежденные инструменты для установки. Перед каждым использованием осматривайте инструменты на наличие сколов, трещин, разрывов и чрезмерного износа. Всегда проверяйте целостность проволочных щеток, так как ослабленные или поврежденные провода могут легко оборваться и проколоть одежду или кожу оператора.
- После осмотра и установки инструмента, расположитесь за пределами зоны взрыва и включите электроинструмент на максимальную скорость примерно на одну минуту. Поврежденный инструмент обычно разваливается во время этого испытания. Перед проведением испытания удалите посторонних, домашних животных и имущество из зоны взрыва.
- ж) При работе с электроинструментом соблюдайте меры безопасности, соответствующие выполняемой работе. Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону.
- Использование защитных очков, средств защиты органов слуха, пылезащитных масок и соответствующей защитной одежды защищает оператора от негативного воздействия инструмента (шума) и остатков обрабатываемых материалов (пыли, опилок).
- Оператор должен обеспечить отсутствие посторонних лиц в опасной зоне, то есть в зоне действия устройства и в зоне поражения осколками сломанного инструмента. Все лица, находящиеся в опасной зоне, должны использовать средства индивидуальной защиты (очки, респиратор, наушники), как и оператор.
- з) Особое внимание следует уделить шнуру питания, который не должен находиться в рабочей зоне устройства.
- Используемые инструменты могут легко повредить или перерезать шнур питания, что может привести к поражению электрическим током.
- и) Помните, что нельзя опускать машину до полной остановки рабочего инструмента.

- Опускание устройства с вращающимся рабочим инструментом может привести к возникновению опасных ситуаций.

к) Запрещается переносить устройство при работающем двигателе и движущемся инструменте.

- Переноска работающей машины может привести к случайному контакту вращающегося инструмента с телом оператора, защитной одеждой и т. д., что может привести к травмам и возникновению опасных ситуаций.

л) Вентиляционные отверстия устройства всегда должны быть свободны от пыли и грязи.

- При работе электроинструмента образуются мелкие металлические опилки, которые при попадании внутрь корпуса могут вызвать короткое замыкание электрических компонентов или поражение электрическим током.

л) Не работайте в среде с взрывоопасными газами или жидкостями.

- Искры, возникающие во время работы, могут привести к воспламенению газов, паров жидкостей или других легковоспламеняющихся материалов.

н) Не используйте инструменты, требующие жидкостного охлаждения.

- Использование воды или других жидкостей для охлаждения может привести к поражению электрическим током.

l) Феномен отдачи:

- Это внезапная, неконтролируемая реакция машины на заблокированный или застрявший рабочий инструмент. Блокировка или застревание инструмента приводит к резкой остановке вращающегося инструмента, что приводит к резкому рывку машины.

Например, электроинструмент зацепляется за выступающие детали или рабочую одежду, либо заклинивается из-за чрезмерного давления. Это создаёт силу на кромке инструмента, которая препятствует его вращению, вызывая неконтролируемое движение электроинструмента, например, в сторону тела оператора. Инструмент может быть повреждён, а его обломки могут создать опасные ситуации.

- Отдача возникает в результате неправильного или некорректного использования устройства и несоблюдения мер безопасности, содержащихся в инструкции по эксплуатации устройства.

- Методы предотвращения явления отдачи:

- устройство следует удерживать крепко и надёжно - за рукоятку и переднюю ручку, а положение рук и тела должно исключать образование

явление отдачи или смягчить это явление, если оно возникнет,

- держите руки подальше от вращающихся рабочих инструментов,

- оператор инструмента должен располагаться таким образом, чтобы в случае отдачи он находился вне зоны досягаемости, в которой будет перемещаться устройство во время отдачи,

- при обработке углов, острых кромок и подобных предметов устройство следует вести прочно по заготовке, чтобы избежать его подпрыгивания, случайного заклинивания или заклинивания, так как это может вызвать отдачу,

- Категорически запрещается использовать диски для резки дерева или другие диски, не предназначенные для данного станка. Использование таких дисков часто вызывает отдачу, которая может привести к серьёзным травмам.

Меры безопасности при шлифовании наждачной бумагой.

- а) Используйте только шлифовальные диски, подходящие для использования в полировальных машинах и имеющие параметры, соответствующие указанным в разделе «Технические данные».
- Бумажные диски, выступающие за пределы шлифовальной пластины, могут
- Если он застрянет или застрянет, он может порваться или вызвать отдачу. При выборе наждачной бумаги следуйте рекомендациям производителя абразивного материала.

Советы по безопасности при полировке.

- а) Не допускайте свободного вращения незакрепленных частей полировальных кругов. Шнуры крепления кругов следует спрятать или обрезать соответствующим образом.
- Незакрепленные вращающиеся детали могут наматываться на пальцы или другие выступающие детали, вызывая эффект отдачи.

VIII. Советы по безопасности при чистке зубов.

- а) Имейте в виду, что тонкие щетки вылетают из инструмента даже при нормальной работе. Не перегружайте щетку, прилагая чрезмерное усилие к инструменту.
- Провода, выбрасываемые щеткой, могут легко проникнуть через легкую одежду и/или кожу оператора.

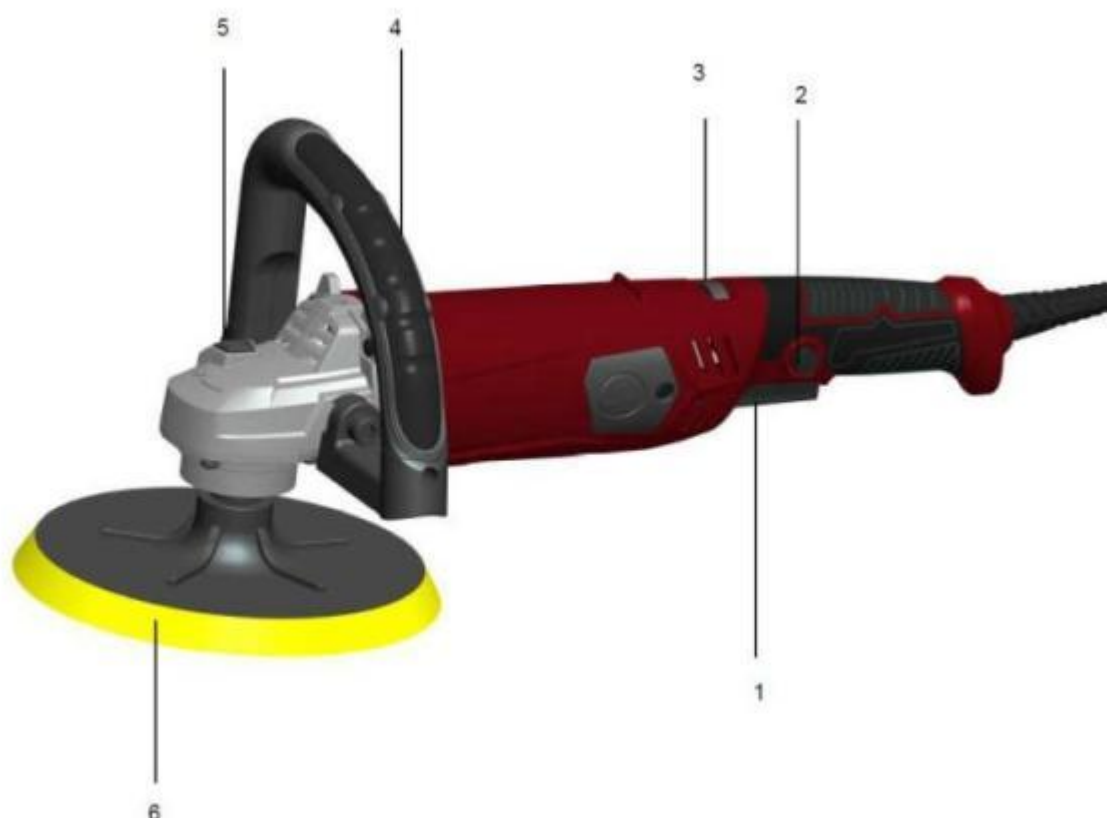
Ремонт.

- а) Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей.
- Это гарантирует безопасность использования электроинструмента.

Другие угрозы.

Даже при использовании электроинструмента в соответствии с инструкциями всегда существует риск возникновения опасностей. В зависимости от конструкции и назначения электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- Повреждение легких, если не использовать соответствующую противопылевую маску.
- Повреждение слуха, если не используются соответствующие средства защиты органов слуха.
- Негативное воздействие на здоровье вследствие вибрации рук и кистей рук при длительном использовании устройства или его ненадлежащем использовании без проверки.



1. Переключатель вкл/выкл
2. Кнопка блокировки
3. Регулировка скорости

4. Боковая ручка
5. Блокировка шпинделя
6. Полировальный круг - шерсть

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ШАГИ

- Откройте упаковку и достаньте устройство.
- Снимите защитную пленку и транспортировочную защиту, если таковая имеется.
- Проверьте, содержит ли коллективная упаковка съемные части и ключи.
- Убедитесь, что устройство и аксессуары не были повреждены во время транспортировки.
- Сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Фотографии и/или рисунки, представленные в данном руководстве, предназначены для ознакомления с различными функциями вашей полировальной машины. Эти фотографии и/или рисунки могут не соответствовать фактической модели приобретенной вами полировальной машины. Перед выполнением любого технического обслуживания полировальную машину необходимо отключить от источника питания.

Тестовый запуск рабочих инструментов

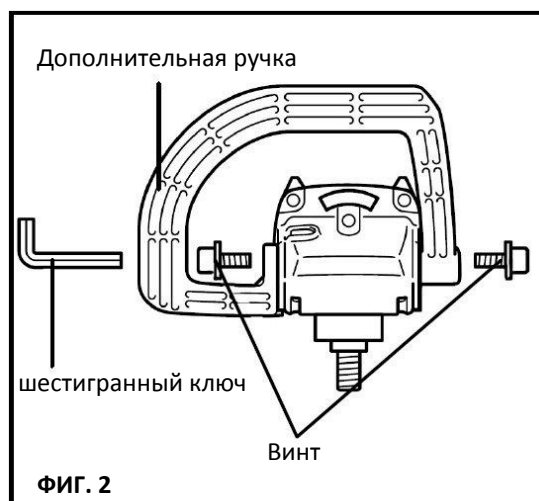
Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние шлифовального и полировального круга, а также состояние используемых рабочих инструментов. Диск не должен иметь трещин или иных повреждений. Он также не должен вибрировать на любой скорости. Повреждённый или изношенный круг следует заменить. Перед установкой рабочих инструментов (бумажной наждачной бумаги, металлической щётки или полировальных кругов) проверьте их техническое состояние и надёжно закрепите в соответствии с рекомендациями, приведёнными далее в руководстве по эксплуатации. Свободно висящие полировальные круги (если таковые имеются) следует закрепить, чтобы предотвратить их неконтролируемое движение, или обрезать. Затем включите полировальную машину на максимальную скорость и наблюдайте за вращающимся инструментом в течение примерно одной минуты. При обнаружении каких-либо отклонений, таких как чрезмерная вибрация, боковое биение и т. д., инструмент следует заменить.

УСТАНОВКА



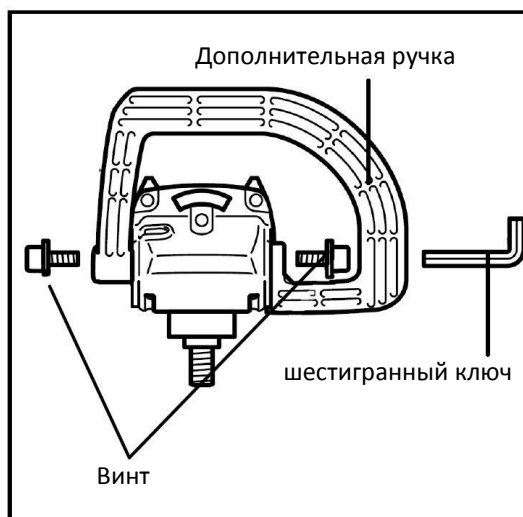
1. Установка или снятие боковой ручки

Перед использованием всегда устанавливайте боковую ручку на полировальную машину. Вставьте боковую ручку в соответствующее отверстие и закрепите её (рис. 1). Найдите и закрепите два винта на корпусе машины с помощью шестигранного ключа. Боковую ручку можно установить с любой стороны полировальной машины в зависимости от ваших рабочих требований (рис. 2, рис. 3). Чтобы снять боковую ручку, выполните сборку в обратном порядке.



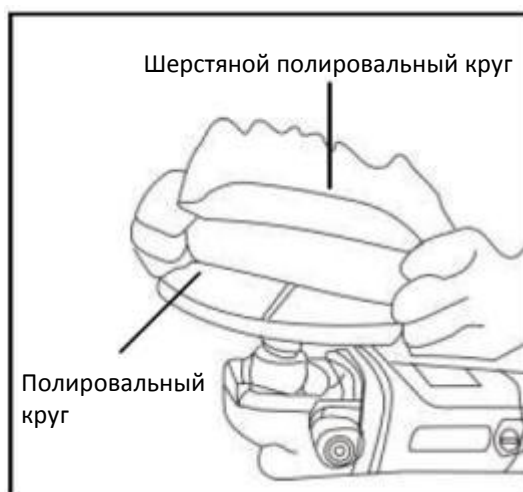
2. Установка или снятие полировального круга и полировка

В комплект полировальной машины входит один полировальный круг и один шерстяной полировальный диск. Полировальный круг предназначен для установки полировального круга. Перед установкой шерстяного полировального круга очистите его от грязи. Затем нажмите кнопку блокировки шпинделя, чтобы закрепить шерстяной полировальный круг. Убедитесь, что полировальный круг правильно и равномерно натянут на полировальном круге (рис. 4).



ФИГ. 3

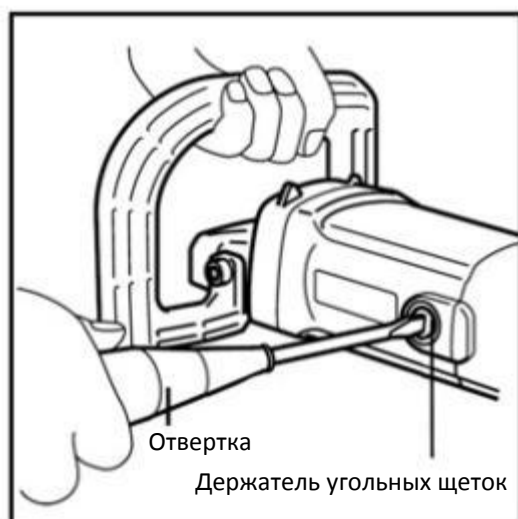
Чтобы снять полировальный круг и шерстяную подушечку, выполните процедуру сборки в обратном порядке.



ФИГ. 4

3. Замена угольных щеток

Для поддержания максимальной производительности двигателя электроинструмента рекомендуем проверять состояние угольных щёток каждые 2–6 месяцев. Поскольку угольные щётки являются внутренней частью электроинструмента, их обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом. Снимите крышки щёткодержателей с помощью отвёртки. Извлеките изношенные угольные щётки и замените их новыми (рис. 5).





ФИГ. 6

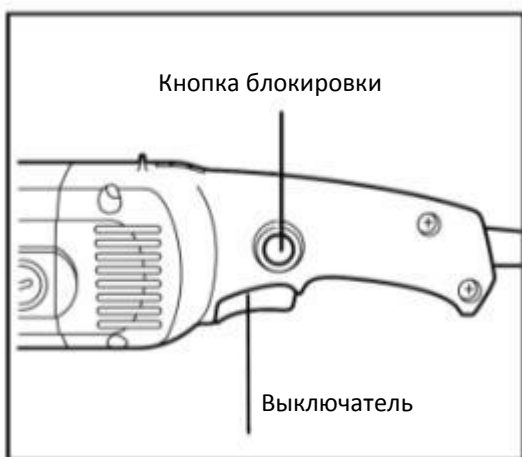
ИСПОЛЬЗОВАТЬ

1. Функция блокировки шпинделя

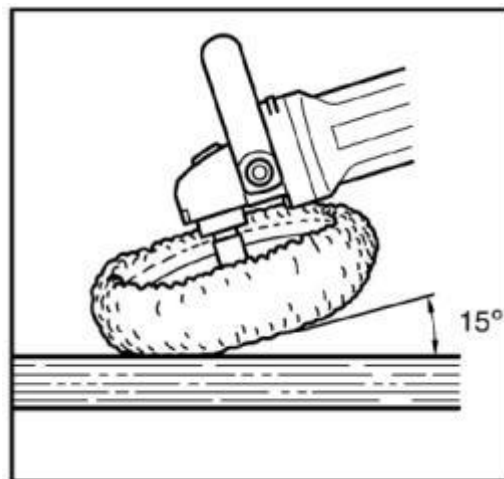
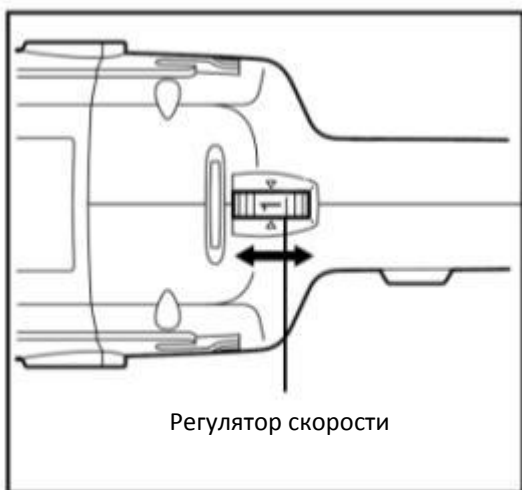
Нажмите на фиксатор шпинделя, чтобы зафиксировать вращение шпинделя при установке или снятии принадлежностей (рис. 6).

2. Функция непрерывной работы

Сначала нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить полировальную машину. Затем нажмите кнопку блокировки, чтобы активировать функцию непрерывной работы. Чтобы отключить функцию непрерывной работы, нажмите кнопку включения/выключения, чтобы остановить полировальную машину (рис. 7).



ФИГ. 7



ФИГ. 9

ВНИМАНИЕ: Быстрое трение полировальной губки о поверхность автомобиля может привести к появлению статического заряда на металлических частях инструмента. Это может привести к кратковременному слабому удару током при прикосновении к металлической поверхности инструмента и будет особенно заметно в дни с низкой влажностью. Это безвредно, но если вам нужна помощь, вы можете обратиться в наш сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ: На начальном этапе полировки полировальная паста может выбрасываться из-под полировального круга, поэтому используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, особенно защитные очки.

ВНИМАНИЕ! Асбестовые материалы не подлежат переработке!

Шлифовка материалов приводит к образованию большого количества пыли, которая вредна для верхних дыхательных путей и, будучи легковоспламеняющимся веществом, представляет опасность возгорания. При обработке некоторых материалов, таких как свинцовые краски, некоторые виды древесины, металлы и минералы, образующаяся пыль может представлять опасность для здоровья. Контакт оператора с пылью или её вдыхание может вызывать различные аллергические реакции и/или респираторные заболевания, в том числе у людей, находящихся рядом с рабочим местом. Доказано, что пыль от некоторых видов древесины, таких как дуб или бук, обладает канцерогенными свойствами, особенно в сочетании с антисептиками для древесины.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Этот электроинструмент рассчитан на длительную эксплуатацию с минимальным обслуживанием. Продолжительная и качественная работа инструмента зависит от правильного ухода за ним и регулярной очистки.

ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск серьёзной травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника питания перед выполнением любых регулировок или снятием/установкой насадок или принадлежностей. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курок, чтобы убедиться, что инструмент выключен.

Уборка

ВНИМАНИЕ: Продувайте все вентиляционные отверстия сухим воздухом не реже одного раза в неделю. При выполнении этой процедуры используйте соответствующие средства защиты глаз ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) и средства защиты органов дыхания NIOSH/OSHA/MSHA.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие едкие химикаты для очистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить пластик, из которого изготовлены эти детали. Используйте ткань, смоченную только водой и мягким мылом. Никогда не допускайте попадания жидкости в инструмент; никогда не погружайте никакую часть инструмента в жидкость.

Смазка

Инструменты смазаны на заводе и готовы к использованию. Инструменты следует смазывать регулярно, каждые шестьдесят дней или шесть месяцев, в зависимости от интенсивности использования. (Инструменты, постоянно используемые в производстве, в тяжёлых условиях или подвергающиеся воздействию высоких температур, могут потребовать более частой смазки.)

Смазку должны выполнять только обученные специалисты по ремонту электроинструментов или другие авторизованные сервисные центры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение/частота питания: 230 В~/50 Гц

Мощность: 1200 Вт

Максимальные обороты холостого хода – n₀: 600-4800/мин

Максимальный диаметр пластины: 180 мм

Класс изоляции: II

Шум и вибрация измерялись в соответствии со стандартом EN 60745.

Уровень звукового давления L_{pA}: 86,00 дБ (А)

Отклонение L_{pA}: 3,00 дБ (А)

Измеренный уровень звуковой мощности L_{wA}: 97,00 дБ (А)

Отклонение L_{wA}: 3,00 дБ (А)

ВНИМАНИЕ! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Общие значения вибрации измеряются в соответствии с EN 60745.

Режим работы - величина вибрации:

Передняя рукоятка - 2,677 м/с²

Задняя рукоятка - 3.107 м/с²,

Погрешность измерения k=1,50м/с²



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что :

Автомобильная полировальная машина 1200 Вт, 180 мм, тип: G80294, модель: XD5715

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,

- 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах, вносящий изменения в Директиву 95/16/ЕС,

и стандарты EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

соответствует сертификату типа ЕС

- № E8A 091686 0117 Rev.01 от 17 августа 2020 г.,

- № M8A 091686 0114 Ред. 01 от 17.08.2020

Выдано TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Страна: Германия, Идентификационный номер уполномоченного органа: 0123

- 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании,

- 2015/863 от 31 марта 2015 г. о внесении изменений в Приложение II к Директиве 2011/65/ЕС Европейского парламента и Совета в отношении списка ограниченных веществ

соответствует сертификату типа ЕС № (3222)111-0482 от 18.09.2023, выданному Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Страна: Франция, Идентификационный номер уполномоченного органа: 2681

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.

Китлин, 29/01/2024

Место и дата выдачи



Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G80294

XD5715

Полірувальна машина для автомобілів 1200 Вт 180 мм
Переклад оригінальної інструкції

UA



Полірувальна машина для автомобілів 1200 Вт 180 мм

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

УВАГА

Уважно прочитайте всі попередження та інструкції з техніки безпеки. Недотримання попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції з техніки безпеки для подальшого використання.

У наведених нижче попередженнях щодо безпеки термін «електроінструмент» або «прилад» стосується електроінструменту, що працює від мережі (зі шнуром), або електроінструменту, що працює від акумулятора (бездротового).

Поради з безпеки на робочому місці.

а) Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.

- Недостатнє освітлення або безлад на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.

б) Не використовуйте пристрій у вибухонебезпечному середовищі, за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.

- Під час використання електроінструментів утворюються іскри, які можуть запалити легкозаймисті речовини.

с) Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від місць, де використовуються електроінструменти.

- Відволікаючі фактори під час роботи з електроінструментом можуть призвести до втрати контролю над ним та отримання травм.

Поради з електробезпеки.

а) Вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте подовжувачі з електроінструментами, що мають шнур із захисним заземлювальним провідником.

- Відсутність модифікацій штекерів та розеток зменшує ризик ураження електричним струмом.

б) Уникайте дотику до заземлених поверхонь, таких як труби, радіатори, радіатори центрального опалення та холодильники.

- Дотик до заземлених частин збільшує ризик ураження електричним струмом.

с) Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи.

- Якщо вода потрапить в електроінструмент, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.

д) Не зловживайте шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування електроінструменту або відключення шнура живлення від мережі. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв або рухомих частин.

- Пошкоджені або заплутані з'єднувальні кабелі збільшують ризик ураження електричним струмом.

е) Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, з'єднувальні кабелі слід подовжити за допомогою подовжувачів, призначених для використання на відкритому повітрі.

- Використання подовжувача, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення.

- Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Поради щодо особистої безпеки.

а) Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.

- Мить неувважності під час роботи з електроінструментами може призвести до серйозних травм.

б) Використовуйте захисне спорядження. Завжди одягайте захисні окуляри.

- Носіння захисного спорядження, такого як пилозахисна маска, нековзне взуття, шолом або засоби захисту слуху, за відповідних умов зменшує ризик травмування. с) Уникайте ненавмисного запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або перед підключенням акумулятора та перед підйомом

або переміщуючи інструмент, переконайтеся, що вимикач електроінструмента знаходиться у вимкненому положенні.

- Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення електроінструменту до мережі, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до нещасних випадків.

д) Перед увімкненням електроінструменту вийміть будь-які ключі або гайкові ключі.

- Гайковий ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травмування.

е) Уникайте незручних поз під час роботи з пристроєм. Постава оператора повинна бути стабільною та збалансованою.

- Правильне робоче положення забезпечує кращий контроль над електроінструментом у непередбачених ситуаціях.

ф) Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин.

- Вільний одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.

г) Якщо передбачені пристрої для підключення зовнішніх систем пиловловлення та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються.

- Використання пилозбірників може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

h) Перед підключенням електроінструменту до електромережі переконайтеся, що вимикач встановлено в положення «О» – вимкнено.

Інструкції щодо правильної експлуатації та використання електроінструментів.

а) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент з відповідною потужністю для виконуваної роботи.

- Правильний електроінструмент дозволить вам працювати краще та безпечніше з навантаженням, для якого він був розроблений.

б) Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його.

- Будь-який електроінструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

с) Від'єднайте штекер від джерела живлення та/або від'єднайте акумуляторну батарею від електроінструменту перед будь-якими налаштуваннями, заміною деталей або зберіганням.

- Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструменту.
 - d) Зберігайте невикористовувані електроінструменти у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або не користуються цими інструкціями, користуватися ним.
 - Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.
 - e) Обслуговуйте електроінструменти. Перевіряйте наявність перекосів або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. У разі пошкодження, перед використанням відремонтуйте електроінструмент.
 - Багато нещасних випадків спричинено неправильним обслуговуванням електроінструментів.
 - f) Інструменти повинні бути гострими та чистими.
 - Підтримка гострих країв ріжучих інструментів зменшує ймовірність заклинювання та полегшує використання.
 - g) Електроінструмент, аксесуари, робочі інструменти тощо повинні використовуватися відповідно до цих інструкцій, враховуючи умови праці та вид виконуваної роботи.
 - Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
 - h) Регулярно очищуйте пристрій та перевіряйте його технічний стан. Перед використанням пристрою перевірте, чи рухомі частини працюють плавно та не заблоковані.
 - Використання несправних пристроїв може призвести до ситуацій, небезпечних для здоров'я.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час перенесення електроінструменту спочатку від'єднайте вилку від електричної розетки. Використовуйте для перенесення ручку інструменту або допоміжну ручку.
- Не переносьте пристрій, тримаючи його за кабель живлення.
 - j) У разі несправності пристрою негайно вимкніть електроінструмент та від'єднайте його від розетки. Потім перевірте причину несправності та, за необхідності, віднесіть пристрій до авторизованого сервісного центру.
 - Самостійний ремонт електроінструменту може призвести до пошкодження або небезпечних ситуацій.
 - k) Використовувані шліфувальні інструменти не повинні бути більшими за зазначений діаметр і повинні підходити до шпинделя верстата. Перед використанням перевірте допустиму швидкість використовуваних інструментів.
 - Використання робочих інструментів, не призначених для роботи з певним електроінструментом, створює ризик небезпечних ситуацій.

V. Інструкції з техніки безпеки для полірувальників.

- a) Описаний електроінструмент призначений для полірування, шліфування та обробки дрітними щітками.
- Для безпечної експлуатації цього приладу уважно прочитайте всі попередження, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- b) Різання шліфувальними кругами, відрізними дисками та шліфування шліфувальним камінням заборонено.

- Операції, для яких пристрій не призначений, можуть створювати небезпеки та спричиняти травми.
- c) Не використовуйте аксесуари, які не були спеціально розроблені та рекомендовані виробником інструменту для використання з полірувальними машинками.
- Той факт, що інструмент можна встановити на електроінструмент, не гарантує безпечної роботи.
- d) Інструменти, що використовуються, повинні бути розраховані на швидкість, рівну або більшу за максимальну швидкість, зазначену в розділі «Технічні дані». Діаметр і товщина інструменту також повинні відповідати розміру пристрою та встановленого захисного кожуха. Не слід використовувати інструменти з механічними пошкодженнями.
- Використання інструментів з технічними параметрами, відмінними від дозволених для роботи з пристроєм, може призвести до небезпечних ситуацій (висока ймовірність поломки інструменту).
- Використання невідповідних інструментів, інструментів більшого діаметра або тих, що виступають за межі захисного кожуха, означає, що захисний кожух не забезпечує достатнього захисту під час роботи, що призводить до небезпечних ситуацій.
- Пошкоджені інструменти можуть призвести до небезпечних ситуацій – фрагменти зламаного інструменту небезпечні для оператора та оточуючих.
- e) Шліфувальні круги, підкладки, фланці, шліфувальні диски та інші аксесуари повинні точно підходити до шпинделя електроінструменту.
- Насадки, які неправильно встановлені у шпиндель електроінструмента, обертатимуться нерівномірно, надмірно вібруватимуть і можуть призвести до втрати контролю над електроінструментом.
- f) Не використовуйте пошкоджені інструменти для вставки. Перед кожним використанням перевіряйте інструменти на наявність сколів, тріщин, розривів або надмірного зносу. Завжди перевіряйте цілісність дротяних щіток, оскільки вільні або пошкоджені дроти можуть легко зламатися та проколоти одяг або шкіру оператора.
- Після огляду та встановлення інструменту розташуйтеся поза зоною вибуху та вмикайте електроінструмент на максимальній швидкості приблизно одну хвилину. Пошкоджений інструмент зазвичай руйнується під час цього випробування. Перед проведенням випробування видаліть сторонніх людей, домашніх тварин або майно із зони вибуху.
- g) Під час роботи з електроінструментом дотримуйтесь відповідних заходів безпеки для виконуваного завдання. Тримайте сторонніх осіб подалі від робочої зони.
- Носіння захисних окулярів, засобів захисту слуху, пилозахисних масок та відповідного захисного одягу захищає оператора від негативного впливу інструменту (шуму) та залишків оброблюваних матеріалів (пилу, стружки).
- Оператор повинен забезпечити, щоб сторонні особи знаходилися подалі від небезпечної зони, тобто в межах робочого діапазону пристрою та зони, ураженої фрагментами зламаного інструменту. Будь-хто, хто знаходиться в небезпечній зоні, повинен носити захисне спорядження (захисні окуляри, пилозахисну маску, навушники), як і оператор.
- h) Зверніть особливу увагу на шнур живлення, який не повинен знаходитися в робочій зоні пристрою.
- Інструменти, що використовуються, можуть легко пошкодити або перерізати шнур живлення, що може призвести до ураження електричним струмом.
- i) Пам'ятайте, що не можна ставити машину на землю, доки робочий інструмент повністю не зупиниться.

- Опускання пристрою з обертовим робочим інструментом може призвести до небезпечних ситуацій.
 - j) Забороняється переносити пристрій, коли його двигун працює, а інструмент перебуває в русі.
 - Перенесення машини під час її роботи може призвести до випадкового контакту обертового інструменту з тілом оператора, захисним одягом тощо, що може призвести до травмування та небезпечних ситуацій.
 - k) Вентиляційні отвори пристрою завжди повинні бути вільними від пилу та бруду.
 - Під час роботи електроінструменту утворюються дрібні металеві стружки, які, потрапляючи всередину корпусу, можуть спричинити коротке замикання електричних компонентів або ураження електричним струмом.
 - л) Не працюйте в середовищі з вибухонебезпечними газами або рідинами.
 - Іскри, що утворюються під час роботи, можуть запалити газу, пари рідин або інші легкозаймисті матеріали.
 - м) Не використовуйте інструменти, що потребують рідинного охолодження.
 - Використання води або інших рідин для охолодження може призвести до ураження електричним струмом.
 - l) Явище віддачі:
 - Це раптова, неконтрольована реакція машини на заблокований або заклинений робочий інструмент. Заблокований або заклинений інструмент призводить до раптової зупинки обертового інструменту, що призводить до різкого смикання машини.
- Наприклад, електроінструмент може зачепитися за виступаючі частини або робочий одяг, або ж заклинити через надмірний тиск. Це створює силу на лезі інструменту, яка діє проти обертання інструменту, спричиняючи неконтрольований рух електроінструменту, наприклад, до тіла оператора. Інструмент може бути пошкоджений, а його уламки можуть створити небезпечні ситуації.
- Віддача є результатом неправильного або неправильного використання пристрою та недотримання правил безпеки, що містяться в інструкції з експлуатації пристрою.
 - Методи запобігання феномену віддачі:
 - пристрій слід міцно та надійно тримати - за ручку та передню ручку, а положення рук і тіла повинно запобігати утворенню феномену віддачі або для пом'якшення цього явища, якщо воно виникає,
 - тримайте руки подалі від обертових робочих інструментів,
 - оператор інструменту повинен розташовуватися таким чином, щоб у разі віддачі він знаходився поза зоною досяжності, в якій пристрій рухатиметься під час віддачі,
 - під час обробки кутів, гострих країв та подібних предметів пристрій слід щільно тримати над заготовкою, щоб уникнути його підстрибування, випадкового блокування або заклинювання, оскільки це може спричинити віддачу,
 - суворо заборонено використовувати диски для різання дерева або інші диски, не призначені для цієї машини. Використання таких дисків часто призводить до віддачі, яка може призвести до серйозних травм.

Поради з безпеки під час шліфування наждачним папером.

а) Використовуйте лише шліфувальні диски, придатні для використання в полірувальних машинах, та з параметрами, що відповідають тим, що вказані в розділі «Технічні дані».

- Паперові диски, що виступають за межі шліфувальної пластини, можуть

Якщо він заблокується або застрягне, він може порватися або спричинити зворотний удар. Вибираючи наждачний папір, дотримуйтесь рекомендацій виробника абразивного матеріалу.

Поради щодо безпеки під час полірування.

а) Не допускайте вільного обертання незакріплених частин полірувальних дисків. Шнури кріплення дисків слід відповідним чином заховати або обрізати.

- Нещільно закріплені обертові частини можуть обмотуватися навколо пальців або інших виступаючих частин, спричиняючи ефект зворотного удару.

VIII. Поради щодо безпеки під час чищення зубів.

а) Майте на увазі, що тонкі дротяні щітки викидаються з інструмента навіть під час нормальної роботи. Не перевантажуйте щітку, надмірно тиснучи на інструмент.

- Дроти, що викидаються щіткою, можуть легко пробити легкий одяг та/або шкіру оператора.

Ремонт.

а) Ремонт електроінструменту має здійснюватися лише кваліфікованим спеціалістом з ремонту, використовуючи лише оригінальні запасні частини.

- Це гарантує безпеку використання електроінструменту.

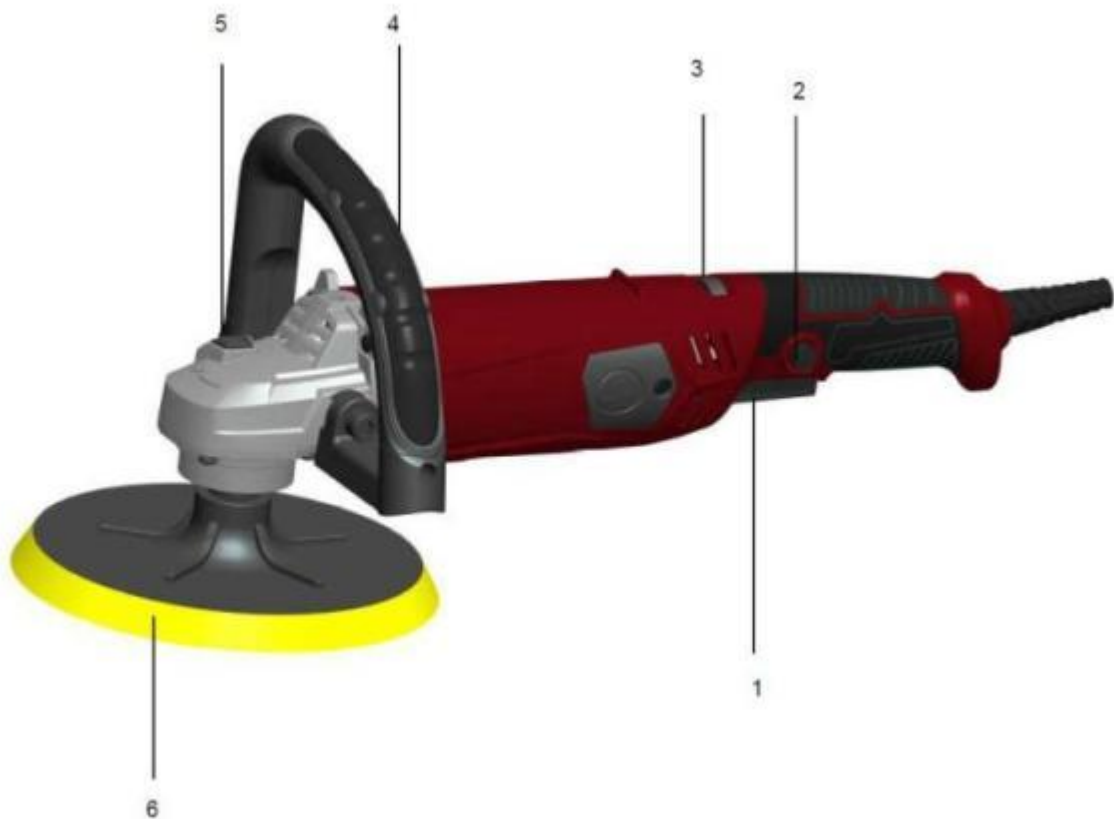
Інші загрози.

Навіть якщо електроінструмент експлуатується відповідно до інструкцій, завжди існує ризик виникнення небезпеки. Залежно від конструкції та конструкції електроінструменту, можуть виникнути такі небезпеки:

- Пошкодження легень, якщо не використовується відповідна пилозахисна маска.

- Пошкодження слуху, якщо не використовуються відповідні засоби захисту вух.

- Негативний вплив на здоров'я через вібрацію рук і кистей, якщо пристрій використовується протягом тривалого часу або неналежним чином та без перевірок.



1. Вимикач увімкнення/вимкнення
2. Кнопка блокування
3. Регулювання швидкості

4. Бічна ручка
5. Фіксатор шпинделя
6. Полірувальна губка - вовняна

ПОПЕРЕДНІ КРОКИ

- Відкрийте упаковку та вийміть пристрій.
- Зніміть захисну фольгу та транспортний захист, якщо такі є.
- Перевірте, чи містить колективна упаковка знімні частини та ключі.
- Переконайтеся, що пристрій та аксесуари не були пошкоджені під час транспортування.
- Зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

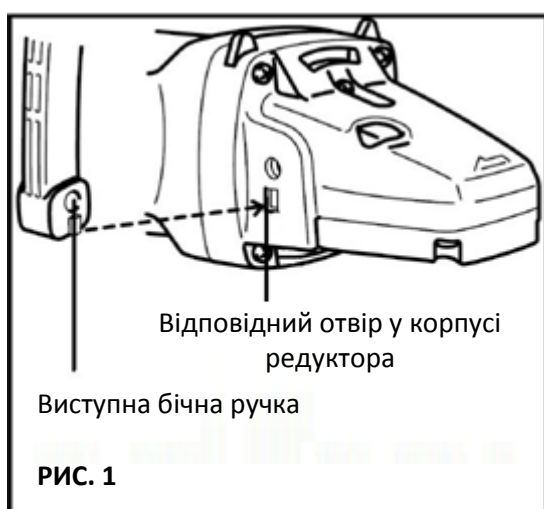
ВИКОРИСТАННЯ

Фотографії та/або малюнки, що містяться в цьому посібнику, призначені для ознайомлення вас з різними функціями вашої полірувальної машини. Ці фотографії та/або малюнки можуть не відображати фактичну модель полірувальної машини, яку ви придбали. Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування полірувальну машину необхідно відключити від джерела живлення.

Випробування робочих інструментів

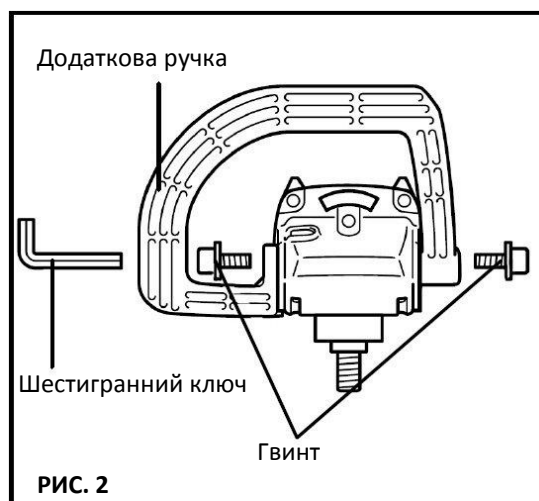
Перед кожним використанням перевіряйте технічний стан шліфувального та полірувального диска, а також стан використовуваних робочих інструментів. Диск не повинен мати тріщин або інших пошкоджень. Він також не повинен вібрувати на будь-якій швидкості. Пошкоджений або зношений диск слід замінити. Перед встановленням робочих інструментів (паперу, дротяних щіток або полірувальних дисків) перевірте їх технічний стан, а потім надійно закріпіть їх відповідно до рекомендацій, наведених далі в інструкції з експлуатації. Вільні мотузки полірувальних дисків (якщо такі є) слід закріпити від неконтрольованого руху або обрізати. Потім увімкніть полірувальну машину на найвищу швидкість і спостерігайте за обертним інструментом приблизно одну хвилину. Якщо спостерігаються будь-які нерівності, такі як надмірна вібрація, бічне биття тощо, інструмент слід замінити.

ВСТАНОВЛЕННЯ



1. Встановлення або зняття бічної ручки

Завжди встановлюйте бічну ручку на полірувальну машину перед використанням. Вставте бічну ручку у відповідний отвір та закріпіть її (рис. 1). Знайдіть та закріпіть 2 гвинти до корпусу машини за допомогою шестигранного ключа. Бічну ручку можна встановити з будь-якого боку полірувальної машини, залежно від потреб вашої роботи (рис. 2, рис. 3). Щоб зняти бічну ручку, виконайте процедуру складання у зворотному порядку.



2. Встановлення або зняття полірувального круга та полірування

Ваша полірувальна машина постачається з одним полірувальним кругом та однією вовняною полірувальною накладкою. Полірувальний круг призначений для підтримки полірувальної накладки. Спочатку видаліть бруд з полірувального круга, перш ніж встановлювати вовняну полірувальну накладку. Потім натисніть кнопку «блокування шпинделя», щоб прикріпити вовняну полірувальну накладку. Переконайтеся, що полірувальна накладка правильно та рівномірно натягнута на полірувальному кругі (рис. 4).

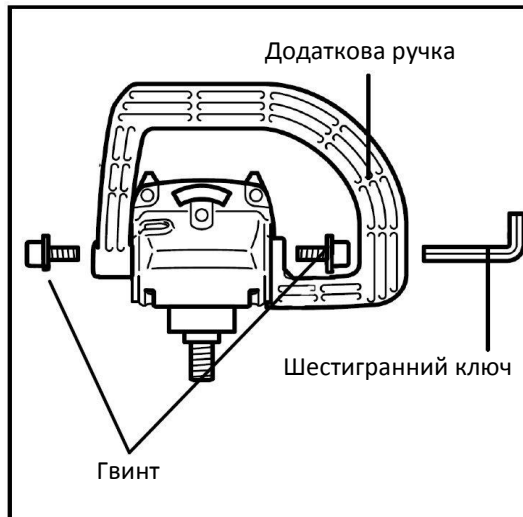


РИС. 3

Щоб зняти полірувальний круг та вовняну подушечку, виконайте процедуру складання у зворотному порядку.

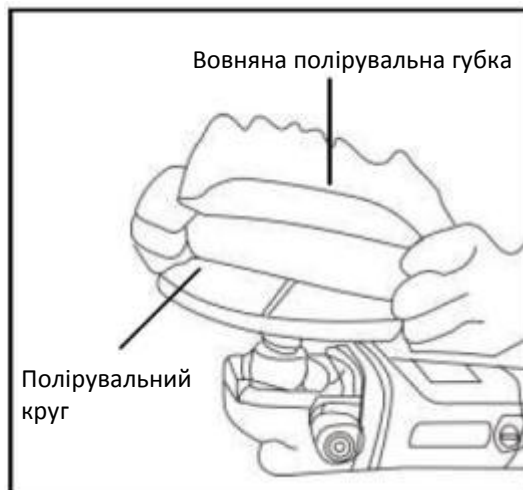
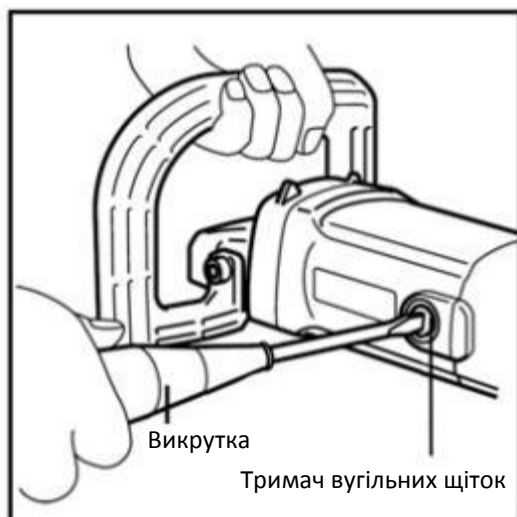


РИС. 4

3. Заміна вугільних щіток

Для підтримки максимальної продуктивності двигуна електроінструмента ми рекомендуємо перевіряти вугільні щітки кожні 2-6 місяців. Оскільки вугільні щітки є внутрішньою частиною електроінструмента, їх обслуговування має виконувати кваліфікований персонал. Використовуйте викрутку, щоб зняти ковпачки щіткотримачів. Зніміть зношені вугільні щітки та замініть їх новою парою (рис. 5).



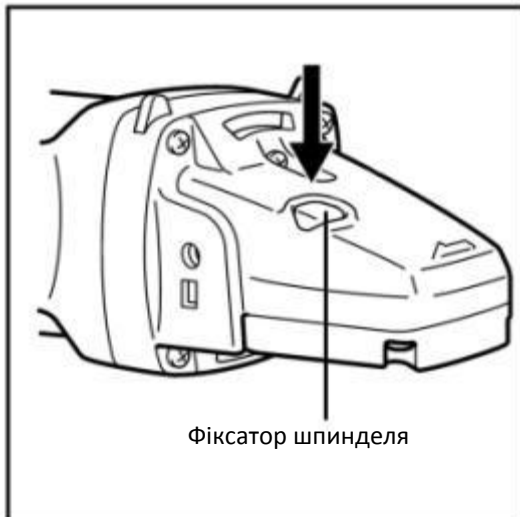


РИС. 6

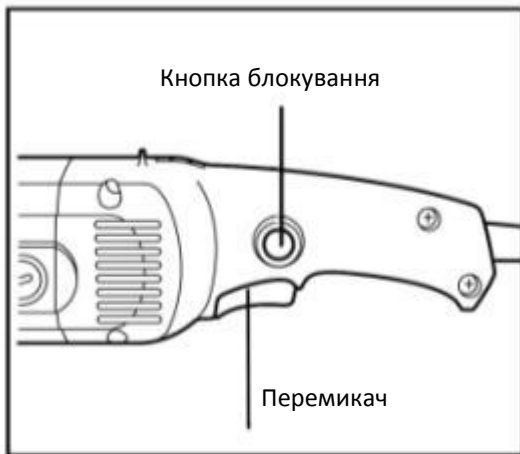
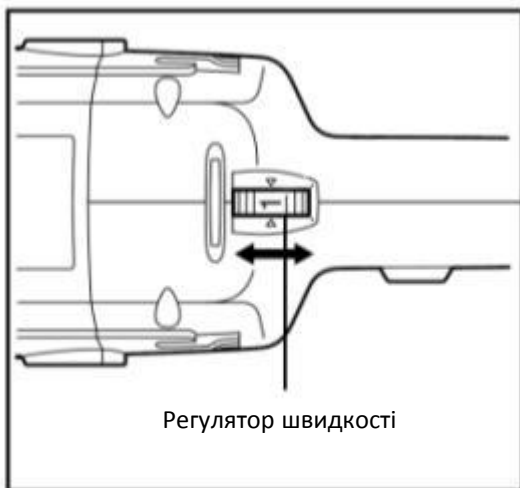


РИС. 7



ВИКОРИСТАННЯ

1. Функція блокування шпинделя

Натисніть фіксатор шпинделя, щоб зафіксувати обертання шпинделя під час встановлення або зняття аксесуарів (рис. 6).

2. Функція безперервної роботи

Спочатку натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб увімкнути полірувальну машину. Потім натисніть кнопку блокування, щоб активувати функцію безперервної роботи. Щоб вимкнути функцію безперервної роботи, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб зупинити полірувальну машину (рис. 7).

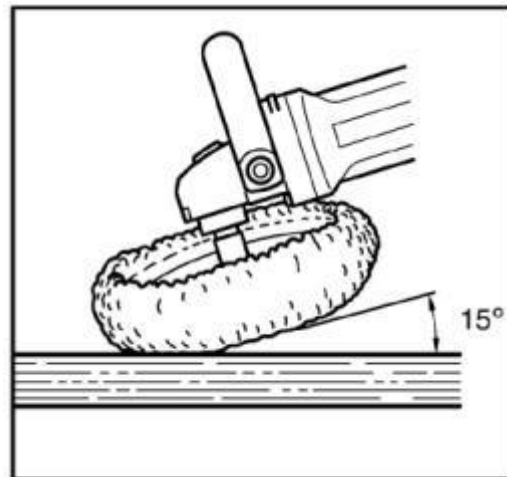


РИС. 9

УВАГА: Швидке тертя полірувальної подушечки об поверхню автомобіля може створити статичний заряд на металевих частинах інструмента. Це може призвести до дуже короткочасного, легкого ураження електричним струмом під час дотику до металевої поверхні інструмента, що буде більш помітним у дні з низькою вологістю. Це нешкідливо, але якщо вам потрібна допомога, ви можете звернутися до нашого сервісного центру.

ПРИМІТКА: Під час початкового етапу полірування полірувальна паста може вилетіти з-під полірувальної подушки, тому використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, особливо захисні окуляри.

УВАГА! Азбестові матеріали не можна обробляти!

Шліфувальні матеріали утворюють велику кількість пилу, який шкідливий для верхніх дихальних шляхів і, як легкозаймиста речовина, становить пожежну небезпеку. Під час обробки певних матеріалів, таких як фарби на основі свинцю, деякі види деревини, метали та мінерали, пил, що утворюється, може становити загрозу для здоров'я. Контакт оператора з пилом або вдихання пилу може спричинити різні алергічні реакції та/або респіраторні захворювання, зокрема у людей, які знаходяться поблизу робочого місця. Пил з певних видів деревини, таких як дуб або бук, виявився канцерогенним, особливо в поєднанні з консервантами для деревини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей електроінструмент розроблений для тривалої експлуатації з мінімальним технічним обслуговуванням. Подальша задовільна робота залежить від належного догляду за інструментом та регулярного очищення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб зменшити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела живлення, перш ніж виконувати будь-які налаштування або знімати/встановлювати насадки чи аксесуари. Перед повторним підключенням інструменту натисніть і відпустіть курок, щоб переконатися, що інструмент вимкнено.

Прибирання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Продуйте всі вентиляційні отвори сухим повітрям принаймні раз на тиждень. Під час виконання цієї процедури використовуйте відповідний захист для очей згідно з ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) та відповідний захист органів дихання згідно з NIOSH/OSHA/MSHA.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімікати для очищення неметалевих частин інструменту. Ці хімікати можуть послабити пластик, з якого виготовлені ці частини. Використовуйте тканину, змочену лише водою та м'яким милом. Ніколи не допускайте потрапляння рідини всередину інструменту; ніколи не занурюйте жодну частину інструменту в рідину.

Змащення

Інструменти змащені на заводі та готові до використання. Інструменти слід регулярно змащувати кожні шістьдесят днів - шість місяців, залежно від використання. (Інструменти, що постійно використовуються у виробництві або у важких умовах експлуатації, або інструменти, що піддаються впливу тепла, можуть потребувати частішого змащування.)

Змащування повинно здійснюватися лише кваліфікованими фахівцями з ремонту електроінструментів або іншими авторизованими сервісними центрами.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга/частота живлення: 230 В~/50 Гц

Потужність: 1200 Вт

Максимальна швидкість холостого ходу – n₀: 600-4800/хв

Максимальний діаметр плити: 180 мм

Клас ізоляції: II

Шум та вібрацію вимірювали відповідно до EN 60745.

Рівень звукового тиску L_{pA}: 86,00 дБ (А)

Відхилення L_{pA}: 3,00 дБ (А)

Вимірний рівень звукової потужності L_{wA}: 97,00 дБ (А)

Відхилення L_{wA}: 3,00 дБ (А)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Загальні значення вібрації вимірюються відповідно до EN 60745.

Режим роботи - значення вібраційної емісії:

Передня ручка - 2,677 м/с²

Задня ручка - 3,107 м/с²,

Похибка вимірювання k=1,50 м/с²



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kітліна, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю , що :

Полірувальна машина для автомобілів 1200 Вт 180 мм, Тип: G80294, Модель: XD5715

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,

- 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та про внесення змін до Директиви 95/16/ЄС,

та стандарти EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

відповідає сертифікату типу ЄС

- № E8A 091686 0117 Ред. 01 від 17 серпня 2020 року,

- № M8A 091686 0114 Версія 01 від 17.08.2020

видано TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Країна: Німеччина, Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0123

- 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні,

- 2015/863 від 31 березня 2015 року про внесення змін до Додатка II до Директиви Європейського Парламенту та Ради 2011/65/ЄС щодо переліку речовин, що підлягають обмеженню

відповідає сертифікату типу ЄС № (3222)111-0482 від 18.09.2023, виданому Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Країна: Франція, Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 2681

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 29.01.2024

Місце та дата видачі



Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G80294
XD5715

Automobilių poliravimo įrankis 1200 W 180 mm
Originalių instrukcijų vertimas

LT



Automobilių poliravimo įrankis 1200 W 180 mm

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikant saugos įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ar sunkūs sužalojimai.

Išsaugokite visus įspėjimus ir saugos instrukcijas ateičiai.

Žemiau pateiktuose saugos įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ arba „prietaisas“ reiškia iš elektros tinklo maitinamą (su laidiniu) elektrinį įrankį arba iš akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Darbo vietos saugos patarimai.

a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

- Nepakankamas apšvietimas arba netvarka darbo vietoje gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

b) Nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje, šalia degių skysčių, dujų ar dulkių.

- Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti degias medžiagas.

c) Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo vietų, kuriose naudojami elektriniai įrankiai.

- Dėmesio blaškymasis dirbant su elektriniu įrankiu gali lemti elektrinio įrankio kontrolės praradimą ir kūno sužalojimą.

Elektros saugos patarimai.

a) Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti lizdą. Niekada jokių būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite ilgintuvų su elektriniais įrankiais, kurių laidas turi apsauginį žemėjimo laidą.

- Jokių kištukų ir lizdų modifikacijų nesumažina elektros smūgio rizikos.

b) Venkite liesti žemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, radiatoriai, centrinio šildymo radiatoriai ir šaldytuvai.

- Prisilietimas prie žemintų dalių padidina elektros smūgio riziką.

c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.

- Jei į elektrinį įrankį pateks vandens, padidės elektros smūgio rizika.

d) Nenaudokite maitinimo laido netinkamai. Niekada nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti maitinimo laido. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.

- Pažeisti arba susipynę jungiamieji laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, jungiamuosius laidus reikia pailginti lauko sąlygoms skirtais ilgintuvais.

- Naudojant lauko sąlygoms skirtą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos.

- Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio rizika.

Asmeninio saugumo patarimai.

a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.

- Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniais įrankiais gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.

b) Dėvėkite apsaugines priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius.

- Tinkamomis sąlygomis dėvint apsaugines priemones, tokias kaip dulkių kaukė, neslystanti avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, sumažėja traumų rizika. c) Venkite netyčinio užvedimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) prieš prijungdami akumuliatorių bei prieš keldami arba perkeldami įrankį, įsitikinkite, kad elektrinio įrankio jungiklis yra išjungimo padėtyje.

- Nešant elektrinį įrankį pirštu ant jungiklio arba jungiant elektrinį įrankį į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite visus raktus ar veržliarakčius.

- Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis gali sukelti sužalojimą.

e) Dirbdami su įrenginiu venkite nepatogių pozų. Operatoriaus laikysena turi būti stabili ir subalansuota.

- Teisinga darbo padėtis užtikrina geresnę elektrinio įrankio kontrolę netikėtose situacijose.

f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių.

- Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.

g) Jei yra numatyti įtaisai išoriniams dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.

- Dulkių surinktuvų naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusį pavojų.

h) Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros instaliacijos, įsitikinkite, kad įjungimo/išjungimo jungiklis yra nustatytas į „O“ padėtį – išjungta.

Instrukcijos, kaip tinkamai valdyti ir naudoti elektrinius įrankius.

a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite elektrinį įrankį, kurio galia atitinka atliekamą darbą.

- Tinkamas elektrinis įrankis leis jums geriau ir saugiau dirbti su apkrova, kuriai jis buvo skirtas.

b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.

- Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.

c) Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami dalis ar padėdami įrankio saugojimui, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir (arba) atjunkite akumuliatorių nuo įrankio.

- Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
 - d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis, juo naudotis.
 - Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
 - e) Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra tinkamai suliyguotos ir nestringa, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei dalys pažeistos, prieš naudodami elektrinį įrankį sutaisykite.
 - Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
 - f) Įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.
 - Aštrūs pjovimo įrankių kraštai sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina jų naudojimą.
 - g) Elektrinis įrankis, priedai, darbo įrankiai ir kt. turi būti naudojami pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliekamo darbo tipą.
 - Elektrinio įrankio naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.
 - h) Reguliariai valykite prietaisą ir tikrinkite jo techninę būklę. Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite, ar judančios dalys veikia sklandžiai ir nėra užblokuotos.
 - Naudojant sugedusius prietaisus, gali kilti pavojingų sveikatai situacijų.
- ĮSPĖJIMAS:** Nešdami elektrinį įrankį, pirmiausia atjunkite jį nuo elektros lizdo. Nešimui naudokite įrankio rankeną arba pagalbinę rankeną.
- Neneškite prietaiso laikydami jį už maitinimo laido.
 - j) Įrenginiui sugedus, nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį ir atjunkite jį nuo elektros lizdo. Tada patikrinkite gedimo priežastį ir, jei reikia, nuneškite įrenginį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
 - Patiems remontuojant elektrinį įrankį, galima jį sugadinti arba susidaryti pavojingas situacijas.
 - k) Naudojami šlifavimo įrankiai negali būti didesnio skersmens nei nurodytas ir turi tikti įrenginio velenui. Prieš naudodami patikrinkite leidžiamą naudojamų įrankių greitį.
 - Darbo įrankių, kurie nėra skirti darbui su konkrečiu elektriniu įrankiu, naudojimas kelia pavojingų situacijų riziką.

V. Poliruotojų saugos instrukcijos.

- a) Aprašytas elektrinis įrankis skirtas poliravimui, šlifavimui ir valymui vieliniais šepčiais.
- Norėdami saugiai naudoti šį prietaisą, perskaitykite visus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.
- b) Draudžiama pjauti šlifavimo diskais, pjovimo diskais ir šlifuoti šlifavimo akmenimis.

- Įrenginio neskirti veiksmai gali sukelti pavojų ir sužaloti.
- c) Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai sukurti ir rekomenduojami įrankio gamintojo naudoti su poliruokliais.
- Tai, kad įrankį galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, negarantuoja saugaus naudojimo.
- d) Naudojami įrankiai turi būti skirti greičiui, lygiam arba didesniame už maksimalų greitį, nurodytą skyriuje „Techniniai duomenys“. Įrankio skersmuo ir storis taip pat turi atitikti įrenginio dydį ir sumontuotą apsaugą. Negalima naudoti mechanškai pažeistų įrankių.
- Įrankių, kurių techniniai parametrai skiriasi nuo leistinų darbui su įrenginiu, naudojimas gali sukelti pavojingas situacijas (didelė įrankio lūžio tikimybė).
- Netinkamų, didesnio skersmens arba už apsauginio gaubto išsikišusių įrankių naudojimas reiškia, kad apsauginis gaubtas neužtikrina pakankamos apsaugos darbo metu, todėl gali kilti pavojingų situacijų.
- Pažeisti įrankiai gali sukelti pavojingas situacijas – sulūžusio įrankio skeveldros yra pavojingos operatoriui ir šalia esantiems asmenims.
- e) Šlifavimo diskai, pagalvėlės, flanšai, šlifavimo diskai ir kiti priedai turi tiksliai tilpti į elektrinio įrankio veleną.
- Priedai, kurie netinkamai įstatomi į elektrinio įrankio veleną, suksis netolygiai, pernelyg vibruos ir gali sukelti elektrinio įrankio kontrolės praradimą.
- f) Nenaudokite pažeistų įdedamųjų įrankių. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrankiai nėra nuskilę, įtrūkę, įplyšę ar pernelyg susidėvėję. Visada patikrinkite vielinių šepečių vientisumą, nes atsilaisvinusios arba pažeistos vielos gali lengvai nulūžti ir pradurti naudotojo drabužius ar odą.
- Apžiūrėję ir sumontavus įrankį, atsistokite už sprogdinimo zonos ribų ir maždaug vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį maksimaliu greičiu. Sugadintas įrankis šio bandymo metu paprastai suyra. Prieš atlikdami bandymą, pašalinkite pašalinius asmenis, naminius gyvūnus ar turtą iš sprogdinimo zonos.
- g) Dirbdami su elektriniu įrankiu, imkitės atliekamoms užduotims tinkamų saugos priemonių. Neleiskite pašaliniams asmenims būti darbo zonoje.
- Apsauginių akinių, klausos apsaugos priemonių, dulkių kaukių ir tinkamų apsauginių drabužių dėvėjimas apsaugo operatorių nuo neigiamo įrankio poveikio (triukšmo) ir apdirbamų medžiagų likučių (dulkių, drožlių).
- Operatorius turi užtikrinti, kad pašaliniai asmenys būtų atokiau nuo pavojingos zonos, t. y. įrenginio veikimo diapazone ir zonoje, kurioje gali būti sulūžusio įrankio skeveldrų. Visi, esantys pavojingoje zonoje, privalo dėvėti apsaugos priemones (akinius, dulkių kaukę, ausines), kaip ir operatorius.
- h) Atkreipkite ypatingą dėmesį į maitinimo laidą, kuris neturėtų būti įrenginio veikimo zonoje.
- Naudojami įrankiai gali lengvai pažeisti arba nupjauti maitinimo laidą, o tai gali sukelti elektros smūgį.
- i) Nepamirškite nepadėti įrenginio, kol darbinis įrankis visiškai nesustos.

- Įrenginio, kai darbinis įrankis sukasi, padėjimas gali sukelti pavojingų situacijų.
- j) Draudžiama nešioti įrenginį, kai veikia jo variklis ir įrankis juda.
 - Nešant veikiančią įrenginį, besisukantis įrankis gali netyčia prisiliesti prie operatoriaus kūno, apsauginių drabužių ir pan., o tai gali sukelti sužalojimų ir pavojingų situacijų.
- k) Įrenginio ventiliacijos angos visada turi būti švarios nuo dulkių ir nešvarumų.
 - Dirbant su elektriniu įrankiu, susidaro smulkios metalo drožlės, kurios, patekusios į korpuso vidų, gali sukelti trumpąjį jungimą elektros komponentuose arba elektros smūgį.
- l) Nedirbkite aplinkoje, kurioje yra sprogių dujų ar skysčių.
 - Eksploatacijos metu susidariusios kibirkštys gali uždegti dujas, skysčių garus ar kitas degias medžiagas.
- m) Nenaudokite įrankių, kuriems reikalingas aušinimas skysčiu.
 - Vandens ar kitų skysčių naudojimas aušinimui gali sukelti elektros smūgį.
- l) Atatranksos reiškinys:
 - Tai staigi, nekontroliuojama mašinos reakcija į užstrigusį arba užstrigusį darbo įrankį. Užstrigęs arba užstrigęs įrankis staiga sustabdo besisukantį įrankį, todėl mašina smarkiai trūkčioja. Pavyzdžiui, elektrinis įrankis gali užstrigti už išsikišusių dalių ar darbo drabužių arba įstrigti dėl per didelio slėgio. Dėl to įrankio krašte susidaro jėga, veikianti prieš įrankio sukimąsi, todėl elektrinis įrankis nekontroliuojamai juda, pavyzdžiui, link operatoriaus kūno. Įrankis gali būti pažeistas, o jo atplaišos gali sukelti pavojingas situacijas.
 - Atatranka atsiranda dėl netinkamo arba neteisingo įrenginio naudojimo ir nesilaikymo saugos procedūrų, nurodytų įrenginio naudojimo instrukcijose.
 - Atatranksos reiškinio prevencijos metodai:
 - prietaisą reikia tvirtai ir saugiai laikyti už rankenos ir priekinės rankenos, o rankų ir kūno padėtis turi neleisti susidaryti atatranksos reiškinį arba siekiant sušvelninti šį reiškinį, jei jis atsiranda,
 - laikykite rankas atokiau nuo besisukančių darbo įrankių,
 - įrankio operatorius turėtų užimti tokią padėtį, kad atatranksos atveju būtų už įrenginio pasiekiamumo zonos ribų, kuria jis judės atatranksos metu,
 - apdirbant kampus, aštirus kraštus ir panašius daiktus, įrenginį reikia tvirtai stumti virš ruošinio, kad būtų išvengta įrenginio šokinėjimo, atsitiktinio užsiblokavimo ar užstrigimo, nes tai gali sukelti atatranksos reiškinį,
 - Griežtai draudžiama naudoti medienos pjovimo diskus ar kitus diskus, kurie nėra skirti šiam įrenginiui. Naudojant tokius diskus, dažnai kyla atatranka, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

Saugos patarimai šlifuojant švitrinį popieriumi.

a) Naudokite tik tokius šlifavimo diskus, kurie tinka naudoti poliruokliuose ir kurių parametrai atitinka nurodytus skyriuje „Techniniai duomenys“.

- Popieriniai diskai, išsikišę už šlifavimo plokštės ribų, gali

Jei jis užsiblokuoja arba užstringa, gali plyšti arba sukelti atitrūkumą. Rinkdamiesi švitrinį popierių, laikykitės abrazyvinės medžiagos gamintojo rekomendacijų.

Saugos patarimai poliruojant.

a) Neleiskite laisvoms poliravimo pagalvėlių dalims laisvai suktis. Pagalvėlių tvirtinimo virvelės reikia paslėpti arba atitinkamai nukirpti.

- Laisvai atsilaisvinusios besisukančios dalys gali apsvynioti aplink pirštus ar kitas išsikišusias dalis ir sukelti atitrūkimo efektą.

VIII. Saugos patarimai valant šepetėliu.

a) Atminkite, kad plonos šepetėlio vielos iš įrankio iškrenta net ir įprasto veikimo metu. Neperkraukite šepetėlio per stipriai spausdami įrankį.

- Nuo šepetėlio išsviesti laidai gali lengvai pradurti lengvus drabužius ir (arba) operatoriaus odą.

Remontas.

a) Elektrinį įrankį remontuoti gali tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis.

- Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis liktų saugus naudoti.

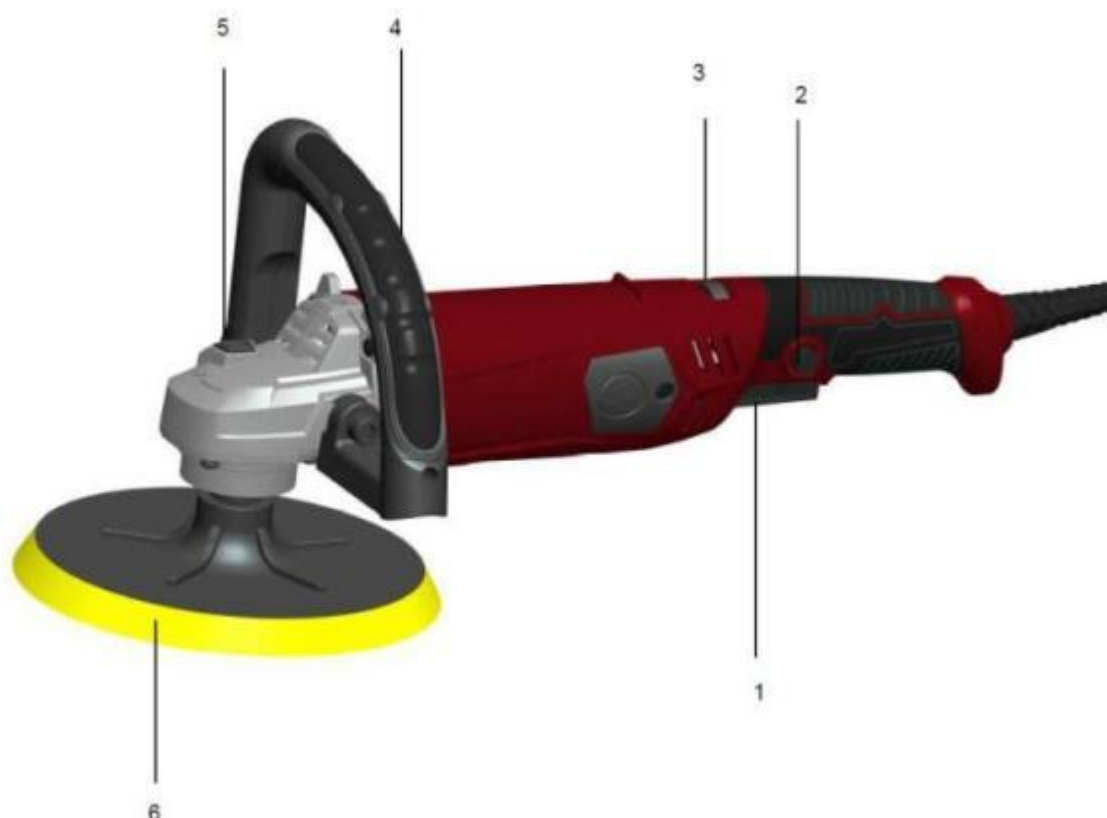
Kitos grėsmės.

Net ir naudojant elektrinį įrankį pagal instrukcijas, visada išlieka pavojų rizika. Priklausomai nuo elektrinio įrankio konstrukcijos ir konstrukcijos, gali kilti šie pavojai:

- Plaučių pažeidimas, jei nenaudojama tinkama dulkių kaukė.

- Klausos pažeidimas, jei nenaudojamos tinkamos ausų apsaugos.

- Neigiamas poveikis sveikatai dėl rankų ir plaštakų vibracijos, jei prietaisas naudojamas ilgą laiką arba netinkamai ir be patikrinimų.



1. Įjungimo / išjungimo jungiklis

2. Užrakinimo mygtukas

3. Greičio reguliavimas

4. Šoninė rankena

5. Veleno fiksatorius

6. Vilnonė poliravimo pagalvėlė

PARENGIAMSI ŽINGSNIAI

- Atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį.
- Nuimkite apsauginę plėvelę ir transportavimo apsaugą, jei yra.
- Patikrinkite, ar bendroje pakuotėje yra nuimamų dalių ir raktų.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nebuvo pažeisti transportavimo metu.
- Išsaugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

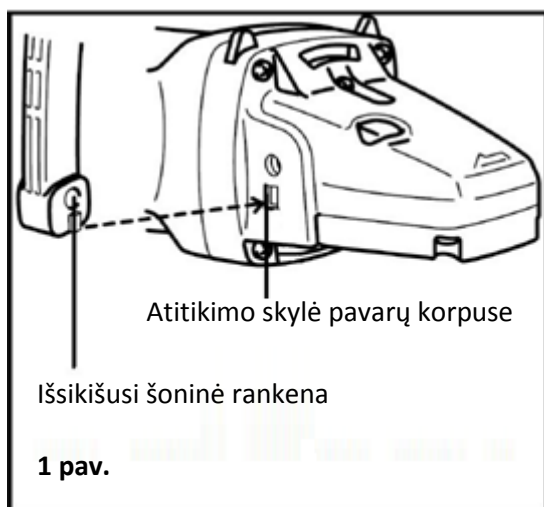
NAUDOJIMAS

Šiame vadove pateiktos nuotraukos ir (arba) brėžiniai skirti supažindinti jus su įvairiomis jūsų poliravimo įrenginio funkcijomis. Šios nuotraukos ir (arba) brėžiniai gali neatspindėti tikrojo jūsų įsigyto poliravimo įrenginio modelio. Prieš atliekant bet kokią techninę priežiūrą, poliravimo įrenginį reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio.

Darbo įrankių bandymas

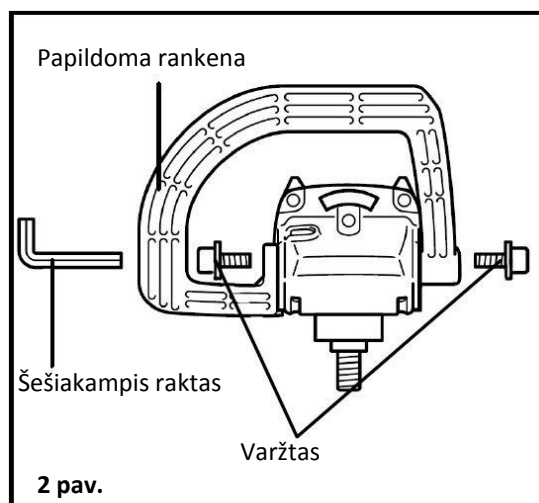
Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite šlifavimo ir poliravimo disko techninę būklę, taip pat naudojamų darbo įrankių būklę. Diskas neturi būti įtrūkęs ar kitaip pažeistas. Jis taip pat neturi vibruoti jokių greičiu. Pažeistas ar susidėvėjęs diskas turi būti pakeistas. Prieš montuodami darbo įrankius (popierių, vielinius šepetčius ar poliravimo pagalvėles), patikrinkite jų techninę būklę ir tvirtai pritvirtinkite juos pagal toliau naudojimo instrukcijoje pateiktas rekomendacijas. Atsilaisvinusias poliravimo pagalvėlių eilutes (jei yra) reikia apsaugoti nuo nekontroliuojamo judėjimo arba nupjauti. Tada įjunkite poliruoklį didžiausiu greičiu ir maždaug minutę stebėkite besisukantį įrankį. Jei pastebite kokių nors pažeidimų, pvz., per didelę vibraciją, šoninį mušimą ir pan., įrankį reikia pakeisti.

ĮRENGIMAS



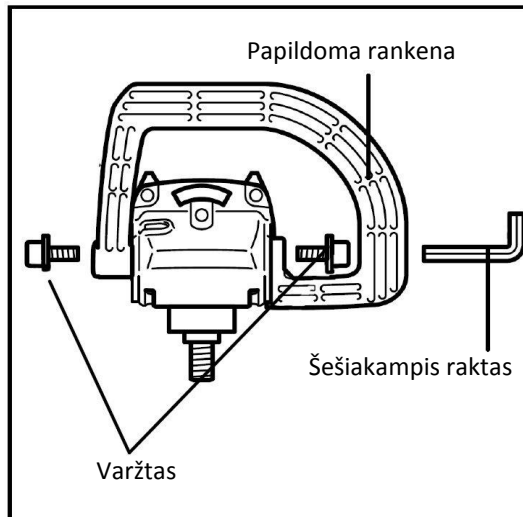
1. Šoninės rankenos montavimas arba nuėmimas

Prieš naudodami visada sumontuokite šoninę rankeną ant poliruoklio. Įstatykite šoninę rankeną į atitinkamą angą ir pritvirtinkite ją (1 pav.). Suraskite ir pritvirtinkite 2 varžtus prie įrenginio korpuso naudodami šešiakampį raktą. Šoninę rankeną galima montuoti bet kurioje poliruoklio pusėje, atsižvelgiant į jūsų darbo reikalavimus (2 pav., 3 pav.). Norėdami nuimti šoninę rankeną, atlikite surinkimo procedūrą atvirkštine tvarka.



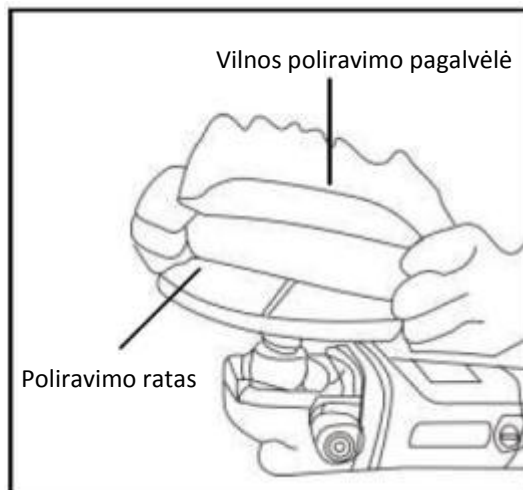
2. Poliravimo rato montavimas arba nuėmimas ir poliravimas

Jūsų poliruoklis tiekiamas su vienu poliravimo ratuku ir vienu vilnoniu poliravimo padu. Poliravimo ratukas skirtas poliravimo padui laikyti. Prieš uždėdami vilnonį poliravimo padą, pirmiausia pašalinkite nuo poliravimo ratuko visus nešvarumus. Tada paspauskite „ašies fiksavimo“ mygtuką, kad pritvirtintumėte vilnonį poliravimo padą. Įsitikinkite, kad poliravimo padas yra tinkamai ir tolygiai įtemptas ant poliravimo ratuko (4 pav.).



3 pav.

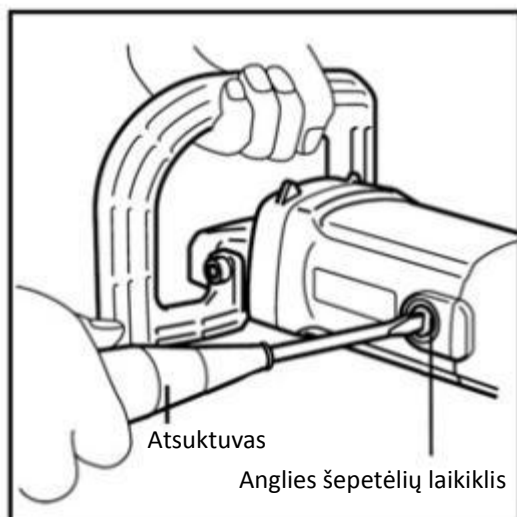
Norėdami nuimti poliravimo ratuką ir vilnos pagalvėlę, atlikite surinkimo veiksmus atvirkštine tvarka.

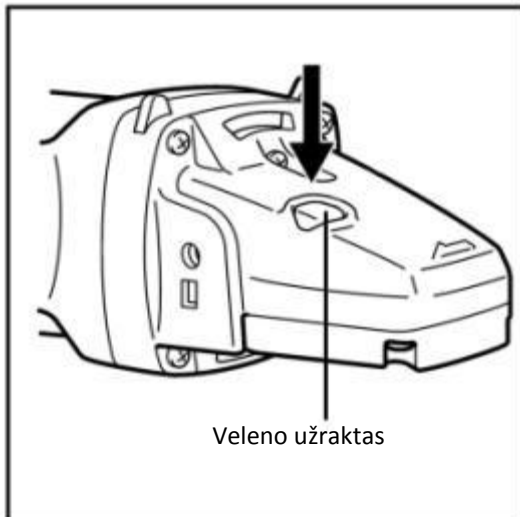


4 pav.

3. Anglinių šepetėlių keitimas

Norint išlaikyti maksimalų elektrinio įrankio variklio našumą, rekomenduojame anglinius šepetėlius tikrinti kas 2–6 mėnesius. Kadangi angliniai šepetėliai yra vidinė elektrinio įrankio dalis, techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai. Šepetėlių laikiklių dangtelius nuimkite atsuktuvu. Išimkite susidėvėjusius anglinius šepetėlius ir pakeiskite juos nauja pora (5 pav.).





6 pav.

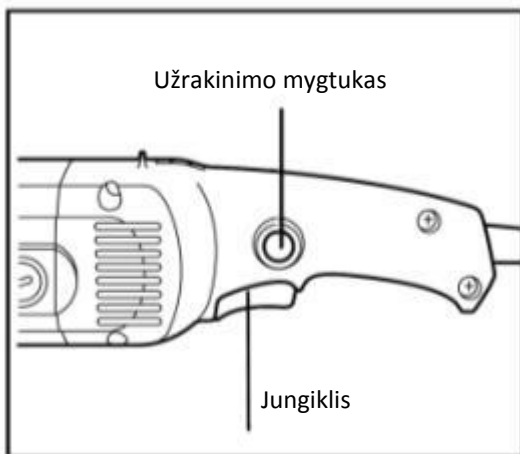
NAUDOJIMAS

1. Veleno fiksavimo funkcija

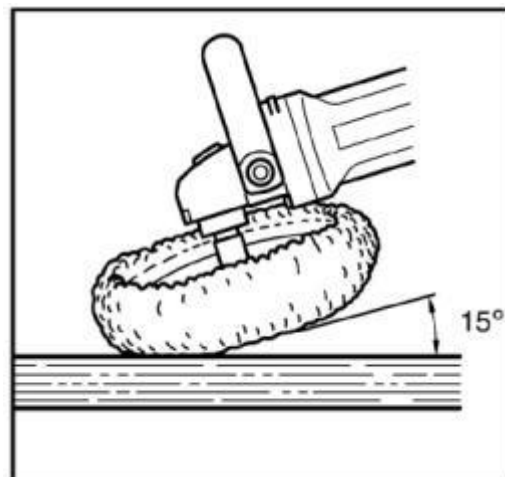
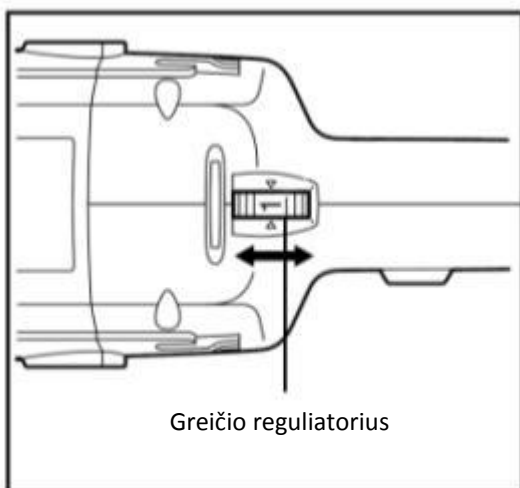
Montuodami arba nuimdami priedus, paspauskite veleno fiksatorių, kad užfiksuotumėte veleno sukimąsi (6 pav.).

2. Nuolatinio veikimo funkcija

Pirmiausia paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, kad įjungtumėte poliruoklį. Tada paspauskite blokavimo mygtuką, kad įjungtumėte nepertraukiamo veikimo funkciją. Norėdami išjungti nepertraukiamo veikimo funkciją, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, kad sustabdytumėte poliruoklį (7 pav.).



7 pav.



9 pav.

ATSARGIAI: Greitai trinant poliravimo pagalvėlę į automobilio paviršių, ant metalinių įrankio dalių gali susidaryti statinis krūvis. Palietus metalinį įrankio paviršių, gali kilti labai trumpas, lengvas elektros smūgis, kuris bus labiau pastebimas dienomis, kai mažai drėgmės. Tai nekenksminga, tačiau jei jums reikia pagalbos, galite susisiekti su mūsų aptarnavimo centru.

PASTABA: Pradinio poliravimo etapo metu iš po poliravimo pagalvėlės gali išbėgti poliravimo pasta, todėl naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemonės, ypač apsauginius akinius.

DĖMESIO! Asbesto medžiagų negalima apdirbti!

Šlifuojant medžiagas susidaro didelis dulkių kiekis, kuris kenkia viršutiniams kvėpavimo takams ir, kaip degi medžiaga, kelia gaisro pavojų. Apdorojant tam tikras medžiagas, tokias kaip švino pagrindo dažai, tam tikros rūšies mediena, metalai ir mineralai, susidarančios dulkės gali kelti pavojų sveikatai. Operatoriaus sąlytis su dulkėmis arba jų įkvėpimas gali sukelti įvairias alergines reakcijas ir (arba) kvėpavimo takų ligas, įskaitant ir žmones, esančius šalia darbo vietos. Kai kurių rūšių medienos, pavyzdžiui, ąžuolo ar buko, dulkės yra kancerogeninės, ypač kartu su medienos konservantais.

PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam naudojimui su minimalia priežiūra. Nuolatinis tinkamas veikimas priklauso nuo tinkamos įrankio priežiūros ir reguliaraus valymo.

ĮSPĖJIMAS: Kad sumažintumėte sunkių kūno sužalojimų riziką, prieš atlikdami bet kokius pakeitimus arba nuimdami / montuodami priedus ar aksesuarus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir atleiskite gaiduką, kad įsitikintumėte, jog įrankis išjungtas.

Valymas

ĮSPĖJIMAS: Bent kartą per savaitę sausu oru išpūskite nešvarumus ir dulkes iš visų ventiliacijos angų. Atlikdami šią procedūrą, dėvėkite tinkamas ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) akių apsaugos priemonės ir atitinkamas NIOSH/OSHA/MSHA kvėpavimo takų apsaugos priemonės.

ĮSPĖJIMAS: Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų stiprių cheminių medžiagų nemetalinėms įrankio dalims valyti. Šios cheminės medžiagos gali susilpninti šiose dalyse naudojamą plastiką. Naudokite tik vandeniu ir švelniu muilu sudrėkintą šluostę. Niekada neleiskite, kad į įrankį patektų jokiai skysčiui; niekada nemerkite jokios įrankio dalies į skystį.

Tepimas

Įrankiai sutepami gamykloje ir yra paruošti naudoti. Įrankius reikia reguliariai tepti kas šešiasdešimt dienų–šešis mėnesius, priklausomai nuo naudojimo. (Įrankius, nuolat naudojamus gamyboje arba atliekant sunkias apkrovas, arba įrankius, kurie yra veikiami karščio, gali reikėti tepti dažniau.)

Tepti turėtų tik apmokyti elektrinių įrankių remonto darbuotojai arba kiti įgalioti techninės priežiūros centrai.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa / dažnis: 230 V ~ / 50 Hz

Galia: 1200 W

Maksimalus tuščiosios eigos greitis – n_0 : 600–4800/min

Didžiausias plokštės skersmuo: 180 mm

Izoliacijos klasė: II

Triukšmas ir vibracija buvo matuojami pagal EN 60745 standartą.

Garso slėgio lygis L_{pA} : 86,00 dB (A)

Nuokrypis L_{pA} : 3,00 dB (A)

Išmatuotas garso galios lygis L_{wA} : 97,00 dB (A)

Nuokrypis L_{wA} : 3,00 dB (A)

ĮSPĖJIMAS! Triukšmas gali sukelti klausos praradimą.

Bendros vibracijos vertės matuojamos pagal EN 60745 standartą.

Veikimo režimas – vibracijos emisijos vertė:

Priekinė rankena - 2,677 m/s²

Galinė rankena – 3,107 m/s²,

Matavimo paklaida $k = 1,50$ m/s²



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 24

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad :

Automobilio poliruoklis 1200 W 180 mm, Tipas: G80294, Modelis: XD5715

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,

- 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB,

ir standartai EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A01, EN 2009/A01: 60745-2-3:2011/A13:2015

atitinka EB tipo sertifikatą

- Nr. E8A 091686 0117, 2020 m. rugpjūčio 17 d., 1 redakcija,

- Nr. M8A 091686 0114, 2020-08-17, 1 redakcija

Išdavė TUV SUD Product Service GmbH, Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Šalis: Vokietija, Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0123

- 2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,

- 2015 m. kovo 31 d. Reglamentas (EB) Nr. 2015/863, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES II priedas dėl ribojamų medžiagų sąrašo

atitinka EB tipo sertifikatą Nr. (3222)111-0482, išduotą 2023 m. rugsėjo 18 d. „Bureau Veritas Exploitation SAS“, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, šalis: Prancūzija.

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 2681

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2024-01-29

Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



G80294
XD5715

Auto pulētājs 1200W 180mm
Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Auto pulētājs 1200W 180mm

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāji to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiēt visus brīdinājumus un drošības norādījumus turpmākai uzziņai.

Zemāk esošajos drošības brīdinājumos termins "elektroinstrumenti" vai "ierīce" attiecas uz ar elektrotīklu darbināmu (ar vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

Darba drošības padomi.

a) Darba vietai jābūt tīrai un labi apgaismotai.

- Nepietiekams apgaismojums vai nekārtība darba vietā var izraisīt negadījumus.

b) Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.

- Lietojot elektroinstrumentus, rodas dzirksteles, kas var aizdedzināt viegli uzliesmojošas vielas.

c) Turiet bērnus un garāmgājējus prom no vietām, kur tiek izmantoti elektroinstrumenti.

- Uzmanības novēršana elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu un traumas.

Elektrodrošības padomi.

a) Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet pagarinātājus ar elektroinstrumentiem, kuriem ir vads ar aizsargājošu zemējuma vadītāju.

- Kontaktdakšu un rozetēm netiek veiktas nekādas izmaiņas, kas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

b) Izvairieties pieskarties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.

- Pieskaršanās iezemētām vai pamatnē esošām daļām palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum vai mitrumam.

- Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.

d) Nelietojiet barošanas vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet barošanas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no strāvas. Sargājiēt barošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.

- Bojāti vai sapinušies savienojuma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

e) Ja elektroinstrumentu lieto ārpus telpām, savienojotie kabeli jāpagarina, izmantojot pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.

- Izmantojot pagarinātāju, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu.

- RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgās drošības padomi.

a) Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.

- Pat mirklis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

b) Valkājiet aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.

- Aizsarglīdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu apavu, ķiveres vai dzirdes aizsargu, valkāšana atbilstošos apstākļos samazina traumu risku. c) Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Pirms pievienošanas strāvas avotam un/vai pirms akumulatora pievienošanas, kā arī pirms celšanas

vai pārvietojot instrumentu, pārliecinieties, vai elektroinstrumenta slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.

- Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pievienošana elektrotīklam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt negadījumus.

d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.

- Uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt miesas bojājumus.

e) Strādājot ar ierīci, izvairieties no neērtām pozām. Operatora pozai jābūt stabilai un līdzsvarotai.

- Pareiza darba pozīcija nodrošina labāku elektroinstrumenta kontroli neparedzētās situācijās.

f) Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimds tālāk no kustīgajām daļām.

- Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var sapīties kustīgajās daļās.

g) Ja ir paredzētas ierīces ārējo putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīču pievienošanai, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas.

- Putekļu savācēju lietošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

h) Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektroinstalācijai pārliecinieties, vai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir iestatīts pozīcijā "O" – izslēgts.

Norādījumi par elektroinstrumentu pareizu lietošanu un ekspluatāciju.

a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu ar atbilstošu jaudu veicamajam darbam.

- Pareizs elektroinstrumenti ļaus jums strādāt labāk un drošāk, veicot slodzi, kurai tas ir paredzēts.

b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.

- Jebkurš elektriskais instruments, ko nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

c) Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, detaļu nomaiņas vai uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas avota un/vai atvienojiet akumulatoru no tā.

- Šādi preventīvie drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
- d) Nedarbojošos elektroinstrumentus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā un neļaujiēt tos lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumenta darbību vai šīm instrukcijām.
- Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiēt, vai kustīgās daļas nav nobīdītas vai neķeras, vai nav bojātu detaļu vai citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir bojājumi, pirms lietošanas salabojiēt elektroinstrumentu.
- Daudzus negadījumus izraisa nepareiza elektroinstrumentu apkope.
- f) Instrumentiem jābūt asiēm un tīriem.
- Griešanas instrumentu asu malu uzturēšana samazina iesprūšanas iespējamību un atvieglo to lietošanu.
- g) Elektroinstrumenti, piederumi, darba rīki utt. jāizmanto saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu.
- Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) Regulāri tīriēt ierīci un pārbaudiēt tās tehnisko stāvokli. Pirms ierīces lietošanas pārbaudiēt, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nav bloķētas.
- Bojātu ierīču lietošana var radīt veselībai bīstamas situācijas.

BRĪDINĀJUMS: Pārnēsājot elektroinstrumentu, vispirms atvienojiēt kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Pārnēsāšanai izmantojiēt instrumenta rokturi vai palīgrokturi.

- Nenēsājiēt ierīci, turot to aiz strāvas kabeļa.
- j) Ierīces darbības traucējumu gadījumā nekavējoties izslēdziēt elektroinstrumentu un atvienojiēt to no kontaktligzdas. Pēc tam pārbaudiēt darbības traucējumu cēloni un, ja nepieciešams, nogādājiēt ierīci pilnvarotā servisa centrā.
- Elektroinstrumenta remontēšana pašu spēkiem var izraisīt bojājumus vai bīstamas situācijas.
- k) Izmantotie slīpēšanas instrumenti nedrīkst būt lielāki par norādīto diametru un tiem jāatbilst mašīnas vārpstai. Pirms lietošanas pārbaudiēt izmantoto instrumentu pieļaujamo griešanās ātrumu.
- Darba instrumentu, kas nav paredzēti darbam ar konkrētu elektroinstrumentu, lietošana rada bīstamu situāciju risku.

V. Drošības norādījumi pulētājiem.

- a) Aprakstītais elektroinstrumenti ir paredzēti pulēšanai, slīpēšanai un tīrīšanai ar stieplu birsti.
- Lai droši lietotu šo ierīci, izlasiet visus brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietni savainojumi.
- b) Griešana ar slīppipām, griezējdiskiem un slīpakmeņiem nav atļauta.

- Darbības, kurām ierīce nav paredzēta, var radīt bīstamību un izraisīt traumas.
- c) Nelietojiet piederumus, kas nav īpaši paredzēti un ieteikti lietošanai ar pulēšanas mašīnām.
 - Tas, ka instrumentu var uzstādīt uz elektroinstrumenta, negarantē drošu darbību.
- d) Izmantotajiem instrumentiem jābūt paredzētiem ātrumam, kas ir vienāds ar vai lielāks par maksimālo ātrumu, kas norādīts sadaļā "Tehniskie dati". Instrumenta diametram un biezumam jābūt atbilstošam ierīces izmēram un uzstādītajam aizsargam. Nedrīkst izmantot mehāniski bojātus instrumentus.
 - Instrumentu lietošana ar tehniskajiem parametriem, kas atšķiras no tiem, kas atļauti darbam ar ierīci, var radīt bīstamas situācijas (augsta instrumenta lūzuma varbūtība).
 - Nepiemērotu instrumentu lietošana, piemēram, ar lielāku diametru vai tādiem, kas izvirzās ārpus aizsarga, nozīmē, ka aizsargs darbības laikā nenodrošina pietiekamu aizsardzību, radot bīstamas situācijas.
 - Bojāti instrumenti var radīt bīstamas situācijas — salauzta instrumenta fragmenti ir bīstami operatoram un apkārtējiem.
- e) Slīpripām, paliktņiem, flanšiem, slīpēšanas diskiem un citiem piederumiem precīzi jāietilpst elektroinstrumenta vārpstā.
 - Uzgaļi, kas nepareizi iederas elektroinstrumenta vārpstā, griezīsies nevienmērīgi, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt elektroinstrumenta kontroles zaudēšanu.
- f) Nelietojiet bojātus ievietojamos instrumentus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai instrumentiem nav šķembu, plaisu, plīsumu vai pārmērīga nodiluma. Vienmēr pārbaudiet stiepļu suku integritāti, jo vaļīgas vai bojātas stieples var viegli nolūzt un caurdurt operatora apģērbu vai ādu.
 - Pēc instrumenta pārbaudes un uzstādīšanas novietojiet sevi ārpus sprādziena zonas un darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālo ātrumu aptuveni vienu minūti. Bojāts instruments šīs pārbaudes laikā parasti sadalās. Pirms pārbaudes veikšanas izvediet no sprādziena zonas garāmgājējus, mājdzīvniekus vai mantu.
- g) Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet veicamajam uzdevumam atbilstošus drošības pasākumus. Neļaujiet garāmgājējiem atrasties darbības zonā.
 - Aizsargbrīļļu, dzirdes aizsargu, putekļu masku un atbilstoša aizsargapģērba valkāšana pasargā operatoru no instrumenta negatīvās ietekmes (troksņa) un apstrādājamo materiālu atliekām (putekļiem, skaidām).
 - Operatoram jānodrošina, lai blakus esošās personas neatrastos bīstamajā zonā, t. i., ierīces darbības diapazonā un zonā, ko varētu skart salauzta instrumenta fragmenti. Ikvienam, kas atrodas bīstamajā zonā, jāvalkā aizsarglīdzekļi (brilles, putekļu maska, ausu aizsargi), tāpat kā operatoram.
- h) Pievērsiet īpašu uzmanību strāvas vadam, kam nevajadzētu atrasties ierīces darbības zonā.
 - Izmantotie instrumenti var viegli sabojāt vai pārgriezt strāvas vadu, kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- i) Atcerieties nenolikt ierīci, kamēr darba instruments nav pilnībā apstājies.

- Ierīces nolaišana ar rotējošu darba instrumentu var radīt bīstamas situācijas.
- j) Ierīci ir aizliegts pārnēsāt, kamēr darbojas tās dzinējs un instruments ir kustībā.
- Iekārtas pārnēsāšana tās darbības laikā var izraisīt rotējošā instrumenta nejaušu saskari ar operatora ķermeni, aizsargapģērbu utt., kas var izraisīt miesas bojājumus un bīstamas situācijas.
- k) Ierīces ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīrām no putekļiem un netīrumiem.
- Darbinot elektroinstrumentu, rodas smalkas metāla skaidiņas, kas, nokļūstot korpusā, var izraisīt elektrisko komponentu īssavienojumu vai elektriskās strāvas triecienu.
- l) Nestrādājiet vidē ar sprādzienbīstamām gāzēm vai šķidrumiem.
- Darbības laikā radušās dzirksteles var aizdedzināt gāzes, šķidruma tvaikus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus.
- m) Nelietojiet instrumentus, kuriem nepieciešama dzesēšana ar šķidrumu.
- Ūdens vai citu šķidrumu izmantošana dzesēšanai var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- l) Atsitiena fenomens:
 - Tā ir pēkšņa, nekontrolēta ierīces reakcija uz bloķētu vai aizķertu darba instrumentu. Bloķēts vai aizķerts instruments izraisa rotējošā instrumenta pēkšņu apstāšanos, izraisot ierīces spēcīgu raustīšanos. Piemēram, elektroinstruments var aizķerties aiz izvirzītām daļām vai darba apģērba vai iesprūst pārmērīga spiediena dēļ. Tas rada spēku instrumenta malā, kas darbojas pretēji instrumenta rotācijas virzienam, izraisot elektroinstrumenta nekontrolētu kustību, piemēram, operatora ķermeņa virzienā. Instruments var tikt bojāts, un tā atlūzas var radīt bīstamas situācijas.
 - Atsitiena ir ierīces nepareizas vai nepareizas lietošanas un ierīces lietošanas instrukcijā ietvertu drošības procedūru neievērošanas rezultāts.
 - Atsitiena fenomena novēršanas metodes:
 - Ierīce jātur stingri un droši - aiz roktura un priekšējā roktura, un roku un ķermeņa novietojumam jānovērš skrāpējumu veidošanās
- atsitiena fenomenu vai mazinātu šo fenomenu, ja tas notiek,
 - turiet rokas tālāk no rotējošiem darba instrumentiem,
 - instrumenta operatoram jāieņem tāds novietojums, lai atsitiena gadījumā viņš atrastos ārpus sasniedzamības zonas, kurā ierīce atsitiena laikā kustēsies,
 - apstrādājot stūrus, asas malas un līdzīgus priekšmetus, ierīce stingri jāvada pāri sagatavei, lai izvairītos no ierīces lēkāšanas, nejaušas bloķēšanās vai iesprūšanas, jo tas var izraisīt atsitieni,
 - Stingri aizliegts lietot koka griešanas diskus vai citus diskus, kas nav paredzēti šai ierīcei. Šādu disku lietošana bieži izraisa atsitieni, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.

Drošības padomi slīpēšanai ar smilšpapīru.

a) Izmantojiet tikai tādas slīpripas, kas ir piemērotas lietošanai pulēšanas mašīnās un kuru parametri atbilst sadaļā "Tehniskie dati" norādītajiem.

- Papīra diski, kas izvirzās ārpus slīpēšanas plāksnes, var

Ja tas aizsērē vai aizķeras, tas var saplīst vai izraisīt atsitienu. Izvēloties smilšpapīru, ievērojiet abrazīvā materiāla ražotāja ieteikumus.

Drošības padomi pulēšanai.

a) Neļaujiet pulēšanas spilventiņu vaļīgajām daļām brīvi griezties. Spilventiņu stiprinājuma auklas jānovieto vai attiecīgi jāapgriež.

- Vaļīgas rotējošas detaļas var aptīties ap pirkstiem vai citām izvirzītām daļām, izraisot atsitienu efektu.

VIII. Drošības padomi zobu tīrīšanai.

a) Ņemiet vērā, ka smalkas sukas stieples var tikt izmestas no instrumenta pat normālas darbības laikā. Nepārslogojiet suku, pārmērīgi spiežot uz instrumentu.

- No birstes izmestās stieples var viegli caurdurt vieglu apģērbu un/vai operatora ādu.

Remonts.

a) Elektroinstrumentu drīkst remontēt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.

- Tas nodrošina, ka elektroinstruments joprojām ir drošs lietošanai.

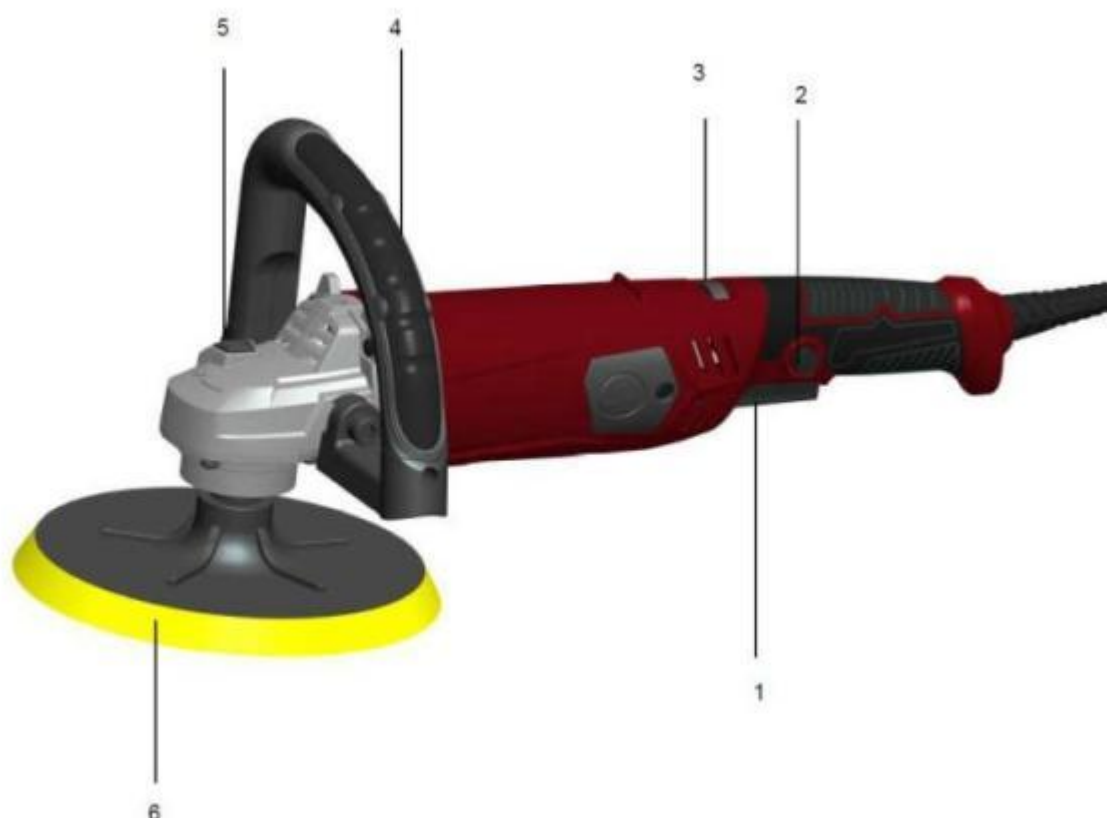
Citi draudi.

Pat ja elektroinstruments tiek lietots saskaņā ar instrukcijām, vienmēr pastāv apdraudējuma risks. Atkarībā no elektroinstrumenta konstrukcijas un konstrukcijas var rasties šādi apdraudējumi:

- Plaušu bojājumi, ja netiek izmantota atbilstoša putekļu maska.

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti atbilstoši ausu aizsargi.

- Negatīva ietekme uz veselību roku un plaukstu vibrāciju dēļ, ja ierīce tiek lietota ilgstoši vai nepiemērotā veidā un bez pārbaudēm.



1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

2. Bloķēšanas poga

3. Ātruma regulēšana

4. Sānu rokturis

5. Vārpstas fiksators

6. Pulēšanas spilventiņš - vilna

SAGATAVOŠANAS DARBĪBAS

- Atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci.
- Noņemiet aizsargplēvi un transportēšanas aizsardzību, ja tāda ir.
- Pārbaudiet, vai kopējā iepakojumā ir noņemamas detaļas un atslēgas.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.
- Saglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

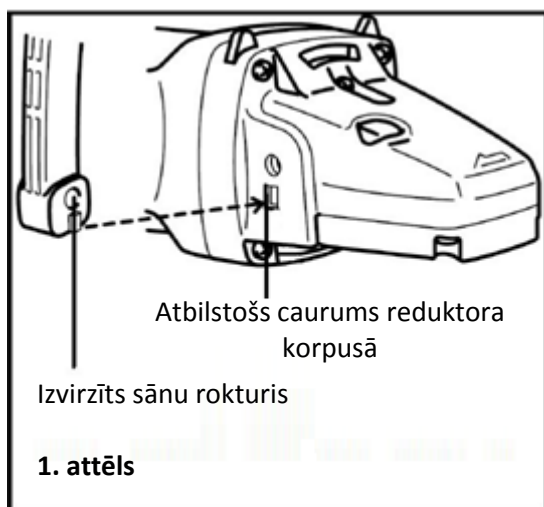
LIETOŠANA

Šajā rokasgrāmatā iekļautie fotoattēli un/vai zīmējumi ir paredzēti, lai iepazīstinātu jūs ar jūsu pulētāja dažādajām funkcijām. Šie fotoattēli un/vai zīmējumi var neatbilst faktiskajam iegādātā pulētāja modelim. Pirms jebkādas apkopes veikšanas pulētājs ir jāatvieno no strāvas avota.

Darba instrumentu izmēģinājuma brauciens

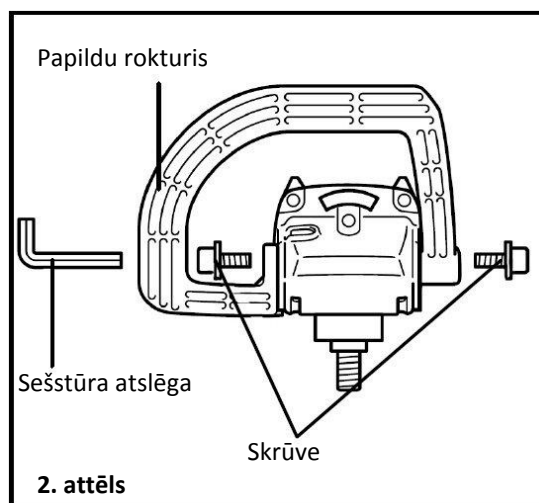
Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet slīpēšanas un pulēšanas diska tehnisko stāvokli, kā arī izmantoto darba instrumentu stāvokli. Disks nedrīkst būt saplaisājis vai citādi bojāts. Tas arī nedrīkst vibrēt nevienā ātrumā. Bojāts vai nodilis disks ir jānomaina. Pirms darba instrumentu (papīra, stiepļu suku vai pulēšanas spilventiņu) uzstādīšanas pārbaudiet to tehnisko stāvokli un pēc tam droši piestipriniet tos saskaņā ar ieteikumiem, kas sniegti tālāk lietošanas instrukcijā. Valīgās pulēšanas spilventiņu auklas (ja tādas ir) ir jānostiprina pret nekontrolētu kustību vai jānogriež. Pēc tam ieslēdziet pulētāju ar maksimālo ātrumu un apmēram vienu minūti novērojiet rotējošo instrumentu. Ja tiek novērotas kādas neatbilstības, piemēram, pārmērīga vibrācija, sānu izslīde utt., instruments ir jānomaina.

UZSTĀDĪŠANA



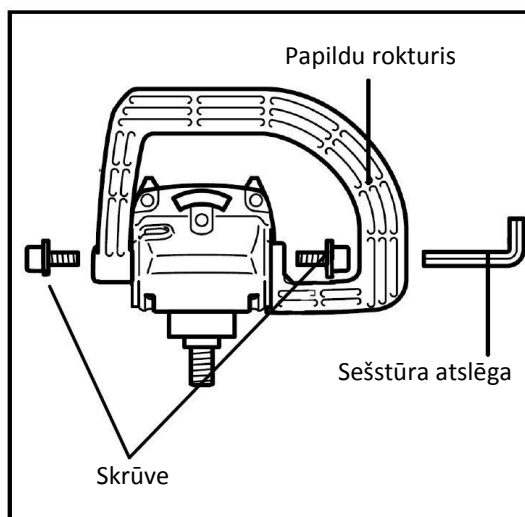
1. Sānu roktura uzstādīšana vai noņemšana

Pirms lietošanas vienmēr uzstādiet sānu rokturi uz pulētāja. Ievietojiet sānu rokturi atbilstošajā caurumā un nostipriniet to (1. att.). Atrodiet un nostipriniet 2 skrūves pie ierīces korpusa, izmantojot sešstūra atslēgu. Sānu rokturi var uzstādīt jebkurā pulētāja pusē atkarībā no darba prasībām (2. att., 3. att.). Lai noņemtu sānu rokturi, veiciet montāžas procedūru apgrieztā secībā.



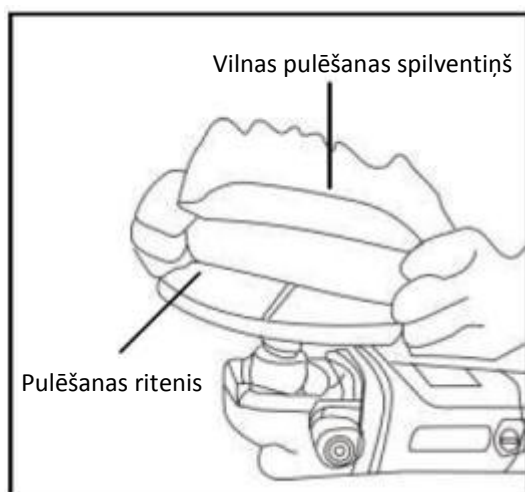
2. Pulēšanas riteņa uzstādīšana vai noņemšana un pulēšana

Jūsu pulētājam ir komplektā viens pulēšanas ritenis un viens vilnas pulēšanas paliktnis. Pulēšanas ritenis ir paredzēts pulēšanas paliktna atbalstam. Vispirms notīriet pulēšanas riteni no netīrumiem, pirms uzliekat vilnas pulēšanas paliktni. Pēc tam nospiediet pogu "vārpstas bloķēšana", lai piestiprinātu vilnas pulēšanas paliktni. Pārliedzinieties, vai pulēšanas paliktnis ir pareizi un vienmērīgi nospriegots uz pulēšanas riteņa (4. att.).



3. attēls

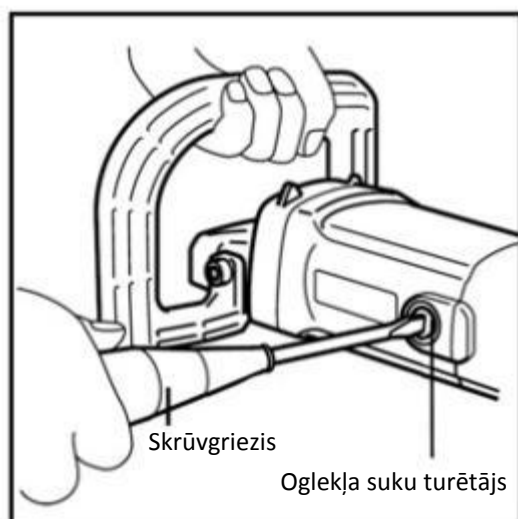
Lai noņemtu pulēšanas ripu un vilnas spilventiņu, veiciet montāžas procedūru apgrieztā secībā.

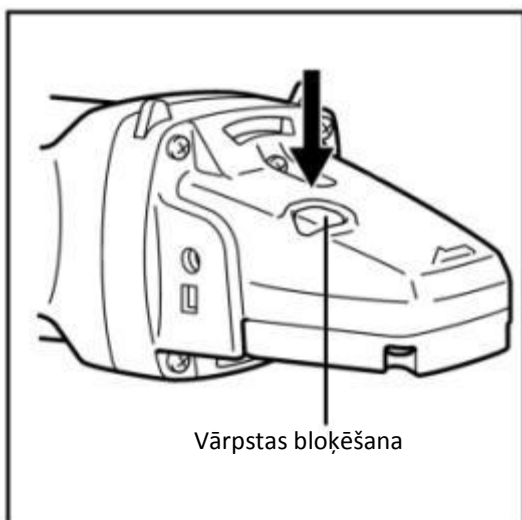


4. attēls

3. Ogļu suku nomaīņa

Lai uzturētu maksimālu elektroinstrumenta motora veikspēju, iesakām pārbaudīt ogles suku ik pēc 2–6 mēnešiem. Tā kā ogles suku ir elektroinstrumenta iekšēja sastāvdaļa, apkope jāveic kvalificētam personālam. Izmantojiet skrūvgriezi, lai noņemtu suku turētāju vāciņus. Izņemiet nolietotās ogles suku un nomainiet tās ar jaunu pāri (5. att.).





6. attēls

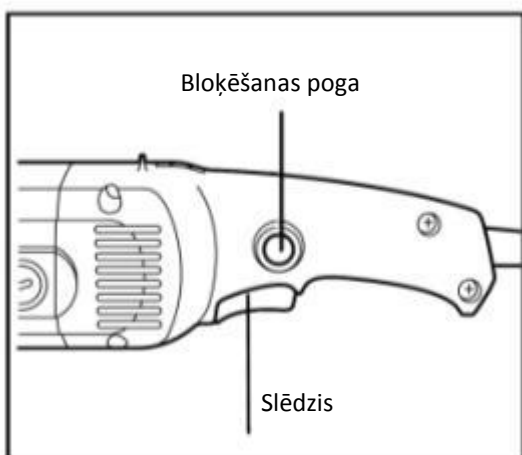
LIETOŠANA

1. Vārpstas bloķēšanas funkcija

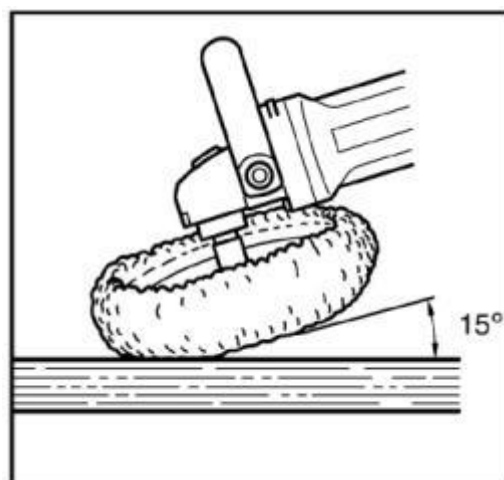
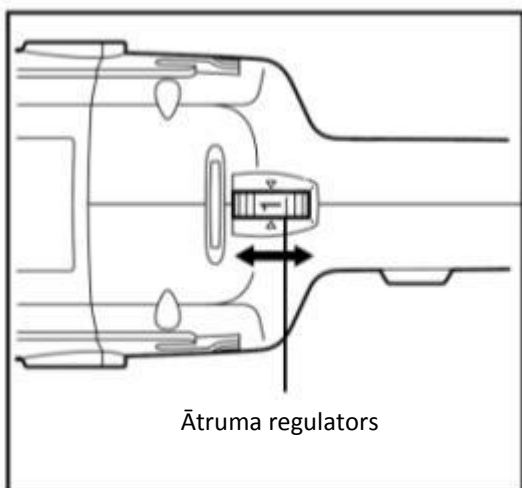
Piederumu uzstādīšanas vai noņemšanas laikā nospiediet vārpstas bloķētāju, lai nostiprinātu vārpstas griešanos (6. att.).

2. Nepārtrauktas darbības funkcija

Vispirms nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai ieslēgtu pulētāju. Pēc tam nospiediet bloķēšanas pogu, lai aktivizētu nepārtrauktas darbības funkciju. Lai deaktivizētu nepārtrauktas darbības funkciju, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai apturētu pulētāju (7. att.).



7. attēls



9. attēls

UZMANĪBU: Ātra pulēšanas spilventiņa berzēšana pret automašīnas virsmu var radīt statisko lādiņu uz instrumenta metāla daļām. Tas, pieskaroties instrumenta metāla virsmai, var izraisīt ļoti īsu, vieglu elektriskās strāvas triecienu, un tas būs vairāk pamanāms dienās, kad ir zems mitruma līmenis. Tas ir nekaitīgi, taču, ja nepieciešama palīdzība, varat sazināties ar mūsu servisa centru.

PIEZĪME. Sākotnējās pulēšanas fāzes laikā no pulēšanas paliktņa apakšas var izkrist pulēšanas pasta, tāpēc izmantojiet atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus, īpaši aizsargbrilles.

UZMANĪBU! Azbesta materiālus nedrīkst apstrādāt!

Materiālu slīpēšana rada lielu daudzumu putekļu, kas ir kaitīgi augšējiem elpceļiem un, būdama viegli uzliesmojoša viela, rada ugunsgrēka risku. Apstrādājot noteiktus materiālus, piemēram, svina bāzes krāsas, noteiktus koksnes veidus, metālus un minerālus, radītie putekļi var apdraudēt veselību. Operatora saskare ar putekļiem vai putekļu ieelpošana var izraisīt dažādas alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu slimības, tostarp cilvēkiem, kas atrodas darba vietas tuvumā. Ir pierādīts, ka dažu koksnes veidu, piemēram, ozola vai dižskābarža, putekļi ir kancerogēni, īpaši kombinācijā ar koksnes konservantiem.

APKOPE

Šis elektroinstrumentis ir paredzēts ilgstošai lietošanai ar minimālu apkopi. Nepārtraukta apmierinoša darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta kopšanas un regulāras tīrīšanas.

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu nopietnu miesas bojājumu risku, pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas vai piederumu vai piederumu noņemšanas/uzstādīšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no strāvas avota. Pirms instrumenta atkārtotas pievienošanas nospiediet un atlaidiet sprūdu, lai pārliecinātos, ka instruments ir izslēgts.

Tīrīšana

BRĪDINĀJUMS: Vismaz reizi nedēļā ar sausu gaisu izpūstiet netīrumus un putekļus no visām ventilācijas atverēm. Veicot šo procedūru, valkājiet atbilstošus ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) acu aizsargus un atbilstošus NIOSH/OSHA/MSHA elpošanas ceļu aizsargus.

BRĪDINĀJUMS: Nekad neizmantojiet šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas, lai tīrītu instrumenta nemetāliskās daļas. Šīs ķīmiskās vielas var vājināt šajās detaļās izmantoto plastmasu. Izmantojiet drānu, kas samitrināta tikai ar ūdeni un maigām ziepēm. Nekad neļaujiet šķidrumam iekļūt instrumentā; nekad neiegremdējiet nevienu instrumenta daļu šķidrumā.

Eļļošana

Instrumenti ir ieeļļoti rūpnīcā un gatavi lietošanai. Instrumenti regulāri jāieeļļo ik pēc sešdesmit dienām līdz sešiem mēnešiem atkarībā no lietošanas veida. (Instrumentiem, kas nepārtraukti tiek izmantoti ražošanā vai lieljaudas lietojumos, vai instrumentiem, kas pakļauti karstumam, var būt nepieciešama biežāka eļļošana.)

Elļošanu drīkst veikt tikai apmācīti elektroinstrumentu remonta darbinieki vai citi pilnvaroti servisa centri.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums/frekvence: 230 V ~ / 50 Hz

Jauda: 1200 W

Maksimālais tukšgaitas ātrums – n_0 : 600–4800/min

Maksimālais plāksnes diametrs: 180 mm

Izolācijas klase: II

Trokšņa un vibrācijas mērījumi tika veikti saskaņā ar EN 60745.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} : 86,00 dB (A)

Novirze L_{pA} : 3,00 dB (A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_{wA} : 97,00 dB (A)

Novirze L_{wA} : 3,00 dB (A)

BRĪDINĀJUMS! Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Kopējās vibrācijas vērtības tiek mērītas saskaņā ar EN 60745.

Darbības režīms — vibrācijas emisijas vērtība:

Priekšējais rokturis - 2,677 m/s²

Aizmugurējais rokturis — 3,107 m/s²,

Mērījumu nenoteiktība $k=1,50$ m/s²



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka :

Automašīnas pulētājs 1200W 180mm, Tips: G80294, Modelis: XD5715

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību,

- Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK,

un standarti EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11, EN 60745-1:2009/A01: 60745-2-3:2011/A13:2015

atbilst EK tipa sertifikātam

- Nr. E8A 091686 0117 Rev.01, 2020. gada 17. augusts,

- Nr. M8A 091686 0114 Rev. 01, 17.08.2020.

izdevusi TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 Minhe, Valsts: Vācija, Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0123

- 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās,

- 2015. gada 31. marta Regula (ES) Nr. 2015/863, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES II pielikumu attiecībā uz ierobežoto vielu sarakstu

atbilst EK tipa sertifikātam Nr. (3222)111-0482, kas izdots 2023. gada 18. septembrī un ko izdevusi Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Valsts: Francija, Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 2681

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kītлина, 2024. gada 29. janvāris
Izdošanas vieta un datums



Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



G80294

XD5715

Leštička na auta 1200W 180mm
Překlad originálního návodu

CZ



Leštička na auta 1200W 180mm

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení bezpečnostních varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.

V níže uvedených bezpečnostních varováních se termín „elektrické nářadí“ nebo „spotřebič“ vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené z baterie (bez kabelu).

Tipy pro bezpečnost na pracovišti.

a) Pracoviště by mělo být udržováno čisté a dobře osvětlené.

- Nedostatečné osvětlení nebo nepořádek na pracovišti může způsobit nehody.

b) Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.

- Při používání elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit hořlavé látky.

c) Udržujte děti a přihlížející mimo dosah prostor, kde se používá elektrické nářadí.

- Rozptýlení při práci s elektrickým nářadím může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím a způsobit zranění osob.

Tipy pro elektrickou bezpečnost.

a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte prodlužovací kabely s elektrickým nářadím, které má kabel s ochranným uzemňovacím vodičem.

- Žádné úpravy zástrček a zásuvek nesnižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, radiátory ústředního topení a ledničky.

- Dotyk s uzemněnými částmi zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhku.

- Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Nezacházejte s napájecím kabelem nesprávně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tažení elektrického nářadí ani k odpojení napájecího kabelu ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.

- Poškozené nebo zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud se elektrické nářadí používá venku, měly by být připojovací kabely prodlouženy prodlužovacími kabely určenými pro venkovní použití.

- Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí.

- Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Tipy pro osobní bezpečnost.

a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.

- Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění osob.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.

- Nošení ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, protiskluzová obuv, helma nebo ochrana sluchu, za vhodných podmínek snižuje riziko zranění. c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo před připojením baterie a před zvedáním nebo přemísťováním nářadí se ujistěte, že je vypínač elektrického nářadí vypnutý.

- Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí k síti, když je spínač v zapnuté poloze, může způsobit nehodu.

d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo francouzské klíče.

- Klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

e) Při práci se zařízením se vyhýbejte nepříjemným polohám. Postoj obsluhy by měl být stabilní a vyvážený.

- Správná pracovní poloha zajišťuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

f) Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.

- Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zamotat do pohyblivých částí.

g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení externího odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla tato zařízení připojena a správně používána.

- Používání lapačů prachu může snížit rizika spojená s prachem.

h) Před připojením elektrického nářadí k elektrické instalaci se ujistěte, že je hlavní vypínač v poloze „O“ – vypnuto.

Pokyny pro správnou obsluhu a používání elektrického nářadí.

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte elektrické nářadí s odpovídajícím výkonem pro prováděnou práci.

- Správné elektrické nářadí vám umožní pracovat lépe a bezpečněji při zátěži, pro kterou bylo navrženo.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná.

- Jakékoli elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout pomocí spínače, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou dílů nebo uskladněním nářadí odpojte zástrčku ze zdroje napájení a/nebo odpojte akumulátor.

- Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nepoužily tyto pokyny, aby jej obsluhovaly.
- Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou neškolených uživatelů.
- e) Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou díly poškozené a zda nejsou jinak poškozené, což by mohlo ovlivnit provoz nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechte jej před použitím opravit.
- Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- f) Nářadí by mělo být ostré a čisté.
- Udržování ostrých hran na řezných nástrojích snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje manipulaci.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. musí být používány v souladu s těmito pokyny s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce.
- Používání elektrického nářadí způsobem, pro který není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) Pravidelně čistěte zařízení a kontrolujte jeho technický stav. Před použitím zařízení zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují hladce a nejsou zablokované.
- Používání vadných zařízení může vést k situacím nebezpečným pro zdraví.
- VAROVÁNÍ:** Při přenášení elektrického nářadí nejprve odpojte zástrčku ze zásuvky. K přenášení používejte rukojeť nářadí nebo pomocnou rukojeť.
- Nepřenášejte zařízení tahem za napájecí kabel.
- j) V případě poruchy zařízení okamžitě vypněte elektrické nářadí a odpojte jej ze zásuvky. Poté zkontrolujte příčinu poruchy a v případě potřeby odneste zařízení do autorizovaného servisního střediska.
- Oprava elektrického nářadí svépomocí může vést k poškození nebo nebezpečným situacím.
- k) Použité brusné nástroje nesmí být větší než specifikovaný průměr a musí pasovat na vřeteno stroje. Před použitím zkontrolujte přípustné otáčky použitých nástrojů.
- Používání pracovních nástrojů, které nejsou určeny pro práci s konkrétním elektrickým nářadím, vytváří riziko nebezpečných situací.

V. Bezpečnostní pokyny pro leštičky.

- a) Popsané elektrické nářadí je určeno k leštění, broušení a kartáčování drátěným kartáčem.
- Pro bezpečné používání tohoto spotřebiče si přečtěte všechna varování, pokyny, ilustrace a specifikace. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- b) Řezání brusnými kotouči, řeznými kotouči a broušení brusnými kameny není povoleno.

- Činnosti, pro které není zařízení určeno, mohou představovat nebezpečí a způsobit zranění.
- c) Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně navrženo a doporučeno výrobcem nástroje pro použití s leštičkami.
 - Skutečnost, že nástroj lze namontovat na elektrické nářadí, nezaručuje bezpečný provoz.
- d) Používané nástroje by měly být dimenzovány na otáčky rovné nebo vyšší než maximální otáčky uvedené v části „Technické údaje“. Průměr a tloušťka nástroje by měly být rovněž vhodné pro velikost zařízení a instalovaného ochranného krytu. Mechanicky poškozené nástroje by se neměly používat.
 - Použití nástrojů s jinými technickými parametry, než jaké jsou povoleny pro práci se zařízením, může vést k nebezpečným situacím (vysoká pravděpodobnost zlomení nástroje).
 - Použití nevhodného nářadí s větším průměrem nebo přesahujícím ochranný kryt znamená, že ochranný kryt neposkytuje dostatečnou ochranu během provozu, což vede k nebezpečným situacím.
 - Poškozené nástroje mohou vést k nebezpečným situacím – úlomky zlomeného nástroje jsou nebezpečné pro obsluhu i kolemjdoucí.
- e) Brusné kotouče, talíře, přírubby, brusné kotouče a další příslušenství musí přesně pasovat do vřetena elektrického nářadí.
 - Nástavce, které správně nezapadají do vřetena elektrického nářadí, se budou otáčet nerovnoměrně, nadměrně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- f) Nepoužívejte poškozené vkládací nástroje. Před každým použitím nástroje zkontrolujte, zda nejsou odštěpky, praskliny, natržení nebo nadměrné opotřebení. Vždy zkontrolujte neporušenost drátěných kartáčů, protože uvolněné nebo poškozené dráty se mohou snadno odlomit a propíchnout oděv nebo kůži obsluhy.
 - Po kontrole a montáži nástroje se umístěte mimo zónu tryskání a nechte elektrické nářadí běžet na maximální otáčky po dobu přibližně jedné minuty. Poškozený nástroj se během této zkoušky obvykle rozpadne. Před provedením zkoušky odstraňte z oblasti tryskání přihlížející osoby, domácí zvířata nebo majetek.
- g) Při práci s elektrickým nářadím používejte vhodná bezpečnostní opatření pro daný úkol. Udržujte kolemjdoucí v dostatečné vzdálenosti od pracovního prostoru.
 - Nošení ochranných brýlí, ochrany sluchu, protiprachové masky a vhodného ochranného oděvu chrání obsluhu před negativními vlivy nástroje (hlukem) a zbytky zpracovávaných materiálů (prach, piliny).
 - Obsluha by měla zajistit, aby se kolemjdoucí osoby nenacházely v nebezpečné zóně, tj. v provozním dosahu zařízení a v oblasti zasažené úlomky rozbitého nástroje. Každý, kdo se nachází v nebezpečné zóně, by měl nosit ochranné pomůcky (ochranné brýle, protiprachovou masku, chrániče sluchu), stejně jako obsluha.
- h) Věnujte zvláštní pozornost napájecímu kabelu, který by se neměl nacházet v provozní zóně zařízení.
 - Použité nástroje mohou snadno poškodit nebo přerušit napájecí kabel, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
- i) Nezapomeňte stroj odstavit, dokud se pracovní nástroj zcela nezastaví.

- Položení zařízení s rotujícím pracovním nástrojem může vést k nebezpečným situacím.
- j) Je zakázáno přenášet zařízení, když je jeho motor v chodu a nástroj je v pohybu.
- Přenášení stroje za chodu může způsobit náhodný kontakt rotujícího nástroje s tělem obsluhy, ochranným oděvem atd., což může vést ke zranění osob a nebezpečným situacím.
- k) Větrací otvory zařízení musí být vždy bez prachu a nečistot.
- Při provozu elektrického nářadí se tvoří jemné kovové piliny, které, pokud se dostanou dovnitř pouzdra, mohou způsobit zkrat elektrických součástí nebo úraz elektrickým proudem.
- l) Nepracujte v prostředí s výbušnými plyny nebo kapalinami.
- Jiskry vznikající během provozu mohou zapálit plyny, kapalně páry nebo jiné hořlavé materiály.
- m) Nepoužívejte nástroje, které vyžadují kapalinové chlazení.
- Použití vody nebo jiných kapalin k chlazení může způsobit úraz elektrickým proudem.
- l) Jev zpětného rázu:
 - Jedná se o náhlou, nekontrolovanou reakci stroje na zablokovaný nebo zaseknutý pracovní nástroj. Zablokovaný nebo zaseknutý nástroj způsobí náhlé zastavení rotujícího nástroje, což má za následek prudké trhnutí stroje.
 - Například se elektrické nářadí může zachytit o vyčnívající části nebo pracovní oděv, nebo se zasekne v důsledku nadměrného tlaku. To vytváří sílu na ostří nástroje, která působí proti jeho otáčení a způsobuje nekontrolovaný pohyb elektrického nářadí, například směrem k tělu obsluhy. Nářadí se může poškodit a jeho úlomky mohou vytvářet nebezpečné situace.
 - Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo nesprávného používání zařízení a nedodržování bezpečnostních postupů uvedených v návodu k obsluze zařízení.
 - Metody pro prevenci zpětného rázu:
 - zařízení by mělo být drženo pevně a bezpečně - za rukojeť a přední rukojeť a poloha rukou a těla by měla zabránit vzniku jevu zpětného rázu nebo ke zmírnění tohoto jevu, pokud k němu dojde,
 - držte ruce dál od rotujících pracovních nástrojů,
 - obsluha nářadí by se měla umístit tak, aby se v případě zpětného rázu nacházela mimo dosahovou zónu, ve které se zařízení během zpětného rázu bude pohybovat,
 - při opracování rohů, ostrých hran a podobných předmětů by mělo být zařízení vedeno pevně nad obrobkem, aby se zabránilo jeho poskakování, náhodnému zablokování nebo zaseknutí, protože by to mohlo způsobit zpětný ráz,
 - Je přísně zakázáno používat kotouče na řezání dřeva nebo jiné kotouče, které nejsou určeny pro tento stroj. Používání takových kotoučů často způsobuje zpětný ráz, který může vést k vážnému zranění.

Bezpečnostní tipy pro broušení brusným papírem.

a) Používejte pouze brusné kotouče, které jsou vhodné pro použití v leštičkách a jejichž parametry odpovídají údajům v části „Technické údaje“.

- Papírové kotouče vyčnívající za brusný talíř mohou

Pokud se zablokuje nebo zachytí, může se roztrhnout nebo způsobit zpětný ráz. Při výběru brusného papíru se řiďte doporučeními výrobce brusného materiálu.

Bezpečnostní tipy pro leštění.

a) Nedovolte, aby se volné části leštících kotoučů volně otáčely. Upevňovací šňůrky kotoučů by měly být zastrčeny nebo odpovídajícím způsobem zkráceny.

- Volné rotující části se mohou namotat kolem prstů nebo jiných vyčnívajících částí a způsobit zpětný ráz.

VIII. Bezpečnostní tipy pro čištění zubů.

a) Uvědomte si, že jemné dráty kartáčů jsou z nástroje vymršťovány i během běžného provozu. Nepřetěžujte kartáč nadměrným tlakem na nástroj.

- Dráty vymrštěné z kartáče mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/nebo kůží obsluhy.

Opravit.

a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným opravářem, který používá pouze originální náhradní díly.

- Tím je zajištěno, že elektrické nářadí bude i nadále bezpečné k používání.

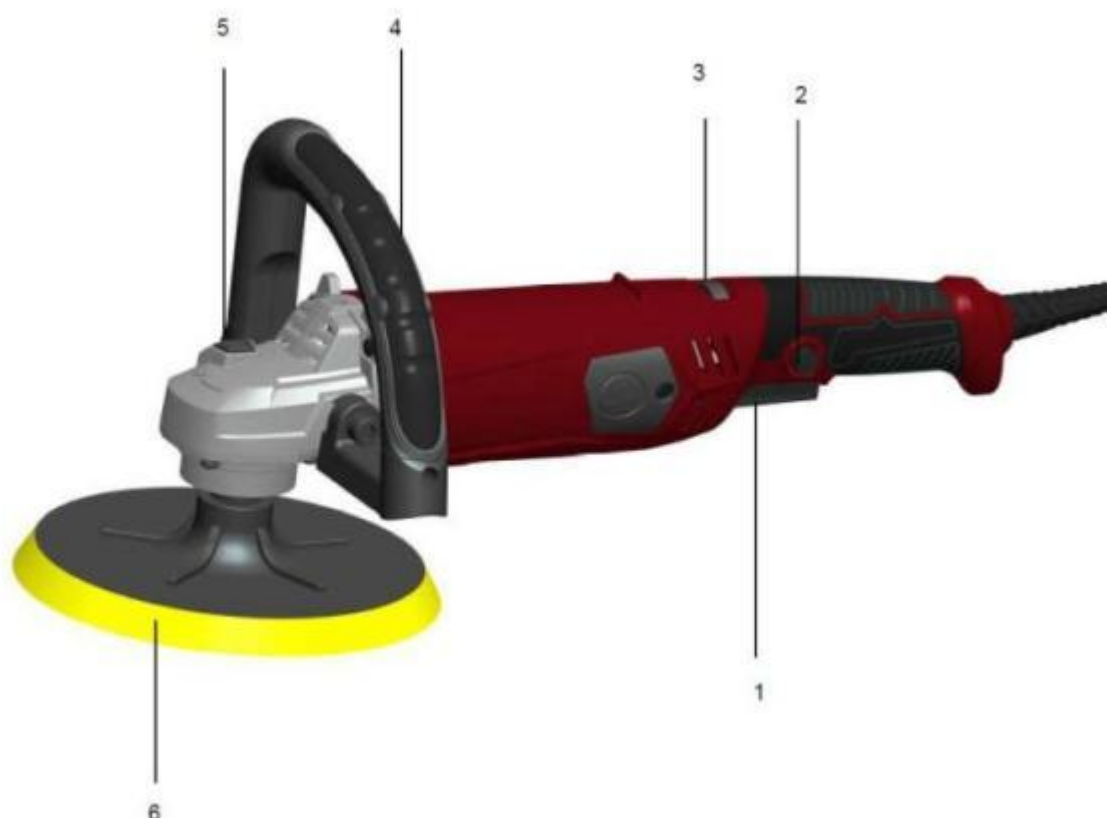
Další hrozby.

I když je elektrické nářadí provozováno podle pokynů, vždy existuje riziko nebezpečí. V závislosti na konstrukci a provedení elektrického nářadí se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

- Poškození plic, pokud se nepoužívá vhodná protiprachová maska.

- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.

- Negativní účinky na zdraví v důsledku vibrací paží a rukou, pokud je zařízení používáno po dlouhou dobu nebo nevhodným způsobem a bez kontrol.



- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Vypínač | 4. Boční rukojeť |
| 2. Tlačítko zámku | 5. Aretace vřetena |
| 3. Regulace rychlosti | 6. Lešticí podložka - vlněná |

PŘEDBĚŽNÉ KROKY

- Otevřete obal a poté vyjměte zařízení.
- Odstraňte ochrannou fólii a případně přepravní ochranu.
- Zkontrolujte, zda hromadné balení obsahuje odnímatelné části a klíče.
- Zkontrolujte, zda zařízení a příslušenství nebyly během přepravy poškozeny.
- Uschovejte obal až do uplynutí záruční doby.

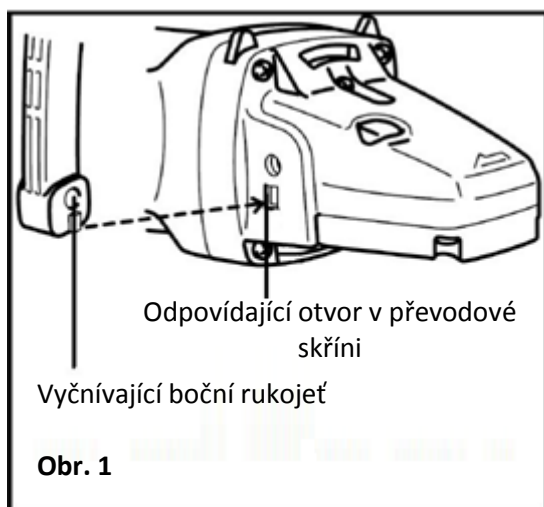
POUŽITÍ

Fotografie a/nebo výkresy uvedené v této příručce vám mají pomoci seznámit se s různými funkcemi vaší leštičky. Tyto fotografie a/nebo výkresy nemusí odpovídat skutečnému modelu leštičky, který jste si zakoupili. Před prováděním jakékoli údržby je nutné leštičku odpojit od zdroje napájení.

Zkušební provoz pracovních nástrojů

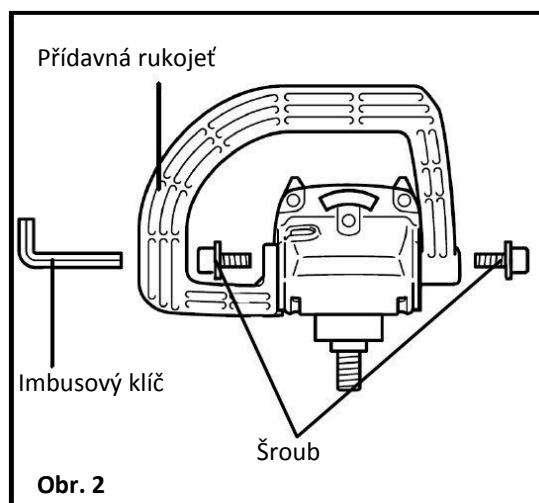
Před každým použitím zkontrolujte technický stav brusného a leštícího kotouče a také stav používaných pracovních nástrojů. Kotouč by neměl být prasklý ani jinak poškozený. Také by neměl vibrovat při žádné rychlosti. Poškozený nebo opotřebovaný kotouč by měl být vyměněn. Před instalací pracovních nástrojů (papíru, drátěných kartáčů nebo leštících kotoučů) zkontrolujte jejich technický stav a poté je bezpečně upevněte podle doporučení uvedených dále v návodu k obsluze. Volné šňůry leštících kotoučů (pokud existují) by měly být zajištěny proti nekontrolovanému pohybu nebo odstřiženy. Poté zapněte leštičku na nejvyšší otáčky a pozorujte rotující nástroj přibližně jednu minutu. Pokud jsou pozorovány jakékoli nerovnosti, jako jsou nadměrné vibrace, boční házení atd., je třeba nástroj vyměnit.

INSTALACE



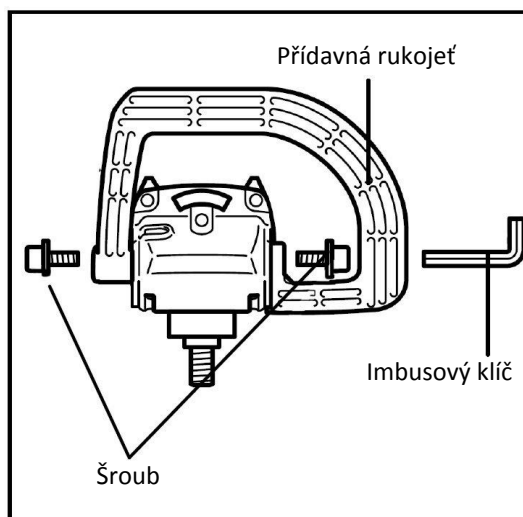
1. Instalace nebo demontáž boční rukojeti

Před použitím vždy nainstalujte boční rukojeť na leštičku. Umístěte boční rukojeť do příslušného otvoru a upevněte ji (obr. 1). Vyhledejte a upevněte 2 šrouby k tělu stroje pomocí imbusového klíče. Boční rukojeť lze namontovat na obě strany leštičky v závislosti na vašich pracovních požadavcích (obr. 2, obr. 3). Chcete-li boční rukojeť demontovat, postupujte opačně než při montáži.

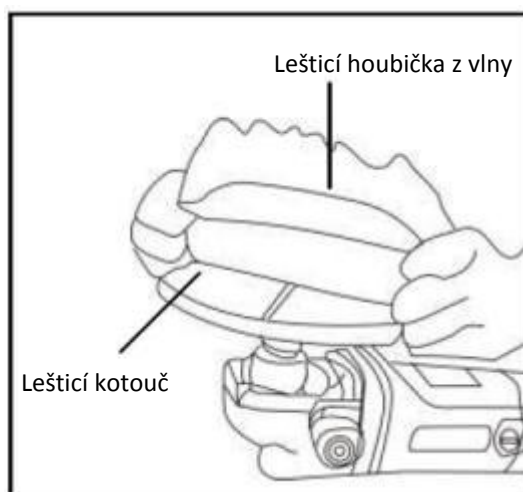


2. Instalace nebo demontáž leštícího kotouče a leštění

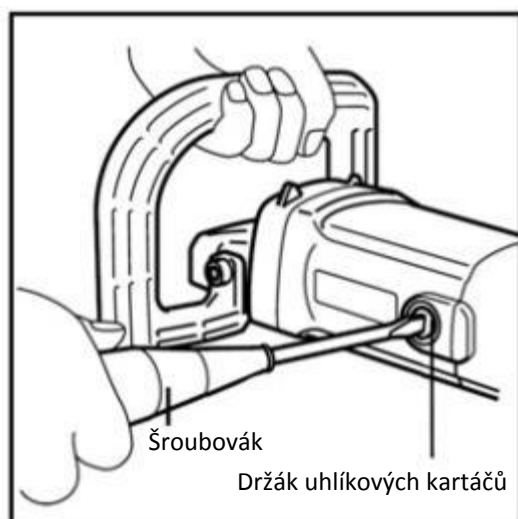
Vaše leštička se dodává s jedním leštícím kotoučem a jednou leštící vlněnou podložkou. Leštící kotouč je určen k podepření leštící podložky. Před instalací leštící podložky nejprve odstraňte z leštícího kotouče veškeré nečistoty. Poté stiskněte tlačítko „aretace větene“ pro připevnění leštící podložky. Ujistěte se, že je leštící podložka správně a rovnoměrně napnutá na leštícím kotouči (obr. 4).



Obr. 3



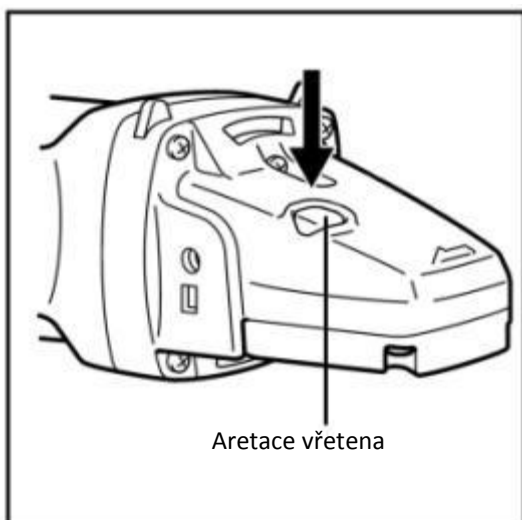
Obr. 4



Chcete-li lešticí kotouč a vlněnou podložku vyjmout, postupujte opačně než při montáži.

3. Výměna uhlíkových kartáčů

Pro udržení maximálního výkonu motoru elektrického nářadí doporučujeme kontrolovat uhlíkové kartáče každé 2–6 měsíců. Protože uhlíkové kartáče jsou vnitřní součástí elektrického nářadí, musí jejich servis provádět kvalifikovaný personál. K demontáži krytek držáků kartáčů použijte šroubovák. Vyjměte opotřebované uhlíkové kartáče a vyměňte je za nový pár (obr. 5).



Obr. 6

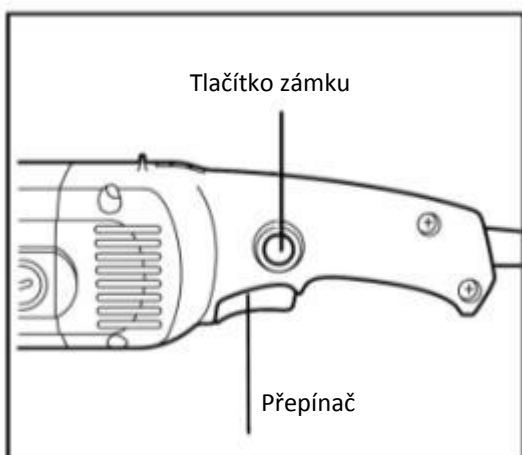
POUŽITÍ

1. Funkce aretace vřetena

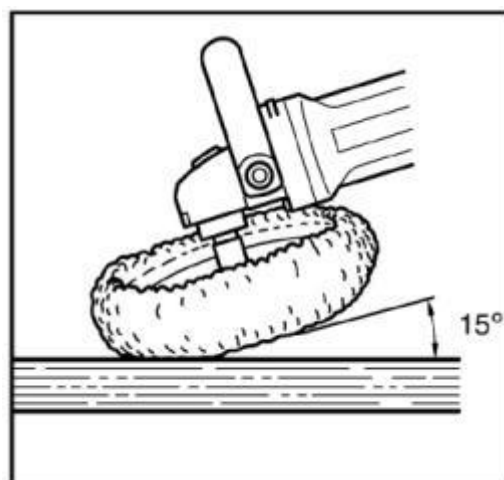
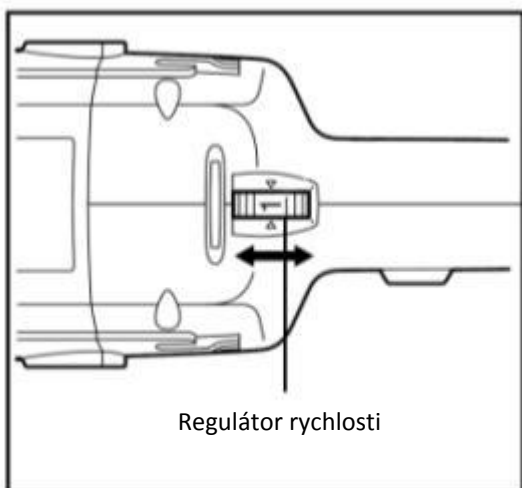
Při montáži nebo demontáži příslušenství stiskněte aretaci vřetena pro zajištění otáčení vřetena (obr. 6).

2. Funkce nepřetržitého provozu

Nejprve stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, abyste leštičku zapnuli. Poté stiskněte tlačítko blokování, abyste aktivovali funkci nepřetržitého provozu. Chcete-li funkci nepřetržitého provozu deaktivovat, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, abyste leštičku zastavili (obr. 7).



Obr. 7



Obr. 9

POZOR: Rychlé tření leštící podložky o povrch vozu může na kovových částech nástroje vytvořit statický náboj. To může při dotyku kovového povrchu nástroje způsobit velmi krátký, mírný úraz elektrickým proudem, který bude patrnější ve dnech s nízkou vlhkostí. Je to neškodné, ale pokud potřebujete pomoc, můžete se obrátit na naše servisní středisko.

POZNÁMKA: Během počáteční fáze leštění může leštící pasta vylévat zpod leštícího kotouče, proto používejte vhodné osobní ochranné prostředky, zejména ochranné brýle.

POZOR! Azbestový materiál se nesmí zpracovávat!

Brusné materiály produkují velké množství prachu, který je škodlivý pro horní cesty dýchací a jako hořlavá látka představuje nebezpečí požáru. Při zpracování určitých materiálů, jako jsou barvy na bázi olova, určité druhy dřeva, kovy a minerály, může vznikající prach představovat zdravotní riziko. Kontakt obsluhy s prachem nebo vdechnutí prachu může způsobit různé alergické reakce a/nebo respirační onemocnění, a to i u osob v blízkosti pracoviště. Prach z určitých druhů dřeva, jako je dub nebo buk, se ukázal jako karcinogenní, zejména v kombinaci s ochrannými prostředky na dřevo.

ÚDRŽBA

Toto elektrické nářadí je navrženo pro dlouhodobý provoz s minimální údržbou. Dlouhodobý a uspokojivý provoz závisí na správné péči o nářadí a jeho pravidelném čištění.

VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko vážného zranění, vypněte nářadí a odpojte jej od zdroje napájení před prováděním jakýchkoli úprav nebo před demontáží/instalací příslušenství. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spoušť, abyste se ujistili, že je nářadí vypnuté.

Čištění

VAROVÁNÍ: Alespoň jednou týdně vyfoukejte nečistoty a prach ze všech větracích otvorů suchým vzduchem. Při provádění tohoto postupu používejte vhodné ochranné brýle dle ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) a vhodnou ochranu dýchacích cest dle NIOSH/OSHA/MSHA.

VAROVÁNÍ: K čištění nekovových částí nástroje nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné agresivní chemikálie. Tyto chemikálie mohou oslabit plast použitý v těchto částech. Používejte hadřík navlhčený pouze vodou a jemným mýdlem. Nikdy nedovolte, aby se do nástroje dostala jakákoli kapalina; nikdy neponořujte žádnou část nástroje do kapaliny.

Mazání

Nástroje jsou promazány z výroby a připraveny k použití. Nástroje by měly být pravidelně mazány každých šedesát dní až šest měsíců, v závislosti na používání. (Nástroje používané nepřetržitě ve výrobě nebo v náročných aplikacích, nebo nástroje vystavené teplu, mohou vyžadovat častější mazání.)

Mazání by měl provádět pouze vyškolený personál oprav elektrického nářadí nebo jiná autorizovaná servisní střediska.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí/frekvence: 230 V~/50 Hz

Výkon: 1200 W

Maximální volnoběžné otáčky – n_0 : 600–4800/min

Maximální průměr desky: 180 mm

Třída izolace: II

Hluk a vibrace byly měřeny v souladu s normou EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_pA : 86,00 dB (A)

Odchylka L_pA : 3,00 dB (A)

Naměřená hladina akustického výkonu L_wA : 97,00 dB (A)

Odchylka L_wA : 3,00 dB (A)

VAROVÁNÍ! Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Celkové hodnoty vibrací se měří v souladu s normou EN 60745.

Provozní režim - hodnota emisí vibrací:

Přední rukojeť - 2,677 m/s²

Zadní rukojeť - 3,107 m/s²,

Nejistota měření $k=1,50$ m/s²



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že :

Leštička na auto 1200W 180mm, Typ: G80294, Model: XD5715

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,
- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES,

a normy EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A011:200 60745-2-3:2011/A13:2015

splňuje požadavky typového certifikátu ES

- č. E8A 091686 0117 Rev. 01 ze dne 17. srpna 2020,

- Č. M8A 091686 0114 Revize 01 ze dne 17. 8. 2020

vydáno společností TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MNICHOV, Země: Německo, Identifikační číslo notifikované osoby: 0123

- 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních,

- 2015/863 ze dne 31. března 2015, kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezení

je v souladu s typovým certifikátem ES č. (3222)111-0482 ze dne 18. 9. 2023 vydaným společností Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paříž La Defense CEDEX, Země: Francie, Identifikační číslo oznámeného subjektu: 2681

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29. 1. 2024
Místo a datum vydání



Larysa Kowalczyková
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



G80294
XD5715

Leštička na auto 1200W 180 mm
Preklad originálnych pokynov

SK



Leštička na auto 1200W 180 mm

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZOR

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

V nižšie uvedených bezpečnostných upozorneniach sa termín „elektrické náradie“ alebo „spotrebič“ vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo na elektrické náradie napájané z batérie (bez kábla).

Tipy pre bezpečnosť na pracovisku.

a) Pracovisko by malo byť udržiavané čisté a dobre osvetlené.

- Nedostatočné osvetlenie alebo neporiadok na pracovisku môžu spôsobiť nehody.

b) Nepoužívajte zariadenie vo výbušnom prostredí, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

- Pri používaní elektrického náradia vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť horľavé látky.

c) Deti a okoloidúci držte mimo dosahu oblastí, kde sa používa elektrické náradie.

- Rozptýlenie pozornosti počas prevádzky elektrického náradia môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím a následne zranenie osôb.

Tipy pre elektrickú bezpečnosť.

a) Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné so zásuvkou. Nikdy zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte predlžovacie káble s elektrickým náradím, ktoré má kábel s ochranným uzemňovacím vodičom.

- Žiadne úpravy zástrčiek a zásuviek neznižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú potrubia, radiátory, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.

- Dotyk s uzemnenými alebo uzemnenými časťami zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhku.

- Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) Nezaobchádzajte so sieťovým káblom nesprávne. Nikdy nepoužívajte sieťový kábel na prenášanie, ťahanie elektrického náradia ani na odpájanie sieťového kábla. Uchovávajte sieťový kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.

- Poškodené alebo zamotané pripojovacie káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak sa elektrické náradie používa vonku, pripojovacie káble by sa mali predĺžiť predlžovacími káblami určenými na vonkajšie použitie.

- Používanie predlžovacieho kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD).

- Používanie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Tipy na osobnú bezpečnosť.

a) Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.

- Chvilka nepozornosti pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

b) Noste ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare.

- Nosenie ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková obuv, prilba alebo ochrana sluchu, za vhodných podmienok znižuje riziko zranenia. c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo pred pripojením batérie a pred zdvíhaním alebo premiestňovaním náradia sa uistite, že je vypínač elektrického náradia vypnutý.

- Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie elektrického náradia k elektrickej sieti, keď je vypínač v zapnutej polohe, môže spôsobiť nehody.

d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče alebo skrutky.

- Kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie osôb.

e) Pri práci so zariadením sa vyhýbajte nepraktickým polohám. Postoj obsluhy by mal byť stabilný a vyvážený.

- Správna pracovná poloha zaisťuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.

f) Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.

- Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zamotať do pohyblivých častí.

g) Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie externého odsávania a zachytávania prachu, zabezpečte, aby boli tieto zariadenia pripojené a správne používané.

- Používanie lapačov prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.

h) Pred pripojením elektrického náradia k elektrickej inštalácii sa uistite, že hlavný vypínač je v polohe „O“ – vypnuté.

Pokyny na správnu obsluhu a používanie elektrického náradia.

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie s vhodným výkonom pre vykonávanú prácu.

- Správne elektrické náradie vám umožní pracovať lepšie a bezpečnejšie pri záťaži, pre ktorú bolo určené.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho spínač nezapína a nevypína.

- Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť pomocou spínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou dielov alebo uskladnením odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo odpojte akumulátor od elektrického náradia.

- Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
 - d) Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú s elektrickým náradím oboznámené alebo nepoznajú tieto pokyny, aby ho obsluhovali.
 - Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neškolených používateľov.
 - e) Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené a či nie sú v iných prípadoch ovplyvnené jeho činnosť. Ak je náradie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť.
 - Mnoho nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.
 - f) Náradie by malo byť ostré a čisté.
 - Udržiavanie ostrých hrán na rezných nástrojoch znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.
 - g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. sa musia používať v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.
 - Používanie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - h) Pravidelne čistite zariadenie a kontrolujte jeho technický stav. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú hladko a nie sú zablokované.
 - Používanie chybných zariadení môže viesť k situáciám ohrozujúcim zdravie.
- UPOZORNENIE:** Pri prenášaní elektrického náradia najskôr odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky. Na prenášanie používajte rukoväť náradia alebo pomocnú rukoväť.
- Neprenášajte zariadenie držaním za napájací kábel.
 - j) V prípade poruchy zariadenia okamžite vypnite elektrické náradie a odpojte ho zo zásuvky. Potom skontrolujte príčinu poruchy a v prípade potreby odneste zariadenie do autorizovaného servisného strediska.
 - Oprava elektrického náradia svojpomocne môže viesť k poškodeniu alebo nebezpečným situáciám.
 - k) Použitie brúsne nástroje nesmú mať väčší priemer ako je uvedený a musia sa hodiť do vretena stroja. Pred použitím skontrolujte povolenú rýchlosť použitých nástrojov.
 - Používanie pracovných nástrojov, ktoré nie sú určené na prácu s konkrétnym elektrickým náradím, vytvára riziko nebezpečných situácií.

V. Bezpečnostné pokyny pre leštičky.

- a) Opísané elektrické náradie je určené na leštenie, brúsenie a čistenie drôtenými kefami.
- Pre bezpečnú obsluhu tohto spotrebiča si prečítajte všetky upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- b) Rezanie brúsnyimi kotúčmi, reznými kotúčmi a brúsenie brúsnyimi kameňmi nie je povolené.

- Operácie, na ktoré zariadenie nebolo určené, môžu predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenia.
- c) Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia na použitie s leštičkami.
- Skutočnosť, že nástroj je možné namontovať na elektrické náradie, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- d) Použité nástroje by mali byť dimenzované na otáčky rovné alebo vyššie ako maximálne otáčky uvedené v časti „Technické údaje“. Priemer a hrúbka nástroja by mali byť tiež vhodné pre veľkosť zariadenia a nainštalovaného ochranného krytu. Nemali by sa používať mechanicky poškodené nástroje.
- Používanie nástrojov s inými technickými parametrami, ako sú povolené na prácu so zariadením, môže viesť k nebezpečným situáciám (vysoká pravdepodobnosť zlomenia nástroja).
- Použitie nevhodného náradia s väčším priemerom alebo nástrojov prečnievajúcich za ochranný kryt znamená, že ochranný kryt neposkytuje dostatočnú ochranu počas prevádzky, čo vedie k nebezpečným situáciám.
- Poškodené nástroje môžu viesť k nebezpečným situáciám – úlomky zlomeného nástroja sú nebezpečné pre obsluhu a okoloidúce.
- e) Brúsne kotúče, podložky, príruby, brúsne kotúče a ďalšie príslušenstvo musia presne pasovať do vretena elektrického náradia.
- Nadstavce, ktoré správne nezapadajú do vretena elektrického náradia, sa budú otáčať nerovnomerne, nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- f) Nepoužívajte poškodené vkladacie nástroje. Pred každým použitím skontrolujte nástroje, či nie sú odštípené, prasknuté, natrhnuté alebo nadmerne opotrebované. Vždy skontrolujte neporušenosť drôtených kief, pretože uvoľnené alebo poškodené drôty sa môžu ľahko odlomiť a prepichnúť oblečenie alebo pokožku obsluhy.
- Po kontrole a montáži náradia sa postavte mimo zóny tryskania a nechajte elektrické náradie bežať na maximálne otáčky približne jednu minútu. Poškodené náradie sa počas tohto testu zvyčajne rozpadne. Pred vykonaním testu odstráňte z zóny tryskania okoloidúce osoby, domáce zvieratá alebo majetok.
- g) Pri práci s elektrickým náradím používajte vhodné bezpečnostné opatrenia pre vykonávanú úlohu. Nevstupujte do pracovnej oblasti okoloidúcich.
- Nosenie ochranných okuliarov, ochrany sluchu, protiprachovej masky a vhodného ochranného odevu chráni obsluhu pred negatívnym vplyvom nástroja (hluk) a zvyškov spracovávaných materiálov (prach, piliny).
- Obsluha by mala zabezpečiť, aby sa okoloidúce osoby nenachádzali v nebezpečnej zóne, t. j. v prevádzkovom dosahu zariadenia a v oblasti zasiahnutej úlomkami zlomeného nástroja. Každý, kto sa nachádza v nebezpečnej zóne, by mal nosiť ochranné prostriedky (ochranné okuliare, protiprachovú masku, chrániče sluchu), rovnako ako obsluha.
- h) Venujte zvláštnu pozornosť napájacímu káblu, ktorý by sa nemal nachádzať v prevádzkovej zóne zariadenia.
- Použité nástroje môžu ľahko poškodiť alebo prerezať napájací kábel, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- i) Pamätajte, že stroj nesmiete odložiť, kým sa pracovný nástroj úplne nezastaví.

- Položenie zariadenia s rotujúcim pracovným nástrojom môže viesť k nebezpečným situáciám.
- j) Je zakázané prenášať zariadenie, keď je jeho motor v chode a nástroj je v pohybe.
- Prenášanie bežiaceho stroja môže spôsobiť náhodný kontakt rotujúceho nástroja s telom obsluhy, ochranným odevom atď., čo môže mať za následok zranenie osôb a nebezpečné situácie.
- k) Vetracie otvory zariadenia musia byť vždy bez prachu a nečistôt.
- Počas prevádzky elektrického náradia sa vytvárajú jemné kovové piliny, ktoré, ak sa dostanú dovnútra krytu, môžu spôsobiť skrat elektrických súčiastok alebo úraz elektrickým prúdom.
- l) Nepracujte v prostredí s výbušnými plynmi alebo kvapalinami.
- Iskry vznikajúce počas prevádzky môžu zapáliť plyny, kvapalné výpary alebo iné horľavé materiály.
- m) Nepoužívajte nástroje, ktoré vyžadujú kvapalinové chladenie.
- Používanie vody alebo iných kvapalín na chladenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- l) Fenomén spätného rázu:
 - Ide o náhlu, nekontrolovanú reakciu stroja na zablokovaný alebo zaseknutý pracovný nástroj. Zablokovaný alebo zaseknutý nástroj spôsobí náhle zastavenie rotujúceho nástroja, čo spôsobí prudké trhnutie stroja. Napríklad sa elektrické náradie môže zaseknúť na vyčnievajúcich častiach alebo pracovnom oblečení, alebo sa môže zaseknúť v dôsledku nadmerného tlaku. To vytvára silu na hrane náradia, ktorá pôsobí proti otáčaniu náradia, čo spôsobuje nekontrolovaný pohyb náradia, napríklad smerom k telu obsluhy. Náradie sa môže poškodiť a jeho úlomky môžu vytvoriť nebezpečné situácie.
 - Spätný ráz je výsledkom nesprávneho alebo nesprávneho používania zariadenia a nedodržiavania bezpečnostných postupov uvedených v návode na obsluhu zariadenia.
 - Metódy na zabránenie javu spätného rázu:
 - zariadenie by malo byť držané pevne a bezpečne - za rukoväť a prednú rukoväť a poloha rúk a tela by mala zabrániť vzniku
- jav spätného rázu alebo na zmiernenie tohto javu, ak k nemu dôjde,
 - držte ruky ďalej od rotujúcich pracovných nástrojov,
 - obsluha náradia by sa mala umiestniť tak, aby sa v prípade spätného rázu nachádzala mimo dosahu, v ktorom sa zariadenie počas spätného rázu bude pohybovať,
 - pri opracovaní rohov, ostrých hrán a podobných predmetov by malo byť zariadenie vedené pevne nad obrobkom, aby sa zabránilo jeho poskakovaniu, náhodnému zablokovaniu alebo zaseknutiu, pretože by to mohlo spôsobiť spätný ráz,
 - Je prísne zakázané používať rezné kotúče na drevo alebo iné kotúče, ktoré nie sú určené pre tento stroj. Používanie takýchto kotúčov často spôsobuje spätný ráz, ktorý môže viesť k vážnemu zraneniu.

Bezpečnostné tipy pre brúsenie brúsnyim papierom.

a) Používajte iba brúsne kotúče, ktoré sú vhodné na použitie v leštičkách a s parametrami zodpovedajúcimi parametrom uvedeným v časti „Technické údaje“.

- Papierové kotúče vyčnievajúce za brúsny tanier môžu

Ak sa zablokuje alebo zasekne, môže sa roztrhnúť alebo spôsobiť spätný ráz. Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte odporúčania výrobcu abrazívneho materiálu.

Bezpečnostné tipy pre leštenie.

a) Nedovoľte, aby sa voľné časti leštiacich podložiek voľne otáčali. Upevňovacie šnúrky podložiek by mali byť zastrčené alebo zodpovedajúcim spôsobom skrátené.

- Voľné rotujúce časti sa môžu omotať okolo prstov alebo iných vyčnievajúcich častí a spôsobiť spätný ráz.

VIII. Bezpečnostné tipy pre čistenie zubov.

a) Uvedomte si, že jemné drôty kefky sú vyhadzované z nástroja aj počas bežnej prevádzky. Nepreťažujte kefu nadmerným tlakom na nástroj.

- Drôty vymrštené z kefy môžu ľahko preniknúť cez ľahké oblečenie a/alebo pokožku obsluhy.

Oprava.

a) Nechajte si elektrické náradie opravovať iba kvalifikovaným opravárom, ktorý používa iba originálne náhradné diely.

- Tým sa zabezpečí, že elektrické náradie zostane bezpečné na používanie.

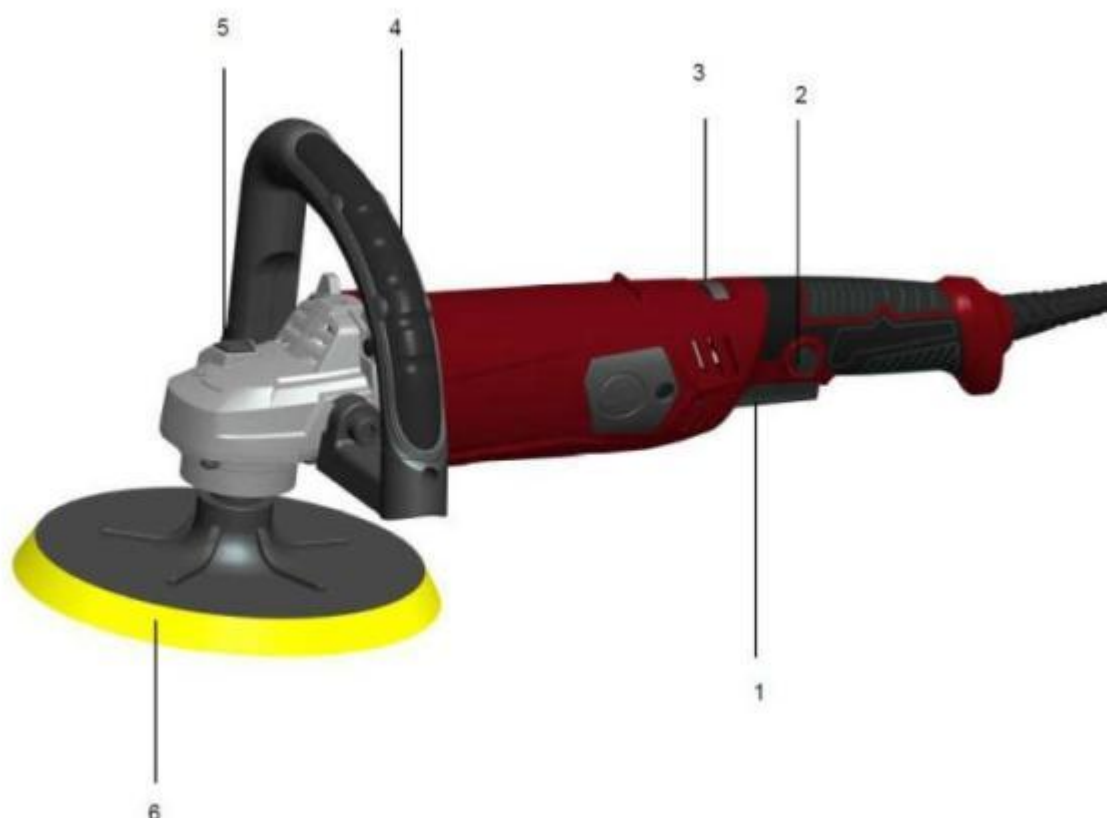
Iné hrozby.

Aj keď sa elektrické náradie používa podľa pokynov, vždy existuje riziko nebezpečenstva. V závislosti od konštrukcie a konštrukcie elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenie pľúc, ak sa nepoužíva vhodná protiprachová maska.

- Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva vhodná ochrana sluchu.

- Negatívne účinky na zdravie v dôsledku vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo nevhodným spôsobom a bez kontrol.



- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Vypínač | 4. Bočná rukoväť |
| 2. Tlačidlo uzamknutia | 5. Aretácia vretena |
| 3. Regulácia rýchlosti | 6. Leštiaca podložka - vlna |

PREDBEŽNÉ KROKY

- Otvorte obal a potom vyberte zariadenie.
- Odstráňte ochrannú fóliu a prepravnú ochranu, ak je k dispozícii.
- Skontrolujte, či spoločné balenie obsahuje odnímateľné časti a kľúče.
- Skontrolujte, či zariadenie a príslušenstvo neboli počas prepravy poškodené.
- Obal si uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

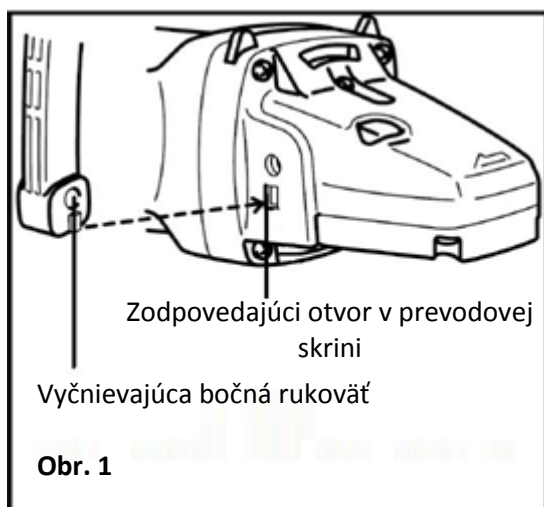
POUŽITIE

Fotografie a/alebo výkresy uvedené v tejto príručke slúžia na oboznámenie sa s rôznymi funkciami vašej leštičky. Tieto fotografie a/alebo výkresy nemusia zodpovedať skutočnému modelu leštičky, ktorý ste si zakúpili. Pred vykonaním akejkoľvek údržby musí byť leštička odpojená od zdroja napájania.

Skúšobná prevádzka pracovných nástrojov

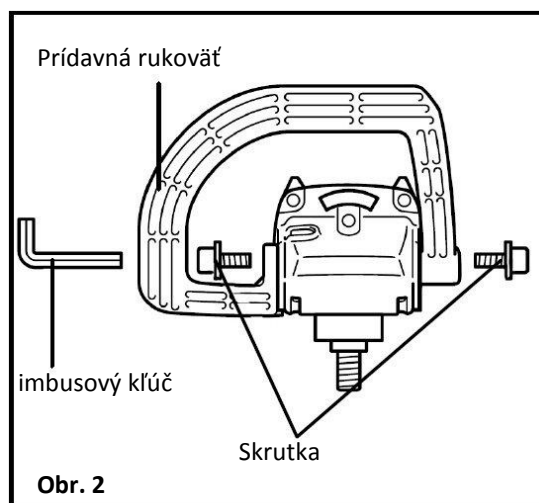
Pred každým použitím skontrolujte technický stav brúsneho a leštiaceho kotúča, ako aj stav používaných pracovných nástrojov. Kotúč by nemal byť prasknutý ani inak poškodený. Taktiež by nemal vibrovať pri žiadnej rýchlosti. Poškodený alebo opotrebovaný kotúč by sa mal vymeniť. Pred inštaláciou pracovných nástrojov (papier, drôtené kefy alebo leštiace podložky) skontrolujte ich technický stav a potom ich bezpečne pripevnite podľa odporúčaní uvedených ďalej v návode na obsluhu. Uvoľnené šnúry leštiacich podložiek (ak existujú) by sa mali zabezpečiť proti nekontrolovanému pohybu alebo odstrihnuť. Potom leštičku zapnite na najvyššiu rýchlosť a pozorujte rotujúci nástroj približne jednu minútu. Ak sa zistia akékoľvek nezrovnalosti, ako sú nadmerné vibrácie, bočné hádzanie atď., nástroj by sa mal vymeniť.

INŠTALÁCIA



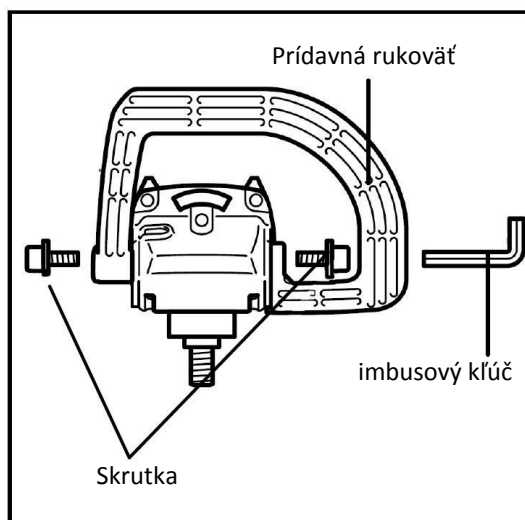
1. Montáž alebo demontáž bočnej rukoväte

Pred použitím vždy nainštalujte bočnú rukoväť na leštičku. Vložte bočnú rukoväť do príslušného otvoru a upevnite ju (obr. 1). Nájdite a upevnite 2 skrutky k telu stroja pomocou imbusového kľúča. Bočnú rukoväť je možné namontovať na ktorúkoľvek stranu leštičky v závislosti od vašich pracovných požiadaviek (obr. 2, obr. 3). Ak chcete bočnú rukoväť odstrániť, postupujte opačne ako pri montáži.



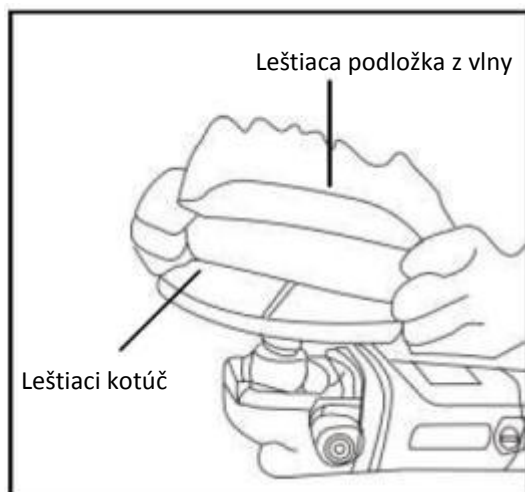
2. Inštalácia alebo demontáž leštiaceho kotúča a leštenie

Vaša leštička sa dodáva s jedným leštiacim kotúčom a jednou vlnenou leštiacou podložkou. Leštiaca podložka je určená na podopretie leštiacej podložky. Pred nainštalovaním vlnenej leštiacej podložky najskôr odstráňte všetky nečistoty z leštiaceho kotúča. Potom stlačte tlačidlo „aretácie vretena“, aby ste pripevnili vlnenú leštiacu podložku. Uistite sa, že leštiaca podložka je správne a rovnomerne napnutá na leštiacom kotúči (obr. 4).



Obr. 3

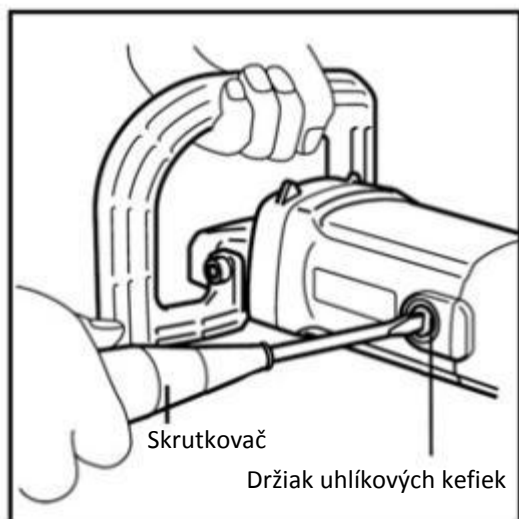
Ak chcete odstrániť leštiaci kotúč a vlnenú podložku, postupujte opačne ako pri montáži.

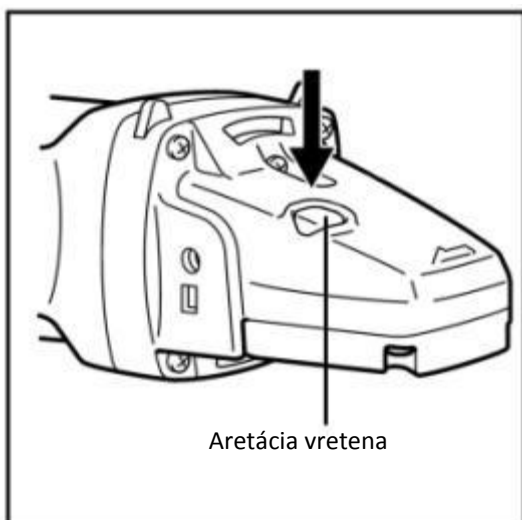


Obr. 4

3. Výmena uhlíkových kief

Pre udržanie maximálneho výkonu motora elektrického náradia odporúčame kontrolovať uhlíkové kefy každé 2 – 6 mesiacov. Keďže uhlíkové kefy sú vnútornou súčasťou elektrického náradia, ich servis musí vykonávať kvalifikovaný personál. Na odstránenie krytov držiakov kefiel použite skrutkovač. Vyberte opotrebované uhlíkové kefy a vymeňte ich za nový pár (obr. 5).





Obr. 6

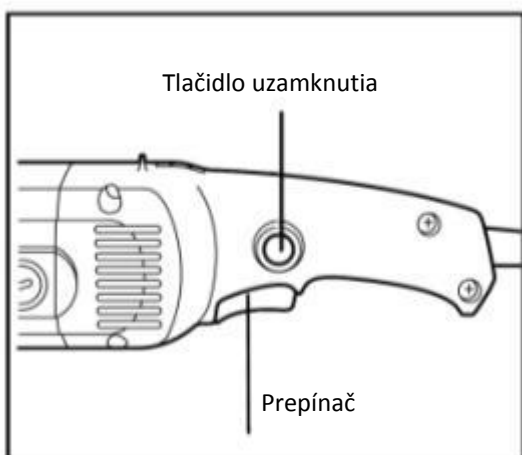
POUŽITIE

1. Funkcia aretácie vretena

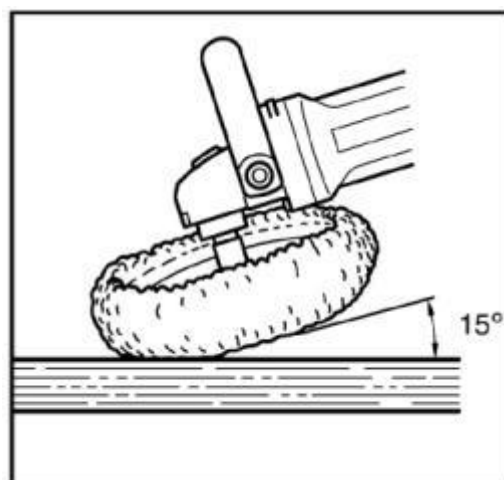
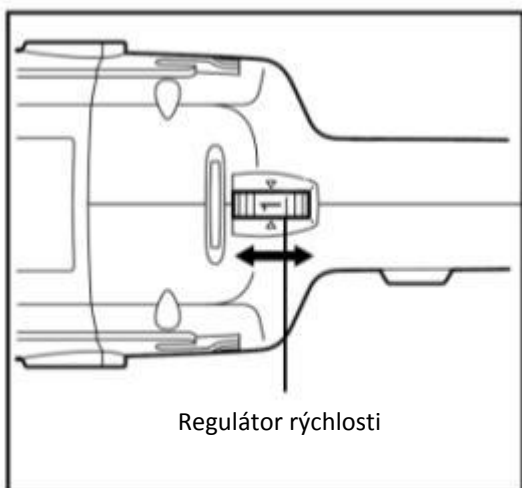
Pri inštalácii alebo demontáži príslušenstva stlačte aretáciu vretena, aby ste zaistili otáčanie vretena (obr. 6).

2. Funkcia nepretržitej prevádzky

Najprv stlačte vypínač, aby ste leštičku zapli. Potom stlačte tlačidlo blokovania, aby ste aktivovali funkciu nepretržitej prevádzky. Ak chcete funkciu nepretržitej prevádzky deaktivovať, stlačte hlavný vypínač, aby ste leštičku zastavili (obr. 7).



Obr. 7



Obr. 9

UPOZORNENIE: Rýchle trenie leštiacej podložky o povrch auta môže vytvoriť statický náboj na kovových častiach nástroja. To môže mať za následok veľmi krátky, mierny úraz elektrickým prúdom pri dotyku kovového povrchu nástroja, čo bude citeľnejšie v dňoch s nízkou vlhkosťou. Je to neškodné, ale ak potrebujete pomoc, môžete kontaktovať naše servisné stredisko.

POZNÁMKA: Počas počiatočnej leštiacej fázy môže leštiaca pasta vystreknúť spod leštiacej podložky, preto používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, najmä ochranné okuliare.

POZOR! Azbestový materiál sa nesmie spracovávať!

Brúsenie materiálov produkuje veľké množstvo prachu, ktorý je škodlivý pre horné dýchacie cesty a ako horľavá látka predstavuje nebezpečenstvo požiaru. Pri spracovaní určitých materiálov, ako sú farby na báze olova, určité druhy dreva, kovy a minerály, môže vznikajúci prach predstavovať zdravotné riziko. Kontakt obsluhy s prachom alebo vdýchnutie prachu môže spôsobiť rôzne alergické reakcie a/alebo respiračné ochorenia, a to aj u ľudí v blízkosti pracoviska. Ukázalo sa, že prach z určitých druhov dreva, ako je dub alebo buk, je karcinogénny, najmä v kombinácii s ochrannými prostriedkami na drevo.

ÚDRŽBA

Toto elektrické náradie je určené na dlhodobú prevádzku s minimálnou údržbou. Neustále uspokojivý chod závisí od správnej starostlivosti o náradie a jeho pravidelného čistenia.

VAROVANIE: Aby ste znížili riziko vážneho zranenia, pred vykonaním akýchkoľvek nastavení alebo pred odmontovaním/inštaláciou príslušenstva vypnite náradie a odpojte ho od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a uvoľnite spúšť, aby ste sa uistili, že je náradie vypnuté.

Čistenie

UPOZORNENIE: Aspoň raz týždenne vyfúknite nečistoty a prach zo všetkých vetracích otvorov suchým vzduchom. Pri vykonávaní tohto postupu noste vhodnú ochranu očí podľa normy ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) a vhodnú ochranu dýchacích ciest podľa normy NIOSH/OSHA/MSHA.

UPOZORNENIE: Na čistenie nekovových častí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne chemikálie. Tieto chemikálie môžu oslabiť plast použitý v týchto častiach. Používajte handričku navlhčenú iba vodou a jemným mydlom. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek tekutina; nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do tekutiny.

Mazanie

Nástroje sú namazané z výroby a pripravené na použitie. Nástroje by sa mali pravidelne mazať každých šesťdesiat dní až šesť mesiacov, v závislosti od používania. (Nástroje používané nepretržite vo výrobe alebo v náročných aplikáciách, alebo nástroje vystavené teplu, môžu vyžadovať častejšie mazanie.)

Mazanie by mali vykonávať iba vyškolení opravári elektrického náradia alebo iné autorizované servisné strediská.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie/frekvencia: 230 V~/50 Hz

Výkon: 1200 W

Maximálne voľnobežné otáčky – n_0 : 600 – 4800/min

Maximálny priemer plechu: 180 mm

Trieda izolácie: II

Hluk a vibrácie boli merané v súlade s normou EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_pA : 86,00 dB (A)

Odchýlka L_pA : 3,00 dB (A)

Nameraná hladina akustického výkonu L_wA : 97,00 dB (A)

Odchýlka L_wA : 3,00 dB (A)

UPOZORNENIE! Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií sa merajú v súlade s normou EN 60745.

Prevádzkový režim - hodnota vibračných emisií:

Predná rukoväť - 2,677 m/s²

Zadná rukoväť - 3,107 m/s²,

Neistota merania $k=1,50$ m/s²



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje , že :

Leštička na auto 1200W 180 mm, Typ: G80294, Model: XD5715

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES,

a normy EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A011:2009 60745-2-3:2011/A13:2015

zodpovedá typovému certifikátu ES

- č. E8A 091686 0117 Rev. 01 zo 17. augusta 2020,

- č. M8A 091686 0114 Rev. 01 z 17. 8. 2020

Vydané spoločnosťou TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MÜNCHEN, Krajina: Nemecko, Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0123

- 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach,

- 2015/863 z 31. marca 2015, ktorým sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o zoznam obmedzených látok

je v zhode s typovým certifikátom ES č. (3222)111-0482 zo dňa 18. 9. 2023 vydaným spoločnosťou Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paríž La Defense CEDEX, krajina: Francúzsko, Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 2681

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29. 1. 2024
Miesto a dátum vydania



Larysa Kowalczyková
Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



G80294
XD5715

Autófényező 1200W 180mm
Az eredeti utasítások fordítása

HU



Autófényező 1200W 180mm

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást későbbi felhasználás céljából.

Az alábbi biztonsági figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” vagy „készülék” kifejezés hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátorról működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámra utal.

Munkahelyi biztonsági tippek.

a) A munkaállomást tisztán és jól megvilágítva kell tartani.

- A munkahelyen a nem megfelelő világítás vagy a rendetlenség balesetet okozhat.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

- Elektromos szerszámok használatakor szikrák keletkezhetnek, amelyek meggyújthatják a gyúlékony anyagokat.

c) Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket azoktól a területektől, ahol elektromos szerszámokat használnak.

- A gép használata közbeni figyelemelterelések miatt elveszítheti az irányítást a gép felett, és személyi sérülést okozhatnak.

Elektromos biztonsági tippek.

a) Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót semmilyen módon. Ne használjon hosszabbító kábelt olyan elektromos szerszámokkal, amelyek vezetéke védőföldeléses vezetővel rendelkezik.

- A csatlakozódugók és aljzatok módosításának mellőzése csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt felületek, például csövek, radiátorok, központi fűtés radiátorai és hűtőszekrények érintését.

- A földelt vagy testelt alkatrészek megérintése növeli az áramütés kockázatát.

c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.

- Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.

d) Ne bányon a tápkábelrel rendellenesen. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a tápkábel kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.

- A sérült vagy összegubancolódott csatlakozókábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, a csatlakozókábeleket kültéri használatra szánt hosszabbítókábelrel kell meghosszabbítani.

- A kültéri használatra szánt hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként.

- Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonsági tippek.

a) Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.

- Az elektromos szerszámok használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.

b) Viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.

- A védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásgátló lábbeli, sisak vagy hallásvédő viselése megfelelő körülmények között csökkenti a sérülésveszélyt. c) Kerülje a véletlen beindítást. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, valamint mielőtt emelné vagy a szerszám mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van.

- Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszámot úgy hordozza, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy ha bekapcsolt kapcsolóval csatlakoztatja a hálózati áramforráshoz.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden kulcsot vagy villáskulcsot.

- Ha a szerszám forgó alkatrészéhez csavarkulcsot hagyunk, az személyi sérülést okozhat.

e) Kerülje a kényelmetlen testtartást a készülékkel való munka során. A kezelő testtartásának stabilnak és kiegyensúlyozottnak kell lennie.

- A helyes munkapozíció biztosítja az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.

- A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) Ha külső porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak felszerelve, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használják őket.

- A porgyűjtők használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

h) Mielőtt csatlakoztatná az elektromos szerszámot az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló „O” állásban van – kikapcsolva.

Utasítások az elektromos szerszámok megfelelő kezeléséhez és használatához.

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használjon a megfelelő teljesítményű elektromos szerszámot az elvégzendő feladathoz.

- A megfelelő elektromos szerszám lehetővé teszi, hogy jobban és biztonságosabban dolgozzon a tervezett terhelésnél.

b) Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki.

- Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet kapcsolóval be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.

c) Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy válassza le az akkumulátort az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, alkatrészeket cserélne, vagy tárolná.

- Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.

d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek használják azokat, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat.

- Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás beállítását vagy beszorulását, az alkatrészek törését és minden olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot.

- Sok balesetet az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása okoz.

f) A szerszámoknak éleseknek és tisztáknak kell lenniük.

- A vágószerszámok éleinek élesítése csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.

g) Az elektromos szerszámot, tartozékokat, munkaeszközöket stb. ezen utasításoknak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munka típusát.

- Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

h) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, és ellenőrizze műszaki állapotát. Használat előtt ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek simán működnek-e, és nincsenek-e elakadva.

- A hibás eszközök használata egészségre veszélyes helyzetekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Elektromos szerszám hordozása előtt először húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Hordozáshoz használja a szerszám fogantyúját vagy a kiegészítő fogantyút.

- Ne hordozza a készüléket a tápkábelnél fogva.

j) Készülék meghibásodása esetén azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Ezután ellenőrizze a hiba okát, és szükség esetén vigye a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.

- Az elektromos szerszám saját kezű javítása károsodáshoz vagy veszélyes helyzetekhez vezethet.

k) A használt csiszolószerszámok átmérője nem haladhatja meg a megadott értéket, és illeszkedniük kell a gép orsójához. Használat előtt ellenőrizze a használt szerszámok megengedett fordulatszámát.

- Az olyan munkaeszközök használata, amelyeket nem egy adott elektromos szerszámmal való munkavégzésre terveztek, veszélyes helyzetek kockázatát hordozza magában.

V. Biztonsági utasítások polírozók számára.

a) A leírt elektromos szerszám polírozásra, csiszolásra és drótkefézésre szolgál.

- A készülék biztonságos működtetése érdekében olvassa el az összes figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

b) Csiszolókoronggal, vágókoronggal vágás és köszörűkövekkel csiszolás tilos.

- A nem a készülékre tervezett műveletek veszélyeket teremthetnek és sérüléseket okozhatnak.
- c) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem kifejezetten polírozókkal való használatra tervezett és ajánlott.
- Az a tény, hogy egy szerszám felszerelhető egy elektromos szerszámmra, nem garantálja a biztonságos működést.
- d) A használt szerszámoknak a „Műszaki adatok” részben megadott maximális sebességgel megegyező vagy annál nagyobb sebességre kell méretezniük. A szerszám átmérőjének és vastagságának is meg kell felelnie a készülék méretének és a felszerelt védőburkolatnak. Mechanikusan sérült szerszámokat nem szabad használni.
- A készülékkel való munkavégzéshez engedélyezettől eltérő műszaki paraméterekkel rendelkező szerszámok használata veszélyes helyzetekhez vezethet (a szerszám törésének nagy valószínűsége).
- Nem megfelelő, nagyobb átmérőjű vagy a védőburkolaton túlnyúló szerszámok használata azt jelenti, hogy a védőburkolat nem nyújt elegendő védelmet működés közben, ami veszélyes helyzetekhez vezet.
- A sérült szerszámok veszélyes helyzetekhez vezethetnek - a törött szerszám darabjai veszélyesek a kezelőre és a közelben tartózkodókra.
- e) A csiszolókorongoknak, tányéroknak, peremeknek, csiszolókorongoknak és egyéb tartozékoknak pontosan illeszkedniük kell az elektromos kéziszerszám tengelyébe.
- Azok a feltételek, amelyek nem illeszkednek megfelelően az elektromos kéziszerszám tengelyébe, egyenetlenül forognak, túlzottan rezegnek, és a szerszám feletti uralom elvesztését okozhatják.
- f) Ne használjon sérült behelyezett szerszámokat. Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámokat csorbák, repedések, szakadások vagy túlzott kopás szempontjából. Mindig ellenőrizze a drótkéfék épségét, mivel a laza vagy sérült drótok könnyen letörhetnek és átszúrhatják a kezelő ruházatát vagy bőrét.
- A szerszám ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el a robbantási zónán kívül, és járassa a szerszámot maximális sebességen körülbelül egy percig. A sérült szerszám általában szétesik a teszt során. A teszt elvégzése előtt távolítsa el a szemlélőket, háziállatokat és tárgyakat a robbantási zónából.
- g) Elektromos szerszám használatakor alkalmazza a feladatnak megfelelő biztonsági intézkedéseket. Tartsa távol a szemlélőket a munkaterülettől.
- A védőszemüveg, hallásvédő, porálarc és megfelelő védőruházat viselése megvédi a kezelőt a szerszám negatív hatásaitól (zaj) és a megmunkált anyagok maradványaitól (por, reszelék).
- A kezelőnek gondoskodnia kell arról, hogy a szemlélőket távol tartsák a veszélyes zónától, azaz a készülék működési tartományán belülről és a törött szerszám szilánkjai által érintett területről. A veszélyzónában tartózkodóknak – akárcsak a kezelőnek – védőfelszerelést (védőszemüveget, porvédő maszkot, fülvédőt) kell viselniük.
- h) Fordítson különös figyelmet a tápkábelre, amelynek nem szabad a készülék működési zónájában lennie.
- A használt szerszámok könnyen károsíthatják vagy elvágthatják a tápkábelt, ami áramütést okozhat.
- i) Ne feledje, hogy a gépet csak akkor tegye le, ha a munkaeszköz teljesen leállt.

- A forgó munkaeszközzel ellátott eszköz letétele veszélyes helyzetekhez vezethet.
- j) Tilos a készüléket hordozni, miközben a motorja jár, és a szerszám mozgásban van.
- A gép működés közbeni szállítása azt eredményezheti, hogy a forgó szerszám véletlenül hozzáér a kezelő testéhez, védőruházatához stb., ami személyi sérülést és veszélyes helyzeteket okozhat.
- k) A készülék szellőzőnyílásainak mindig por- és szennyeződésmentesnek kell lenniük.
- Elektromos szerszám használata közben finom fémforgács keletkezik, amely ha a ház belsejébe kerül, rövidzárlatot vagy áramütést okozhat az elektromos alkatrészekben.
- l) Ne dolgozzon robbanásveszélyes gázok vagy folyadékok jelenlétében.
- A működés közben keletkező szikrák meggyújthatják a gázokat, folyékony gőzöket vagy más gyúlékony anyagokat.
- m) Ne használjon folyadékhűtést igénylő szerszámokat.
- A víz vagy más folyadékok hűtésre való használata áramütést okozhat.
- l) Visszarúgás jelensége:
 - Ez a gép hirtelen, ellenőrizetlen reakciója egy blokkolt vagy beszorult munkaszerszámmra. A blokkolt vagy beszorult szerszám a forgó szerszám hirtelen leállítását okozza, ami a gép erőteljes rángatását okozza. Például egy elektromos kéziszerszám beakad a kiálló részekbe vagy a munkaruhába, vagy túlzott nyomás miatt beszorul. Ez a szerszám élénél olyan erőt hoz létre, amely a szerszám forgásával ellentétesen hat, és az elektromos szerszám ellenőrizetlen mozgását okozza, például a kezelő teste felé. A szerszám megsérülhet, és a törmelékei veszélyes helyzeteket okozhatnak.
 - A visszarúgás a készülék nem megfelelő vagy helytelen használatának, valamint a készülék használati utasításában található biztonsági előírások be nem tartásának eredménye.
 - A visszarúgás megelőzésének módszerei:
 - a készüléket szilárdan és biztonságosan kell tartani - a fogantyúnál és az elülső fogantyúnál fogva, a kezek és a test helyzetének pedig meg kell akadályoznia a sérülések kialakulását
 - a visszarúgás jelenségét, vagy ha mégis előfordul, annak enyhítését,
 - tartsa távol a kezét a forgó munkaeszközöktől,
 - a szerszám kezelőjének úgy kell elhelyezkednie, hogy visszarúgás esetén a készülék mozgástartományán kívül essen,
 - sarkok, éles szélek és hasonló tárgyak megmunkálásakor a készüléket határozottan kell a munkadarab felett vezetni, hogy elkerüljük a készülék ugrását, véletlen blokkolását vagy beszorulását, mivel ez visszarúgást okozhat,
 - Szigorúan tilos favágó tárcsák vagy más, nem ehhez a géphez tervezett tárcsák használata. Az ilyen tárcsák használata gyakran visszarúgást okoz, ami súlyos sérülést okozhat.

Biztonsági tippek csiszolópapírral történő csiszoláshoz.

a) Csak olyan csiszolókorongokat használjon, amelyek alkalmasak polírozókban való használatra, és amelyek paraméterei megegyeznek a „Műszaki adatok” című részben megadott paraméterekkel.

- A csiszolólapon túlnyúló papírkorongok,

Ha elakad vagy beszorul, elszakadhat vagy visszarúgást okozhat. Csiszolópapír kiválasztásakor kövesse a csiszolóanyag gyártójának ajánlásait.

Biztonsági tippek polírozáshoz.

a) Ne hagyja, hogy a polírozókorongok laza részei szabadon forogjanak. A korong rögzítőzsinórait el kell rejteni, vagy ennek megfelelően le kell vágni.

- A laza forgó alkatrészek az ujjak vagy más kiálló részek köré tekeredhetnek, visszarúgást okozva.

VIII. Biztonsági tippek fogmosáshoz

a) Ügyeljen arra, hogy a finom kefedrótok normál működés közben is kilöködhetnek a szerszámból. Ne terhelje túl a kefét a szerszámra gyakorolt túlzott nyomással.

- A keféből kirepülő drótok könnyen átszúrhatják a könnyű ruházatot és/vagy a kezelő bőrét.

Javítás.

a) Az elektromos szerszámot csak szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.

- Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonságosan használható maradjon.

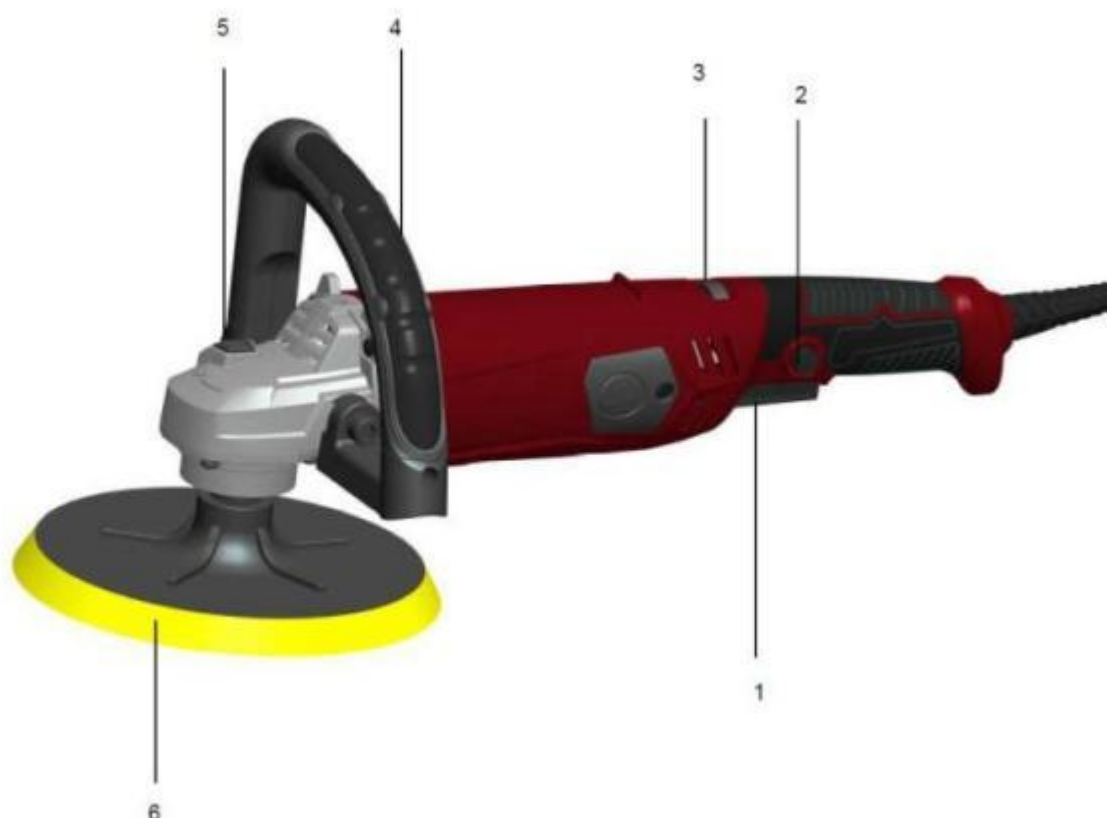
Egyéb fenyegetések.

Még ha egy elektromos szerszámot az utasításoknak megfelelően is használnak, mindig fennáll a veszély. Az elektromos szerszám kialakításától és kivitelezésétől függően a következő veszélyek fordulhatnak elő:

- Tüdőkárosodás, ha nem használ megfelelő porvédő maszkot.

- Halláskárosodás, ha nem használ megfelelő fülvédőt.

- A kar és a kéz rezgései miatti negatív egészségügyi hatások, ha a készüléket hosszú ideig vagy nem megfelelő módon és ellenőrzések nélkül használják.



1. Be/Ki kapcsoló
2. Zárógomb
3. Sebességszabályozás

4. Oldalsó fogantyú
5. Orsózár
6. Polírozó párna - gyapjú

ELŐZETES LÉPÉSEK

- Nyissa ki a csomagolást, majd vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a védőfóliát és a szállítási védelmet, ha van ilyen.
- Ellenőrizze, hogy a gyűjtőcsomagolás tartalmaz-e levehető alkatrészeket és kulcsokat.
- Ellenőrizze, hogy a készülék és a tartozékok nem sérültek-e meg szállítás közben.
- A csomagolást a jótállási időszak lejártáig őrizze meg.

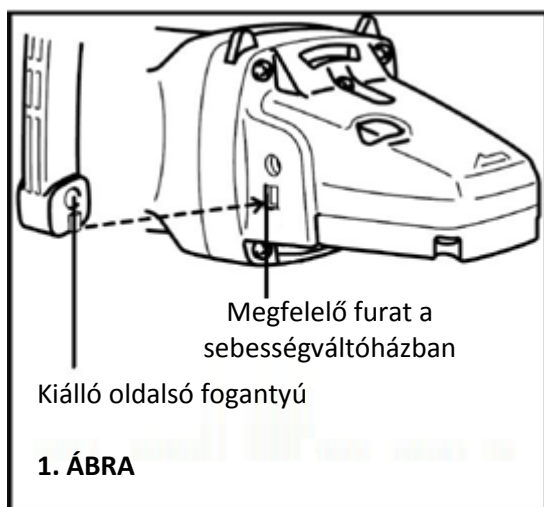
HASZNÁLAT

A kézikönyvben található fényképek és/vagy rajzok célja, hogy megismertesse Önt a polírozó különböző funkcióival. Ezek a fényképek és/vagy rajzok eltérhetnek a megvásárolt polírozó modelltől. Bármilyen karbantartás megkezdése előtt a polírozót le kell választani az áramforrásról.

Munkaeszközök tesztüzeme

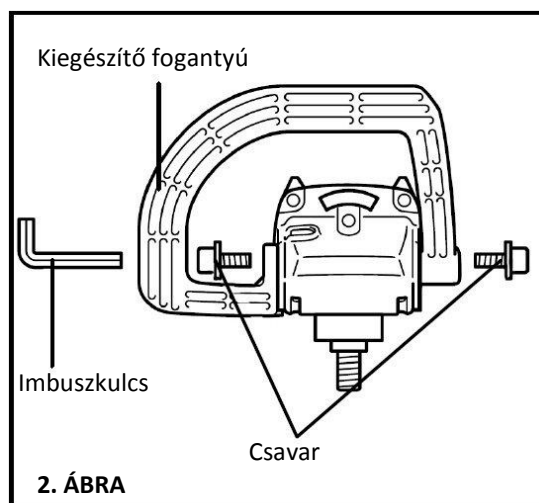
Minden használat előtt ellenőrizze a csiszoló- és polírozókorong műszaki állapotát, valamint a használt munkaeszközök állapotát. A korong nem lehet repedt vagy más módon sérült. Semmilyen sebességnél sem rezeghet. A sérült vagy kopott korongot ki kell cserélni. A munkaeszközök (papír, drótkefék vagy polírozópárnák) felszerelése előtt ellenőrizze azok műszaki állapotát, majd rögzítse azokat biztonságosan a használati útmutatóban később található ajánlásoknak megfelelően. A polírozópárnák laza zsinórait (ha vannak) rögzíteni kell az ellenőrizetlen elmozdulás ellen, vagy el kell vágni. Ezután kapcsolja be a polírozót a legnagyobb sebességre, és figyelje a forgó szerszámot körülbelül egy percig. Ha bármilyen rendellenességet észlel, például túlzott rezgést, oldalirányú ütést stb., a szerszámot ki kell cserélni.

TELEPÍTÉS



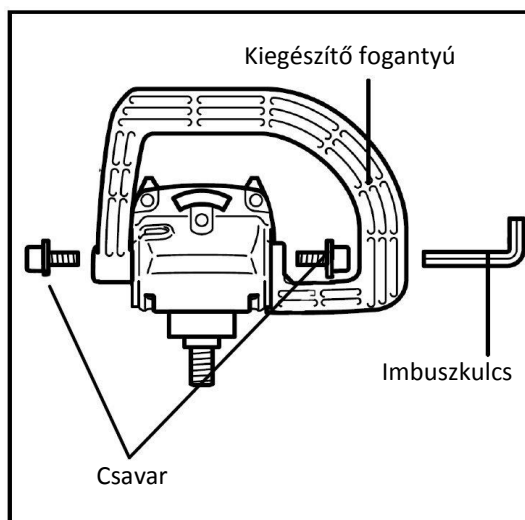
1. Az oldalsó fogantyú felszerelése vagy eltávolítása

Használat előtt mindig szerelje fel az oldalsó fogantyút a polírozóra. Helyezze az oldalsó fogantyút a megfelelő furatba, és rögzítse (1. ábra). Keresse meg és rögzítse a 2 csavart a gép testéhez egy imbuszkulccsal. Az oldalsó fogantyú a polírozó bármelyik oldalára felszerelhető, a munkakövetelményektől függően (2. ábra, 3. ábra). Az oldalsó fogantyú eltávolításához fordított sorrendben végezze el az összeszerelési eljárást.



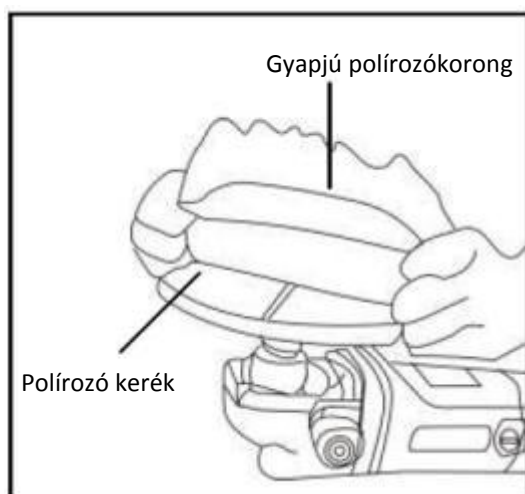
2. A polírozókorong fel- vagy leszerelése és polírozása

A polírozóhoz egy polírozókorong és egy gyapjú polírozópárna tartozik. A polírozókorong a polírozópárna megtámasztására szolgál. Először távolítsa el a szennyeződéseket a polírozókorongról, mielőtt felhelyezi a gyapjú polírozókorongot. Ezután nyomja meg az „tengelyrögzítő” gombot a gyapjú polírozókorong rögzítéséhez. Győződjön meg arról, hogy a polírozókorong megfelelően és egyenletesen van feszesítve a polírozókorongon (4. ábra).



3. ÁBRA

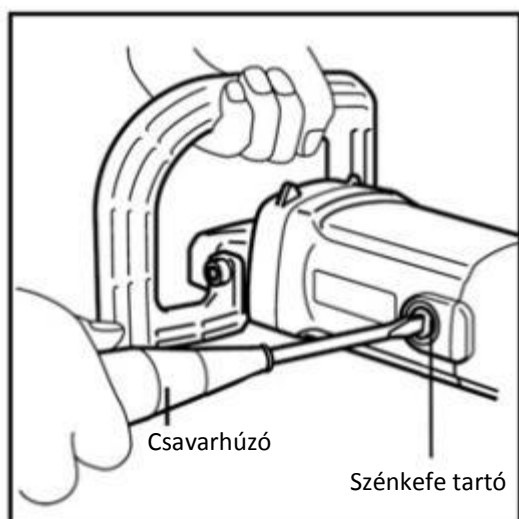
A polírozókorong és a gyapjúkorong eltávolításához fordított sorrendben végezze el az összeszerelési eljárást.

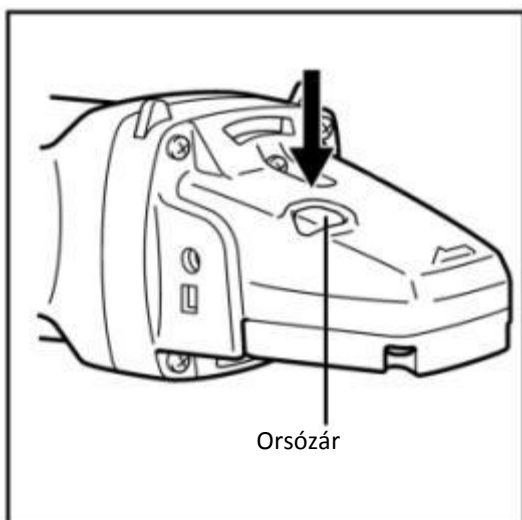


4. ÁBRA

3. Szénkefék cseréje

A szerszámgép motorjának maximális teljesítményének fenntartása érdekében javasoljuk a szénkefék 2-6 havonta történő ellenőrzését. Mivel a szénkefék a szerszámgép belső részét képezik, a szervizelést szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. Csavarhúzóval távolítsa el a szénkefetartók kupakjait. Távolítsa el az elkopott szénkefákat, és cserélje ki őket egy újra (5. ábra).





6. ÁBRA

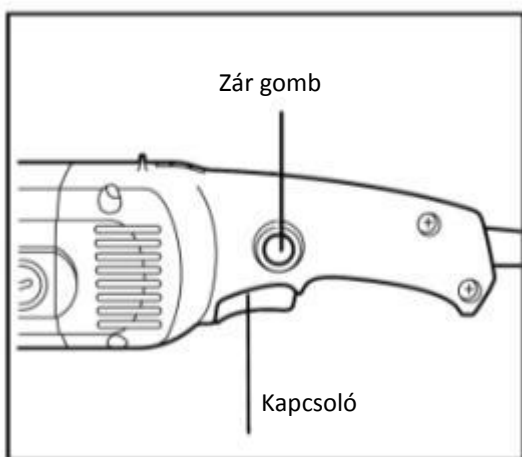
HASZNÁLAT

1. Orsózár funkció

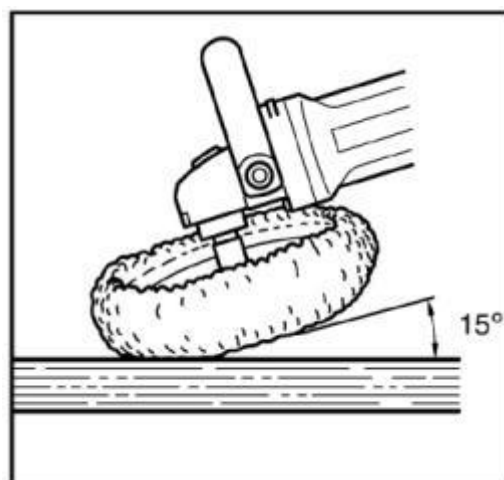
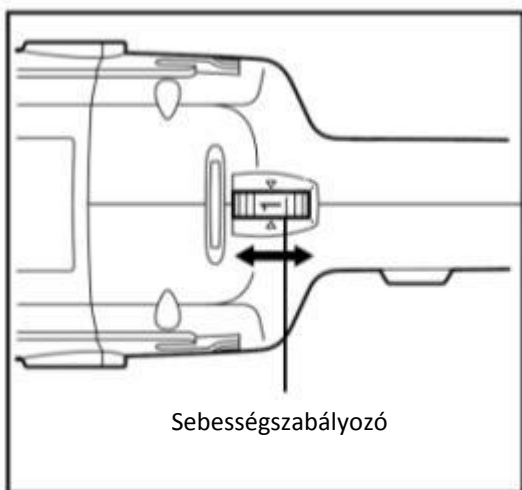
Tartozékok felszerelések vagy eltávolításakor nyomja meg az orsóreteszelt az orsó forgásának rögzítéséhez (6. ábra).

2. Folyamatos működési funkció

Először nyomja meg a be/ki kapcsolót a polírozó bekapcsolásához. Ezután nyomja meg a reteszelt gombot a folyamatos működés aktiválásához. A folyamatos működés kikapcsolásához nyomja meg a be/ki kapcsolót a polírozó leállításához (7. ábra).



7. ÁBRA



9. ÁBRA

FIGYELEM: A polírozókorong gyors dörzsölése az autó felületéhez statikus feltöltődést okozhat a szerszám fém alkatrészein. Ez egy nagyon rövid, enyhe áramütést okozhat, amikor megérinti a szerszám fémfelületét, és ez az alacsony páratartalmú napokon jobban észrevehető. Ez ártalmatlan, de ha segítségre van szüksége, forduljon szervizközpontunkhoz.

MEGJEGYZÉS: A polírozás kezdeti fázisában polírozópaszta repülhet ki a polírozókorong alól, ezért használjon megfelelő személyi védőfelszerelést, különösen védőszemüveget.

FIGYELEM! Azbesztet tilos feldolgozni!

A csiszolóanyagok nagy mennyiségű port termelnek, ami káros a felső légutakra, és mivel gyúlékony anyag, tűzveszélyt jelent. Bizonyos anyagok, például ólomalapú festékek, bizonyos fafajták, fémek és ásványok feldolgozásakor a keletkező por egészségügyi kockázatot jelenthet. A kezelő porral való érintkezése vagy a por belélegzése különféle allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi megbetegedéseket okozhat, beleértve a munkaállomás közelében tartózkodókat is. Bizonyos fafajtákból, például a tölgyből vagy a bükkből származó pora rákkeltőnek bizonyult, különösen faanyagvédő szerekkel kombinálva.

KARBANTARTÁS

Ez az elektromos szerszám hosszú távú, minimális karbantartást igénylő működésre készült. A folyamatos kielégítő működés a szerszám megfelelő ápolásától és rendszeres tisztításától függ.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki az áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, vagy tartozékokat vagy tartozékokat eltávolítana/felszerelne. A szerszám újracsatlakoztatása előtt húzza meg, majd engedje el a ravaszt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS: Hetente legalább egyszer száraz levegővel fújja ki a szennyeződéseket és a port az összes szellőzőnyílásból. Viseljen megfelelő ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) szemvédőt és megfelelő NIOSH/OSHA/MSHA légzésvédőt a művelet végrehajtása során.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon oldószereket vagy más erős vegyszereket a szerszám nem fémes részeinek tisztításához. Ezek a vegyszerek gyengíthetik az alkatrészekben használt műanyagot. Használjon csak vízzel és enyhe szappannal megnedvesített kendőt. Soha ne engedje, hogy folyadék jusson a szerszámba; soha ne merítse a szerszám egyetlen részét sem folyadékba.

Kenés

A szerszámok gyárilag kenettek és használatra készek. A szerszámokat rendszeresen, hatvannaptól hathavonta kell kenni, a használattól függően. (A gyártásban vagy nagy igénybevételű alkalmazásokban folyamatosan használt, illetve a hőnek kitett szerszámok gyakoribb kenést igényelhetnek.)

A kenést csak képzett szerszámjavító személyzet vagy más hivatalos szervizközpont végezheti.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség/frekvencia: 230V~/50 Hz

Teljesítmény: 1200 W

Maximális alapjárat fordulatszám – n₀: 600-4800/perc

Maximális lemezátmérő: 180 mm

Szigetelési osztály: II

A zaj- és rezgésszintet az EN 60745 szabvány szerint mérték.

Hangnyomásszint L_{pA}: 86,00 dB (A)

Eltérés L_{pA}: 3,00 dB (A)

Mért hangteljesítményszint L_{wA}: 97,00 dB (A)

Eltérés L_{wA}: 3,00 dB (A)

FIGYELMEZTETÉS! A zajnak való kitétség halláskárosodást okozhat.

A teljes rezgésértékeket az EN 60745 szabvány szerint mérik.

Üzem mód - rezgés kibocsátási érték:

Elülső fogantyú - 2,677 m/s²

Hátsó fogantyú - 3,107 m/s²,

Mérési bizonytalanság k=1,50 m/s²



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti , **hogy** :

Autófényező 1200W 180mm, Típus: G80294, Modell: XD5715

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- a 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról,

- az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról,

és EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11, EN 60745-1:2009/A11, EN: 60745-2-3:2011/A13:2015

megfelel az EK típustanúsítványnak

- E8A 091686 0117 számú, 2020. augusztus 17-i 1. számú felülvizsgálat,

- M8A 091686 0114 sz., 01. módosítás, 2020.08.17.

Kiadta a TÜV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Ország: Németország, Bejelentett szervezet azonosító száma: 0123

- a 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,

- a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a korlátozott anyagok jegyzéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2015. március 31-i 2015/863.

megfelel a Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Franciaország által kiállított (3222)111-0482 számú, 2023.09.18-i EK típustanúsítványnak.

Bejelentett szervezet azonosító száma: 2681

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2024.01.29.

Kiállítás helye és dátuma



Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



G80294
XD5715

Mașină de lustruit auto 1200W 180mm
Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Mașină de lustruit auto 1200W 180mm

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță pentru referințe ulterioare.

În avertismentele de siguranță de mai jos, termenul „sculă electrică” sau „aparat” se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la o unealtă electrică alimentată cu baterie (fără cablu).

Sfaturi de siguranță la locul de muncă.

a) Postul de lucru trebuie să fie menținut curat și bine iluminat.

- Iluminarea insuficientă sau dezordinea la locul de muncă pot provoca accidente.

b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu exploziv, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.

- Când se utilizează unelte electrice, se produc scântei care pot aprinde substanțe inflamabile.

c) Țineți copiii și persoanele din jur departe de zonele în care se utilizează scule electrice.

- Distragerile în timpul utilizării sculei electrice pot duce la pierderea controlului asupra acesteia și la vătămări corporale.

Sfaturi de siguranță electrică.

a) Ștecherile sculelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați prelungitoare cu scule electrice care au un cablu cu conductor de împământare.

- Nicio modificare a ștecherelor și prizelor reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea suprafețelor împământate sau conectate la priză, cum ar fi țevile, caloriferele, caloriferele pentru încălzire centrală și frigiderule.

- Atingerea pieselor împământate sau conectate la rețea crește riscul de electrocutare.

c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții de umezeală.

- Dacă apa pătrunde într-o unealtă electrică, există un risc crescut de electrocutare.

d) Nu utilizați în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage de unealta electrică sau pentru a deconecta cablul de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.

- Cablurile de conectare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă scula electrică este utilizată în exterior, cablurile de conectare trebuie prelungite cu cabluri prelungitoare destinate utilizării în exterior.

- Utilizarea unui prelungitor destinat utilizării în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare.

- Utilizarea unui întrerupător diferențial (RCD) reduce riscul de electrocutare.

Sfaturi de siguranță personală.

a) Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

- Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

b) Purtați echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

- Purtarea echipamentului de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau o protecție auditivă, în condiții adecvate, reduce riscul de accidentare. c) Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicare sau mutați unealta, asigurați-vă că întrerupătorul unealtei electrice este în poziția oprit.

- Transportul unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea unei scule electrice la rețeaua electrică atunci când întrerupătorul este în poziția pornit poate provoca accidente.

d) Scoateți orice chei sau chei franceze înainte de a porni unealta electrică.

- O cheie lăsată atașată de o piesă rotativă a unei scule electrice poate provoca vătămări corporale.

e) Evitați pozițiile incomode atunci când lucrați cu dispozitivul. Postura operatorului trebuie să fie stabilă și echilibrată.

- Poziția corectă de lucru asigură un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare.

- Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot încurca în piesele mobile.

g) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor externe de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect.

- Utilizarea colectoarelor de praf poate reduce pericolele legate de praf.

h) Înainte de a conecta unealta electrică la instalația electrică, asigurați-vă că întrerupătorul pornit/oprit este în poziția „O” – oprit.

Instrucțiuni pentru funcționarea și utilizarea corectă a sculelor electrice.

a) Nu supraîncărcați unealta electrică. Folosiți o unealtă electrică cu puterea corespunzătoare lucrării efectuate.

- Unealta electrică corectă vă va permite să lucrați mai bine și mai în siguranță la sarcina pentru care a fost proiectată.

b) Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.

- Orice unealtă electrică care nu poate fi pornită sau oprită cu un întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau deconectați acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, înlocui piese sau depozitare.

- Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
 - d) Depozitați sculele electrice neutilizate într-un loc ferit de copii și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.
 - Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
 - e) Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă există nealinieri sau blocare a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare.
 - Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
 - f) Uneltele trebuie să fie ascuțite și curate.
 - Menținerea muchiilor ascuțite ale sculelor așchietoare reduce probabilitatea de blocare și facilitează manipularea.
 - g) Unealta electrică, accesoriile, uneltele de lucru etc. trebuie utilizate în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul lucrării care trebuie efectuată.
 - Utilizarea unei scule electrice în moduri pentru care nu a fost concepută poate duce la situații periculoase.
 - h) Curățați regulat dispozitivul și verificați starea sa tehnică. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă piesele mobile funcționează fără probleme și nu sunt blocate.
 - Utilizarea dispozitivelor defecte poate duce la situații periculoase pentru sănătate.
- AVERTISMENT:** Când transportați o unealtă electrică, deconectați mai întâi ștecherul de la priza electrică. Folosiți mânerul sau mânerul auxiliar al unealtei pentru transport.
- Nu transportați dispozitivul ținându-l de cablul de alimentare.
 - j) În cazul unei defecțiuni a dispozitivului, opriți imediat unealta electrică și scoateți-o din priză. Apoi verificați cauza defecțiunii și, dacă este necesar, duceți dispozitivul la un centru de service autorizat.
 - Repararea unealtei electrice pe cont propriu poate duce la deteriorarea acesteia sau la situații periculoase.
 - k) Sculele de șlefuit utilizate nu trebuie să fie mai mari decât diametrul specificat și trebuie să se potrivească cu axul mașinii. Înainte de utilizare, verificați viteza admisă a sculelor utilizate.
 - Utilizarea uneltelor de lucru care nu sunt proiectate să funcționeze cu o anumită unealtă electrică creează riscul unor situații periculoase.

V. Instrucțiuni de siguranță pentru lustruitori.

- a) Scula electrică descrisă este destinată pentru lustruire, șlefuire și periere cu sârmă.
- Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile pentru a utiliza acest aparat în siguranță. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.
- b) Tăierea cu pietre de șlefuit, discuri de tăiere și șlefuirea cu pietre de șlefuit nu este permisă.

- Operațiunile pentru care dispozitivul nu a fost conceput pot crea pericole și pot provoca vătămări corporale.
- c) Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepute și recomandate de producătorul sculei pentru utilizarea cu mașinile de lustruit.
 - Faptul că o unealtă poate fi montată pe o unealtă electrică nu garantează funcționarea în siguranță.
- d) Sculele utilizate trebuie să fie cotate pentru viteze egale sau mai mari decât viteza maximă specificată în secțiunea „Date tehnice”. Diametrul și grosimea sculei trebuie, de asemenea, să fie adecvate dimensiunii dispozitivului și apărătorii instalate. Nu trebuie utilizate scule deteriorate mecanic.
 - Utilizarea uneltelor cu parametri tehnici alți decât cei permisi pentru lucrul cu dispozitivul poate duce la situații periculoase (probabilitate mare de rupere a uneltei).
 - Utilizarea unor unelte nepotrivite, cu un diametru mai mare sau care depășesc apărătoarea, face ca aceasta să nu ofere o protecție suficientă în timpul funcționării, ducând la situații periculoase.
 - Unelte deteriorate pot duce la situații periculoase - fragmentele unei unelte defecte sunt periculoase pentru operator și pentru persoanele din jur.
- e) Discurile abrazive, plăcuțele abrazive, flanșele, discurile de șlefuit și alte accesorii trebuie să se potrivească exact în axul sculei electrice.
 - Atașamentele care nu se potrivesc corect în axul sculei electrice se vor roti neuniform, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului asupra sculei electrice.
- f) Nu utilizați unelte de inserție deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, inspectați unelte pentru a depista eventualele ciobituri, crăpături, rupturi sau uzură excesivă. Verificați întotdeauna integritatea perilor de sârmă, deoarece firele slăbite sau deteriorate se pot rupe ușor și pot perfora hainele sau pielea operatorului.
 - După inspectarea și montarea unealtă, poziționați-vă în afara zonei de sablare și rulați unealta electrică la viteză maximă timp de aproximativ un minut. O unealtă deteriorată se va dezintegra, de obicei, în timpul acestui test. Înainte de a efectua testul, îndepărtați persoanele din jur, animalele de companie sau bunurile din zona de sablare.
- g) Când utilizați o unealtă electrică, utilizați măsuri de siguranță adecvate pentru sarcina efectuată. Țineți persoanele din jur departe de zona de operare.
 - Purtarea ochelarilor de protecție, a echipamentului de protecție auditivă, a măștilor de praf și a îmbrăcămintei de protecție adecvate protejează operatorul de impactul negativ al uneltei (zgomot) și de resturile materialelor prelucrate (praf, pilitură).
 - Operatorul trebuie să se asigure că persoanele din jur sunt ținute departe de zona periculoasă, adică în raza de operare a dispozitivului și în zona afectată de fragmentele unei unelte defecte. Oricine se află în zona periculoasă trebuie să poarte echipament de protecție (ochelari de protecție, mască de praf, căști de protecție pentru urechi), la fel ca operatorul.
- h) Acordați o atenție deosebită cablului de alimentare, care nu trebuie amplasat în zona de funcționare a dispozitivului.
 - Unelte folosite pot deteriora sau tăia cu ușurință cablul de alimentare, ceea ce poate duce la electrocutare.
- i) Nu lăsați mașina jos până când unealta de lucru nu s-a oprit complet.

- Așezarea dispozitivului cu o unealtă de lucru în rotație poate duce la situații periculoase.
- j) Este interzisă transportul dispozitivului în timp ce motorul funcționează și unealta este în mișcare.
- Transportul mașinii în timp ce aceasta este în funcțiune poate face ca unealta rotativă să intre accidental în contact cu corpul operatorului, îmbrăcămintea de protecție etc., ceea ce poate duce la vătămări corporale și situații periculoase.
- k) Orificiile de ventilație ale dispozitivului trebuie să fie întotdeauna lipsite de praf și murdărie.
- În timpul utilizării unei scule electrice, se produc pilitură fină de metal care, dacă pătrund în carcasă, pot provoca un scurtcircuit al componentelor electrice sau un șoc electric.
- l) Nu lucrați într-un mediu cu gaze sau lichide explozive.
- Scânteele generate în timpul funcționării pot aprinde gaze, vapori lichizi sau alte materiale inflamabile.
- m) Nu utilizați unelte care necesită răcire cu lichid.
- Utilizarea apei sau a altor lichide pentru răcire poate provoca electrocutare.
- l) Fenomenul de recul:
 - Aceasta este o reacție bruscă și necontrolată a unei mașini la o unealtă de lucru blocată sau agățată. O unealtă blocată sau agățată face ca unealta rotativă să se oprească brusc, provocând smucituri violente ale mașinii.
 - De exemplu, o unealtă electrică se agață de piesele proeminente sau de îmbrăcămintea de lucru sau se blochează din cauza unei presiuni excesive. Aceasta creează o forță la marginea uneltei care acționează în sens invers rotației acesteia, provocând o mișcare necontrolată a uneltei electrice, de exemplu, spre corpul operatorului. Unealta se poate deteriora, iar resturile din aceasta pot crea situații periculoase.
 - Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare sau incorecte a dispozitivului și al nerespectării procedurilor de siguranță conținute în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului.
 - Metode de prevenire a fenomenului de recul:
 - dispozitivul trebuie ținut ferm și sigur - de mâner și de mânerul frontal, iar poziția mâinilor și a corpului trebuie să prevină formarea de
 - fenomenul de recul sau pentru a atenua acest fenomen dacă apare,
 - țineți mâinile departe de uneltele de lucru în rotație,
 - operatorul uneltei trebuie să se poziționeze astfel încât, în cazul unui recul, să se afle în afara zonei de acces în care dispozitivul se va deplasa în timpul reculului,
 - la prelucrarea colțurilor, muchiilor ascuțite și a obiectelor similare, dispozitivul trebuie ghidat ferm peste piesa de prelucrat pentru a evita săritura, blocarea accidentală sau blocarea acestuia, deoarece acest lucru poate provoca un fenomen de recul,
 - Este strict interzisă utilizarea discurilor de tăiat lemn sau a altor discuri care nu sunt proiectate pentru această mașină. Utilizarea unor astfel de discuri provoacă adesea recul, care poate duce la vătămări corporale grave.

Sfaturi de siguranță pentru șlefuirea cu șmirghel.

a) Folosiți doar discuri de șlefuit adecvate pentru utilizarea în mașini de lustruit și cu parametri conformi cu cei indicați în secțiunea „Date tehnice”.

Discurile de hârtie care ies dincolo de placa de șlefuit pot,

Dacă se blochează sau se blochează, se poate rupe sau poate provoca un recul. Atunci când selectați șmirghelul, urmați recomandările producătorului materialului abraziv.

Sfaturi de siguranță pentru lustruire.

a) Nu permiteți rotirea liberă a părților desprinse ale discurilor de lustruit. Șnururile de fixare a discurilor trebuie strecurate sau tăiate corespunzător.

- Piese rotative slăbite se pot înfășura în jurul degetelor sau al altor piese proeminente, provocând un efect de recul.

VIII. Sfaturi de siguranță pentru periaj.

a) Rețineți că firele fine ale periei sunt ejectate din unealtă chiar și în timpul funcționării normale. Nu supraîncărcați peria aplicând o presiune excesivă asupra unealtă.

- Sârmele aruncate de perie pot penetra ușor hainele ușoare și/sau pielea operatorului.

Repara.

a) Apelați la repararea unealta electrică numai de către un tehnician calificat, folosind doar piese de schimb originale.

- Acest lucru asigură că unealta electrică rămâne în siguranță pentru utilizare.

Alte amenințări.

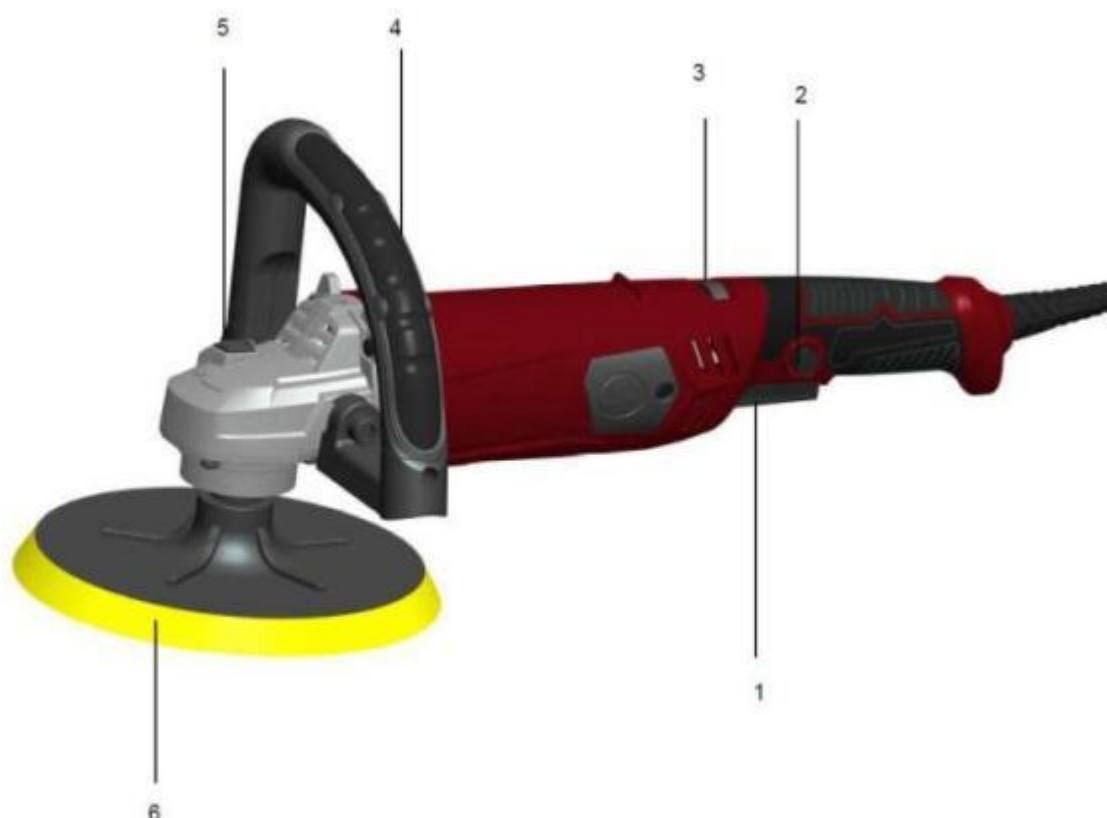
Chiar dacă o unealtă electrică este utilizată conform instrucțiunilor, există întotdeauna un risc de pericole.

În funcție de designul și construcția unealtei electrice, pot apărea următoarele pericole:

- Leziuni pulmonare dacă nu se folosește o mască de praf adecvată.

- Leziuni ale auzului dacă nu se utilizează o protecție auditivă adecvată.

- Efecte negative asupra sănătății din cauza vibrațiilor la nivelul brațelor și mâinilor dacă dispozitivul este utilizat pentru o perioadă lungă de timp sau într-un mod necorespunzător și fără inspecții.



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Comutator pornit/oprit | 4. Mâner lateral |
| 2. Buton de blocare | 5. Blocarea axului |
| 3. Reglarea vitezei | 6. Disc de lustruit - lână |

PAȘI PRELIMINARI

- Deschideți ambalajul și apoi scoateți dispozitivul.
- Îndepărtați folia de protecție și apărătoarea de transport, dacă există.
- Verificați dacă ambalajul colectiv conține piese detașabile și chei.
- Verificați dacă dispozitivul și accesoriile nu au fost deteriorate în timpul transportului.
- Păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

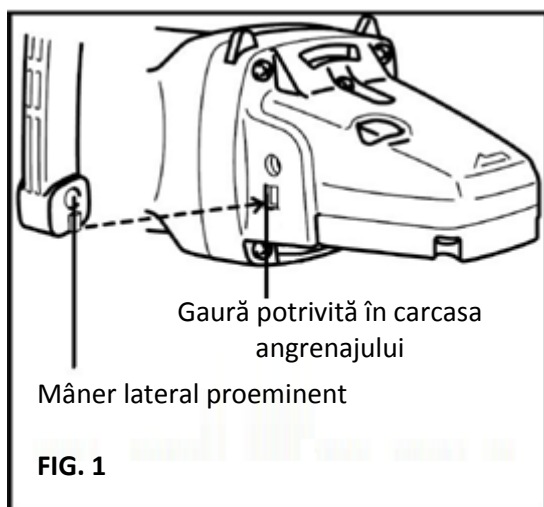
UTILIZARE

Fotografiile și/sau desenele incluse în acest manual au scopul de a vă familiariza cu diversele funcții ale mașinii dumneavoastră de lustruit. Este posibil ca aceste fotografii și/sau desene să nu reprezinte modelul real al mașinii de lustruit pe care ați achiziționat-o. Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, mașina de lustruit trebuie deconectată de la sursa de alimentare.

Testarea uneltelor de lucru

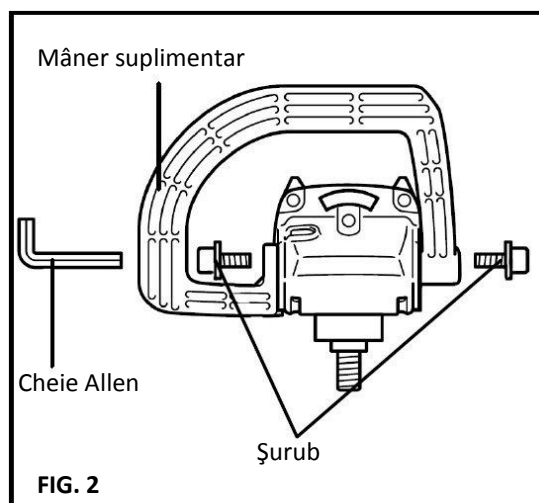
Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea tehnică a discului de șlefuit și lustruit, precum și starea uneltelor de lucru utilizate. Discul nu trebuie să fie crăpat sau deteriorat în alt mod. De asemenea, nu trebuie să vibreze la nicio viteză. Un disc deteriorat sau uzat trebuie înlocuit. Înainte de a instala uneltele de lucru (hârtie, perii de sârmă sau discuri de lustruit), inspectați starea lor tehnică și apoi fixați-le în siguranță conform recomandărilor furnizate ulterior în manualul de instrucțiuni. Șnururile slăbite ale discurilor de lustruit (dacă există) trebuie fixate împotriva mișcării necontrolate sau a tăierii. Apoi, porniți mașina de lustruit la cea mai mare viteză și observați unealta în rotație timp de aproximativ un minut. Dacă se observă neregularități, cum ar fi vibrații excesive, bătaie laterală etc., unealta trebuie înlocuită.

INSTALARE



1. Instalarea sau demontarea mânerului lateral

Instalați întotdeauna mânerul lateral pe mașina de lustruit înainte de utilizare. Așezați mânerul lateral în orificiul corespunzător și fixați-l (Fig. 1). Localizați și fixați cele 2 șuruburi pe corpul mașinii folosind o cheie Allen. Mânerul lateral poate fi montat pe oricare parte a mașinii de lustruit, în funcție de cerințele lucrării (Fig. 2, Fig. 3). Pentru a demonta mânerul lateral, inversați procedura de asamblare.



2. Instalarea sau demontarea discului de lustruit și lustruirea

Mașina dumneavoastră de lustruit este livrată cu o roată de lustruit și un disc de lustruit din lână. Roata de lustruit este concepută pentru a susține discul de lustruit. Mai întâi, îndepărtați orice murdărie de pe roata de lustruit înainte de a instala discul de lustruit din lână. Apoi, apăsați butonul „blocare ax” pentru a atașa discul de lustruit din lână. Asigurați-vă că discul de lustruit este tensionat corect și uniform pe roata de lustruit (Fig. 4).

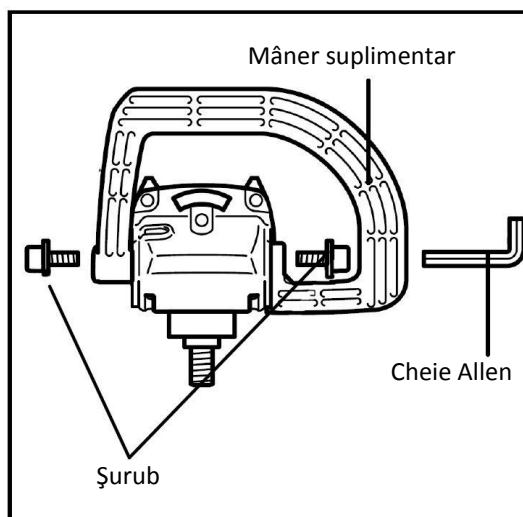


FIG. 3

Pentru a scoate discul de lustruit și discul de lână, inversați procedura de asamblare.

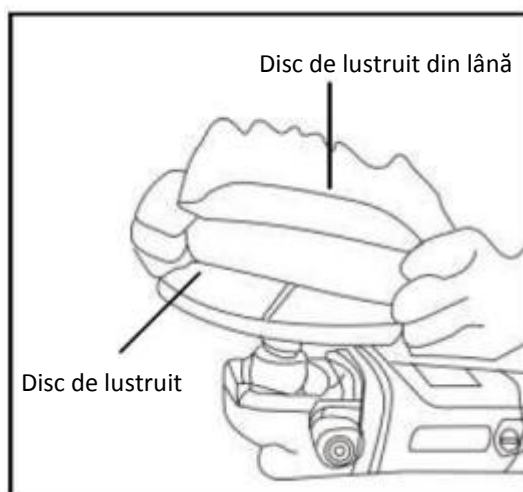
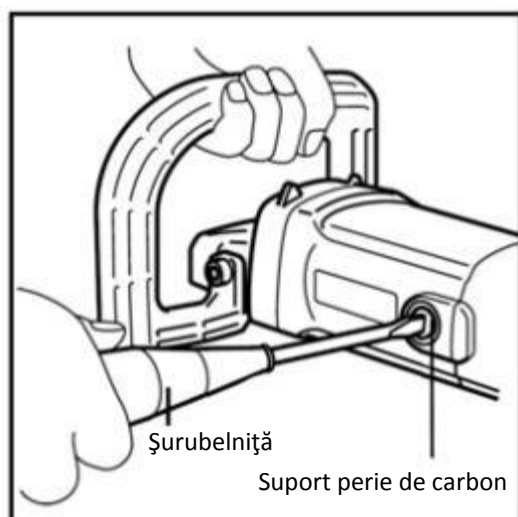


FIG. 4

3. Înlocuirea periilor de cărbune

Pentru a menține performanța maximă a motorului sculei electrice, recomandăm inspectarea periilor de carbon la fiecare 2-6 luni. Deoarece periile de carbon sunt o parte internă a sculei electrice, service-ul trebuie efectuat de către personal calificat. Folosiți o șurubelniță pentru a scoate capacele suporturilor de perii. Scoateți periile de carbon uzate și înlocuiți-le cu o pereche nouă (Fig. 5).



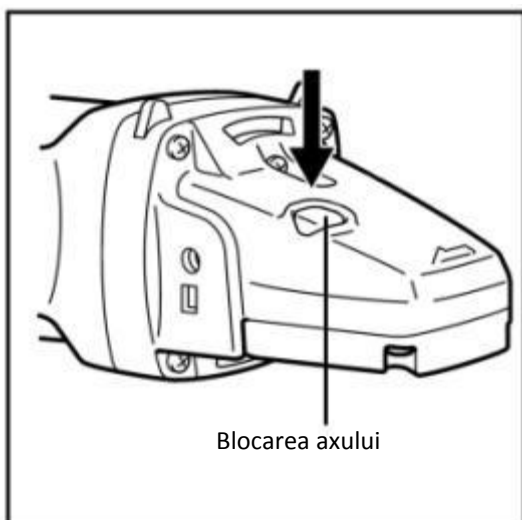


FIG. 6

UTILIZARE

1. Funcția de blocare a axului

Apăsați blocatorul axului pentru a asigura rotirea axului la instalarea sau demontarea accesoriilor (Fig. 6).

2. Funcție de funcționare continuă

Mai întâi, apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni mașina de lustruit. Apoi, apăsați butonul de blocare pentru a activa funcția de funcționare continuă. Pentru a dezactiva funcția de funcționare continuă, apăsați butonul de declanșare pornit/oprit pentru a opri mașina de lustruit (Fig. 7).

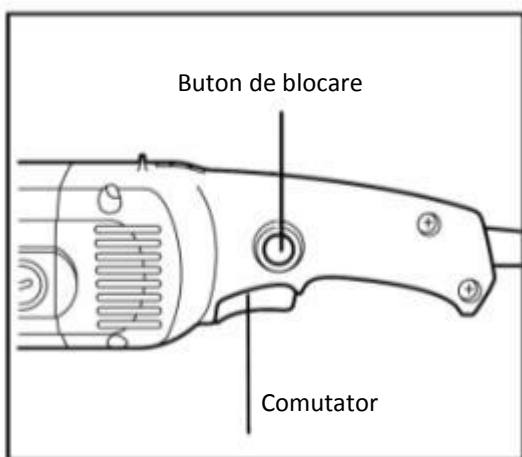


FIG. 7

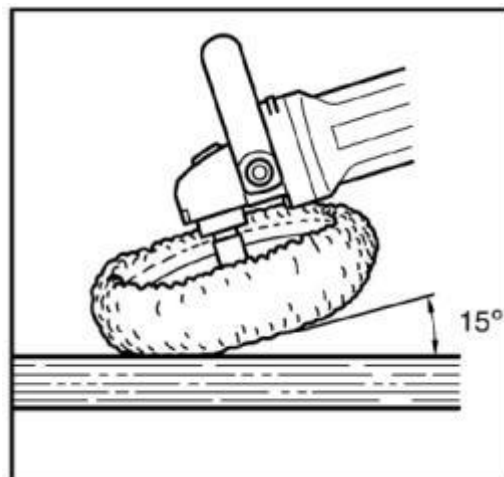
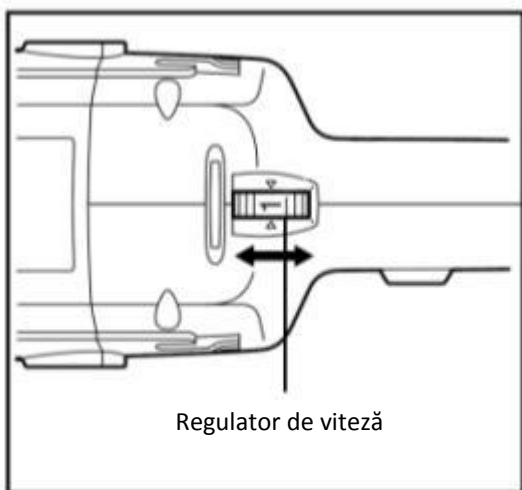


FIG. 9

ATENȚIE: Frecarea rapidă a discului de lustruit de suprafața mașinii poate crea o încărcare statică pe părțile metalice ale uneltei. Acest lucru poate duce la un șoc electric ușor și foarte scurt atunci când atingeți suprafața metalică a uneltei și va fi mai vizibil în zilele cu umiditate scăzută. Acest lucru este inofensiv, dar dacă aveți nevoie de asistență, puteți contacta centrul nostru de service.

NOTĂ: În timpul fazei inițiale de lustruire, pasta de lustruit poate fi proiectată de sub discul de lustruit, așadar folosiți echipament individual de protecție adecvat, în special ochelari de protecție.

ATENȚIE! Materialul azbest nu trebuie prelucrat!

Materialele de șlefuire produc cantități mari de praf, care este dăunător tractului respirator superior și, fiind o substanță inflamabilă, prezintă un pericol de incendiu. La prelucrarea anumitor materiale, cum ar fi vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, metale și minerale, praful generat poate reprezenta un pericol pentru sănătate. Contactul operatorului cu praful sau inhalarea acestuia poate provoca diverse reacții alergice și/sau boli respiratorii, inclusiv la persoanele aflate în apropierea stației de lucru. Praful provenit din anumite tipuri de lemn, cum ar fi stejarul sau fagul, s-a dovedit a fi cancerigen, în special atunci când este combinat cu conservanți pentru lemn.

ÎNȚREȚINERE

Această unealtă electrică este concepută pentru funcționare pe termen lung cu întreținere minimă. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unealtei și de curățarea regulată.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați trăgaciul pentru a vă asigura că unealta este oprită.

Curățenie

AVERTISMENT: Suflați murdăria și praful din toate orificiile de ventilație cu aer uscat cel puțin o dată pe săptămână. Purtați ochelari de protecție ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) și o protecție respiratorie NIOSH/OSHA/MSHA adecvată atunci când efectuați această procedură.

AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată solvenți sau alte substanțe chimice dure pentru a curăța părțile nemetalice ale uneltei. Aceste substanțe chimice pot slăbi plasticul folosit în aceste piese. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea lichidului în unealtă; nu scufundați niciodată nicio parte a uneltei în lichid.

Lubrifiere

Sculele sunt lubrificate din fabrică și gata de utilizare. Sculele trebuie lubrificate regulat la fiecare șaizeci de zile până la șase luni, în funcție de utilizare. (Sculele utilizate continuu în producție sau în aplicații grele sau uneltele expuse la căldură pot necesita lubrifiere mai frecventă.)

Lubrifierea trebuie efectuată numai de către personal calificat în repararea sculelor electrice sau de către alte centre de service autorizate.

DATE TEHNICE

Tensiune/frecvență de alimentare: 230V~/50 Hz

Putere: 1200 W

Turație maximă de mers în gol – n0: 600-4800/min

Diametrul maxim al plăcii: 180 mm

Clasa de izolație: II

Zgomotul și vibrațiile au fost măsurate în conformitate cu standardul EN 60745.

Nivel de presiune sonoră LpA: 86,00 dB (A)

Abatere LpA: 3,00 dB (A)

Nivel de putere sonoră măsurat LwA: 97,00 dB (A)

Abatere LwA: 3,00 dB (A)

AVERTISMENT! Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.

Valorile totale ale vibrațiilor sunt măsurate în conformitate cu EN 60745.

Mod de funcționare - valoare a emisiei de vibrații:

Mâner frontal - 2,677 m/s²

Mâner spate - 3.107 m/s²,

Incertitudinea măsurării k=1,50 m/s²



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 24

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că :

Mașină de lustruit auto 1200W 180mm, Tip: G80294, Model: XD5715

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,

- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele și de modificare a Directivei 95/16/CE,

și standardele EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11, EN 60745-1:2009/A11: 60745-2-3:2011/A13:2015

respectă certificatul CE de tip

- Nr. E8A 091686 0117 Rev.01 din 17 august 2020,

- Nr. M8A 091686 0114 Rev. 01 din 17/08/2020

emis de TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MÜNCHEN, Țara: Germania, Număr de identificare al organismului notificat: 0123

- 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice,

- 2015/863 din 31 martie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor restricționate

este în conformitate cu certificatul de tip CE nr. (3222)111-0482 din 18/09/2023 emis de Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Țara: Franța,

Număr de identificare al organismului notificat: 2681

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/01/2024

Locul și data emiterii



Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



G80294
XD5715

Pulidora de coches 1200W 180mm

Traducción de las instrucciones originales

ES



Pulidora de coches 1200W 180mm

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas.

En las advertencias de seguridad que aparecen a continuación, el término "herramienta eléctrica" o "aparato" se refiere a una herramienta eléctrica que funciona con la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).

Consejos de seguridad en el lugar de trabajo.

- a) El puesto de trabajo deberá mantenerse limpio y bien iluminado.
 - La iluminación insuficiente o el desorden en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) No utilice el dispositivo en un ambiente explosivo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
 - Al utilizar herramientas eléctricas se generan chispas que pueden encender sustancias inflamables.
- c) Mantenga a los niños y a otras personas alejados de las áreas donde se utilizan herramientas eléctricas.
 - Las distracciones mientras opera la herramienta eléctrica pueden hacer que pierda el control de la misma y provocar lesiones personales.

Consejos de seguridad eléctrica.

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice cables de extensión con herramientas eléctricas que tengan un cable con conductor de protección a tierra.
 - No es necesario realizar modificaciones en los enchufes ni tomas de corriente para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, radiadores de calefacción central y refrigeradores.
 - Tocar piezas conectadas a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.
 - Si entra agua en una herramienta eléctrica, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- d) No maltrate el cable de alimentación. Nunca lo utilice para transportar, tirar de la herramienta eléctrica ni para desenchufarlo. Manténgalo alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.
 - Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si la herramienta eléctrica se utiliza en exteriores, los cables de conexión deberán prolongarse con cables de extensión destinados para uso en exteriores.
 - El uso de un cable de extensión diseñado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra la tensión de alimentación.

- El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Consejos de seguridad personal.

a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.

- Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

b) Use equipo de protección. Use siempre gafas de seguridad.

- El uso de equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, en condiciones adecuadas, reduce el riesgo de lesiones.

c) Evite el arranque accidental. Antes de conectar a la fuente de alimentación, antes de conectar la batería y antes de levantar.

o mover la herramienta, asegúrese de que el interruptor de la herramienta eléctrica esté en la posición de apagado.

- Llevar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica a la red eléctrica cuando el interruptor está en la posición de encendido puede provocar accidentes.

d) Retire todas las llaves o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.

- Una llave inglesa dejada colocada en una parte giratoria de una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) Evite posturas incómodas al trabajar con el dispositivo. La postura del operador debe ser estable y equilibrada.

- Una posición de trabajo correcta garantiza un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

- La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las partes móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones externas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se utilicen correctamente.

- El uso de colectores de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) Antes de conectar la herramienta eléctrica a la instalación eléctrica, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición "O" – apagado.

Instrucciones para el correcto funcionamiento y uso de herramientas eléctricas.

a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice una herramienta con la potencia adecuada para el trabajo a realizar.

- La herramienta eléctrica correcta le permitirá trabajar mejor y con mayor seguridad con la carga para la que fue diseñada.

b) No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.

- Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse con un interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o desconecte la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, reemplazar piezas o almacenar.

- Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.

- Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o si existe cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica está dañada, repárela antes de usarla.

- Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.

f) Las herramientas deben estar afiladas y limpias.

- Mantener los bordes afilados en las herramientas de corte reduce la probabilidad de atascos y facilita su manipulación.

g) La herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. deberán utilizarse de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo a realizar.

- Utilizar una herramienta eléctrica de un modo para el cual no fue diseñada puede generar situaciones peligrosas.

h) Limpie el dispositivo periódicamente y compruebe su estado técnico. Antes de utilizarlo, compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no estén bloqueadas.

- El uso de dispositivos defectuosos puede dar lugar a situaciones peligrosas para la salud.

ADVERTENCIA: Al transportar una herramienta eléctrica, desconecte primero el enchufe de la toma de corriente. Utilice el mango de la herramienta o el mango auxiliar para transportarla.

- No transporte el dispositivo sujetándolo por el cable de alimentación.

j) En caso de fallo del dispositivo, apague inmediatamente la herramienta eléctrica y desconéctela de la toma de corriente. A continuación, compruebe la causa del fallo y, si es necesario, lleve el dispositivo a un centro de servicio técnico autorizado.

- Reparar la herramienta eléctrica por sí mismo puede provocar daños o situaciones peligrosas.

k) Las herramientas de rectificado utilizadas no deben superar el diámetro especificado y deben ser compatibles con el husillo de la máquina. Antes de usar, compruebe la velocidad admisible de las herramientas.

- El uso de herramientas de trabajo que no estén diseñadas para trabajar con una herramienta eléctrica específica crea el riesgo de situaciones peligrosas.

V. Instrucciones de seguridad para pulidoras.

a) La herramienta eléctrica descrita está destinada a pulir, lijar y cepillar con alambre.

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones para operar este aparato de forma segura. No seguir todas las instrucciones a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

b) No se permite el corte con muelas, discos de corte ni el rectificado con piedras de afilar.

- Las operaciones para las cuales el dispositivo no fue diseñado pueden crear peligros y causar lesiones.
- c) No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta para su uso con pulidoras.
 - El hecho de que una herramienta pueda montarse en una herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- d) Las herramientas utilizadas deben estar clasificadas para velocidades iguales o superiores a la velocidad máxima especificada en la sección "Datos Técnicos". El diámetro y el grosor de la herramienta también deben ser apropiados para el tamaño del dispositivo y la protección instalada. No se deben utilizar herramientas con daños mecánicos.
 - El uso de herramientas con parámetros técnicos distintos a los permitidos para trabajar con el dispositivo puede dar lugar a situaciones peligrosas (alta probabilidad de rotura de la herramienta).
 - El uso de herramientas inadecuadas, de mayor diámetro o que sobresalgan de la protección, hace que ésta no proporcione suficiente protección durante el funcionamiento, dando lugar a situaciones peligrosas.
 - Las herramientas dañadas pueden provocar situaciones peligrosas: los fragmentos de una herramienta rota son peligrosos para el operador y las personas que se encuentren cerca.
- e) Las muelas abrasivas, discos de lijar, bridas, discos de lijar y demás accesorios deben encajar exactamente en el husillo de la herramienta eléctrica.
 - Los accesorios que no encajan correctamente en el eje de la herramienta eléctrica girarán de manera desigual, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.
- f) No utilice herramientas de inserción dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las herramientas para detectar astillas, grietas, desgarros o desgaste excesivo. Compruebe siempre la integridad de los cepillos de alambre, ya que los alambres sueltos o dañados pueden romperse fácilmente y perforar la ropa o la piel del operador.

Tras inspeccionar y montar la herramienta, colóquese fuera de la zona de explosión y hágala funcionar a máxima velocidad durante aproximadamente un minuto. Una herramienta dañada suele desintegrarse durante esta prueba. Antes de realizar la prueba, retire a las personas, mascotas y objetos de la zona de explosión.
- g) Al operar una herramienta eléctrica, tome las medidas de seguridad adecuadas para la tarea que esté realizando. Mantenga a las personas alejadas del área de operación.
 - El uso de gafas de seguridad, protección auditiva, máscara antipolvo y ropa de protección adecuada protege al operador del impacto negativo de la herramienta (ruido) y de los restos de los materiales procesados (polvo, limaduras).

El operador debe asegurarse de que las personas presentes se mantengan alejadas de la zona de peligro, es decir, dentro del radio de acción del dispositivo y del área afectada por fragmentos de una herramienta rota. Cualquier persona en la zona de peligro debe usar equipo de protección (gafas protectoras, mascarilla antipolvo, orejeras), al igual que el operador.
- h) Preste especial atención al cable de alimentación, que no debe ubicarse en la zona de operación del dispositivo.
 - Las herramientas utilizadas pueden dañar o cortar fácilmente el cable de alimentación, lo que puede provocar una descarga eléctrica.
- i) Recuerde no bajar la máquina hasta que la herramienta de trabajo se haya detenido por completo.

- Dejar el dispositivo con una herramienta de trabajo giratoria puede provocar situaciones peligrosas.
- j) Está prohibido transportar el dispositivo mientras el motor esté en marcha y la herramienta en movimiento.
- Transportar la máquina mientras está en funcionamiento puede provocar que la herramienta giratoria entre en contacto accidentalmente con el cuerpo del operador, su ropa protectora, etc., lo que puede provocar lesiones personales y situaciones peligrosas.
- k) Las aberturas de ventilación del aparato deberán estar siempre libres de polvo y suciedad.
- Al utilizar una herramienta eléctrica se producen finas virutas de metal que, si entran en la carcasa, pueden provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos o una descarga eléctrica.
- l) No trabajar en ambientes con gases o líquidos explosivos.
- Las chispas generadas durante el funcionamiento pueden encender gases, vapores líquidos u otros materiales inflamables.
- m) No utilice herramientas que requieran refrigeración líquida.
- El uso de agua u otros líquidos para enfriar puede provocar una descarga eléctrica.
- l) Fenómeno de retroceso:

Se trata de una reacción repentina e incontrolada de una máquina ante una herramienta bloqueada o enganchada. Una herramienta bloqueada o enganchada provoca la parada repentina de la herramienta giratoria, lo que provoca una sacudida violenta de la máquina.

Por ejemplo, una herramienta eléctrica se engancha en piezas salientes o en la ropa de trabajo, o se atasca debido a una presión excesiva. Esto crea una fuerza en el borde de la herramienta que actúa en contra de su rotación, provocando un movimiento incontrolado de la herramienta, por ejemplo, hacia el cuerpo del operador. La herramienta puede dañarse y sus residuos pueden crear situaciones peligrosas.

- El contragolpe es el resultado de un uso inadecuado o incorrecto del dispositivo y de no seguir los procedimientos de seguridad contenidos en las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.

- Métodos para prevenir el fenómeno de retroceso:

- el dispositivo debe sujetarse de forma firme y segura - por el mango y el asa frontal, y la posición de las manos y el cuerpo debe evitar la formación de

el fenómeno del retroceso, o para mitigar este fenómeno si ocurre,

- mantenga las manos alejadas de las herramientas de trabajo giratorias,
- el operador de la herramienta debe posicionarse de tal manera que, en caso de contragolpe, esté fuera de la zona de alcance en la que se moverá el dispositivo durante el contragolpe,
- al procesar esquinas, bordes afilados y elementos similares, el dispositivo debe guiarse firmemente sobre la pieza de trabajo para evitar que salte, se bloquee o se atasque accidentalmente, ya que esto puede causar un fenómeno de retroceso,

Está estrictamente prohibido utilizar discos de corte para madera u otros discos no diseñados para esta máquina. El uso de estos discos suele provocar un retroceso que puede causar lesiones graves.

Consejos de seguridad para lijar con papel de lija.

a) Utilice únicamente discos de lijado adecuados para su uso en pulidoras y con parámetros consistentes con los indicados en la sección “Datos técnicos”.

- Los discos de papel que sobresalen de la placa de lijado pueden,

Si se bloquea o se atasca, podría romperse o provocar un retroceso. Al seleccionar el papel de lija, siga las recomendaciones del fabricante del material abrasivo.

Consejos de seguridad para el pulido.

a) No permita que las piezas sueltas de las almohadillas de pulido giren libremente. Los cordones de sujeción de las almohadillas deben guardarse o recortarse según corresponda.

- Las piezas giratorias sueltas pueden enrollarse alrededor de los dedos u otras piezas salientes, provocando un efecto de retroceso.

VIII. Consejos de seguridad para el cepillado.

a) Tenga en cuenta que los alambres finos del cepillo salen despedidos de la herramienta, incluso durante el funcionamiento normal. No sobrecargue el cepillo aplicando demasiada presión.

- Los alambres arrojados desde el cepillo pueden penetrar fácilmente la ropa ligera y/o la piel del operador.

Reparar.

a) Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente por un técnico cualificado y utilizando únicamente piezas de repuesto originales.

- Esto garantiza que la herramienta eléctrica siga siendo segura de utilizar.

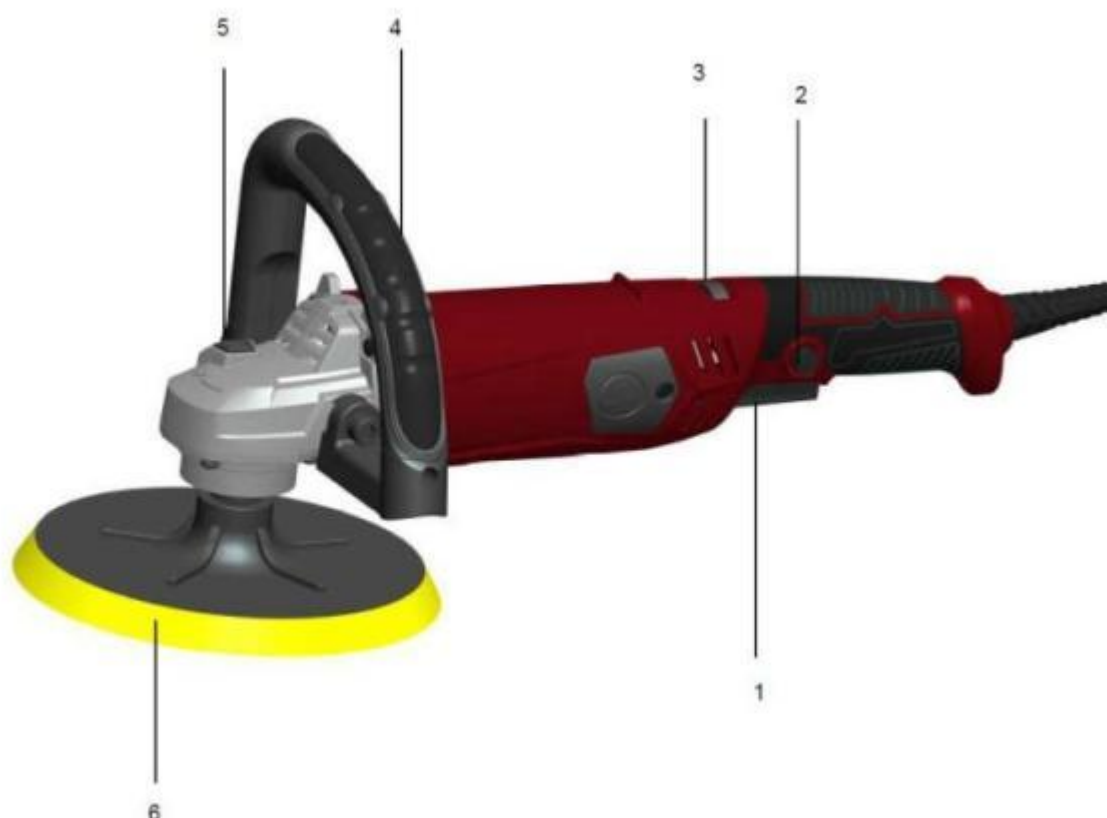
Otras amenazas.

Incluso si una herramienta eléctrica se utiliza según las instrucciones, siempre existe un riesgo. Dependiendo del diseño y la construcción de la herramienta eléctrica, pueden presentarse los siguientes peligros:

- Daño pulmonar si no se utiliza una mascarilla antipolvo adecuada.

- Daños auditivos si no se utiliza la protección auditiva adecuada.

- Efectos negativos para la salud debido a las vibraciones en brazos y manos si el dispositivo se utiliza durante mucho tiempo o de forma inadecuada y sin inspecciones.



1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo
3. Regulación de velocidad

4. Asa lateral
5. Bloqueo del husillo
6. Almohadilla de pulido - lana

PASOS PRELIMINARES

- Abra el embalaje y luego saque el dispositivo.
- Retire la lámina protectora y la protección de transporte, si la hubiera.
- Verificar si el embalaje colectivo contiene piezas desmontables y llaves.
- Compruebe que el dispositivo y los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte.
- Conserve el embalaje hasta que expire el periodo de garantía.

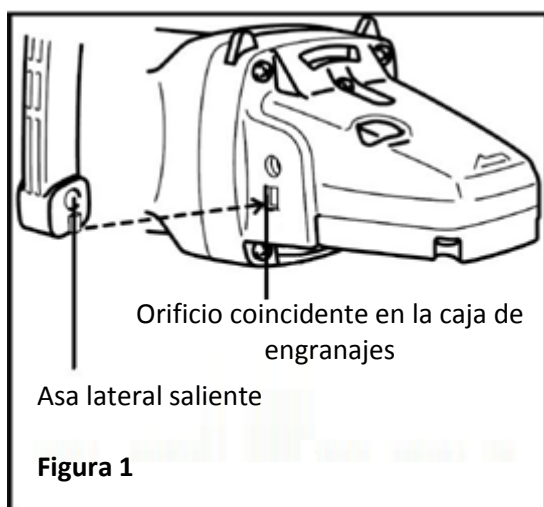
USAR

Las fotos y/o dibujos incluidos en este manual tienen como objetivo familiarizarle con las diversas funciones de su pulidora. Es posible que estas fotos y/o dibujos no representen el modelo real de pulidora que adquirió. Antes de realizar cualquier mantenimiento, la pulidora debe estar desconectada de la fuente de alimentación.

Prueba de funcionamiento de las herramientas de trabajo

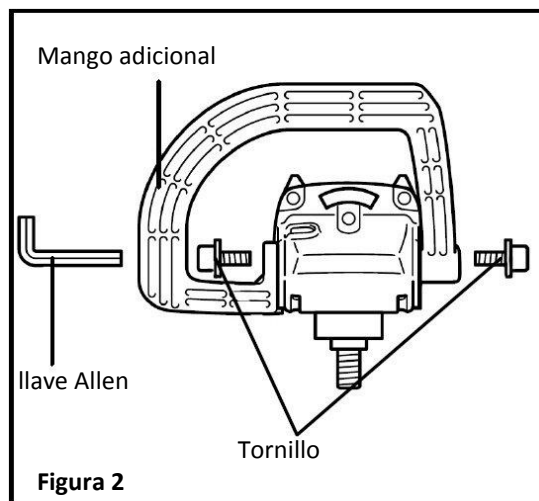
Antes de cada uso, inspeccione el estado técnico del disco de lijado y pulido, así como el de las herramientas de trabajo utilizadas. El disco no debe estar agrietado ni dañado. Tampoco debe vibrar a ninguna velocidad. Un disco dañado o desgastado debe reemplazarse. Antes de instalar las herramientas de trabajo (papel, cepillos de alambre o almohadillas de pulido), inspeccione su estado técnico y fíjelas firmemente según las recomendaciones que se proporcionan más adelante en el manual de instrucciones. Las tiras sueltas de las almohadillas de pulido (si las hay) deben asegurarse para evitar que se muevan incontroladamente o se corten. A continuación, encienda la pulidora a máxima velocidad y observe la herramienta giratoria durante aproximadamente un minuto. Si observa alguna irregularidad, como vibración excesiva, descentramiento lateral, etc., debe reemplazar la herramienta.

INSTALACIÓN



1. Instalación o extracción del asa lateral

Instale siempre el mango lateral en la pulidora antes de usarla. Coloque el mango lateral en el orificio correspondiente y fíjelo (Fig. 1). Localice y fije los dos tornillos al cuerpo de la máquina con una llave Allen. El mango lateral se puede montar en cualquier lado de la pulidora, según las necesidades del trabajo (Fig. 2, Fig. 3). Para retirar el mango lateral, siga el procedimiento de montaje en orden inverso.



2. Instalación o extracción de la rueda de pulido y pulido

Su pulidora incluye un disco de pulido y una almohadilla de lana. El disco de pulido está diseñado para sujetar la almohadilla. Primero, elimine la suciedad del disco de pulido antes de instalar la almohadilla de lana. Luego, presione el botón de bloqueo del eje para colocar la almohadilla de lana. Asegúrese de que la almohadilla de pulido esté tensada correcta y uniformemente sobre el disco de pulido (Fig. 4).

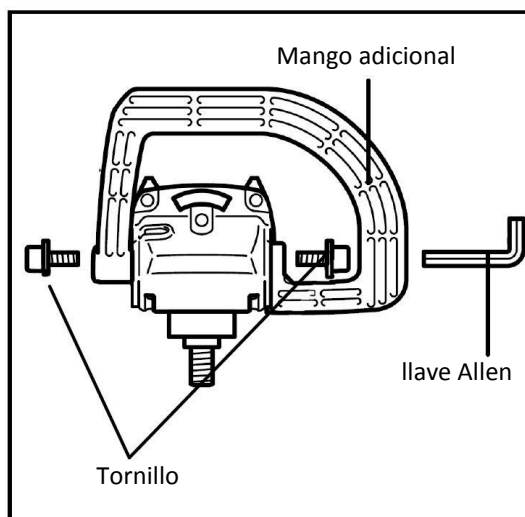


Figura 3

Para quitar la rueda de pulido y la almohadilla de lana, invierta el procedimiento de montaje.

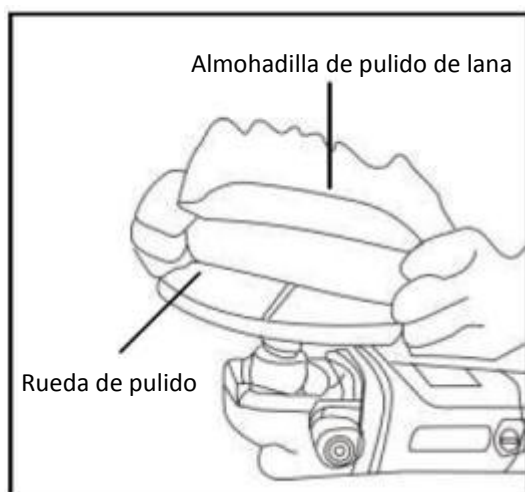


Figura 4

3. Sustitución de escobillas de carbón

Para mantener el máximo rendimiento del motor de la herramienta eléctrica, recomendamos inspeccionar las escobillas de carbón cada 2 a 6 meses. Dado que las escobillas de carbón son un componente interno de la herramienta eléctrica, el mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado. Utilice un destornillador para retirar las tapas de los portaescobillas. Retire las escobillas de carbón desgastadas y sustitúyalas por un par nuevo (Fig. 5).

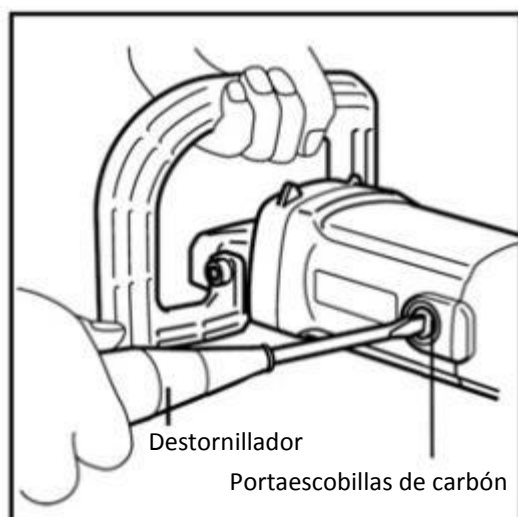




Figura 6

USAR

1. Función de bloqueo del husillo

Presione el bloqueo del husillo para asegurar la rotación del husillo al instalar o quitar accesorios (Fig. 6).

2. Función de funcionamiento continuo

Primero, presione el interruptor de encendido/apagado para encender la pulidora. Luego, presione el botón de bloqueo para activar la función de funcionamiento continuo. Para desactivar la función de funcionamiento continuo, presione el gatillo de encendido/apagado para detener la pulidora (Fig. 7).

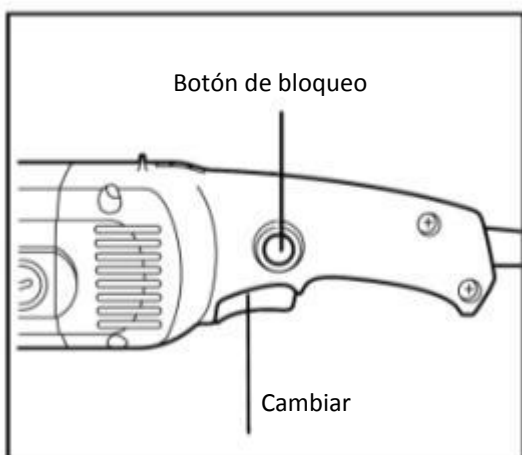


Figura 7

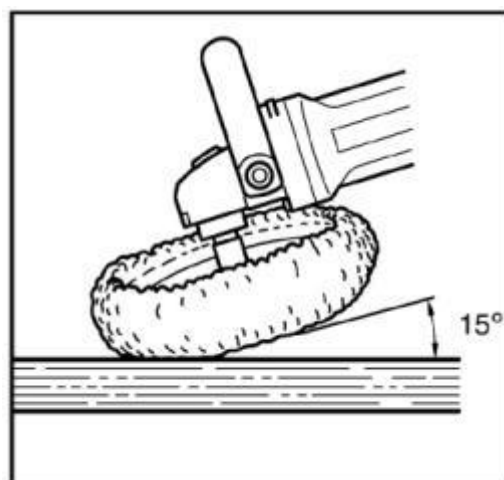
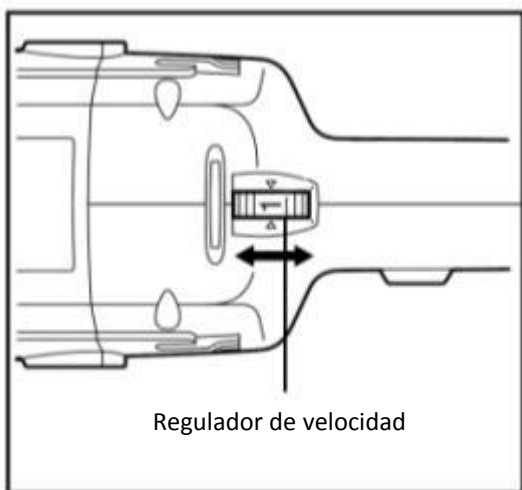


Figura 9

PRECAUCIÓN: Frotar la almohadilla de pulido rápidamente contra la superficie del automóvil puede generar estática en las partes metálicas de la herramienta. Esto puede provocar una breve y leve descarga eléctrica al tocar la superficie metálica de la herramienta, que será más notoria en días con baja humedad. Esto es inofensivo, pero si necesita ayuda, puede contactar con nuestro centro de servicio.

NOTA: Durante la fase de pulido inicial, puede salir despedida pasta de pulido por debajo de la almohadilla de pulido, así que utilice equipo de protección personal adecuado, especialmente gafas de seguridad.

¡ATENCIÓN! ¡No se debe procesar material que contenga amianto!

El lijado de materiales produce grandes cantidades de polvo, perjudicial para las vías respiratorias superiores y, al ser una sustancia inflamable, supone un riesgo de incendio. Al procesar ciertos materiales, como pinturas a base de plomo, ciertos tipos de madera, metales y minerales, el polvo generado puede suponer un riesgo para la salud. El contacto del operador con el polvo o su inhalación puede provocar diversas reacciones alérgicas o enfermedades respiratorias, incluso en personas cercanas al puesto de trabajo. Se ha demostrado que el polvo de ciertos tipos de madera, como el roble o el haya, es cancerígeno, especialmente cuando se combina con conservantes para madera.

MANTENIMIENTO

Esta herramienta eléctrica está diseñada para un funcionamiento a largo plazo con un mantenimiento mínimo. Su correcto funcionamiento depende del cuidado adecuado y la limpieza regular.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o retirar o instalar accesorios. Antes de volver a conectar la herramienta, apriete y suelte el gatillo para asegurarse de que esté apagada.

Limpieza

ADVERTENCIA: Elimine la suciedad y el polvo de todas las rejillas de ventilación con aire seco al menos una vez por semana. Use protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) y protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA al realizar este procedimiento.

ADVERTENCIA: Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar el plástico de estas piezas. Utilice un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre líquido en la herramienta; nunca sumerja ninguna pieza de la herramienta en líquido.

Lubricación

Las herramientas vienen lubricadas de fábrica y listas para usar. Deben lubricarse regularmente cada sesenta días o seis meses, según el uso. (Las herramientas que se utilizan continuamente en producción o aplicaciones de servicio pesado, o las herramientas expuestas al calor, pueden requerir una lubricación más frecuente).

La lubricación sólo debe ser intentada por personal capacitado en reparación de herramientas eléctricas u otros centros de servicio autorizados.

DATOS TÉCNICOS

Tensión/frecuencia de alimentación: 230 V~/50 Hz

Potencia: 1200 W

Velocidad máxima de ralentí – n0: 600-4800/min

Diámetro máximo de la placa: 180 mm

Clase de aislamiento: II

El ruido y la vibración se midieron de acuerdo con la norma EN 60745.

Nivel de presión sonora LpA: 86,00 dB (A)

Desviación LpA: 3,00 dB (A)

Nivel de potencia acústica medido LwA: 97,00 dB (A)

Desviación LwA: 3,00 dB (A)

¡ADVERTENCIA! La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

Los valores de vibración totales se miden de acuerdo con EN 60745.

Modo de funcionamiento - valor de emisión de vibraciones:

Mango delantero - 2,677 m/s²

Mango trasero - 3,107 m/s²,

Incertidumbre de medición k=1,50 m/s²



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 24

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad **que** :

Pulidora de coches de 1200 W y 180 mm, modelo G80294, XD5715

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,

- 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE,

y normas EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

cumple con el certificado de tipo CE

- N.º E8A 091686 0117 Rev.01 del 17 de agosto de 2020,

- N.º M8A 091686 0114 Rev. 01 del 17/08/2020

Emitido por TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNICH, País: Alemania, Número de identificación del organismo notificado: 0123

- 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,

- 2015/863, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas

es conforme con el certificado de tipo CE n.º (3222)111-0482 del 18/09/2023 emitido por Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 París La Defense CEDEX, País: Francia, Número de identificación del organismo notificado: 2681

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/01/2024

Lugar y fecha de emisión



Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G80294
XD5715

Lucidatrice per auto 1200W 180mm
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Lucidatrice per auto 1200W 180mm

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.

Nelle avvertenze di sicurezza riportate di seguito, il termine "elettroutensile" o "apparecchio" si riferisce a un elettroutensile alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o a un elettroutensile alimentato a batteria (senza fili).

Suggerimenti per la sicurezza sul posto di lavoro.

- a) La postazione di lavoro deve essere mantenuta pulita e ben illuminata.
 - Un'illuminazione insufficiente o il disordine sul posto di lavoro possono causare incidenti.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente esplosivo, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
 - Quando si utilizzano utensili elettrici, si creano scintille che possono incendiare sostanze infiammabili.
- c) Tenere i bambini e le persone presenti lontano dalle aree in cui vengono utilizzati utensili elettrici.
 - Le distrazioni durante l'utilizzo dell'utensile elettrico possono causare la perdita del controllo dell'utensile stesso e provocare lesioni personali.

Consigli per la sicurezza elettrica.

- a) Le spine degli elettroutensili devono essere adatte alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare prolunghe con elettroutensili dotati di cavo con conduttore di protezione.
 - Nessuna modifica alle spine e alle prese riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare superfici collegate a terra o a massa, come tubi, termosifoni, radiatori del riscaldamento centralizzato e frigoriferi.
 - Toccare parti messe a terra o collegate a massa aumenta il rischio di scosse elettriche.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.
 - Se l'acqua penetra in un utensile elettrico, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare l'elettroutensile o per scollegare il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
 - I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se l'elettroutensile viene utilizzato all'aperto, i cavi di collegamento devono essere prolungati con prolunghe adatte all'uso esterno.
 - L'utilizzo di una prolunga destinata all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un elettroscopio in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione.

- L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Consigli per la sicurezza personale.

a) Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettroscopio. Non utilizzare un elettroscopio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

- Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.

b) Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.

- Indossare dispositivi di protezione individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni acustiche in condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni. c) Evitare l'avviamento accidentale. Prima di collegare la macchina alla fonte di alimentazione e/o prima di collegare la batteria e prima di sollevarla

o quando si sposta l'utensile, assicurarsi che l'interruttore dell'utensile elettrico sia in posizione di spegnimento.

- Trasportare un elettroscopio tenendo il dito sull'interruttore o collegarlo alla rete elettrica quando l'interruttore è in posizione di accensione può causare incidenti.

d) Rimuovere eventuali chiavi o chiavi inglesi prima di accendere l'elettroscopio.

- Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante di un elettroscopio può provocare lesioni personali.

e) Evitare posizioni scomode quando si lavora con il dispositivo. La postura dell'operatore deve essere stabile ed equilibrata.

- Una corretta posizione di lavoro garantisce un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.

- Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti esterni di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.

- L'uso di aspiratori di polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) Prima di collegare l'elettroscopio all'impianto elettrico, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia impostato sulla posizione "O" - spento.

Istruzioni per il corretto funzionamento e utilizzo degli utensili elettrici.

a) Non sovraccaricare l'elettroscopio. Utilizzare un elettroscopio con potenza nominale adeguata al lavoro da svolgere.

- L'elettroscopio corretto ti consentirà di lavorare meglio e in modo più sicuro con il carico per il quale è stato progettato.

b) Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne.

- Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere acceso o spento tramite un interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o scollegare la batteria dall'elettroscopio prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire parti o riparlo.

- Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) Conservare gli elettrooutensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'elettrooutensile o con le presenti istruzioni di utilizzarlo.
- Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da utenti non addestrati.
- e) Eseguire la manutenzione degli elettrooutensili. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o bloccate, che non vi siano parti rotte e che non vi siano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrooutensile. In caso di danni, far riparare l'elettrooutensile prima dell'uso.
- Molti incidenti sono causati da una manutenzione impropria degli utensili elettrici.
- f) Gli utensili devono essere affilati e puliti.
- Mantenere i bordi affilati degli utensili da taglio riduce la probabilità di inceppamenti e ne facilita la manipolazione.
- g) L'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili da lavoro, ecc. devono essere utilizzati in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.
- L'utilizzo di un elettrooutensile in modi non previsti può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) Pulire regolarmente il dispositivo e verificarne le condizioni tecniche. Prima di utilizzare il dispositivo, verificare che le parti mobili funzionino senza intoppi e non siano bloccate.
- L'utilizzo di dispositivi difettosi può dare origine a situazioni pericolose per la salute.

ATTENZIONE: Quando si trasporta un elettrooutensile, scollegare prima la spina dalla presa elettrica. Utilizzare l'impugnatura dell'utensile o l'impugnatura ausiliaria per il trasporto.

- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione.
- j) In caso di guasto dell'apparecchio, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla presa di corrente. Verificare quindi la causa del guasto e, se necessario, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato.
- Riparare autonomamente l'elettrooutensile può causare danni o situazioni pericolose.
- k) Gli utensili di rettifica utilizzati non devono avere un diametro superiore a quello specificato e devono essere adatti al mandrino della macchina. Prima dell'uso, verificare la velocità consentita degli utensili utilizzati.
- L'uso di utensili di lavoro non progettati per funzionare con uno specifico elettrooutensile crea il rischio di situazioni pericolose.

V. Istruzioni di sicurezza per lucidatrici.

- a) L'elettrooutensile descritto è destinato alla lucidatura, alla levigatura e alla spazzolatura metallica.
- Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche per utilizzare questo apparecchio in sicurezza. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- b) Non è consentito il taglio con mole abrasive, dischi da taglio e la molatura con pietre abrasive.

- Le operazioni per le quali il dispositivo non è stato progettato possono creare pericoli e causare lesioni.
- c) Non utilizzare accessori che non siano specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile per l'uso con le lucidatrici.
- Il fatto che un utensile possa essere montato su un elettroutensile non garantisce un funzionamento sicuro.
- d) Gli utensili utilizzati devono essere dimensionati per velocità pari o superiori alla velocità massima specificata nella sezione "Dati tecnici". Il diametro e lo spessore dell'utensile devono inoltre essere adeguati alle dimensioni del dispositivo e alla protezione installata. Non utilizzare utensili danneggiati meccanicamente.
- L'utilizzo di utensili con parametri tecnici diversi da quelli consentiti per lavorare con l'apparecchio può dare origine a situazioni pericolose (elevata probabilità di rottura dell'utensile).
- L'uso di utensili inappropriati, con diametro maggiore o sporgenti oltre la protezione fa sì che la protezione non fornisca una protezione sufficiente durante il funzionamento, dando luogo a situazioni pericolose.
- Gli utensili danneggiati possono dare origine a situazioni pericolose: i frammenti di un utensile rotto sono pericolosi per l'operatore e per gli astanti.
- e) Le mole, i tamponi, le flange, i dischi abrasivi e gli altri accessori devono adattarsi perfettamente al mandrino dell'utensile elettrico.
- Gli accessori che non si inseriscono correttamente nel mandrino dell'utensile elettrico ruoteranno in modo non uniforme, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.
- f) Non utilizzare utensili di inserimento danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare gli utensili per verificare la presenza di scheggiature, crepe, strappi o usura eccessiva. Verificare sempre l'integrità delle spazzole metalliche, poiché fili allentati o danneggiati possono facilmente rompersi e perforare gli indumenti o la pelle dell'operatore.
- Dopo aver ispezionato e montato l'utensile, posizionarsi all'esterno della zona di esplosione e azionare l'utensile elettrico alla massima velocità per circa un minuto. Un utensile danneggiato solitamente si disintegrerà durante questo test. Prima di eseguire il test, allontanare eventuali astanti, animali domestici o proprietà dalla zona di esplosione.
- g) Quando si utilizza un elettroutensile, adottare misure di sicurezza adeguate per il lavoro da svolgere. Tenere le persone astanti lontano dall'area di lavoro.
- Indossare occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, maschere antipolvere e indumenti protettivi adeguati protegge l'operatore dall'impatto negativo dell'utensile (rumore) e dai residui dei materiali lavorati (polvere, limatura).
- L'operatore deve assicurarsi che gli astanti siano tenuti lontani dalla zona di pericolo, ovvero all'interno del raggio d'azione del dispositivo e dell'area interessata dai frammenti di un utensile rotto. Chiunque si trovi nella zona di pericolo deve indossare dispositivi di protezione individuale (occhiali, maschera antipolvere, cuffie antirumore), proprio come l'operatore.
- h) Prestare particolare attenzione al cavo di alimentazione, che non deve trovarsi nella zona di funzionamento dell'apparecchio.
- Gli utensili utilizzati possono danneggiare o tagliare facilmente il cavo di alimentazione, con conseguente rischio di scosse elettriche.
- i) Ricordarsi di non appoggiare la macchina finché l'utensile di lavoro non si è completamente arrestato.

- Appoggiare l'apparecchio con un utensile rotante può dare origine a situazioni pericolose.
- j) È vietato trasportare l'apparecchio mentre il motore è acceso e l'utensile è in movimento.
- Trasportare la macchina mentre è in funzione può causare il contatto accidentale dell'utensile rotante con il corpo dell'operatore, con gli indumenti protettivi, ecc., con conseguenti lesioni personali e situazioni pericolose.
- k) Le aperture di ventilazione dell'apparecchio devono essere sempre libere da polvere e sporcizia.
- Durante l'uso di un elettro utensile si producono sottili limature metalliche che, se penetrano nell'alloggiamento, possono causare un cortocircuito dei componenti elettrici o una scossa elettrica.
- l) Non lavorare in un ambiente con gas o liquidi esplosivi.
- Le scintille generate durante il funzionamento possono incendiare gas, vapori liquidi o altri materiali infiammabili.
- m) Non utilizzare utensili che richiedono raffreddamento a liquido.
- L'uso di acqua o altri liquidi per il raffreddamento può causare scosse elettriche.
- l) Fenomeno del rinculo:
 - Si tratta di una reazione improvvisa e incontrollata di una macchina a un utensile bloccato o incastrato. Un utensile bloccato o incastrato provoca l'arresto improvviso dell'utensile rotante, provocando una violenta scossa alla macchina.
- Ad esempio, un elettro utensile può impigliarsi in parti sporgenti o indumenti da lavoro, oppure bloccarsi a causa di una pressione eccessiva. Ciò crea una forza sul bordo dell'utensile che agisce in senso contrario alla rotazione dell'utensile, causandone un movimento incontrollato, ad esempio verso il corpo dell'operatore. L'utensile potrebbe danneggiarsi e i detriti in esso contenuti potrebbero creare situazioni pericolose.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio o scorretto del dispositivo e della mancata osservanza delle procedure di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso del dispositivo.
- Metodi per prevenire il fenomeno del rinculo:
 - il dispositivo deve essere tenuto saldamente e saldamente - tramite l'impugnatura e l'impugnatura anteriore, e la posizione delle mani e del corpo deve impedire la formazione di
- il fenomeno del rinculo, o per mitigare questo fenomeno se si verifica,
- tenere le mani lontane dagli utensili di lavoro rotanti,
- l'operatore dell'utensile deve posizionarsi in modo tale che in caso di contraccolpo si trovi fuori dalla zona di portata in cui si muoverà l'apparecchio durante il contraccolpo,
- durante la lavorazione di angoli, bordi taglienti e oggetti simili, il dispositivo deve essere guidato saldamente sul pezzo in lavorazione per evitare che il dispositivo salti, si blocchi accidentalmente o si inceppi, poiché ciò potrebbe causare un fenomeno di contraccolpo,
- È severamente vietato utilizzare dischi da taglio per legno o altri dischi non progettati per questa macchina. L'uso di tali dischi causa spesso contraccolpi, che possono provocare gravi lesioni.

Consigli di sicurezza per la levigatura con carta vetrata.

a) Utilizzare solo dischi abrasivi adatti all'uso su lucidatrici e con parametri conformi a quelli indicati nella sezione "Dati tecnici".

- I dischi di carta che sporgono oltre la piastra di levigatura possono,

Se si blocca o si incastra, potrebbe strapparsi o causare un contraccolpo. Nella scelta della carta vetrata, seguire le raccomandazioni del produttore del materiale abrasivo.

Consigli di sicurezza per la lucidatura.

a) Non lasciare che le parti libere dei tamponi di lucidatura ruotino liberamente. I cordini di fissaggio dei tamponi devono essere nascosti o tagliati di conseguenza.

- Le parti rotanti allentate potrebbero avvolgersi attorno alle dita o ad altre parti sporgenti, provocando un effetto contraccolpo.

VIII. Consigli di sicurezza per lo spazzolamento.

a) Tenere presente che i fili sottili della spazzola vengono espulsi dall'utensile anche durante il normale funzionamento. Non sovraccaricare la spazzola applicando una pressione eccessiva all'utensile.

- I fili lanciati dalla spazzola possono facilmente penetrare negli abiti leggeri e/o nella pelle dell'operatore.

Riparazione.

a) Far riparare l'elettrotroutensile solo da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali.

- In questo modo si garantisce la sicurezza d'uso dell'elettrotroutensile.

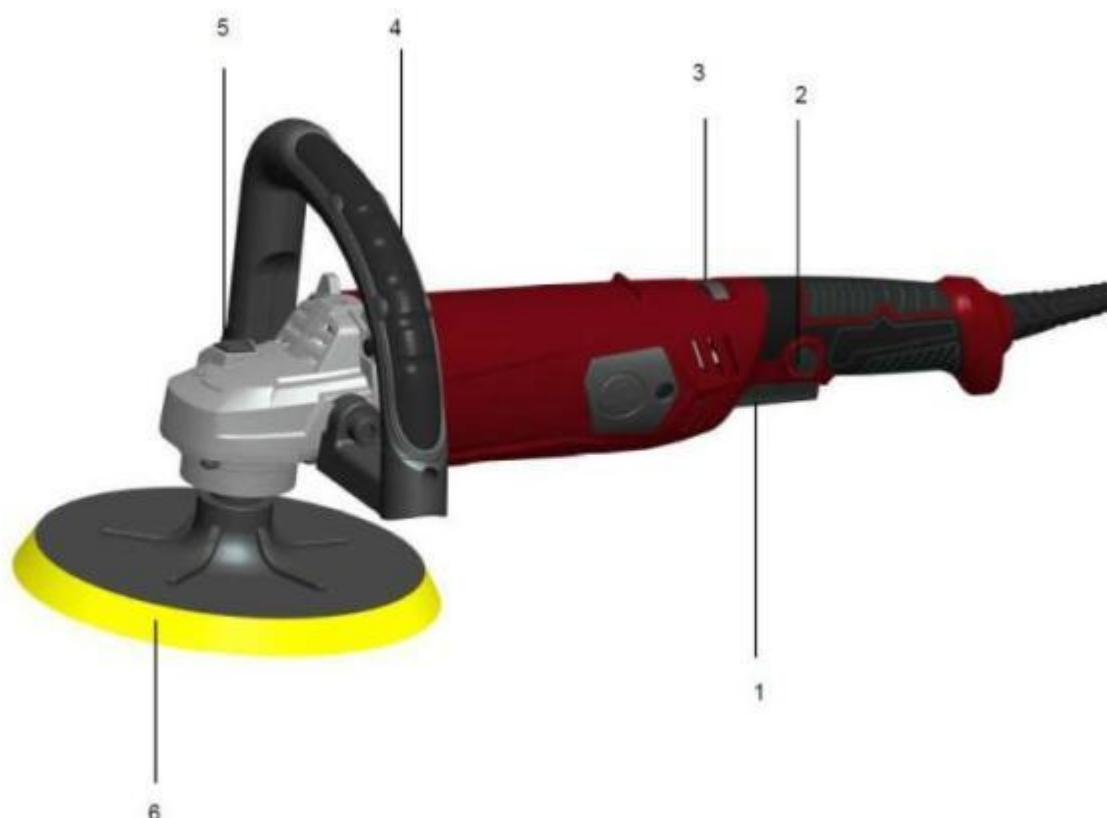
Altre minacce.

Anche se un elettrotroutensile viene utilizzato secondo le istruzioni, sussiste sempre il rischio di pericoli. A seconda della progettazione e della costruzione dell'elettrotroutensile, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- Danni ai polmoni se non si utilizza un'adeguata maschera antipolvere.

- Danni all'udito se non si utilizzano protezioni acustiche adeguate.

- Effetti negativi sulla salute dovuti alle vibrazioni trasmesse al braccio e alla mano se il dispositivo viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato o in modo inappropriato e senza controlli.



- 1. Interruttore on/off
- 2. Pulsante di blocco
- 3. Regolazione della velocità

- 4. Maniglia laterale
- 5. Blocco del mandrino
- 6. Tampone lucidante - lana

PASSAGGI PRELIMINARI

- Aprire la confezione ed estrarre il dispositivo.
- Rimuovere la pellicola protettiva e la protezione per il trasporto, se presente.
- Verificare se l'imballaggio collettivo contiene parti rimovibili e chiavi.
- Verificare che il dispositivo e gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Conservare l'imballaggio fino alla scadenza del periodo di garanzia.

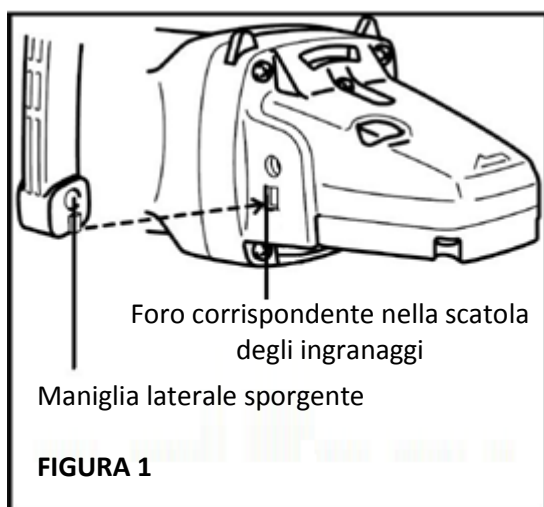
UTILIZZO

Le foto e/o i disegni inclusi in questo manuale hanno lo scopo di familiarizzare con le varie funzioni della lucidatrice. Queste foto e/o disegni potrebbero non rappresentare il modello di lucidatrice effettivamente acquistato. Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, la lucidatrice deve essere scollegata dalla fonte di alimentazione.

Prova di funzionamento degli strumenti

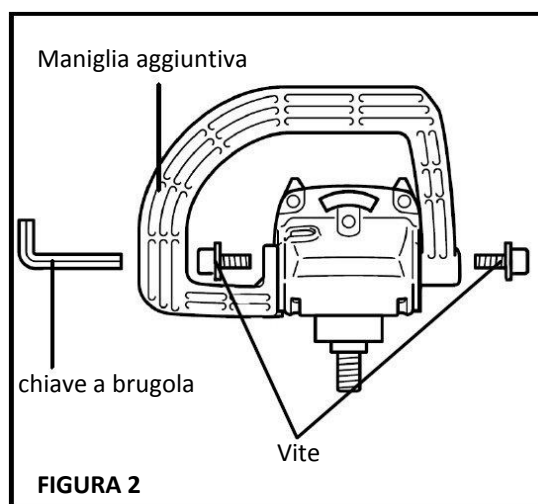
Prima di ogni utilizzo, ispezionare le condizioni tecniche del disco abrasivo e lucidante, nonché le condizioni degli utensili di lavoro utilizzati. Il disco non deve essere incrinato o altrimenti danneggiato. Inoltre, non deve vibrare a nessuna velocità. Un disco danneggiato o usurato deve essere sostituito. Prima di installare gli utensili di lavoro (carta, spazzole metalliche o tamponi di lucidatura), ispezionarne le condizioni tecniche e quindi fissarli saldamente secondo le raccomandazioni fornite più avanti nel manuale di istruzioni. Eventuali fili di tamponi di lucidatura allentati devono essere fissati per evitare movimenti incontrollati o tagliati. Quindi, accendere la lucidatrice alla massima velocità e osservare l'utensile in rotazione per circa un minuto. Se si osservano irregolarità, come vibrazioni eccessive, eccentricità laterale, ecc., l'utensile deve essere sostituito.

INSTALLAZIONE



1. Installazione o rimozione della maniglia laterale

Installare sempre l'impugnatura laterale sulla lucidatrice prima dell'uso. Inserire l'impugnatura laterale nell'apposito foro e fissarla (Fig. 1). Individuare e fissare le 2 viti al corpo macchina utilizzando una chiave a brugola. L'impugnatura laterale può essere montata su entrambi i lati della lucidatrice, a seconda delle esigenze di lavoro (Fig. 2, Fig. 3). Per rimuovere l'impugnatura laterale, invertire la procedura di montaggio.



2. Installazione o rimozione della mola lucidante e lucidatura

La lucidatrice è dotata di una mola lucidante e di un tampone di lana per lucidatura. La mola lucidante è progettata per supportare il tampone di lucidatura. Per prima cosa, rimuovere lo sporco dalla mola lucidante prima di installare il tampone di lana per lucidatura. Quindi, premere il pulsante di "blocco mandrino" per fissare il tampone di lana per lucidatura. Assicurarsi che il tampone di lucidatura sia correttamente e uniformemente teso sulla mola lucidante (Fig. 4).

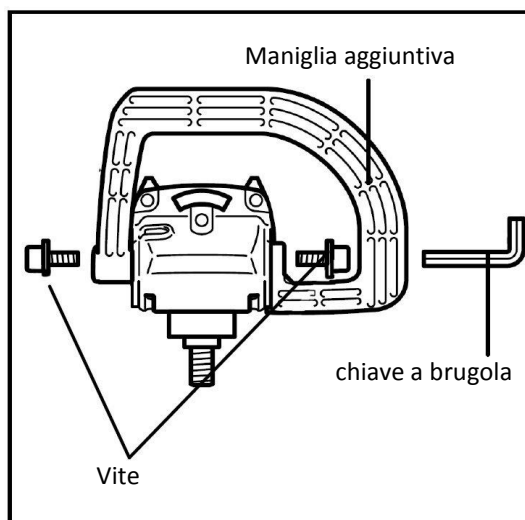


FIGURA 3

Per rimuovere la ruota lucidante e il tampone di lana, invertire la procedura di montaggio.

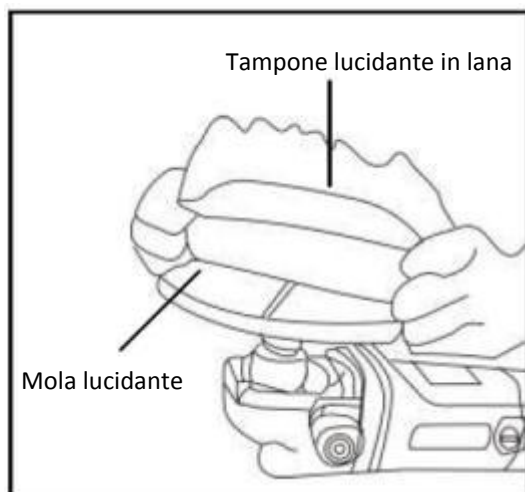


FIGURA 4

3. Sostituzione delle spazzole di carbone

Per mantenere le massime prestazioni del motore dell'utensile elettrico, si consiglia di ispezionare le spazzole di carbone ogni 2-6 mesi. Poiché le spazzole di carbone sono una parte interna dell'utensile elettrico, la manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato. Utilizzare un cacciavite per rimuovere i cappucci del portaspazzole. Rimuovere le spazzole di carbone usurate e sostituirle con una coppia nuova (Fig. 5).

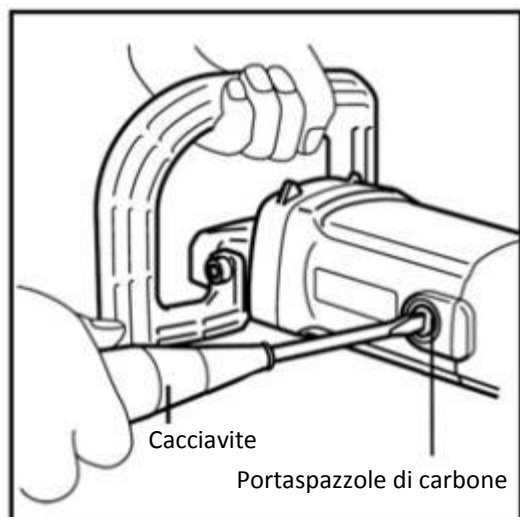




FIGURA 6

UTILIZZO

1. Funzione di blocco del mandrino

Premere il blocco del mandrino per assicurare la rotazione del mandrino durante l'installazione o la rimozione degli accessori (Fig. 6).

2. Funzione di funzionamento continuo

Per prima cosa, premere l'interruttore on/off per accendere la lucidatrice. Quindi, premere il pulsante di blocco per attivare la funzione di funzionamento continuo. Per disattivare la funzione di funzionamento continuo, premere l'interruttore a grilletto on/off per arrestare la lucidatrice (Fig. 7).

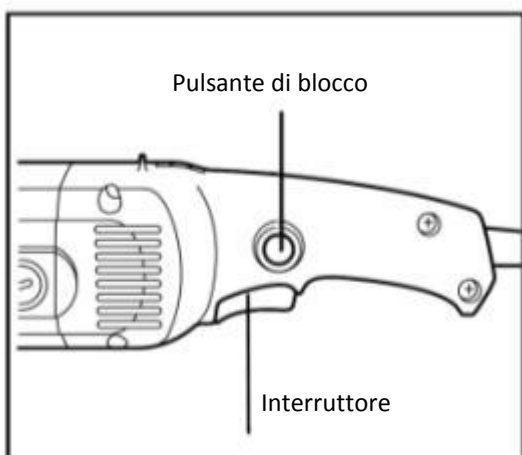


FIGURA 7

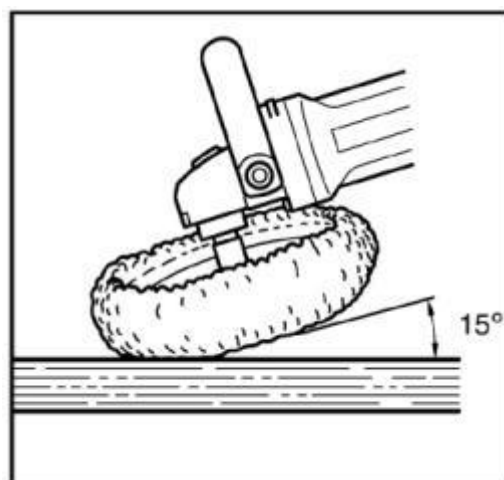
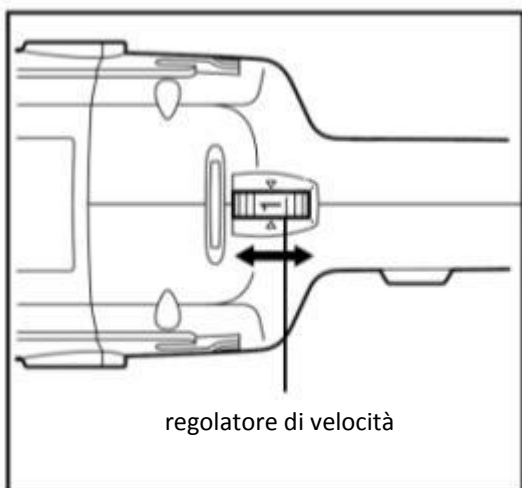


FIGURA 9

ATTENZIONE: Strofinare rapidamente il tampone lucidante contro la superficie dell'auto può creare una carica statica sulle parti metalliche dell'utensile. Ciò può provocare una breve e lieve scossa elettrica quando si tocca la superficie metallica dell'utensile, che sarà più evidente nelle giornate di bassa umidità. Questo è innocuo, ma se hai bisogno di assistenza, puoi contattare il nostro centro assistenza.

NOTA: durante la fase iniziale di lucidatura, la pasta lucidante potrebbe fuoriuscire da sotto il tampone di lucidatura, pertanto utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati, in particolare occhiali di sicurezza.

ATTENZIONE! Il materiale contenente amianto non deve essere lavorato!

I materiali di levigatura producono grandi quantità di polvere, che è dannosa per le vie respiratorie superiori e, in quanto sostanza infiammabile, rappresenta un rischio di incendio. Durante la lavorazione di determinati materiali, come vernici a base di piombo, determinati tipi di legno, metalli e minerali, la polvere generata può rappresentare un pericolo per la salute. Il contatto dell'operatore con la polvere o l'inalazione di polvere può causare diverse reazioni allergiche e/o malattie respiratorie, anche nelle persone vicine alla postazione di lavoro. È stato dimostrato che la polvere di alcuni tipi di legno, come la quercia o il faggio, è cancerogena, in particolare se combinata con conservanti per legno.

MANUTENZIONE

Questo elettroutensile è progettato per un funzionamento a lungo termine con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende dalla corretta cura dell'utensile e dalla pulizia regolare.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'utensile e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimuovere/installare accessori. Prima di ricollegare l'utensile, premere e rilasciare il grilletto per assicurarsi che l'utensile sia spento.

Pulizia

ATTENZIONE: soffiare via polvere e sporco da tutte le prese d'aria con aria secca almeno una volta alla settimana. Indossare protezioni per gli occhi conformi alla norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) e protezioni respiratorie conformi alla norma NIOSH/OSHA/MSHA durante l'esecuzione di questa procedura.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Questi prodotti chimici possono indebolire la plastica utilizzata in queste parti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone neutro. Non lasciare mai che alcun liquido penetri nell'utensile; non immergere mai alcuna parte dell'utensile in liquidi.

Lubrificazione

Gli utensili sono lubrificati in fabbrica e pronti all'uso. Gli utensili devono essere lubrificati regolarmente ogni sessanta giorni o sei mesi, a seconda dell'uso. (Gli utensili utilizzati in modo continuativo in produzione o in applicazioni gravose, o esposti al calore, potrebbero richiedere una lubrificazione più frequente.)

La lubrificazione deve essere eseguita solo da personale qualificato per la riparazione di utensili elettrici o da altri centri di assistenza autorizzati.

DATI TECNICI

Tensione/frequenza di alimentazione: 230V~/50 Hz

Potenza: 1200 W

Regime massimo al minimo – n0: 600-4800/min

Diametro massimo della piastra: 180 mm

Classe di isolamento: II

Il rumore e le vibrazioni sono stati misurati secondo la norma EN 60745.

Livello di pressione sonora LpA: 86,00 dB (A)

Deviazione LpA: 3,00 dB (A)

Livello di potenza sonora misurato LwA: 97,00 dB (A)

Deviazione LwA: 3,00 dB (A)

ATTENZIONE! L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

I valori totali delle vibrazioni sono misurati secondo la norma EN 60745.

Modalità di funzionamento - valore di emissione delle vibrazioni:

Maniglia anteriore - 2,677 m/s²

Maniglia posteriore - 3,107 m/s²,

Incertezza di misura k=1,50m/s²



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità **che** :

Lucidatrice per auto 1200W 180mm, Tipo: G80294, Modello: XD5715

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,

- 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE,

e norme EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

conforme al certificato di tipo CE

- N. E8A 091686 0117 Rev.01 del 17 agosto 2020,

- N. M8A 091686 0114 Rev. 01 del 17/08/2020

rilasciato da TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Paese: Germania, Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0123

- 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,

- 2015/863 del 31 marzo 2015 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze soggette a restrizioni

è conforme al certificato di tipo CE n. (3222)111-0482 del 18/09/2023 rilasciato da Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Paese: Francia, Numero di identificazione dell'organismo notificato: 2681

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/01/2024

Luogo e data di emissione



Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



G80294
XD5715

Autopolijstmachine 1200W 180mm
Vertaling van de originele instructies

NL



Autopolijstmachine 1200W 180mm

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.

In de onderstaande veiligheidswaarschuwingen verwijst de term "elektrisch gereedschap" of "apparaat" naar een elektrisch gereedschap dat op het lichtnet (met snoer) werkt of een elektrisch gereedschap dat op een accu (snoerloos) werkt.

Tips voor veiligheid op de werkplek.

- a) De werkplek moet schoon en goed verlicht zijn.
 - Onvoldoende verlichting of wanorde op de werkplek kunnen ongelukken veroorzaken.
- b) Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving, in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
 - Bij het gebruik van elektrisch gereedschap ontstaan vonken die brandbare stoffen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt van plaatsen waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt.
 - Afleidingen tijdens het bedienen van het elektrische gereedschap kunnen ertoe leiden dat u de controle over het gereedschap verliest, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

Veiligheidstips voor elektriciteit.

- a) Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker nooit op enigerlei wijze. Gebruik geen verlengsnoeren met elektrisch gereedschap waarvan het snoer een aardingsgeleider heeft.
 - Geen aanpassingen aan stekkers en stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, centrale verwarmingsradiatoren en koelkasten.
 - Het aanraken van geaarde onderdelen vergroot het risico op een elektrische schok.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.
 - Als er water in elektrisch gereedschap komt, bestaat er een groter risico op een elektrische schok.
- d) Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
 - Beschadigde of in de knoop geraakte aansluitkabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- e) Indien het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, dienen de aansluitkabels te worden verlengd met verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.
 - Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, wordt het risico op een elektrische schok verminderd.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als beveiliging tegen de netspanning.

- Door gebruik te maken van een aardlekschakelaar wordt het risico op een elektrische schok verminderd.

Tips voor persoonlijke veiligheid.

a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

- Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) Draag beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.

- Het dragen van beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een helm of gehoorbescherming onder geschikte omstandigheden vermindert het risico op letsel. c) Voorkom onbedoeld starten. Voordat u de machine aansluit op de stroombron en/of voordat u de accu aansluit en voordat u de machine optilt.

of het verplaatsen van het gereedschap, zorg ervoor dat de schakelaar van het elektrische gereedschap in de uit-stand staat.

- Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van een elektrisch gereedschap op het lichtnet terwijl de schakelaar in de aan-stand staat, kan ongelukken veroorzaken.

d) Verwijder alle sleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.

- Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van elektrisch gereedschap blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.

e) Vermijd ongemakkelijke houdingen tijdens het werken met het apparaat. De houding van de gebruiker moet stabiel en in evenwicht zijn.

- Een juiste werkhouding zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.

- Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.

g) Indien er voorzieningen aanwezig zijn voor de aansluiting van externe stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.

- Het gebruik van stofafzuigers kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

h) Voordat u het elektrische gereedschap op de elektrische installatie aansluit, moet u ervoor zorgen dat de aan/uit-schakelaar in de stand "O" (uit) staat.

Instructies voor het juist bedienen en gebruiken van elektrisch gereedschap.

a) Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap met het juiste vermogen voor de uit te voeren taak.

- Met het juiste elektrische gereedschap kunt u beter en veiliger werken met de belasting waarvoor het is ontworpen.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan- en uitzet.

- Elk elektrisch gereedschap dat niet met een schakelaar kan worden aan- of uitgezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of koppel de accu los van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, onderdelen vervangt of het gereedschap opbergt.

- Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico op het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

d) Bewaar elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen en laat het niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies.

- Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeschoolde gebruikers.

e) Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat het elektrische gereedschap bij schade repareren voordat u het gebruikt.

- Veel ongelukken worden veroorzaakt door verkeerd onderhoud van elektrisch gereedschap.

f) Gereedschappen moeten scherp en schoon zijn.

- Door snijgereedschappen scherp te houden, wordt de kans op vastlopen verkleind en is het gereedschap gemakkelijker te hanteren.

g) Het elektrische gereedschap, de accessoires, de werkgereedschappen, enz. moeten worden gebruikt in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het soort werk dat moet worden uitgevoerd.

- Als u elektrisch gereedschap gebruikt op een manier waarvoor het niet bedoeld is, kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan.

h) Reinig het apparaat regelmatig en controleer de technische staat ervan. Controleer voor gebruik of bewegende onderdelen soepel werken en niet geblokkeerd zijn.

- Het gebruik van defecte apparaten kan leiden tot gevaarlijke situaties voor de gezondheid.

WAARSCHUWING: Wanneer u een elektrisch gereedschap draagt, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact. Gebruik de handgreep of de extra handgreep van het gereedschap om het te dragen.

- Draag het apparaat niet aan de stroomkabel.

j) Schakel bij een storing het elektrische gereedschap onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer vervolgens de oorzaak van de storing en breng het apparaat indien nodig naar een erkend servicecentrum.

- Als u het elektrische gereedschap zelf repareert, kunnen er schade of gevaarlijke situaties ontstaan.

k) De gebruikte slijpgereedschappen mogen niet groter zijn dan de aangegeven diameter en moeten passen op de spindel van de machine. Controleer voor gebruik het toegestane toerental van de gebruikte gereedschappen.

- Het gebruik van gereedschap dat niet is ontworpen voor gebruik met een specifiek elektrisch gereedschap, brengt het risico op gevaarlijke situaties met zich mee.

V. Veiligheidsinstructies voor polijstmachines.

a) Het beschreven elektrische gereedschap is bedoeld voor polijsten, schuren en draadborstelen.

- Lees alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties om dit apparaat veilig te gebruiken. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

b) Het snijden met slijpschijven, doorslijpschijven en het slijpen met slijpstenen is niet toegestaan.

- Handelingen waarvoor het apparaat niet is ontworpen, kunnen gevaren en verwondingen opleveren.
- c) Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door de gereedschapsfabrikant voor gebruik met polijstmachines.
- Het feit dat een gereedschap op een elektrisch gereedschap kan worden gemonteerd, garandeert niet dat het veilig is om te gebruiken.
- d) Gebruikt gereedschap moet geschikt zijn voor snelheden gelijk aan of hoger dan de maximumsnelheid zoals gespecificeerd in de sectie "Technische gegevens". De diameter en dikte van het gereedschap moeten ook geschikt zijn voor de grootte van het apparaat en de geïnstalleerde afscherming. Mechanisch beschadigd gereedschap mag niet worden gebruikt.
- Het gebruik van gereedschap met andere technische parameters dan die welke voor het werken met het apparaat zijn toegestaan, kan leiden tot gevaarlijke situaties (grote kans op gereedschapsbreuk).
- Het gebruik van ongeschikte gereedschappen, met een grotere diameter of die buiten de beschermkap uitsteken, zorgt ervoor dat de beschermkap tijdens de werking niet voldoende bescherming biedt, hetgeen tot gevaarlijke situaties kan leiden.
- Beschadigd gereedschap kan leiden tot gevaarlijke situaties: fragmenten van gebroken gereedschap vormen een gevaar voor de gebruiker en omstanders.
- e) Slijpschijven, pads, flenzen, schuurschijven en andere accessoires moeten precies in de as van het elektrische gereedschap passen.
- Opzetstukken die niet goed in de spindel van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen overmatig en kunnen leiden tot verlies van controle over het elektrische gereedschap.
- f) Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer het gereedschap vóór elk gebruik op splinters, barsten, scheuren of overmatige slijtage. Controleer altijd de integriteit van draadborstels, aangezien losse of beschadigde draden gemakkelijk kunnen afbreken en de kleding of huid van de gebruiker kunnen doorboren.
- Na inspectie en montage van het gereedschap, plaatst u zich buiten de explosiezone en laat u het elektrische gereedschap ongeveer een minuut op maximale snelheid draaien. Een beschadigd gereedschap zal tijdens deze test meestal uiteenvallen. Verwijder omstanders, huisdieren en eigendommen uit de explosiezone voordat u de test uitvoert.
- g) Neem bij het bedienen van elektrisch gereedschap de juiste veiligheidsmaatregelen voor de uit te voeren taak. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.
- Het dragen van een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en geschikte beschermende kleding beschermt de gebruiker tegen de negatieve invloeden van het gereedschap (lawaaï) en de resten van het verwerkte materiaal (stof, vijlsel).
- De bediener moet ervoor zorgen dat omstanders uit de gevarenzone blijven, d.w.z. binnen het werkbereik van het apparaat en het gebied waar scherven van een gebroken gereedschap zich bevinden. Iedereen die zich in de gevarenzone bevindt, moet net als de bediener beschermende uitrusting dragen (een veiligheidsbril, een stofmasker, oorkappen).
- h) Let vooral op het netsnoer. Dit mag zich niet in de werkingszone van het apparaat bevinden.
- De gebruikte gereedschappen kunnen het netsnoer gemakkelijk beschadigen of doorsnijden, wat een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
- i) Vergeet niet de machine niet neer te leggen voordat het werktuig volledig tot stilstand is gekomen.

- Het neerleggen van het apparaat met behulp van een draaiend gereedschap kan tot gevaarlijke situaties leiden.

j) Het is verboden het apparaat te dragen terwijl de motor draait en het gereedschap in beweging is.

- Als u de machine draagt terwijl deze draait, kan het draaiende gereedschap onbedoeld in contact komen met het lichaam van de gebruiker, beschermende kleding, enz., wat kan leiden tot persoonlijk letsel en gevaarlijke situaties.

k) De ventilatieopeningen van het apparaat moeten altijd vrij zijn van stof en vuil.

- Bij het gebruik van elektrisch gereedschap komen er fijne metaalvijsels vrij. Als deze in de behuizing terechtkomen, kunnen ze kortsluiting van elektrische componenten of een elektrische schok veroorzaken.

l) Werk niet in een omgeving met explosieve gasen of vloeistoffen.

- Vonken die tijdens het gebruik ontstaan, kunnen gasen, vloeistofdampen of andere brandbare materialen doen ontbranden.

m) Gebruik geen gereedschap dat vloeistofkoeling nodig heeft.

- Het gebruik van water of andere vloeistoffen om te koelen kan een elektrische schok veroorzaken.

l) Terugslagfenomeen:

- Dit is een plotselinge, ongecontroleerde reactie van een machine op een geblokkeerd of vastgelopen gereedschap. Een geblokkeerd of vastgelopen gereedschap zorgt ervoor dat het draaiende gereedschap plotseling stopt, waardoor de machine heftig schokt.

Een elektrisch gereedschap kan bijvoorbeeld vastlopen aan uitstekende delen of werkkleding, of vastlopen door overmatige druk. Dit creëert een kracht op de rand van het gereedschap die de rotatie tegenwerkt, waardoor het gereedschap ongecontroleerd beweegt, bijvoorbeeld richting het lichaam van de gebruiker. Het gereedschap kan beschadigd raken en het vuil kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

- Terugslag is het gevolg van oneigenlijk of onjuist gebruik van het apparaat en het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften die in de gebruiksaanwijzing van het apparaat staan vermeld.

- Methoden om het terugslagfenomeen te voorkomen:

- het apparaat moet stevig en veilig worden vastgehouden - bij de handgreep en de voorste handgreep, en de positie van de handen en het lichaam moet de vorming van

- het terugslagfenomeen, of om dit fenomeen te verzachten als het zich voordoet,

- houd uw handen uit de buurt van draaiende gereedschappen,

- de gereedschapsbediener moet zich zodanig positioneren dat hij zich bij een terugslag buiten het bereik bevindt waarin het apparaat zich tijdens de terugslag zal bewegen,

- bij het bewerken van hoeken, scherpe randen en dergelijke moet het apparaat stevig over het werkstuk worden geleid om te voorkomen dat het apparaat springt, per ongeluk blokkeert of vastloopt, omdat dit een terugslagverschijnsel kan veroorzaken,

- Het is ten strengste verboden om houtlijpschijven of andere schijven te gebruiken die niet voor deze machine zijn ontworpen. Het gebruik van dergelijke schijven veroorzaakt vaak terugslag, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Veiligheidstips voor het schuren met schuurpapier.

a) Gebruik uitsluitend schuurpapier dat geschikt is voor gebruik in polijstmachines en waarvan de parameters overeenkomen met de parameters die vermeld staan in het hoofdstuk "Technische gegevens".

- Papieren schijven die buiten de schuurplaat uitsteken, kunnen

Als het vastloopt of vastloopt, kan het scheuren of een terugslag veroorzaken. Volg bij het kiezen van schuurpapier de aanbevelingen van de fabrikant van het schuurmateriaal.

Veiligheidstips voor het polijsten.

a) Laat losse onderdelen van polijstpads niet vrij ronddraaien. Bevestigingskoorden van de pads moeten worden weggestopt of indien nodig worden ingekort.

- Losse draaiende onderdelen kunnen zich om vingers of andere uitstekende delen wikkelen, waardoor een terugslageffect ontstaat.

VIII. Veiligheidstips voor het tandenpoetsen.

a) Houd er rekening mee dat er zelfs tijdens normaal gebruik fijne borsteldraden uit het gereedschap worden geworpen. Overbelast de borstel niet door overmatige druk op het gereedschap uit te oefenen.

- Draden die door de borstel worden weggeslingerd, kunnen gemakkelijk door dunne kleding en/of de huid van de gebruiker heen dringen.

Reparatie.

a) Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend repareren door een gekwalificeerde reparateur en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

- Zo blijft het elektrische gereedschap veilig in gebruik.

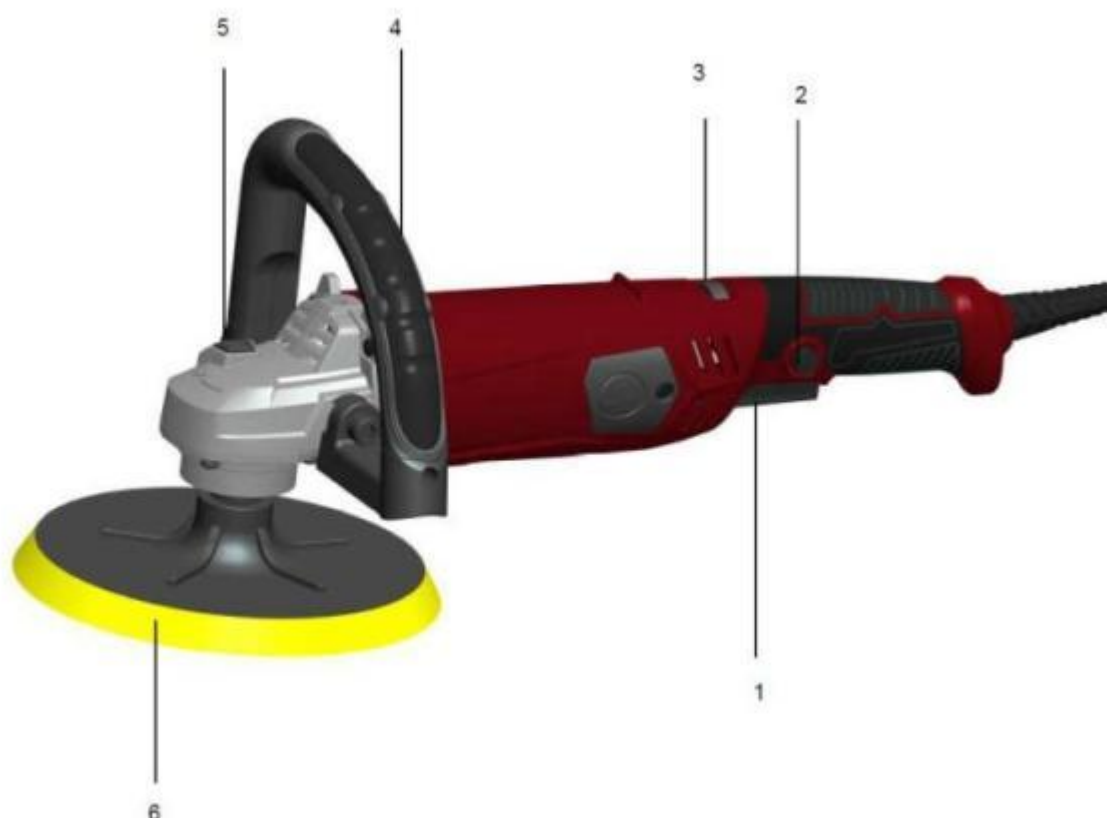
Andere bedreigingen.

Zelfs als elektrisch gereedschap volgens de instructies wordt gebruikt, bestaat er altijd een risico op gevaren. Afhankelijk van het ontwerp en de constructie van het elektrische gereedschap kunnen de volgende gevaren optreden:

- Schade aan de longen indien geen geschikt stofmasker wordt gedragen.

- Gehoorschade indien geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.

- Negatieve gezondheidseffecten door trillingen van armen en handen indien het apparaat langdurig, op een onjuiste manier en zonder controle wordt gebruikt.



1. Aan/uit-schakelaar

2. Vergrendelknop

3. Snelheidsregeling

4. Zijhandgreep

5. Spindelvergrendeling

6. Polijstpad - wol

VOORLOPIGE STAPPEN

- Open de verpakking en haal het apparaat eruit.
- Verwijder de beschermfolie en eventueel de transportbeveiliging.
- Controleer of de verzamelverpakking verwijderbare onderdelen en sleutels bevat.
- Controleer of het apparaat en de accessoires niet beschadigd zijn geraakt tijdens het transport.
- Bewaar de verpakking tot de garantieperiode is verstreken.

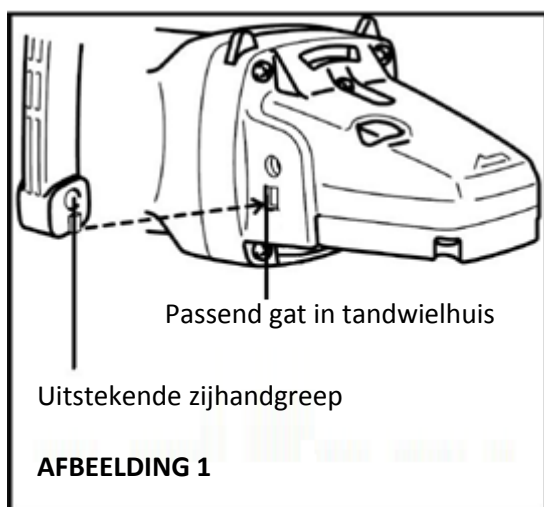
GEBRUIK

De foto's en/of tekeningen in deze handleiding zijn bedoeld om u vertrouwd te maken met de verschillende functies van uw polijstmachine. Deze foto's en/of tekeningen komen mogelijk niet overeen met het daadwerkelijke model polijstmachine dat u hebt gekocht. Voordat u onderhoud uitvoert, moet de polijstmachine worden losgekoppeld van de stroombron.

Proefdraaien van gereedschappen

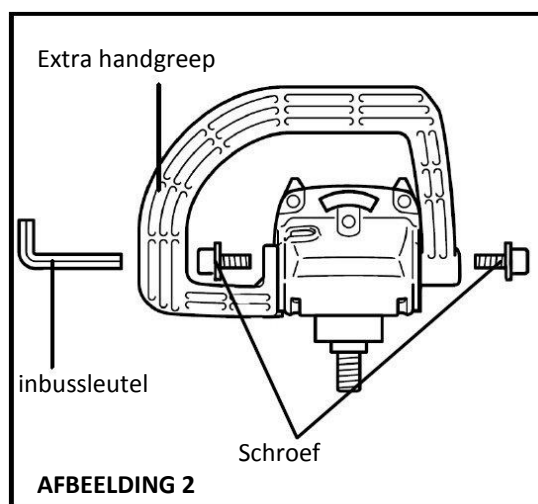
Controleer voor elk gebruik de technische staat van de schuur- en polijstschijs, evenals de staat van het gebruikte gereedschap. De schijs mag niet gebarsten of anderszins beschadigd zijn. Hij mag ook niet trillen, ongeacht de snelheid. Een beschadigde of versleten schijs moet worden vervangen. Controleer vóór het installeren van gereedschap (papier, staalborstels of polijstpads) de technische staat ervan en bevestig ze vervolgens stevig volgens de aanbevelingen verderop in de gebruiksaanwijzing. Losse snaren van polijstpads (indien aanwezig) moeten worden vastgezet tegen ongecontroleerde beweging of moeten worden afgesneden. Zet de polijstmachine vervolgens aan op de hoogste snelheid en observeer het draaiende gereedschap gedurende ongeveer een minuut. Als er onregelmatigheden worden waargenomen, zoals overmatige trillingen, zijdelingse slingering, enz., moet het gereedschap worden vervangen.

INSTALLATIE



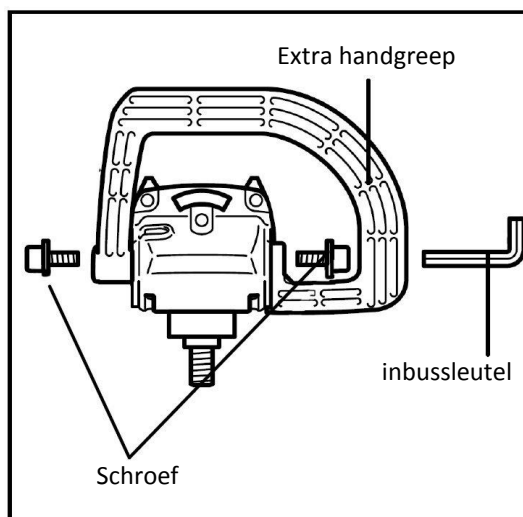
1. De zijhandgreep monteren of demonteren

Monteer altijd de zijhandgreep op de polijstmachine vóór gebruik. Plaats de zijhandgreep in het daarvoor bestemde gat en draai deze vast (afb. 1). Zoek de twee schroeven op de machinebehuizing en draai ze vast met een inbussleutel. De zijhandgreep kan aan beide zijden van de polijstmachine worden gemonteerd, afhankelijk van uw werkvereisten (afb. 2, afb. 3). Om de zijhandgreep te verwijderen, voert u de montageprocedure in omgekeerde volgorde uit.



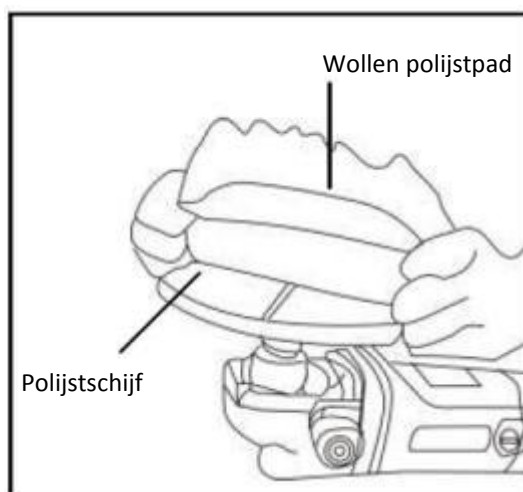
2. Polijstwiels monteren of verwijderen en polijsten

Uw polijstmachine wordt geleverd met één polijstschijs en één wollen polijstpad. De polijstschijs is ontworpen om de polijstpad te ondersteunen. Verwijder eerst al het vuil van de polijstschijs voordat u de wollen polijstpad plaatst. Druk vervolgens op de knop "spindelvergrendeling" om de wollen polijstpad te bevestigen. Zorg ervoor dat de polijstpad goed en gelijkmatig op de polijstschijs is gespannen (fig. 4).



AFBEELDING 3

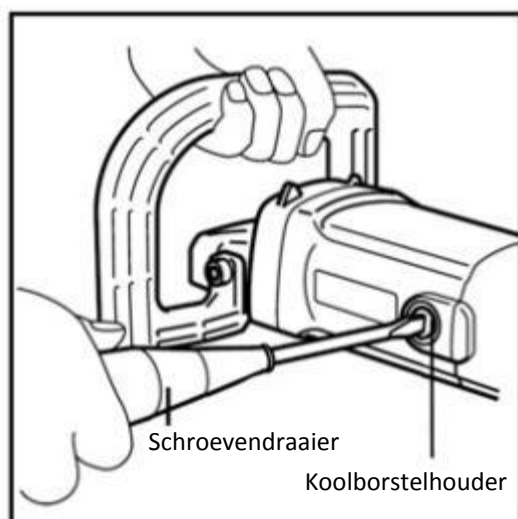
Om het polijstwiel en de wollen pad te verwijderen, voert u de montageprocedure in omgekeerde volgorde uit.

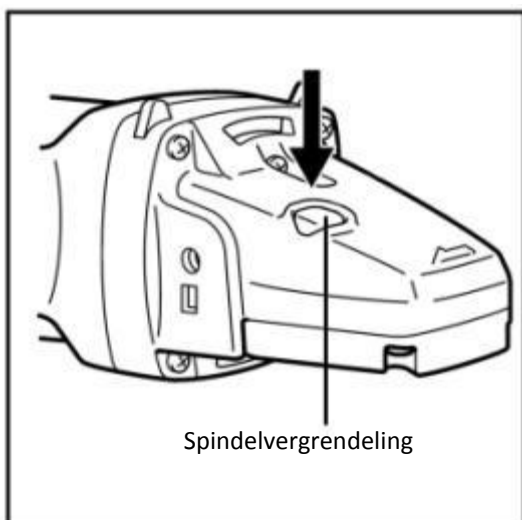


AFBEELDING 4

3. Koolborstels vervangen

Om de motorprestaties van uw elektrische gereedschap optimaal te houden, adviseren wij u de koolborstels elke 2-6 maanden te controleren. Omdat koolborstels een intern onderdeel van het elektrische gereedschap zijn, moet onderhoud worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Gebruik een schroevendraaier om de kappen van de borstelhouders te verwijderen. Verwijder de versleten koolborstels en vervang ze door een nieuw paar (afb. 5).





AFBEELDING 6

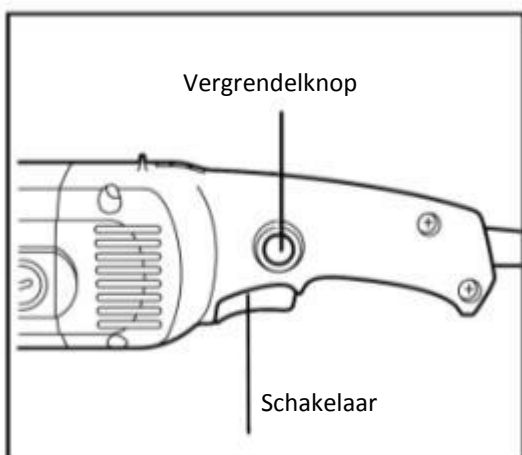
GEBRUIK

1. Spindelvergrendelingsfunctie

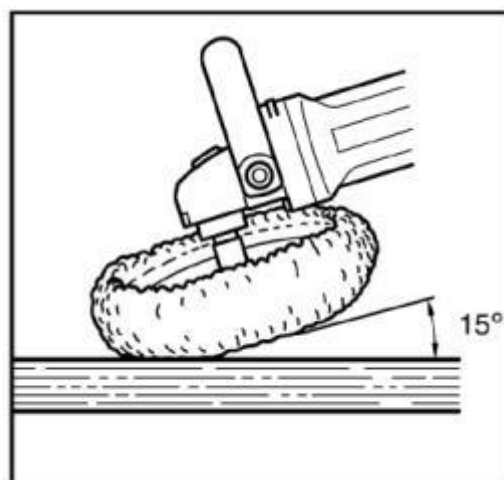
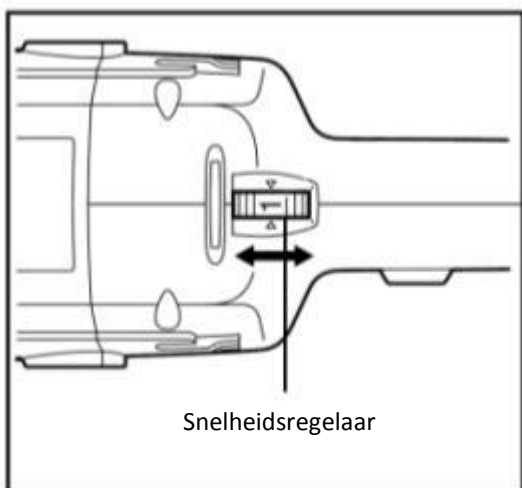
Druk op de spilvergrendeling om de spilrotatie te beveiligen wanneer u accessoires installeert of verwijdt (afb. 6).

2. Continue werkingsfunctie

Druk eerst op de aan/uit-schakelaar om de polijstmachine in te schakelen. Druk vervolgens op de vergrendelingsknop om de continuwerking te activeren. Om de continuwerking te deactiveren, drukt u op de aan/uit-schakelaar om de polijstmachine te stoppen (afb. 7).



AFBEELDING 7



AFBEELDING 9

LET OP: Als u de polijstpad snel over het oppervlak van de auto wrijft, kan er een statische lading ontstaan op de metalen onderdelen van het gereedschap. Dit kan een zeer korte, lichte elektrische schok veroorzaken wanneer u het metalen oppervlak van het gereedschap aanraakt, en is het meest merkbaar op dagen met een lage luchtvochtigheid. Dit is ongevaarlijk, maar als u hulp nodig heeft, kunt u contact opnemen met ons servicecentrum.

LET OP: Tijdens de eerste polijstfase kan er polijstpasta onder de polijstpad vandaan komen. Draag daarom geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, met name een veiligheidsbril.

LET OP! Asbestmateriaal mag niet verwerkt worden!

Bij het schuren van materialen komt veel stof vrij, wat schadelijk is voor de bovenste luchtwegen en als ontvlambare stof brandgevaarlijk is. Bij het bewerken van bepaalde materialen, zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten, metalen en mineralen, kan het vrijkomende stof een gezondheidsrisico vormen. Contact van de gebruiker met stof of inademing van stof kan diverse allergische reacties en/of luchtwegaandoeningen veroorzaken, ook bij mensen in de buurt van de werkplek. Stof van bepaalde houtsoorten, zoals eiken- of beukenhout, is kankerverwekkend gebleken, vooral in combinatie met houtbeschermingsmiddelen.

ONDERHOUD

Dit elektrische gereedschap is ontworpen voor langdurig gebruik met minimaal onderhoud. Voor een goede werking is goed onderhoud en regelmatige reiniging van het gereedschap essentieel.

WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, schakelt u het gereedschap uit en koppelt u het los van de stroombron voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Voordat u het gereedschap weer aansluit, dient u de trekker in te drukken en los te laten om er zeker van te zijn dat het gereedschap is uitgeschakeld.

Schoonmaak

WAARSCHUWING: Blaas minstens één keer per week vuil en stof uit alle ventilatieopeningen met droge lucht. Draag geschikte ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) oogbescherming en geschikte NIOSH/OSHA/MSHA ademhalingsbescherming bij het uitvoeren van deze procedure.

WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve chemicaliën om de niet-metalen onderdelen van het gereedschap te reinigen. Deze chemicaliën kunnen het plastic van deze onderdelen verzwakken. Gebruik een doek die alleen is bevochtigd met water en milde zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap onder in vloeistof.

Smering

Gereedschap is fabrieksmatig gesmeerd en klaar voor gebruik. Gereedschap moet, afhankelijk van het gebruik, regelmatig worden gesmeerd, om de zestig dagen tot zes maanden. (Gereedschap dat continu wordt gebruikt in productie of zware toepassingen, of gereedschap dat wordt blootgesteld aan hitte, kan vaker gesmeerd moeten worden.)

Smering mag alleen worden uitgevoerd door getraind personeel voor de reparatie van elektrisch gereedschap of door andere erkende servicecentra.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning/frequentie: 230V~/50 Hz

Vermogen: 1200 W

Maximaal stationair toerental – n0: 600-4800/min

Maximale plaatdiameter: 180 mm

Isolatieklasse: II

Geluid en trillingen werden gemeten volgens EN 60745.

Geluidsdrukniveau LpA: 86,00 dB (A)

Afwijking LpA: 3,00 dB (A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LwA: 97,00 dB (A)

Afwijking LwA: 3,00 dB (A)

WAARSCHUWING! Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

De totale trillingswaarden worden gemeten volgens EN 60745.

Bedrijfsmodus - trillingsemissiewaarde:

Voorste handgreep - 2,677 m/s²

Achterste handgreep - 3,107 m/s²,

Meetonzekerheid k=1,50 m/s²



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** :

Autopolijstmachine 1200W 180mm, Type: G80294, Model: XD5715

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,

- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG,

en normen EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

voldoet aan het EG-typecertificaat

- Nr. E8A 091686 0117 Rev.01 van 17 augustus 2020,

- Nr. M8A 091686 0114 Rev. 01 van 17/08/2020

uitgegeven door TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Land: Duitsland, Aangemelde instantie identificatienummer: 0123

- Richtlijn 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,

- 2015/863 van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de lijst van beperkte stoffen

is in overeenstemming met het EG-typecertificaat nr. (3222)111-0482 van 18/09/2023 uitgegeven door Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Parijs La Defense CEDEX, Land: Frankrijk,

Aangemelde instantie identificatienummer: 2681

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/01/2024

Plaats en datum van uitgifte



Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G80294
XD5715

Στιλβωτικό αυτοκινήτου 1200W 180mm
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Στιλβωτικό αυτοκινήτου 1200W 180mm

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

Στις παρακάτω προειδοποιήσεις ασφαλείας, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» ή «συσκευή» αναφέρεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με καλώδιο ή σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

Συμβουλές για την ασφάλεια στον χώρο εργασίας.

α) Ο χώρος εργασίας θα πρέπει να διατηρείται καθαρός και καλά φωτισμένος.

- Ο ανεπαρκής φωτισμός ή η ακαταστασία στον χώρο εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

β) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτικό περιβάλλον, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

- Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, δημιουργούνται σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν εύφλεκες ουσίες.

γ) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από περιοχές όπου χρησιμοποιούνται ηλεκτρικά εργαλεία.

- Οι περισπασμοί κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσουν τραυματισμό.

Συμβουλές ηλεκτρικής ασφαλείας.

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν καλώδιο με προστατευτικό αγωγό γείωσης.

- Η μη τροποποίηση των βυσμάτων και των πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, καλοριφέρ κεντρικής θέρμανσης και ψυγεία.

- Η επαφή με γειωμένα μέρη αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.

- Εάν εισέλθει νερό σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου τροφοδοσίας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.

- Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, τα καλώδια σύνδεσης θα πρέπει να επιμηκυνθούν με καλώδια επέκτασης που προορίζονται για εξωτερική χρήση.

- Η χρήση καλωδίου επέκτασης που προορίζεται για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας.

- Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Συμβουλές προσωπικής ασφάλειας.

α) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.

- Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

β) Να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.

- Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος ή ωτοασπίδες υπό κατάλληλες συνθήκες μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού. γ) Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή τροφοδοσίας ή/και πριν από τη σύνδεση της μπαταρίας και πριν από την ανύψωση

ή μετακινώντας το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του ηλεκτρικού εργαλείου βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.

- Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεσή του στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

δ) Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ή κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

- Ένα κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ε) Αποφύγετε τις άβολες στάσεις κατά την εργασία με τη συσκευή. Η στάση του χειριστή πρέπει να είναι σταθερή και ισορροπημένη.

- Η σωστή θέση εργασίας εξασφαλίζει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

στ) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.

- Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εξωτερικών εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.

- Η χρήση συλλεκτών σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

η) Πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην ηλεκτρική εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης on/off βρίσκεται στη θέση «Ο» – απενεργοποιημένος.

Οδηγίες για τη σωστή λειτουργία και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων.

α) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο με την κατάλληλη ονομαστική ισχύ για την εργασία που εκτελείται.

- Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα σας επιτρέψει να εργάζεστε καλύτερα και με ασφάλεια στο φορτίο για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί.

- Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί με διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος ή/και αποσυνδέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαταστήσετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο.

- Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται.

- Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση.

- Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ακατάλληλη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) Τα εργαλεία πρέπει να είναι κοφτερά και καθαρά.

- Η διατήρηση αιχμηρών άκρων στα εργαλεία κοπής μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής και διευκολύνει τον χειρισμό.

ζ) Το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κ.λπ. πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί.

- Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με τρόπους για τους οποίους δεν προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

η) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και ελέγχετε την τεχνική της κατάσταση. Πριν από τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν ομαλά και δεν είναι μπλοκαρισμένα.

- Η χρήση ελαττωματικών συσκευών μπορεί να οδηγήσει σε καταστάσεις επικίνδυνες για την υγεία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν μεταφέρετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε πρώτα το φις από την πρίζα. Χρησιμοποιήστε τη λαβή του εργαλείου ή τη βοηθητική λαβή για τη μεταφορά.

- Μην μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο τροφοδοσίας.

ι) Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Στη συνέχεια, ελέγξτε την αιτία της βλάβης και, εάν είναι απαραίτητο, μεταφέρετε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- Η επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνοι σας μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή επικίνδυνες καταστάσεις.

κ) Τα εργαλεία λείανσης που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να έχουν μεγαλύτερη διάμετρο από την καθορισμένη και πρέπει να ταιριάζουν στον άξονα του μηχανήματος. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την επιτρεπόμενη ταχύτητα των εργαλείων που χρησιμοποιούνται.

- Η χρήση εργαλείων εργασίας που δεν έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν με ένα συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί τον κίνδυνο επικίνδυνων καταστάσεων.

V. Οδηγίες ασφαλείας για στίλβωτές.

α) Το περιγραφόμενο ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για στίλβωση, τρίψιμο και βούρτσισμα με συρματόβουρτσα.

- Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές για να χειριστείτε αυτήν τη συσκευή με ασφάλεια. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

β) Δεν επιτρέπεται η κοπή με τροχούς λείανσης, δίσκους κοπής και η λείανση με πέτρες λείανσης.

- Οι λειτουργίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί η συσκευή ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

γ) Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου για χρήση με στιλβωτές.

- Το γεγονός ότι ένα εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο δεν εγγυάται ασφαλή λειτουργία.

δ) Τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται θα πρέπει να έχουν ονομαστική ταχύτητα ίση ή μεγαλύτερη από τη μέγιστη ταχύτητα που καθορίζεται στην ενότητα «Τεχνικά Δεδομένα». Η διάμετρος και το πάχος του εργαλείου θα πρέπει επίσης να είναι κατάλληλα για το μέγεθος της συσκευής και του εγκατεστημένου προφυλακτήρα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εργαλεία που έχουν υποστεί μηχανική ζημιά.

- Η χρήση εργαλείων με τεχνικές παραμέτρους διαφορετικές από αυτές που επιτρέπονται για την εργασία με τη συσκευή μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις (υψηλή πιθανότητα θραύσης του εργαλείου).

- Η χρήση ακατάλληλων εργαλείων, με μεγαλύτερη διάμετρο ή που προεξέχουν πέρα από τον προφυλακτήρα, σημαίνει ότι ο προφυλακτήρας δεν παρέχει επαρκή προστασία κατά τη λειτουργία, οδηγώντας σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- Τα κατεστραμμένα εργαλεία μπορούν να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις - τα θραύσματα ενός σπασμένου εργαλείου είναι επικίνδυνα για τον χειριστή και τους παρευρισκόμενους.

ε) Οι τροχοί λείανσης, τα μαξιλαράκια, οι φλάντζες, οι δίσκοι λείανσης και άλλα αξεσουάρ πρέπει να εφαρμόζουν ακριβώς στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Τα εξαρτήματα που δεν εφαρμόζουν σωστά στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου θα περιστρέφονται ανομοιόμορφα, θα δονούνται υπερβολικά και ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

στ) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα εργαλεία εισαγωγής. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε τα εργαλεία για σπασίματα, ρωγμές, σχισίματα ή υπερβολική φθορά. Ελέγχετε πάντα την ακεραιότητα των συρμάτων βουρτσών, καθώς τα χαλαρά ή κατεστραμμένα σύρματα μπορούν εύκολα να σπάσουν και να τρυπήσουν τα ρούχα ή το δέρμα του χειριστή.

- Αφού ελέγξετε και τοποθετήσετε το εργαλείο, τοποθετηθείτε εκτός της ζώνης έκρηξης και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα για περίπου ένα λεπτό. Ένα κατεστραμμένο εργαλείο συνήθως αποσυντίθεται κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής. Πριν από τη διεξαγωγή της δοκιμής, απομακρύνετε τους παρευρισκόμενους, τα κατοικίδια ζώα ή αντικείμενα από τη ζώνη έκρηξης.

ζ) Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, να λαμβάνετε τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας για την εργασία που εκτελείται. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή λειτουργίας.

- Η χρήση γυαλιών ασφαλείας, ωτοασπίδων, μάσκας σκόνης και κατάλληλης προστατευτικής ενδυμασίας προστατεύει τον χειριστή από τις αρνητικές επιπτώσεις του εργαλείου (θόρυβος) και τα υπολείμματα των επεξεργασμένων υλικών (σκόνη, ρινίσματα).

- Ο χειριστής θα πρέπει να διασφαλίζει ότι οι παρευρισκόμενοι βρίσκονται μακριά από την επικίνδυνη ζώνη, δηλαδή εντός της εμβέλειας λειτουργίας της συσκευής και της περιοχής που έχει πληγεί από θραύσματα σπασμένου εργαλείου. Όποιος βρίσκεται στην επικίνδυνη ζώνη θα πρέπει να φοράει προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά, μάσκα σκόνης, ωτοασπίδες), όπως ακριβώς και ο χειριστής.

η) Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας, το οποίο δεν πρέπει να βρίσκεται στην περιοχή λειτουργίας της συσκευής.

- Τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται μπορούν εύκολα να προκαλέσουν ζημιά ή να κόψουν το καλώδιο ρεύματος, κάτι που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ι) Θυμηθείτε να μην αφήσετε κάτω το μηχάνημα μέχρι να σταματήσει εντελώς το εργαλείο εργασίας.

- Η απόθεση της συσκευής με περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

ι) Απαγορεύεται η μεταφορά της συσκευής ενώ ο κινητήρας της λειτουργεί και το εργαλείο βρίσκεται σε κίνηση.

- Η μεταφορά του μηχανήματος ενώ λειτουργεί μπορεί να προκαλέσει τυχαία επαφή του περιστρεφόμενου εργαλείου με το σώμα, τα προστατευτικά ρούχα κ.λπ. του χειριστή, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και επικίνδυνες καταστάσεις.

κ) Τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής πρέπει πάντα να είναι απαλλαγμένα από σκόνη και βρωμιά.

- Κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου, παράγονται λεπτά μεταλλικά ρινίσματα τα οποία, εάν εισέλθουν στο εσωτερικό του περιβλήματος, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα ηλεκτρικών εξαρτημάτων ή ηλεκτροπληξία.

λ) Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με εκρηκτικά αέρια ή υγρά.

- Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία ενδέχεται να αναφλέξουν αέρια, υγρούς ατμούς ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

μ) Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που απαιτούν υγρή ψύξη.

- Η χρήση νερού ή άλλων υγρών για ψύξη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ι) Φαινόμενο ανάκρουσης:

- Πρόκειται για μια ξαφνική, ανεξέλεγκτη αντίδραση ενός μηχανήματος σε ένα μπλοκαρισμένο ή κολλημένο εργαλείο εργασίας. Ένα μπλοκαρισμένο ή κολλημένο εργαλείο προκαλεί την απότομη διακοπή της περιστροφής του εργαλείου, με αποτέλεσμα το μηχανήμα να τσαντάζεται βίαια.

Για παράδειγμα, ένα ηλεκτρικό εργαλείο πιάνεται σε προεξέχοντα μέρη ή σε ρούχα εργασίας ή σφηνώνεται λόγω υπερβολικής πίεσης. Αυτό δημιουργεί μια δύναμη στην άκρη του εργαλείου που δρα αντίθετα προς την περιστροφή του εργαλείου, προκαλώντας ανεξέλεγκτη κίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου, για παράδειγμα, προς το σώμα του χειριστή. Το εργαλείο μπορεί να υποστεί ζημιά και τα συντρίμια του μπορεί να δημιουργήσουν επικίνδυνες καταστάσεις.

- Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης της συσκευής και μη τήρησης των διαδικασιών ασφαλείας που περιέχονται στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής.

- Μέθοδοι για την πρόληψη του φαινομένου της ανάκρουσης:

- η συσκευή πρέπει να συγκρατείται σταθερά και με ασφάλεια - από τη λαβή και την μπροστινή λαβή, και η θέση των χεριών και του σώματος πρέπει να αποτρέπει τον σχηματισμό

το φαινόμενο της ανάκρουσης ή για τον μετριασμό αυτού του φαινομένου εάν συμβεί,

- κρατήστε τα χέρια σας μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας,

- ο χειριστής του εργαλείου θα πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε σε περίπτωση κλωστήματος, να βρίσκεται εκτός της ζώνης εμβέλειας στην οποία θα κινείται η συσκευή κατά το κλώτσημα,

- κατά την επεξεργασία γωνιών, αιχμηρών άκρων και παρόμοιων αντικειμένων, η συσκευή θα πρέπει να οδηγείται σταθερά πάνω από το τεμάχιο εργασίας, ώστε να αποφεύγεται το άλμα, το τυχαίο μπλοκάρισμα ή το σφήνωμα της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει το φαινόμενο του κλωστήματος,

- Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση δίσκων κοπής ξύλου ή άλλων δίσκων που δεν έχουν σχεδιαστεί για αυτό το μηχανήμα. Η χρήση τέτοιων δίσκων συχνά προκαλεί κλώτσημα, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Συμβουλές ασφαλείας για τρίψιμο με γυαλόχαρτο.

α) Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους λείανσης που είναι κατάλληλοι για χρήση σε στιλβωτές και με παραμέτρους που συμφωνούν με αυτές που αναφέρονται στην ενότητα "Τεχνικά δεδομένα".

- Οι χάρτινοι δίσκοι που προεξέχουν πέρα από την πλάκα λείανσης μπορεί,

Εάν μπλοκαριστεί ή πιαστεί, μπορεί να σκιστεί ή να προκαλέσει ανάκρουση. Όταν επιλέγετε γυαλόχαρτο, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή του λειαντικού υλικού.

Συμβουλές ασφαλείας για το γυάλισμα.

α) Μην αφήνετε τα χαλαρά μέρη των σφουγγαριών γυαλίσματος να περιστρέφονται ελεύθερα. Τα κορδόνια στερέωσης των σφουγγαριών πρέπει να μαζεύονται ή να κόβονται ανάλογα.

- Τα χαλαρά περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να τυλιχτούν γύρω από τα δάχτυλα ή άλλα προεξέχοντα μέρη, προκαλώντας κλώτσημα.

VIII. Συμβουλές ασφαλείας για το βούρτσισμα.

α) Λάβετε υπόψη ότι τα λεπτά σύρματα της βούρτσας εκτοξεύονται από το εργαλείο ακόμη και κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας. Μην υπερφορτώνετε τη βούρτσα ασκώντας υπερβολική πίεση στο εργαλείο.

- Τα σύρματα που εκτοξεύονται από τη βούρτσα μπορούν εύκολα να διαπεράσουν ελαφριά ρούχα ή/και το δέρμα του χειριστή.

Επισκευή.

α) Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο σε εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

- Αυτό διασφαλίζει ότι το ηλεκτρικό εργαλείο παραμένει ασφαλές στη χρήση.

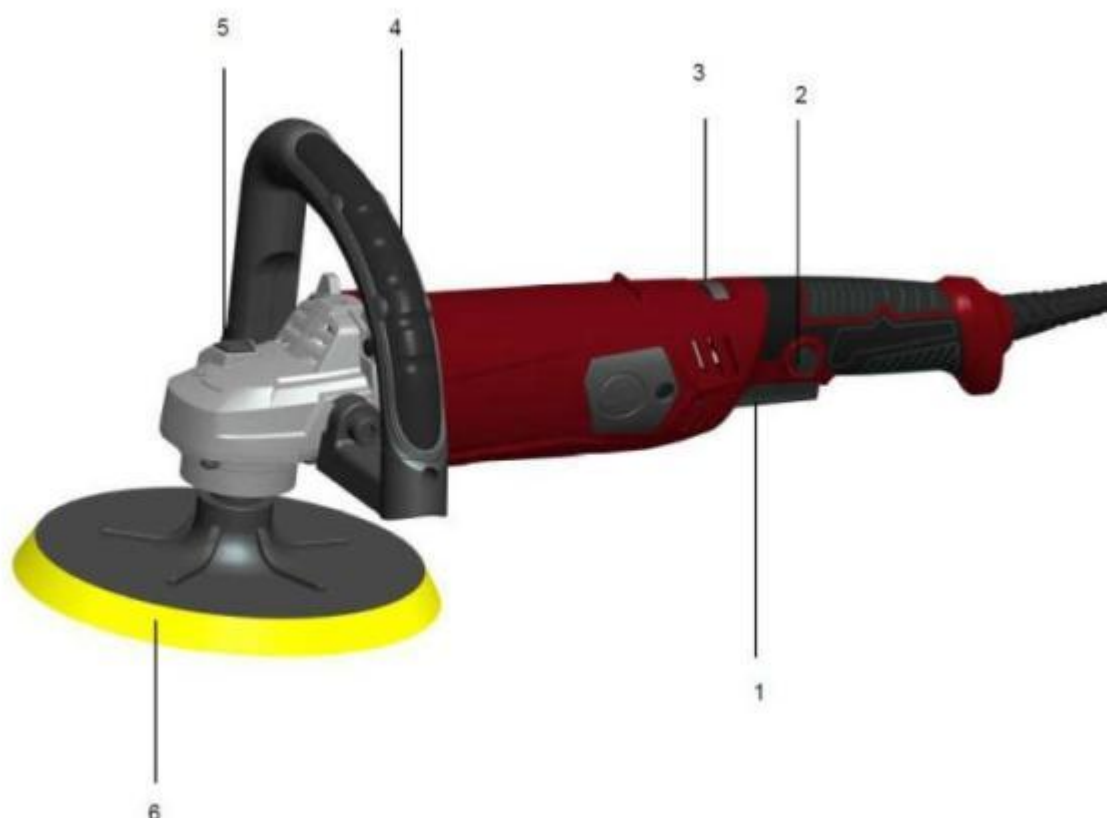
Άλλες απειλές.

Ακόμα και αν ένα ηλεκτρικό εργαλείο λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχει πάντα κίνδυνος. Ανάλογα με το σχεδιασμό και την κατασκευή του ηλεκτρικού εργαλείου, ενδέχεται να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

- Βλάβη στους πνεύμονες εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη μάσκα σκόνης.

- Βλάβη στην ακοή εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προστασία ακοής.

- Αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία λόγω κραδασμών στα χέρια και τα χέρια, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή με ακατάλληλο τρόπο και χωρίς ελέγχους.



1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

2. Κουμπί κλειδώματος

3. Ρύθμιση ταχύτητας

4. Πλευρική λαβή

5. Κλείδωμα άξονα

6. Γυαλιστικό σφουγγάρι - μαλλί

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΑ ΒΗΜΑΤΑ

- Ανοίξτε τη συσκευασία και στη συνέχεια βγάλτε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και την ασφάλεια μεταφοράς, εάν υπάρχει.
- Ελέγξτε εάν η συλλογική συσκευασία περιέχει αφαιρούμενα μέρη και κλειδιά.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή και τα αξεσουάρ δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Κρατήστε τη συσκευασία μέχρι τη λήξη της περιόδου εγγύησης.

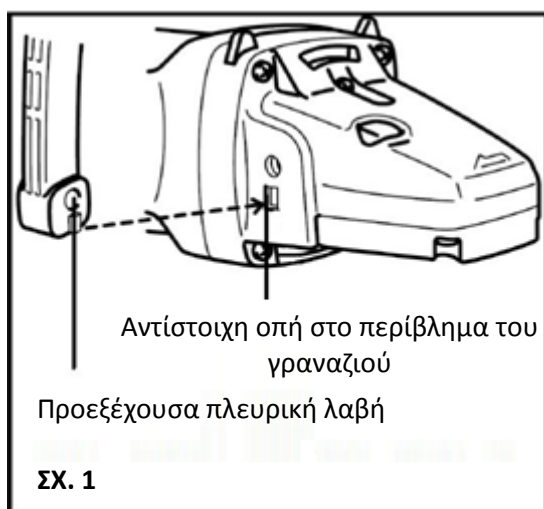
ΧΡΗΣΗ

Οι φωτογραφίες ή/και τα σχέδια που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν σκοπό να σας εξοικειώσουν με τις διάφορες λειτουργίες του στιλβωτήρα σας. Αυτές οι φωτογραφίες ή/και τα σχέδια ενδέχεται να μην αντιπροσωπεύουν το πραγματικό μοντέλο στιλβωτήρα που αγοράσατε. Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης, ο στιλβωτής πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.

Δοκιμαστική λειτουργία εργαλείων εργασίας

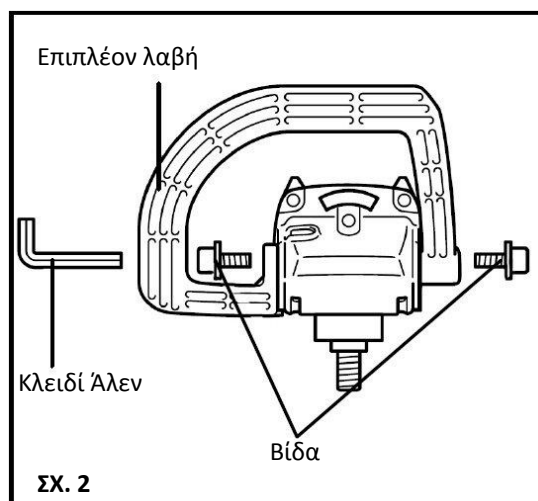
Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του δίσκου λείανσης και στίλβωσης, καθώς και την κατάσταση των εργαλείων εργασίας που χρησιμοποιούνται. Ο δίσκος δεν πρέπει να είναι ραγισμένος ή να έχει υποστεί άλλη ζημιά. Επίσης, δεν πρέπει να δονείται σε καμία ταχύτητα. Ένας κατεστραμμένος ή φθαρμένος δίσκος πρέπει να αντικατασταθεί. Πριν από την εγκατάσταση εργαλείων εργασίας (χαρτί, συρμάτινες βούρτσες ή σφουγγάρια στίλβωσης), ελέγξτε την τεχνική τους κατάσταση και στη συνέχεια στερεώστε τα σταθερά σύμφωνα με τις συστάσεις που παρέχονται αργότερα στο εγχειρίδιο οδηγιών. Οι χαλαρές σειρές των σφουγγαριών στίλβωσης (εάν υπάρχουν) πρέπει να ασφαλιζονται έναντι ανεξέλεγκτης κίνησης ή να κόβονται. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το στίλβωτικό στην υψηλότερη ταχύτητα και παρατηρήστε το περιστρεφόμενο εργαλείο για περίπου ένα λεπτό. Εάν παρατηρηθούν ανωμαλίες, όπως υπερβολικοί κραδασμοί, πλευρική εκτροπή κ.λπ., το εργαλείο πρέπει να αντικατασταθεί.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



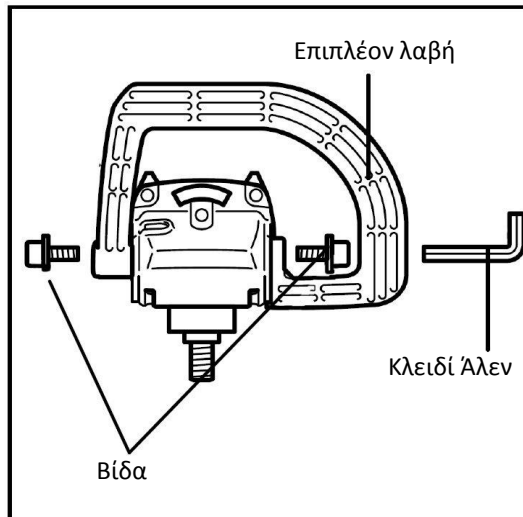
1. Εγκατάσταση ή αφαίρεση της πλευρικής λαβής

Να τοποθετείτε πάντα την πλευρική λαβή στον στίλβωτή πριν από τη χρήση. Τοποθετήστε την πλευρική λαβή στην κατάλληλη οπή και ασφαλίστε την (Εικ. 1). Εντοπίστε και ασφαλίστε τις 2 βίδες στο σώμα του μηχανήματος χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen. Η πλευρική λαβή μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε πλευρά του στίλβωτή, ανάλογα με τις απαιτήσεις εργασίας σας (Εικ. 2, Εικ. 3). Για να αφαιρέσετε την πλευρική λαβή, αντιστρέψτε τη διαδικασία συναρμολόγησης.



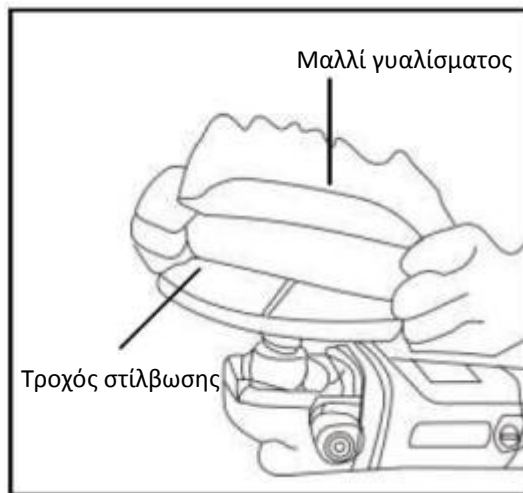
2. Εγκατάσταση ή αφαίρεση του τροχού στίλβωσης και στίλβωση

Το γυαλιστικό σας διαθέτει έναν τροχό γυαλίσματος και ένα σφουγγάρι γυαλίσματος μαλλιού. Ο τροχός γυαλίσματος έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίξει το σφουγγάρι γυαλίσματος. Αρχικά, αφαιρέστε τυχόν βρωμιά από τον τροχό γυαλίσματος πριν εγκαταστήσετε το σφουγγάρι γυαλίσματος μαλλιού. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί "κλείδωμα άξονα" για να στερεώσετε το σφουγγάρι γυαλίσματος μαλλιού. Βεβαιωθείτε ότι το σφουγγάρι γυαλίσματος είναι σωστά και ομοιόμορφα τεντωμένο στον τροχό γυαλίσματος (Εικ. 4).



ΣΧ. 3

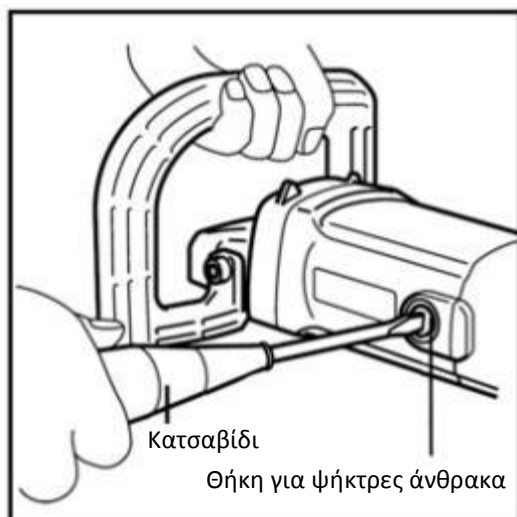
Για να αφαιρέσετε τον τροχό γυαλίσματος και το μάλλινο σφουγγάρι, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία συναρμολόγησης.

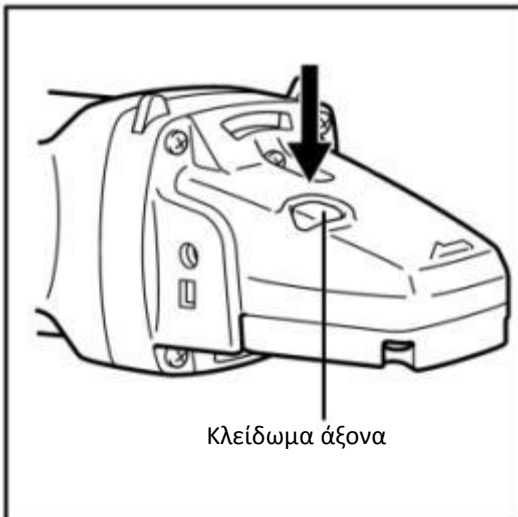


ΣΧ. 4

3. Αντικατάσταση ψηκτρών άνθρακα

Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση του κινητήρα του ηλεκτρικού εργαλείου, συνιστούμε να ελέγχετε τις ψήκτρες άνθρακα κάθε 2-6 μήνες. Επειδή οι ψήκτρες άνθρακα αποτελούν εσωτερικό μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε τα καπάκια της θήκης των ψήκτρων. Αφαιρέστε τις φθαρμένες ψήκτρες άνθρακα και αντικαταστήστε τις με ένα νέο ζεύγος (Εικ. 5).





ΣΧ. 6

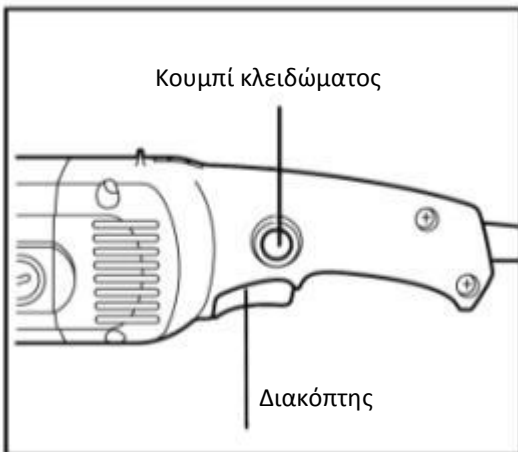
ΧΡΗΣΗ

1. Λειτουργία κλειδώματος άξονα

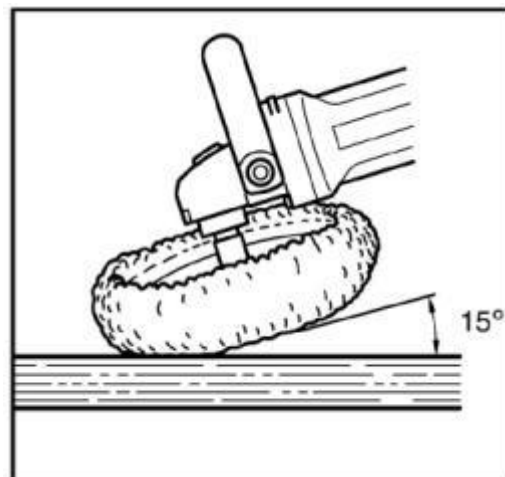
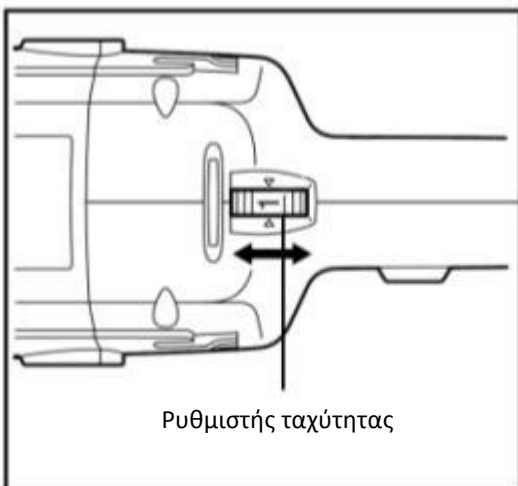
Πιέστε την ασφάλεια του άξονα για να ασφαλίσετε την περιστροφή του άξονα κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση αξεσουάρ (Εικ. 6).

2. Λειτουργία συνεχούς λειτουργίας

Αρχικά, πατήστε τον διακόπτη on/off για να ενεργοποιήσετε τον στιλβωτή. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί κλειδώματος για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία συνεχούς λειτουργίας. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία συνεχούς λειτουργίας, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να σταματήσετε τον στιλβωτή (Εικ. 7).



ΣΧ. 7



ΣΧ. 9

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το γρήγορο τρίψιμο του γυαλιστικού σφουγγαριού στην επιφάνεια του αυτοκινήτου μπορεί να δημιουργήσει στατικό φορτίο στα μεταλλικά μέρη του εργαλείου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μια πολύ σύντομη, ήπια ηλεκτροπληξία όταν αγγίξετε τη μεταλλική επιφάνεια του εργαλείου και θα είναι πιο αισθητό τις ημέρες με χαμηλή υγρασία. Αυτό είναι ακίνδυνο, αλλά αν χρειάζεστε βοήθεια, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το κέντρο σέρβις μας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την αρχική φάση γυαλίσματος, η πάστα γυαλίσματος μπορεί να πεταχτεί κάτω από το σφουγγάρι γυαλίσματος, επομένως χρησιμοποιήστε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, ειδικά γυαλιά ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία αμιάντου!

Τα υλικά λείανσης παράγουν μεγάλες ποσότητες σκόνης, η οποία είναι επιβλαβής για την ανώτερη αναπνευστική οδό και, ως εύφλεκτη ουσία, ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς. Κατά την επεξεργασία ορισμένων υλικών, όπως χρώματα με βάση τον μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, μέταλλα και ορυκτά, η σκόνη που παράγεται μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την υγεία. Η επαφή του χειριστή με τη σκόνη ή η εισπνοή σκόνης μπορεί να προκαλέσει διάφορες αλλεργικές αντιδράσεις ή/και αναπνευστικές ασθένειες, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων που βρίσκονται κοντά στον χώρο εργασίας. Η σκόνη από ορισμένα είδη ξύλου, όπως η δρυς ή η οξιά, έχει αποδειχθεί καρκινογόνος, ιδιαίτερα όταν συνδυάζεται με συντηρητικά ξύλου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για μακροχρόνια λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής και ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από την κατάλληλη φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε εξαρτήματα ή αξεσουάρ. Πριν επανασυνδέσετε το εργαλείο, πιέστε και αφήστε τη σκανδάλη για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Καθάρισμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσάτε τη βρωμιά και τη σκόνη από όλα τα ανοίγματα εξαερισμού με ξηρό αέρα τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Να φοράτε κατάλληλη προστασία ματιών ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) και κατάλληλη αναπνευστική προστασία NIOSH/OSHA/MSHA κατά την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες σκληρές χημικές ουσίες για να καθαρίσετε τα μη μεταλλικά μέρη του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να αποδυναμώσουν το πλαστικό που χρησιμοποιείται σε αυτά τα μέρη. Χρησιμοποιήστε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήνετε κανένα υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μην βυθίζετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Λάδωμα

Τα εργαλεία λιπαίνονται εργοστασιακά και είναι έτοιμα για χρήση. Τα εργαλεία πρέπει να λιπαίνονται τακτικά κάθε εξήντα ημέρες έως έξι μήνες, ανάλογα με τη χρήση. (Τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται συνεχώς σε εφαρμογές παραγωγής ή βαριάς χρήσης ή τα εργαλεία που εκτίθενται σε θερμότητα ενδέχεται να απαιτούν πιο συχνή λίπανση.)

Η λίπανση πρέπει να γίνεται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό επισκευής ηλεκτρικών εργαλείων ή από άλλα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση/συχνότητα τροφοδοσίας: 230V~/50 Hz

Ισχύς: 1200 W

Μέγιστες στροφές ρελαντί – n0: 600-4800/λεπτό

Μέγιστη διάμετρος πλάκας: 180 mm

Κατηγορία μόνωσης: II

Ο θόρυβος και οι κραδασμοί μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} : 86,00 dB (A)

Απόκλιση L_{pA} : 3,00 dB (A)

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} : 97,00 dB (A)

Απόκλιση L_{wA} : 3,00 dB (A)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Οι συνολικές τιμές κραδασμών μετρώνται σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745.

Τρόπος λειτουργίας - τιμή εκπομπής κραδασμών:

Μπροστινή λαβή - 2,677 m/s²

Πίσω λαβή - 3,107 m/s²,

Αβεβαιότητα μέτρησης $k=1,50m/s^2$



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι :

Στιλβωτικό αυτοκινήτου 1200W 180mm, Τύπος: G80294, Μοντέλο: XD5715

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,

- 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ, και πρότυπα EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:20109 60745-2-3:2011/A13:2015

συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ

- Αρ. Ε8Α 091686 0117 Αναθ.01 της 17ης Αυγούστου 2020,

- Αρ. Μ8Α 091686 0114 Αναθ. 01 της 17/08/2020

εκδίδεται από την TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Χώρα: Γερμανία, Αριθμός αναγνώρισης κοινοποιημένου οργανισμού: 0123

- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,

- 2015/863 της 31ης Μαρτίου 2015 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς

είναι σύμφωνο με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. (3222)111-0482 της 18/09/2023 που εκδόθηκε από την Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, Χώρα: Γαλλία,

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 2681

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Κιέτλιν, 29/01/2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G80294

XD5715

Polidora de carro 1200W 180mm
Tradução das instruções originais

PT



Polidora de carro 1200W 180mm

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO

Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções de segurança para referência futura.

Nos avisos de segurança abaixo, o termo "ferramenta elétrica" ou "aparelho" se refere a uma ferramenta elétrica operada pela rede elétrica (com fio) ou a uma ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

Dicas de segurança no local de trabalho.

a) O posto de trabalho deve ser mantido limpo e bem iluminado.

- Iluminação insuficiente ou desordem no local de trabalho podem causar acidentes.

b) Não utilize o dispositivo em ambiente explosivo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.

- Ao utilizar ferramentas elétricas, são criadas faíscas que podem causar a ignição de substâncias inflamáveis.

c) Mantenha crianças e espectadores longe das áreas onde ferramentas elétricas são usadas.

- Distrações ao operar a ferramenta elétrica podem fazer com que você perca o controle da ferramenta e causar ferimentos pessoais.

Dicas de segurança elétrica.

a) Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não utilize extensões com ferramentas elétricas que possuam um cabo com condutor de aterramento de proteção.

- Nenhuma modificação em plugues e tomadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evite tocar em superfícies aterradas, como canos, radiadores, radiadores de aquecimento central e geladeiras.

- Tocar em partes aterradas aumenta o risco de choque elétrico.

c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições úmidas.

- Se entrar água numa ferramenta elétrica, há um risco maior de choque elétrico.

d) Não abuse do cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar a ferramenta elétrica ou para desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo de alimentação longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.

- Cabos de conexão danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se a ferramenta elétrica for usada ao ar livre, os cabos de conexão devem ser estendidos com cabos de extensão próprios para uso externo.

- Usar um cabo de extensão próprio para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica em um ambiente úmido, use um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação.

- O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

Dicas de segurança pessoal.

a) Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.

- Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.

b) Use equipamento de proteção. Use sempre óculos de segurança.

- O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara contra poeira, calçados antiderrapantes, capacete ou proteção auricular, em condições adequadas, reduz o risco de ferimentos. c) Evite partidas involuntárias. Antes de conectar à fonte de alimentação e/ou antes de conectar a bateria e antes de levantar

ou mover a ferramenta, certifique-se de que o interruptor da ferramenta elétrica esteja na posição desligado.

- Carregar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou conectar uma ferramenta elétrica à rede elétrica quando o interruptor estiver na posição ligado pode causar acidentes.

d) Remova todas as chaves ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica.

- Uma chave inglesa deixada presa a uma parte rotativa de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos pessoais.

e) Evite posições inadequadas ao trabalhar com o dispositivo. A postura do operador deve ser estável e equilibrada.

- A posição correta de trabalho garante melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas longe das peças móveis.

- Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

g) Se forem fornecidos dispositivos para conexão de instalações externas de extração e coleta de pó, certifique-se de que estes estejam conectados e sejam utilizados corretamente.

- O uso de coletores de pó pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

h) Antes de conectar a ferramenta elétrica à instalação elétrica, certifique-se de que o interruptor liga/desliga esteja na posição “O” – desligado.

Instruções para a operação e uso correto de ferramentas elétricas.

a) Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize uma ferramenta elétrica com potência adequada para o trabalho a ser executado.

- A ferramenta elétrica correta permitirá que você trabalhe melhor e com mais segurança na carga para a qual ela foi projetada.

b) Não utilize uma ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar.

- Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada com um interruptor é perigosa e deve ser consertada.

c) Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou desconecte a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, substituir peças ou armazenar.

- Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de partida acidental da ferramenta elétrica.
- d) Guarde ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções a operem.
- Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou travamento das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes do uso.
- Muitos acidentes são causados pela manutenção inadequada de ferramentas elétricas.
- f) As ferramentas devem estar afiadas e limpas.
- Manter as ferramentas de corte afiadas reduz a probabilidade de emperramento e facilita o manuseio.
- g) A ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc. devem ser utilizados de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o tipo de trabalho a ser executado.
- Usar uma ferramenta elétrica de maneira diferente da que foi projetada pode resultar em situações perigosas.
- h) Limpe o aparelho regularmente e verifique suas condições técnicas. Antes de usar o aparelho, verifique se as partes móveis estão funcionando perfeitamente e desobstruídas.
- O uso de dispositivos defeituosos pode levar a situações perigosas à saúde.
- AVISO:** Ao transportar uma ferramenta elétrica, primeiro desconecte o plugue da tomada. Use a alça ou a alça auxiliar da ferramenta para carregá-la.
- Não transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- j) Em caso de falha do dispositivo, desligue imediatamente a ferramenta elétrica e desconecte-a da tomada. Em seguida, verifique a causa da falha e, se necessário, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada.
- Consertar a ferramenta elétrica por conta própria pode causar danos ou situações perigosas.
- k) As ferramentas de retificação utilizadas não devem ser maiores que o diâmetro especificado e devem ser adequadas ao fuso da máquina. Antes do uso, verifique a velocidade permitida das ferramentas utilizadas.
- O uso de ferramentas de trabalho que não são projetadas para funcionar com uma ferramenta elétrica específica cria o risco de situações perigosas.

V. Instruções de segurança para polidores.

- a) A ferramenta elétrica descrita é destinada ao polimento, lixamento e escovação com escova de arame.
- Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações para operar este aparelho com segurança. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- b) Não é permitido cortar com rebolos, discos de corte e esmerilhar com pedras de amolar.

- Operações para as quais o dispositivo não foi projetado podem criar perigos e causar ferimentos.
- c) Não utilize acessórios que não sejam especificamente projetados e recomendados pelo fabricante da ferramenta para uso com polidores.
- O fato de uma ferramenta poder ser montada em uma ferramenta elétrica não garante uma operação segura.
- d) As ferramentas utilizadas devem ser projetadas para velocidades iguais ou superiores à velocidade máxima especificada na seção "Dados Técnicos". O diâmetro e a espessura da ferramenta também devem ser adequados ao tamanho do dispositivo e da proteção instalada. Ferramentas com danos mecânicos não devem ser utilizadas.
- A utilização de ferramentas com parâmetros técnicos diferentes dos permitidos para trabalhar com o aparelho pode levar a situações perigosas (alta probabilidade de quebra da ferramenta).
- A utilização de ferramentas inadequadas, com diâmetro maior ou que se projetam além da proteção faz com que esta não ofereça proteção suficiente durante a operação, levando a situações perigosas.
- Ferramentas danificadas podem levar a situações perigosas - fragmentos de uma ferramenta quebrada são perigosos para o operador e espectadores.
- e) Rodas de desbaste, almofadas, flanges, discos de lixa e outros acessórios devem encaixar exatamente no eixo da ferramenta elétrica.
- Acessórios que não se encaixam corretamente no eixo da ferramenta elétrica girarão de forma irregular, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controle sobre a ferramenta elétrica.
- f) Não utilize ferramentas de inserção danificadas. Antes de cada utilização, inspecione as ferramentas quanto a lascas, rachaduras, rasgos ou desgaste excessivo. Verifique sempre a integridade das escovas de arame, pois arames soltos ou danificados podem facilmente se romper e perfurar a roupa ou a pele do operador.
- Após inspecionar e montar a ferramenta, posicione-se fora da zona de explosão e opere a ferramenta elétrica em velocidade máxima por aproximadamente um minuto. Uma ferramenta danificada geralmente se desintegra durante este teste. Antes de realizar o teste, retire pessoas, animais de estimação ou objetos da zona de explosão.
- g) Ao operar uma ferramenta elétrica, utilize medidas de segurança adequadas à tarefa a ser executada. Mantenha as pessoas afastadas da área de operação.
- O uso de óculos de segurança, proteção auditiva, máscaras contra poeira e roupas de proteção adequadas protege o operador do impacto negativo da ferramenta (ruído) e dos restos dos materiais processados (poeira, limalhas).
- O operador deve garantir que as pessoas próximas sejam mantidas afastadas da zona de perigo, ou seja, dentro do alcance de operação do dispositivo e da área afetada por fragmentos de uma ferramenta quebrada. Qualquer pessoa na zona de perigo deve usar equipamentos de proteção (óculos de proteção, máscara contra poeira, protetores auriculares), assim como o operador.
- h) Preste atenção especial ao cabo de alimentação, que não deve ficar localizado na zona de operação do aparelho.
- As ferramentas utilizadas podem facilmente danificar ou cortar o cabo de alimentação, o que pode resultar em choque elétrico.
- i) Lembre-se de não largar a máquina até que a ferramenta de trabalho esteja completamente parada.

- Deixar o dispositivo com uma ferramenta de trabalho em rotação pode causar situações perigosas.
- j) É proibido transportar o aparelho com o motor ligado e a ferramenta em movimento.
- Carregar a máquina enquanto ela estiver em funcionamento pode fazer com que a ferramenta rotativa entre em contato acidental com o corpo do operador, roupas de proteção, etc., o que pode resultar em ferimentos pessoais e situações perigosas.
- k) As aberturas de ventilação do aparelho devem estar sempre livres de poeira e sujeira.
- Ao operar uma ferramenta elétrica, são produzidas limalhas metálicas finas que, se entrarem na carcaça, podem causar curto-circuito nos componentes elétricos ou choque elétrico.
- l) Não trabalhe em ambientes com gases ou líquidos explosivos.
- Faíscas geradas durante a operação podem inflamar gases, vapores líquidos ou outros materiais inflamáveis.
- m) Não utilize ferramentas que necessitem de resfriamento líquido.
- O uso de água ou outros líquidos para resfriamento pode causar choque elétrico.
- l) Fenômeno de recuo:
 - Trata-se de uma reação repentina e descontrolada de uma máquina a uma ferramenta de trabalho bloqueada ou presa. Uma ferramenta bloqueada ou presa faz com que a ferramenta em rotação pare repentinamente, fazendo com que a máquina se mova violentamente.
 - Por exemplo, uma ferramenta elétrica pode ficar presa em peças salientes ou na roupa de trabalho, ou ficar presa devido a pressão excessiva. Isso cria uma força na borda da ferramenta que atua contra a rotação da ferramenta, causando movimento descontrolado da ferramenta, por exemplo, em direção ao corpo do operador. A ferramenta pode ser danificada e seus detritos podem criar situações perigosas.
 - O retrocesso é o resultado do uso impróprio ou incorreto do dispositivo e da não observância dos procedimentos de segurança contidos nas instruções de operação do dispositivo.
 - Métodos para evitar o fenômeno do recuo:
 - o dispositivo deve ser segurado com firmeza e segurança - pela alça e pela alça frontal, e a posição das mãos e do corpo deve evitar a formação de
 - o fenômeno do recuo, ou para atenuar esse fenômeno caso ocorra,
 - mantenha as mãos afastadas das ferramentas de trabalho rotativas,
 - o operador da ferramenta deve posicionar-se de modo que, em caso de recuo, fique fora da zona de alcance na qual o dispositivo se moverá durante o recuo,
 - ao processar cantos, arestas vivas e itens semelhantes, o dispositivo deve ser guiado firmemente sobre a peça de trabalho para evitar que o dispositivo salte, bloqueie ou emperre acidentalmente, pois isso pode causar um fenômeno de recuo,
 - É estritamente proibido o uso de discos de corte para madeira ou outros discos não projetados para esta máquina. O uso desses discos frequentemente causa recuo, o que pode resultar em ferimentos graves.

Dicas de segurança para lixar com lixa.

a) Utilize somente discos de lixa adequados para uso em polidoras e com parâmetros consistentes com os indicados na seção "Dados Técnicos".

- Discos de papel que se projetam além da placa de lixa podem,

Se ficar bloqueada ou presa, pode rasgar ou causar um recuo. Ao escolher a lixa, siga as recomendações do fabricante do material abrasivo.

Dicas de segurança para polimento.

a) Não deixe que as partes soltas das almofadas de polimento girem livremente. Os cordões de fixação das almofadas devem ser guardados ou aparados adequadamente.

- Peças rotativas soltas podem se enrolar nos dedos ou outras partes salientes, causando um efeito de recuo.

VIII. Dicas de segurança para escovação.

a) Esteja ciente de que os arames finos da escova são ejetados da ferramenta mesmo durante a operação normal. Não sobrecarregue a escova aplicando pressão excessiva na ferramenta.

- Os fios lançados pela escova podem penetrar facilmente em roupas leves e/ou na pele do operador.

Reparar.

a) Mandar consertar sua ferramenta elétrica somente por um profissional qualificado, utilizando somente peças de reposição originais.

- Isso garante que a ferramenta elétrica permaneça segura para uso.

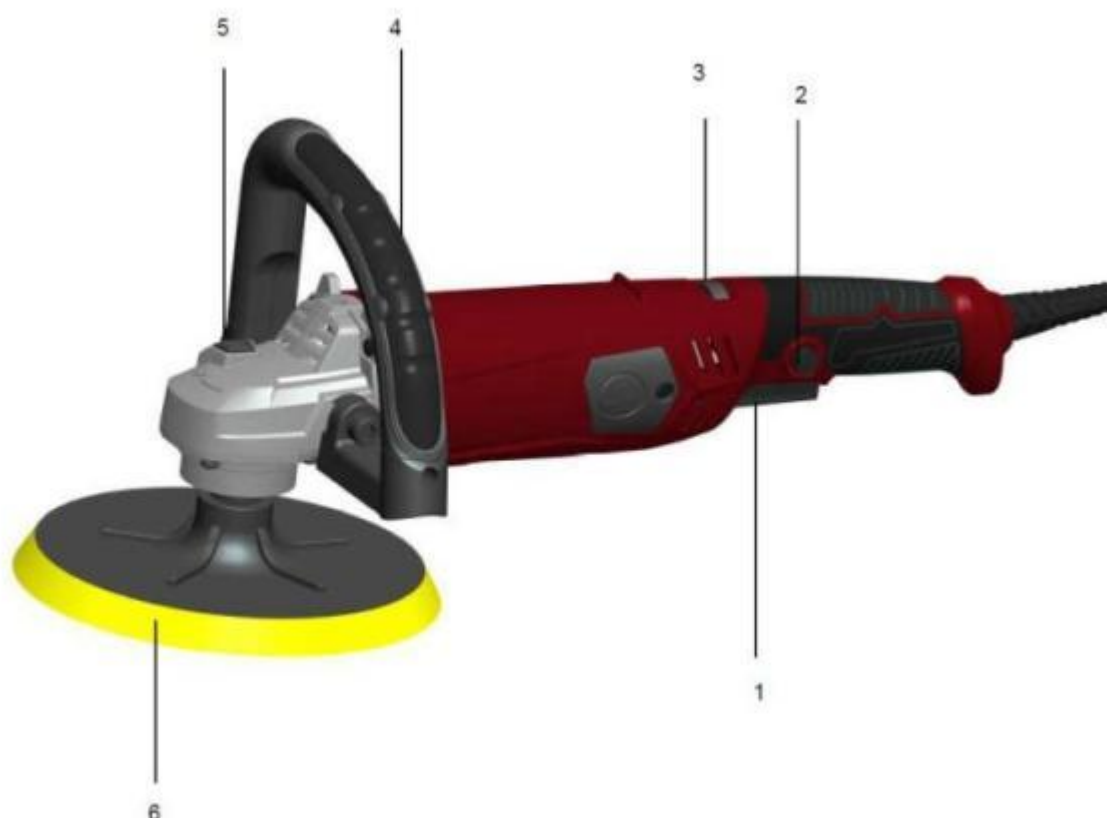
Outras ameaças.

Mesmo que uma ferramenta elétrica seja operada de acordo com as instruções, sempre há riscos. Dependendo do design e da construção da ferramenta elétrica, os seguintes riscos podem ocorrer:

- Danos pulmonares se uma máscara contra poeira apropriada não for usada.

- Danos à audição se não for utilizada proteção auricular adequada.

- Efeitos negativos para a saúde devido às vibrações dos braços e mãos se o dispositivo for usado por muito tempo ou de maneira inadequada e sem inspeções.



- 1. Interruptor liga/desliga
- 2. Botão de bloqueio
- 3. Regulação de velocidade

- 4. Alça lateral
- 5. Trava do eixo
- 6. Almofada de polimento - lã

ETAPAS PRELIMINARES

- Abra a embalagem e retire o aparelho.
- Remova a película protetora e a proteção de transporte, se houver.
- Verifique se a embalagem coletiva contém peças removíveis e chaves.
- Verifique se o dispositivo e os acessórios não foram danificados durante o transporte.
- Guarde a embalagem até o término do período de garantia.

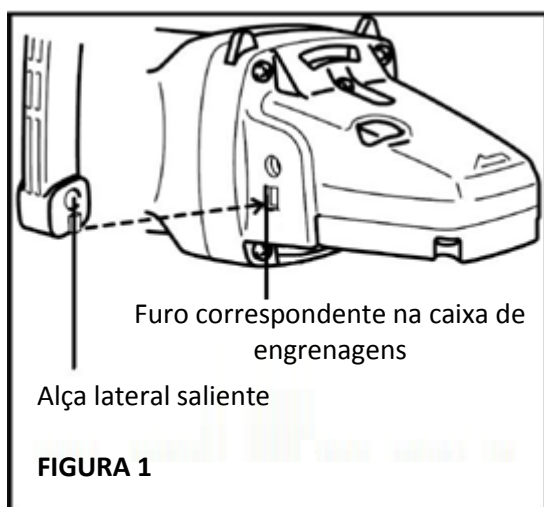
USAR

As fotos e/ou desenhos incluídos neste manual têm como objetivo familiarizá-lo com as diversas funções da sua politriz. Estas fotos e/ou desenhos podem não representar o modelo real da politriz que você adquiriu. Antes de realizar qualquer manutenção, a politriz deve ser desconectada da fonte de alimentação.

Teste de execução de ferramentas de trabalho

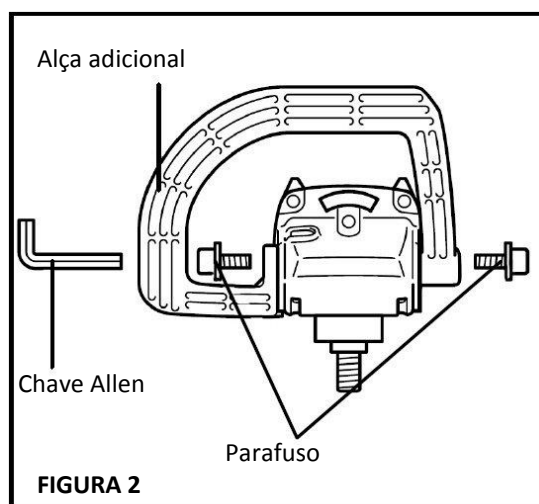
Antes de cada utilização, inspecione as condições técnicas do disco de lixamento e polimento, bem como as condições das ferramentas de trabalho utilizadas. O disco não deve apresentar rachaduras ou outros danos. Também não deve vibrar em nenhuma velocidade. Um disco danificado ou desgastado deve ser substituído. Antes de instalar as ferramentas de trabalho (papel, escovas de aço ou discos de polimento), inspecione suas condições técnicas e, em seguida, fixe-as firmemente de acordo com as recomendações fornecidas posteriormente no manual de instruções. Fios soltos de discos de polimento (se houver) devem ser protegidos contra movimento descontrolado ou corte. Em seguida, ligue a polidora na velocidade máxima e observe a ferramenta girando por aproximadamente um minuto. Se forem observadas irregularidades, como vibração excessiva, desvio lateral, etc., a ferramenta deve ser substituída.

INSTALAÇÃO



1. Instalação ou remoção da alça lateral

Sempre instale a alça lateral na polidora antes do uso. Coloque a alça lateral no orifício apropriado e fixe-a (Fig. 1). Localize e fixe os 2 parafusos no corpo da máquina usando uma chave Allen. A alça lateral pode ser montada em qualquer um dos lados da polidora, dependendo das suas necessidades de trabalho (Fig. 2, Fig. 3). Para remover a alça lateral, inverta o procedimento de montagem.



2. Instalação ou remoção da roda de polimento e polimento

Sua polidora vem com uma roda de polimento e uma almofada de lã. A roda de polimento foi projetada para suportar a almofada de polimento. Primeiro, remova qualquer sujeira da roda de polimento antes de instalar a almofada de lã. Em seguida, pressione o botão de trava do eixo para prender a almofada de lã. Certifique-se de que a almofada de polimento esteja tensionada de forma adequada e uniforme na roda de polimento (Fig. 4).

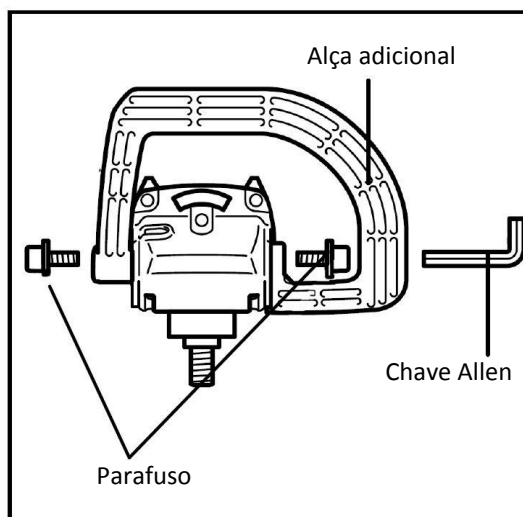


FIGURA 3

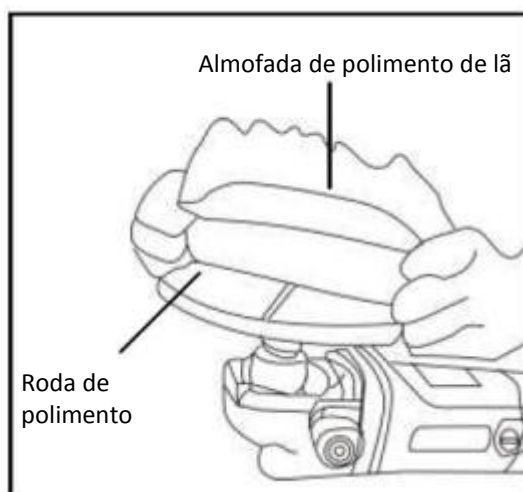
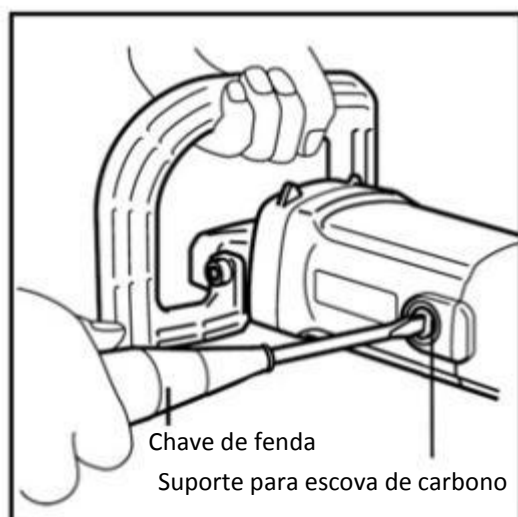


FIGURA 4



Para remover a roda de polimento e a almofada de lã, inverta o procedimento de montagem.

3. Substituição das escovas de carvão

Para manter o desempenho máximo do motor da ferramenta elétrica, recomendamos a inspeção das escovas de carvão a cada 2 a 6 meses. Como as escovas de carvão são uma parte interna da ferramenta elétrica, a manutenção deve ser realizada por pessoal qualificado. Use uma chave de fenda para remover as tampas dos porta-escovas. Remova as escovas de carvão gastas e substitua-as por um novo par (Fig. 5).

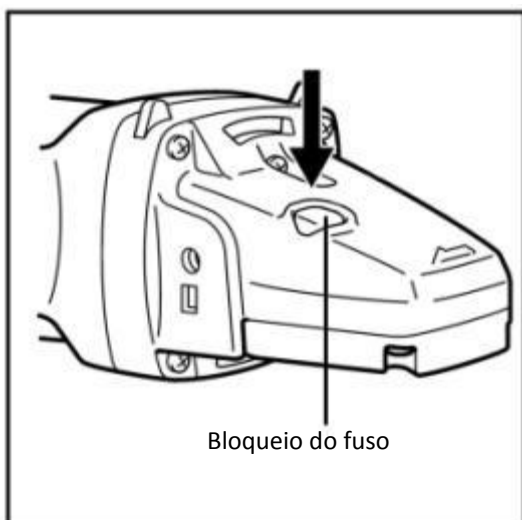


FIGURA 6

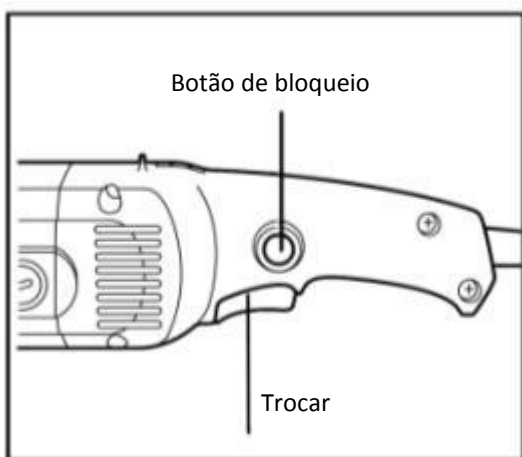
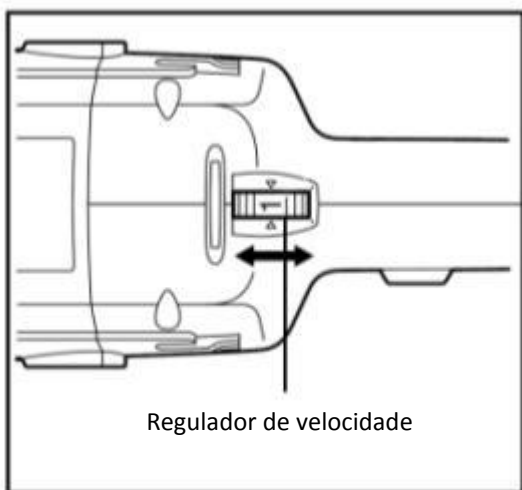


FIGURA 7



USAR

1. Função de bloqueio do fuso

Pressione a trava do eixo para garantir a rotação do eixo ao instalar ou remover acessórios (Fig. 6).

2. Função de operação contínua

Primeiro, pressione o botão liga/desliga para ligar a polidora. Em seguida, pressione o botão de bloqueio para ativar a função de operação contínua. Para desativar a função de operação contínua, pressione o botão de gatilho para parar a polidora (Fig. 7).

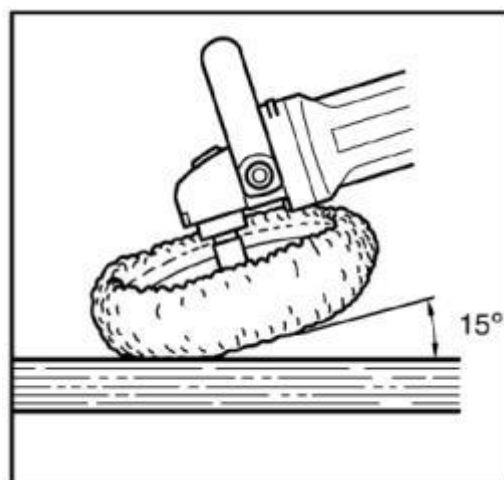


FIGURA 9

CUIDADO: Esfregar a almofada de polimento rapidamente contra a superfície do carro pode criar uma carga estática nas partes metálicas da ferramenta. Isso pode resultar em um choque elétrico muito breve e leve ao tocar a superfície metálica da ferramenta, e será mais perceptível em dias de baixa umidade. Isso é inofensivo, mas se precisar de ajuda, entre em contato com nossa central de atendimento.

OBSERVAÇÃO: Durante a fase inicial de polimento, a pasta de polimento pode ser lançada por baixo da almofada de polimento, portanto, use equipamento de proteção individual adequado, especialmente óculos de segurança.

ATENÇÃO! Materiais com amianto não devem ser processados!

O lixamento de materiais produz grandes quantidades de poeira, que é prejudicial ao trato respiratório superior e, por ser uma substância inflamável, representa um risco de incêndio. Ao processar certos materiais, como tintas à base de chumbo, certos tipos de madeira, metais e minerais, a poeira gerada pode representar um risco à saúde. O contato do operador com a poeira ou a inalação de poeira pode causar diversas reações alérgicas e/ou doenças respiratórias, inclusive em pessoas próximas ao posto de trabalho. A poeira de certos tipos de madeira, como carvalho ou faia, demonstrou ser cancerígena, especialmente quando combinada com conservantes de madeira.

MANUTENÇÃO

Esta ferramenta elétrica foi projetada para operação de longo prazo com manutenção mínima. A operação satisfatória e contínua depende dos cuidados adequados com a ferramenta e da limpeza regular.

AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de fazer qualquer ajuste ou remover/installar acessórios. Antes de reconectar a ferramenta, aperte e solte o gatilho para certificar-se de que a ferramenta esteja desligada.

Limpeza

AVISO: Remova a sujeira e o pó de todas as aberturas com ar seco pelo menos uma vez por semana. Use proteção ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) e proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA ao realizar este procedimento.

AVISO: Nunca utilize solventes ou outros produtos químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos podem enfraquecer o plástico utilizado nessas peças. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca permita que qualquer líquido entre na ferramenta; nunca mergulhe nenhuma parte da ferramenta em líquido.

Lubrificação

As ferramentas vêm lubrificadas de fábrica e prontas para uso. As ferramentas devem ser lubrificadas regularmente a cada sessenta dias a seis meses, dependendo do uso. (Ferramentas usadas continuamente em produção ou aplicações pesadas, ou ferramentas expostas ao calor, podem exigir lubrificação mais frequente.)

A lubrificação só deve ser tentada por pessoal treinado em reparos de ferramentas elétricas ou outros centros de serviço autorizados.

DADOS TÉCNICOS

Tensão/frequência de alimentação: 230V~/50 Hz

Potência: 1200 W

Velocidade máxima de marcha lenta – n0: 600-4800/min

Diâmetro máximo da placa: 180 mm

Classe de isolamento: II

Ruído e vibração foram medidos de acordo com a norma EN 60745.

Nível de pressão sonora LpA: 86,00 dB (A)

Desvio LpA: 3,00 dB (A)

Nível de potência sonora medido LwA: 97,00 dB (A)

Desvio LwA: 3,00 dB (A)

AVISO! A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

Os valores totais de vibração são medidos de acordo com a norma EN 60745.

Modo de operação - valor de emissão de vibração:

Alça frontal - 2,677 m/s²

Alça traseira - 3,107 m/s²,

Incerteza de medição k=1,50m/s²



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade **que** :

Polidora de carro 1200W 180mm, Tipo: G80294, Modelo: XD5715

cumprir os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,

- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE,

e normas EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015

está em conformidade com o certificado de tipo CE

- Nº E8A 091686 0117 Rev.01 de 17 de agosto de 2020,

- Nº M8A 091686 0114 Rev. 01 de 17/08/2020

emitido por TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHÊ, País: Alemanha, Número de Identificação do Organismo Notificado: 0123

- 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos,

- 2015/863 de 31 de março de 2015 que altera o anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias sujeitas a restrições

está em conformidade com o certificado de tipo CE n.º (3222)111-0482 de 18/09/2023 emitido pelo Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098, 92937 Paris La Defense CEDEX, País: França, Número de Identificação do Organismo Notificado: 2681

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/01/2024

Local e data de emissão



Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada